



# පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)

## නිල වාර්තාව

(අශෝධිත පිටපත)

### අන්තර්ගත ප්‍රධාන කරුණු

ප්‍රශ්නවලට වාරික පිළිතුරු

විසර්ජන පනත් කෙටුම්පත, 1986 [දස වන වෙන් කළ දිනය]:

[ශීර්ෂ 155 - 158 (රාජ්‍ය); ශීර්ෂ 121 - 130 (අධිකරණ); ශීර්ෂ 153 සහ 154 (දේශීය වෛද්‍ය)] භාරක සභාවේදී සලකා බලන ලදී

අපරාධ නඩු විධාන සංග්‍රහය (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත:

දෙවන වර හා තුන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදී

කල් තැබීමේ යෝජනාව



# දැනටි ලාභමිමිව්වය

(විකල්පය)

ගෞරවය ඉති

(ලබන අධිකාර)

ප්‍රථම ලබන අධිකාර

කොළඹ නගරයේ (කොළඹ) පලාතේ සඳහා ප්‍රධාන කාර්යාලය

දැනටි ලාභමිමිව්වය

[පලාතේ ප්‍රධාන කාර්යාලය] 1001 කොළඹ නගරයේ

කොළඹ නගරයේ

1001 කොළඹ නගරයේ (කොළඹ) - 1001 කොළඹ නගරයේ

## பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சாட்)

அதிகார அறிக்கை

(பிழை திருத்தப்படாதது)

பிரதான உள்ளடக்கம்

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்

குற்றவியல் நடவடிக்கைமுறைச் சட்டக்கோவை (திருத்தம்) சட்டமூலம்:

ஒதுக்கீட்டுச் சட்டமூலம், 1986 [ஒதுக்கப்பட்ட பத்தாம் நாள்]:

இரண்டாம் மூன்றாம் மதிப்புக்களிடம்பெற்று நிறைவேற்றப்பட்டது.

குழுவில் ஆராயப்பட்டது [தலைப்புக்கள் 155 — 158 (இராஜாங்கம்);

தலைப்புக்கள் 121, — 130 (நீதி); தலைப்புக்கள் 153 — 154 ஒத்திவைப்புப் பிரேரணை

(நாட்டு மருத்துவம்)]

Volume 38  
No. 3

Friday  
29th November 1985

## PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

OFFICIAL REPORT

(Uncorrected)

### PRINCIPAL CONTENTS

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

CODE OF CRIMINAL PROCEDURE (AMENDMENT) BILL :  
Read a Second, and the Third time, and passed.

APPROPRIATION BILL, 1986 [Tenth Allotted Day]:

Considered in Committee [Heads 155 — 158 (State); Heads  
121 — 130 (Justice); Heads 153 & 154 (Indigenous  
Medicine)]

ADJOURNMENT MOTION

2 - A 087506 - 4,125 (85/11)





# පාර්ලිමේන්තුව பாராளுமன்றம் PARLIAMENT

1985 නොවැම්බර් 29 වන සිකුරාද

வெள்ளிக்கிழமை, 29 நொவம்பர் 1985

Friday, 29th November 1985

ප්‍ර. ක. 9 ට පාර්ලිමේන්තුව රැස් විය. කථනායකතුමා [ඒ. එල්. සේනානායක මහතා] මූලාශතාරැස් විය.

பாராளுமன்றம் மு. ப. 9 மணிக்குக் கூடியது. சபாநாயகர் அவர்கள் [திரு. ஈ. எல். சேனநாயக்க] தலைமை வகித்தார்கள்.

The Parliament met at 9 a.m. MR. SPEAKER (MR. E. L. SENANAYAKE) in the Chair.

## ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்

### ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

ජේ. ඒ. ප්‍රැන්සිස් මහතා : විශ්‍රාම ගැන්වීම

திரு. ஜே. ஏ. பிரான்சிஸ் : இளைப்பாற்றுதல்

MR. J. A. FRANCIS : RETIREMENT

571/85

2. ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා (ගාල්ල)

(கலாநிதி டபிள்யூ. தஹநாயக்க — காணி)

(Dr. W. Dahanayake - Galle)

ප්‍රධාන ඇමතිතුමා, ගමනාගමන මණ්ඩල ඇමතිතුමා, පුද්ගලික බස් ප්‍රධාන ඇමතිතුමා හා වාණිජ සහ කර්මාන්ත ආයතන ආරක්ෂක ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :

(අ) ලංකාණ්ඩුවේ දුම්රිය දෙපාර්තමේන්තුවේ අංක 2840 කමිකරු ගිනොට් ඇල්ලබඩ ජේ. ඒ. ප්‍රැන්සිස් මහතා 1984 මක්තෝබර් 18 වැනිදා වෛද්‍ය මණ්ඩලයක් ඉදිරිපිටට පවුණුවන ලද බැව් එතුමා දන්තේද ?

(ආ) ගතවූ මාස 11 ඇතුළත තීරණයක් ගෙන නොමැත්තේ මන්ද ?

(ඇ) ප්‍රැන්සිස් මහතා වහාම විශ්‍රාම වැටුප මත විශ්‍රාම ගැන්වීමට එතුමා ක්‍රියා කරන්නේද ?

(ඈ) ක්‍රියා නොකරන්නේ නම්, ඒ මන්ද ?

போக்குவரத்து அமைச்சரும், போக்குவரத்துச் சபைகள் அமைச்சரும், தனியார் பஸ் போக்குவரத்து அமைச்சரும், வர்த்தக, கைத்தொழில் நிறுவனங்களின் பாதுகாப்பு அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட வினா :

(அ) இ. அ. புகையிரதப் பகுதியில் தொழில் புரிபவரும், எல்லப்பொட, கிந்தோட்டை எனுமிடத்தைச் சேர்ந்தவருமான திரு. ஜே. ஏ. பிரான்சிஸ் (தொழிலாளி இல. 2840) என்பவர் 1984, ஒக்டோபர் 18 அந் தேதி வைத்தியச் சபையின் முன்னர் அணுப்பப்பட்டதை அவர் அறிவாரா ?

(ஆ) கடந்த 11 மாதங்களாக இவர் பற்றித் தீர்மானமெதுவும் ஏன் எடுக்கப்படவில்லை ?

(இ) திரு. பிரான்சிஸ் அவர்களை உடனடியாக ஓய்வூதியத்துடன் இளைப்பாற்றுவதற்கு அவர் நடவடிக்கை எடுப்பாரா ?

(ஈ) இன்றேல், ஏன் ?

asked the Minister of Transport and Minister for Transport Boards and Minister for Private Omnibus Transport and Minister for Security of Commercial and Industrial Establishments :

(a) Is he aware that J. A. Francis of Ellaboda, Gintota, Labourer No. 2840, C.G.R., was sent before a Medical Board on 18th October, 1984 ?

(b) Why is there no decision during the last 11 months ?

(c) Will he take steps to retire Mr. Francis on pension at once ?

(d) If not, why ?

එච්. කුලරත්න මහතා (නියෝජ්‍ය ප්‍රධාන ඇමතිතුමා)

(திரு. எச். குலரத்ன — போக்குவரத்து பிரதி அமைச்சர்) (Mr. H. Kularatne - Deputy Minister of Transport)

(a) Yes. Mr. J. A. Francis was examined by a Medical Board on 14.11.1984. On the recommendations of the Medical Board action has already been taken to retire Mr. Francis with effect from 31.01.1985.

(b), (c) and (d) Do not arise in view of (a) above.

රැකියා බැංකු කාඩ්පත්

தொழில் அட்டை

JOB CARDS

585/85

4. ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා

(கலாநிதி டபிள்யூ. தஹநாயக்க)

(Dr. W. Dahanayake)

නියෝජ්‍ය සැලසුම් ක්‍රියාත්මක කිරීමේ ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :

රැකියා බැංකු කාඩ් පතක් මාරු කිරීමට ක්‍රමයක් සකස් කොට ඇත්දැයි එතුමා සඳහන් කරන්නේද ? එසේ නම්, අනුගමනය කළ යුතු නියමිත පිළිවෙත එතුමා සඳහන් කරන්නේද ?

திட்டச்செயற்படுத்தற் பிரதி அமைச்சரைக் கேட்ட வினா :

தொழில் அட்டையை மாற்றிக் கொடுப்பதற்கு ஒரு வழிமுறை காணப்பட்டுள்ளதா என்பதையும் அப்படியாயின் எதிர்காலத்தில் பின்பற்ற வேண்டிய நடைமுறையையும் அவர் தயவுசெய்து கூறவாரா ?

asked the Dputy Minister of Plan Implementation :

Will he state whether a system has been devised by which a Jop Card can be transferred, and if so will he state the precise procedure that has to be followed ?

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (පාර්ලිමේන්තු කටයුතු හා ක්‍රීඩා ඇමතිතුමා සහ ආණ්ඩු පාර්ලිමේන්තු ප්‍රධාන සාමාජිකයකු)

(திரு. எம். வின்சன்ட் பெரேரா — பாராளுமன்ற அலுவல்கள், விளையாட்டுத்துறை அமைச்சரும் பிரதம அரசாங்கக் கொடூராவும்)

(Mr. M. Vincent Perera - Minister of Parliamentary Affairs & Sports and Chief Government Whip)

I answer on behalf of the Deputy Minister of Plan Implementation.

No.

ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා

(கலாநிதி டபிள்யூ. தஹநாயக்க)

(Dr. W. Dahanayake)

Does that mean that job cards cannot be transferred ?

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා

(திரு. எம். வின்சன்ட் பெரேரா)

(Mr. M. Vincent Perera)

Job cards cannot be transferred.











සහමුදය මත පවතින ලද පිළිතුර :

ආර්ථිකයේ සහයෝගීතාවය :  
 Answer tabled :

(a) Yes.

Name	Address	Name	Address
01. K. A. Sirisena	Wattemulla, Banduragoda.	12. Sunil Perumbuliachchi	Authurugiriya Road, Homagama.
02. W. A. Amarasinghe	215, Mahara, Nugegoda, Kadawata.	13. H. A. Nimal Pathmasiri	1/646, Kandaliyaddapaluwa, Ragama.
03. S. A. Gunasekera	Orutota Road, Gampaha.	14. U. M. S. Gamini	Mahara, Kadawatha.
04. K. A. A. Weerasiri	Wattemulla, Banduragoda.	15. R. K. D. Jinadasa	134, Kaluwela Road, Ganemulla.
05. K. P. Upasena	Veedayawatte, Udugampola.	16. D. Hector Silva	Betel Merchant, Mirigama.
06. H. G. Rupasinghe	1/4, Lake Road, Asgiriya, Gampaha.	17. K. A. D. Siripala	609/1, Kandaliyaddapaluwa, Ragama
07. K. L. Jayasekera	Narangoda.	18. A. S. A. Jeevanjee	6, Skelton Road, Colombo 4.
08. H. A. Dharmasena	Thimbirigahahena, Lunugama.	19. Edmond Wijesuriya	Udugampola, Gampaha.
09. S. A. Chandarasoma Suriyarachchi	Orutota Road, Gampaha.	20. A. M. Jagath Kumararatne	607, Kandaliyaddapaluwa, Ragama
10. G. A. L. Upali Goonatillake	205, Narangoda.	21. R. M. P. Dhanapala	Panagoda.
11. L. K. Sisil Premachandra Perera	Weliya North, Minuwangoda.		

(b) Yes. Quantities in Baskets (Each weighing 15 kgs. nett) purchased for exports to Pakistan.

Supplier	Jan.	Feb.	March	April	May	June	July	August
K. A. Sirisena	556	672	698	-	1015	932	632	803
W. A. Amarasinghe	252	188	137	50	07	-	-	-
S. A. Gunasekera	105	52	-	-	169	129	23	08
K. A. A. Weerasiri	3365	3482	3725	4265	2295	2051	3353	3237
K. P. Upasena	45	65	37	34	45	67	95	46
H. G. Rupasinghe	30	66	49	40	55	55	69	27
K. L. Jayasekera	132	123	09	107	48	52	-	40
H. A. Dharmasena	460	610	688	614	488	535	706	629
S. A. Chandrasoma Suriyarachchi	158	150	228	225	-	-	-	-
G. A. L. Upali Gunatillake	70	139	196	252	188	334	238	129
L. K. Sisil Premachandra Perera	78	73	61	38	23	10	12	25
Sunil Perumbuliachchi	16	72	90	119	45	26	-	-
H. A. Nimal Pathmasiri	198	148	219	186	97	205	333	276
U. M. S. Gamini	136	130	153	207	143	139	152	90
R. K. D. Ginadasa	-	143	159	80	90	146	119	57
D. Hector Silva	-	-	-	47	22	44	21	-
K. A. D. Siripala	-	-	41	07	-	09	-	-
A. S. A. Jeevanjee	-	-	03	08	-	-	-	-
Edmond Wijesuriya	-	-	-	-	-	-	16	-
A. M. Jagath Kumararatne	-	-	-	-	-	-	42	119
R. M. P. Dhanapala	-	-	-	-	-	-	-	12

Purchase price per basket Rs. 175/-

Quantity in baskets purchased for export to Jeddah.- March 1985

Supplier's Name	Quantity purchased	Purchase price
K. A. A. Weerasiri	300 Baskets (04 kgs. nett)	Rs. 30/- per kg.
K. A. Sirisena	325 Baskets (225 each weighing 04 kgs. nett) (100 each weighing 06 kgs. nett)	Rs. 25/- per kg.
K. A. Sirisena	23 Baskets (each weighing 15 kgs. nett)	Rs. 360/- per basket



# විසර්ජන පනත් කෙටුම්පත, 1986

ஒதுக்கீட்டுச் சட்டமூலம், 1986

## APPROPRIATION BILL, 1986

කාරක සභාවෙහිදී තවදුරටත් සලකා බලන ලදී—

[ප්‍රභූතිය නොවැම්බර් 28]

[කථානායකතුමා මූලාසනාරූඪ විය.]

குழுவில் மேலும் ஆராயப்பெற்றது.—[தேர்ச்சி : 28 நொவம்பர்]

[சபாநாயகர் அவர்கள் தலைமை வகித்தார்கள்.]

Considered further in Committee.—[Progress : 28th November]

[MR. SPEAKER in the Chair.]

### 155 වන ශීර්ෂය.— රාජ්‍ය අමාත්‍යවරයා

I වන වැඩ සටහන.— කාමන්ත පරිපාලන සහ ප්‍රචාරය—පුනරාවර්තන වියදම.  
රු. 1,87,82,000

### தலைப்பு 155.— இராசாங்க அமைச்சர்

நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1.— பொது நிருவாகமும் பரிசுப்படுத்தலும் — மீண்டுவருஞ் செலவு ரூபா 1,87,82,000

### HEAD 155.— MINISTER OF STATE

Programme 1. — General Administration and Publicity — Recurrent Expenditure, Rs. 18,782,000

සභාපතිතුමා

(தலைவர்)

(The Chairman)

The vote on this Head will be taken at 2 p.m.

අනිල් මුණසිංහ මහතා

(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)

(Mr. Anil Moonesinghe)

I move,

“That the Programme be reduced by Rs. 10”.

සරත් මුත්තේවුගෙම මහතා (කලවාන)

(திரு. சரத் முத்தேட்டுவெகம — கலவான)

(Mr. Sarath Muttetuwegama — Kalawana)

Mr. Chairman, on the Votes of the Ministry of State, I wish to confine myself to one particular department of the Ministry of State, on which I have not spoken for a very long time in this House. In fact, it is with sadness that I spoke in 1974 about a certain matter, about the translocation of elephants at Anglunakolapelesse and today I have to repeat it almost word for word, with the location changed to Raswehera. But before I get on to the question as to how the elephants have been treated, I wish to briefly mention the position regarding the workers in the Wild Life Conservation Department.

Last year, too, I raised this matter and after that — it may not be because I raised it — certainly after the Committee Stage of the Budget, on the instructions of the Minister of State some workers who had been interdicted or suspended from work were re-employed. If I am not mistaken, I think within the last year or two, there have been 515 transfers in this small department and most of those transfers are not in accordance with the proper procedure. I do not think that Trade Unions have been consulted and that those transfers have been

fairly done. There has been a difference of opinion the department between some of the workers and the higher echelons of the department and as a result the 500 odd have been transferred.

You will realize, Mr. Chairman, that it is a staggering amount. To begin with, I would like the Hon. Minister to kindly keep a jtabv on this department and on the way it treats its workers.

Then I come to the very sad and tragic story of the elephant at Rasvehera. As I said, in 1974 a similar siktuation arose in Angunukolapelessa. Mr. kalugalle lwas lthe Minister at the time and the United Front Government was in power. I think UNP members in this House also participated in the criticism of the department in the Debate that day. But what happened at Rasvehera ? Rasvehera is a place where certain elephants had been taken for translocation. This is a pilot project carried out by the Department of Wild Life. This is what happened there. A male elephant known as a sub-adult, that is 5 feet 4 inches in height, was captured by the staff using traditional methods on 17th September, 1985. On the order of the Director, it was taken to the Uda Walawe National Park to start an elephant breeding centre. It was not sedated and not prepared for long distance travel by lorry. Once it reached Uda Walawe and soon after it arrived there it fell down due to exhaustion ! Dr. Meemaduma, who is the Consultant Surgeon to the department, was sent there on 21st September, 1985. The Director also visited the place once. Treatment was entrusted to the Veterinary Surgeon Godakawela and Game Ranger, Mr. Faiz. A crane had been hired and brought to the site on 27th September 1985. It raised the animal which was sinking. Mr. Faiz the Game Ranger then administered some antibiotics and vitamins as instructed by the Director. This animal died on 1st October, 1985.

Then there was another animal, a male elephant 6 feet in height, which was immobilized and captured at Heenmukkuwa outside the H2 area. Four bulldozers were used. I want to appeal to the Hon. Minister to put a stop to bulldozers being used in these operations. The animal was tethered to two bulldozers and was brought to the loading site, a distance of nearly 1 1/2 miles. I have got some very interesting photographs of all this. I will send them along for you to see, Mr. Chairman. You might even recognize one of the animals. It was taken to the Wilpattu National Park and released at Maradanmaduwa. The movements of this animal had not been monitored at all even for a day. The Maradabnmaduwa staff had been instructed not to keep track of the animal. According to reliable information, the animal had headed towards Ikirigollewa. Nobody knows what has happened to that animal ! At least it is presumed to be alive.

Then there is yet another animal, 9 feet in height, which was immobilized at Ratawewa, Nebodawewa.



සභාපතිතුමා

(தலைவர்)

(The Chairman)

The law is that you cannot capture an elephant which is more than 6 feet in height.

සරත් මුත්තේටුවෙගම මහතා

(திரு. சரத் முத்தேட்டுவெகம)

(Mr. Sarath Muttetuwegama)

But I am saying what happened. That may be the convention but many of those convention have gone by the board in this Rasvehera operation. That animal which I was talking about, the one trapped at Nebodawewa, was roped and tethered to two bulldozers. There was no monitoring again. It was dragged some miles along the Galgamuwa-Migallewa road. It is estimated that, it was dragged a distance of about 1 1/2 miles. It was put on auction within three days. This was bought for Rs. 35,000 at an auction. The owner, the person, who bought it had to remove the ropes to hand them back to the department. When the ropes were removed the blood circulation had been severely constricted and deep rope cuts were found. The damage caused to the muscles on all four legs was due to constriction and friction by ropes and traction caused by forced movement of the animal by using bulldozers was fairly severe. Due to restriction of circulation of blood and damage caused to the muscles by the ropes, the flesh had gone dead. By the time the animal was auctioned the damaged skin was peeling off and the dead flesh rotted and opened out showing ghastly rope cut wounds in all four legs. These wounds were inflicted during this operation. That animal's condition deteriorated daily. The owner, the person, who had bought it had tried his best. He had got a veterinary surgeon to treat it. That animal also died.

Then there is another one. I think, Mr. Chairman, you know about this animal. This is another elephant 8 ft. tall. It was immobilized again at the Rotawewa-Nebodawewa area, I think it was on the Galgamuwa-Migellawa road. It was roped and dragged a distance of about one mile by bulldozers. This is what caused all the trouble. At Angunapola-Palessa the same thing happened. Now again the animal had been dragged by bulldozers. It had a festering gun shot wound on its forehead. No action was taken to clean and treat that wound. The price it fetched at an auction was Rs. 10,000. It was bought by a Buddhist priest in Maharagama. The ropes had to be removed exposing all those ghastly wounds like in the previous case. The ropes had cut deep into the flesh of the animal and those wounds were there. Then the department, having auctioned it, washed its hands off the animal. Subsequently, the Buddhist priest who bought it privately consulted Dr. Memaduma, who is the consultant veterinary surgeon to the department and got him to treat the animal. But I believe that animal also died.

Then another elephant 5 ft. tall was immobilized at Nikellegama. The animal was roped and tethered by the department. It was sold to a gem merchant from Balangoda. - I think, Mr. Aboosally, Member for Balangoda has had some correspondence with the department on another matter protesting about the inactivity of the department in respect of animals - The department released its lorry and this subadult elephant was transported to Balangoda without being sedated and prepared for this long journey. You cannot transport elephants in lorries without proper sedation and some preparation for it. It has its consequences, particularly in the case of elephants that have been dragged about by bulldozers and tethered by ropes and so on and so forth. On the way, I believe it was somewhere in the Kurunegala area the animal which had not been securely tied up became aggressive and caused severe damage to that lorry also. The animal was being transported from Rasvehera to Balangoda in a department lorry without sedation. At Kurunegala the animal had got fed up and smashed up the lorry. Then the animal was unloaded, probably to save the lorry. Thereafter it was tethered in a coconut land. Just imagine, Mr. Chairman a wild elephant being captured and then tethered in a coconut land! After several days another lorry was brought. I do not know whether that lorry belonged to the department or to the gem merchant but anyway the animal was transported to Balangoda. While attacking the department's lorry the animal had broken its tusks. Fortunately for the elephant, the University veterinary surgeons were called in and they managed to save its life. This is an unending story.

Then another animal, which was eight-and-a-half feet in height, was immobilized at the Embalagama scrup jungle. It was roped and dragged by bulldozers a distance of about two miles. It had an abscess, suspected to be the result of a gunshot, on the base of the trunk. The department's veterinary surgeon did not attend to that animal. It had been auctioned to a timber merchant for Rs. 12,000. This animal too suffered severe damage to its legs due to pulling and pushing with bulldozers. Its condition became so bad within 24 hours after removal of the ropes put by the department that the owner was not able to remove it to his home. The owner bought the animal but it continued to be there. This animal was treated by Dr. Meemeduma. It had fallen down on several occasions, and the owner engaged a tame elephant to raise it. The animal was such a pathetic sight to the people of the area at that they showed strong displeasure. This animal also died.

Another sub-adult elephant, five feet in height, was immobilized at Halmillawatte. This animal too was handled with bulldozers. It had been auctioned for Rs. 350,000., and I believe a person in Kegalle bought it. This animal is alive.



Then a pregnant cow elephant, six and a half feet in height, was immobilized at Rotawera (4th mile). It was roped and tethered with the use of bulldozers. This animal was sold to another gem merchant. It would seem that the people who bought these elephants were all gem merchants. This animal was sold for Rs. 150,000. Here again, thanks to the University veterinary surgeon, this animal was also saved.

There is a long history to this matter. I want the Hon. Minister to go into it. I have photographs with me which I would like to show to the Hon. Minister so that he can see the condition of these animal at the time they were auctioned and sold.

I am sorry the District Minister for Moneragala is not here. At the DDC meeting held at the Moneragala Kachcheri the AGA, Buttala, had raised the problem of elephants attacking villagers and peasants and their crops. This is a dual problem. One is the question of elephant conservation, and the other is the question of human being and their survival. As you know, when human beings go and take over areas which have been originally elephant land, there is naturally a little conflict. This has to be resolved with the least damage to either the human beings or the elephants. The AGA, Buttala, had raised this question at the Moneragala DDC meeting held on 11th June 1985 and reported that 68 houses had been attacked up to that time. He had reported that even on the 9th of June 1985 elephants had damaged 14 houses in the Kukuranpola village. He had further reported that the elephant problems at Anapallama were extremely serious and that a man-killer elephant was still terrorizing the area. At this same meeting the Hon. District Minister had stated that, on the basis of detailed reports received from AGAs regarding elephant deprivations, at the last DDC meeting he had drawn the attention of the department and the Ministry to the elephant problems but that so far no suitable remedial measures had been taken by the department.

The situation in the other districts is probably the same, if not worse. This is a very serious problem. On the one hand human beings are involved, and on the other hand the precious heritage of elephants is involved. They both have to be treated gently and looked after well. The department of Wild Life Conservation is there precisely for that purpose. When the District Minister for Moneragala, on the basis of reports submitted to him by the AGAs of the area, brings the matter to the notice of the department and calls for its help, if they do not help it is a very sad thing and I do not know whether there is any purpose in the department continuing to function. It may be that you are making a bid to privatize the department. Is that so? Are you going to privatize this department? Then you have a good man at the head for it.

I have a letter written by no less a person than the Deputy Minister of Mahaweli Development (Mr. Aboosally) I mentioned this earlier. This is a letter written by him to the Government Agent, Ratnapura, on 3rd January 1985. It says :

"Rogue Elephant - Mulgama Wasama

Dear Sir,

I refer you to my letter of 18.11.84 and others written later. Some officers from the Wild Life Department had gone to the Kuragala Mosque about three weeks ago and requested the caretaker at the Mosque to inform them at Uda Walawa when the elephant was sighted and gone back."

He was complaining about some wild elephant which was rampaging that area.

"This attitude of the Wilf Life Department will not help to save this elephant.

I now understand that some villagers from Welipothayaya in Kaltota had already shot and injured this elephant.

It is a pity that the department cannot be made to take a more useful attitude in this matter.

Yours faithfully,

Copy to : Director,  
Wild Life Department,  
Colombo."

Sir, there seems to be no point in going on with this. I have raised this matter earlier also but it does not seem to have had much effect. I have not seen this Director of the Wild Life Department. I have not set eyes on him. I may have seen him without knowing he was the Director, but I cannot recognize him. I do not want to launch any kind of attack on a public official, but this department certainly has become very controversial. That is what it seems to be from a layman's point of view. It may be that there are answers by specialists. But from a layman's point of view, in a country which is proud to call itself a Buddhist country, with a Government which calls itself Dharmishta and people who are generally sympathetic and compassionate towards all forms of life, to find that this Resvehera operation has gone on in this manner. I think is rather sad. I think it is time that the Minister sat up and took notice about what is happening in this department. It is a very serious matter. A lot of things have been told to me about this. I am deliberately not saying them. It is about the amount of time he can devote to this work and so on. I do not want to say all that. That is not for me. All I can speak about are the things which are observable to the human eye from outside. I do not want to get into a big controversy and take sides in the department.

Now, about this Resvehera operation obviously the department is very proud, because apparently the staff engaged in this pilot project had been brought to Colombo in the department's tourist bus. The tourist bus had gone to Resvehera and brought the staff, and they have had a full-scale party to celebrate that operation at Resvehera, where four out of the six elephants died. I believe somebody told me last evening



[සරත් මුත්තේටුවේගම මහතා]

that he thinks another animal has also died. As for the bulldozer cum-rope elephant operation, they have had a party to elebrate the success of that operation after bringing all those people in the tourist bus. Those are some of the matters that I wished to raise.

Then, Sir, there are two specific matters. There were two man-eater elephants, one in Pelwatta and the other in Mulgama Wasama. That is referred to in Mr. Absoosally's letter which I read . During the last 12 months this rogue elephant has killed three persons. That is because this Government has given the land that was the traditional home of this elephant to the Pelwatta Sugar Corporation. It is now encroached upon. The elephant is being driven further and further away, and as a result probably the enraged elephant killed three people within the last 12 months. Several other people had also been attacked and injured.

The GA, the Hon. District Minister for Moneragala and, I believe, the Chairman or Manager of the Pelwatta Sugar Corporation Factory have also complained about this matter. Therefore all the efforts of the Government to grow sugar cane in Pelwatta will go awry if the elephants are allowed to roam, because they will eat the sugar cane as it grows and we will not be able to harvest any of it. These matters have been highlighted in the press, and I have some cuttings of those articles with me.

Sir, I do not want to take much time, but, as I said, in 1974 I brought up this matter, that this kind of treatment is being meted out to these elephants. Now this same method, this bulldozer method, has been used again. I want to ask the Hon. Minister to please ask his department whether they have no other way. If you have to translocate them, if you have to relocate them, is there no other way except by dragging them with bulldozers? In traditional elephant country - in Kolonne, in Panamure - there was the case long years ago, Sir, of the gentleman, Sir Francis Molamure, who occupied the distinguished position that you are occupying now. In the last kraal he had he used monitor elephants. Even that came in for much public criticism when one elephant died. There were *kavi kolas* and all sorts of things and පනමුරේ ඇත් රාජා has gone down into song and legened! So God only knows what is going to happen to Resvehera. It was only one elephant that died at Panamure.

Therefore I want to ask the Hon. Minister not merely to look into this matter but to give a concrete assurance to this House that this kind of thing will not happen again. Sir, when that matter was raised in 1974 a committee was appointed and a big report submitted to the department, and that report says that there should be an elephant drive for the purpose of translocation. Has it been ever tried in Resevehera to drive these elephants? What are the difficulties if that was so?

ප්‍ර. හ. 9.30

Sir, I want to say one other thing. In one of these controversial newspaper articles that carried both sides of this elephant story of Resvehera, the department has put out a story that these four elephants of the six that were auctioned after capture at Resvehera died as a result of negligence on the part of the people who bought them. I challenge the Hon. Minister to tell us who bought these elephants and to produce statements from them as to the treatment they took and the expenses they incurred for looking after these elephants. They died because they were in no condition to be moved from that place. They should have all been shot because they were so badly injured and in very poor shape. They were dying. Some people bought them, but those four elephants were dying. Anybody who wanted to prevent cruelty to animals would have seen to it that they were put to sleep rather than auctioned and transported in lorries round and round the country smashing up lorries and tusks also in the process.

පී. දයාරත්න මහතා (අම්පාර දිසා ඇමතිතුමා සහ නියෝජ්‍ය විදුලිබල හා බලශක්ති ඇමතිතුමා)

(திரு. பீ. தயாரத்னா - அம்பாறை மாவட்ட அமைச்சரும் மின்சக்தி, எரிபொருள் பிரதி அமைச்சரும்)

(Mr. P. Dayaratne - District Minister, Amparai and Deputy Minister of Power and Energy)

ගරු සභාපතිතුමනි, මේ අමාත්‍යාංශයේ වැය ශීර්ෂය සලකා බැලෙන මේ අවස්ථාවේදී වටිනා ස්වල්පයක් කඩා කරන්න මම බලාපොරොත්තු වූණේ, විශේෂයෙන්ම වන සත්ව සාරක්ෂණය පිළිබඳව කෙරෙන කටයුතු සම්බන්ධයෙනුයි. මේ රටේ වන සත්වයන් සඳහා වෙන් කර ඇති නොයෙකුත් වනෝද්‍යානවලින් විවිධ කොටස් සංවර්ධන කටයුතු සඳහා පසුගිය කාලය තුළදී වෙන් කරන්න යෙදුණි. විශේෂයෙන් මේ රටේ ඉතාම වැදගත් ජලාශයක් වන ගල් - මය ජලාශය අවට නිබන් වනෝද්‍යානයක් කොටසකුත් පසුගිය කාලයේදී මුද් හරින්න යෙදුණි. ඒ සම්බන්ධයෙන් මම ගරු ඇමතිතුමා සමඟේ ලියුම් ගනුදෙනු කළා. මට මතකයි. තමුත් ඒ පිළිබඳව වැඩි පරීක්ෂණයක් නොකරම බදුල්ලවෙල වසමේ තාගෝල්ලාගම කියන ගම මහජනතාවගේ පදිංචිය සඳහා මුද් හැර තිබෙනවා.

ඒ විධියට නොයෙකුත් ප්‍රදේශවල ජාතික වනෝද්‍යානවලින් කොටස් නොයෙකුත් කටයුතු සඳහා වෙන් කර දෙන ලෙස කෙරෙන ඉල්ලීම්වලදී හුදෙක් අමාත්‍යාංශයේ නිලධාරීන්ගේ අදහස් අනුවම කටයුතු කරන්නේ තැනිට සාමාන්‍යයෙන් වන සත්ව සාරක්ෂණය පිළිබඳ යම්කිසි උනන්දුවක් දක්වා වැඩ කටයුතු කරන ආයතන ආදියෙනුත් විමසා කටයුතු කරන හැටියට ගරු ඇමතිතුමාගෙන් කරුණාවෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

ඒ අතර ලාහුගල සහ කුමණ ජාතික වනෝද්‍යානවල අද කිසිම පාලනයක් ඇත්තේ නැහැ. ත්‍රස්තවාදී තර්ජනය නිසා විශේෂයෙන්ම කුමණ ජාතික වනෝද්‍යානය අත්හැර ඇවිත් තිබෙනවා. ඒ සේවකයන්, ඒ දෙපාර්තමේන්තුවට අයිති කිසිම කෙනෙක් ඒ වනෝද්‍යාන පාලනය කරන්න අද ඒ ප්‍රදේශයට යන්නේ නැහැ. ඒ නිසා මොන ක්‍රමයකින් හෝ විශේෂයෙන් මේ වනෝද්‍යාන ආරක්ෂා කිරීම සඳහා කටයුතු කරන හැටියට ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටීමින් මගේ වටිනා ස්වල්පය මෙතෙකින් අවසාන කරනවා.

බඩ්ලිවි. පී. බී. දිසානායක මහතා (මහනුවර දිසා ඇමතිතුමා)

(திரு. டபிள்யூ. பீ. பி. திஸாநாயக்க - கண்டி மாவட்ட அமைச்சர்)

(Mr. W. P. B. Dissanayake - District Minister, Kandy)

ගරු සභාපතිතුමනි, මේ අමාත්‍යාංශයේ වැය ශීර්ෂය යටතේ මගේ උගත් මිත්‍ර කලාවානේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (සරත් මුත්තේටුවේගම මහතා) කඩා කරනවා මම අනගෙන හිටියා. මේ අමාත්‍යාංශයට අයත් වැඩ - විෂයයන් - දිනා බැලුවාම, මේ අමාත්‍යාංශයෙන් කෙරෙන විශාල වැඩ කොටස අතුරින් වන සත්ව ආරක්ෂාව, ඉතාමත් ස්වල්ප කොටසක් පමණයි. මම හිතන්නේ, ඒ සඳහාත් අංශ දෙකක් තිබෙනවා. එකක් වනෝද්‍යාන තබන්නාව, අනෙක වන







සභාපතිතුමා  
(தலைவர்)

(The Chairman)

Hon. District Minister, please continue with your speech. We are debating the Votes of the Ministry of State. You make a very good contribution. I want to listen to it.

ඩබ්ලිව්. පී. ඩී. දිසානායක මහතා  
(திரு. டபிள்யூ. பி. பி. திஸாநாயக்க)  
(Mr. W. P. B. Dissanayake)

No, Sir, I am not making a contribution as such. I only want to say how grateful we are to the Hon. Minister of State because when we take up the Votes of other Ministries we find that a lot of things have been said about corporations, departments, mal-administration, waste, unnecessary expenditure, inefficiency and so forth, but in the case of this Ministry I find that their target was this Rasvehera operation. I have my own sympathy for those animals which died and which are suffering today. It is a great pity.

One more thing that prompted me to speak, Sir, is that my good Friend, the hon. Member for Kalawana, who generally does not speak about elephants - I do not know whether he is averse to them - today I find has become the champion of the cause of elephants. I wish him to continue -

සරත් මුත්තේටුවෙගම මහතා  
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)  
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

Elephants are in trouble, Sir.

ඩබ්ලිව්. පී. ඩී. දිසානායක මහතා  
(திரு. டபிள்யூ. பி. பி. திஸாநாயக்க)  
(Mr. W. P. B. Dissanayake)

The elephants are never in trouble. They are highly regarded as they were in the past and shall continue to be so regarded. Elephants are never in trouble. I feel very sorry that these animals had died suffering like this. It is a great pity. But I must say that the jungle is becoming smaller and smaller. People are eating into the jungle. A lot of land is being developed for settlement especially under the Mahaweli and various other development schemes and forests have been eaten into by man. As a result these animals have no place to go. Therefore, something has to be done to save them. They are our great pride, Sir.

මන්ත්‍රීවරයෙක්  
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)  
(A Member)

You mean the animals have no place to go after the 1977 elections ?

ඩබ්ලිව්. පී. ඩී. දිසානායක මහතා  
(திரு. டபிள்யூ. பி. பி. திஸாநாயக்க)  
(Mr. W. P. B. Dissanayake)

No, the animals have found a place to go even after the 1977 elections, but what I say is with our development programme the jungle is becoming smaller

and smaller and the result is that these animals are going here and there damaging crops, attacking people and houses. That is the problem. So, something has got to be done for these animals. I personally feel that it is better to capture them in some reasonable manner and give them over to those people who want to have animals for the love of animals or to those people who want to make them useful in their activities rather than allow them to be killed in the jungles by wanton destructors. So, it is a pity that this operation was unsuccessful, but I do not think we should continue it in the same way. Anyway, some suitable action must be taken to look after these animals that we are fast losing. I have also heard that elephants live longer in captivity than in the jungles from those people who say that they know about animals.

We have had this type of problem even in the past, the elephants going and attacking villages and damaging crops. Every time that this has happened the elephants have been shot and killed. Now, it is a great pity that six animals have died in one spot. Elephants have died like this as a result of shooting on many occasions earlier. I do not think that it is fair to have allowed these animals to suffer to death.

චන්ද්‍ර කරුණාරත්න මහතා (නියෝජ්‍ය රාජ්‍ය ඇමතිතුමා)  
(திரு. சந்திரா கருணாரத்ன — இராஜாங்கப் பிரதி அமைச்சர்)  
(Mr. Chandra Karunaratne - Deputy Minister of State)

I heard that only four had died out of eight elephants.

ඩබ්ලිව්. පී. ඩී. දිසානායක මහතා  
(திரு. டபிள்யூ. பி. பி. திஸாநாயக்க)  
(Mr. W. P. B. Dissanayake)

I saw one of those animals yesterday on my way to Parliament. It is at Molagoda. I want to see the elephant myself. I went very close to it. The animal is tamed now. It also has a wound on the hind leg but I am sure that it will recover. I think the Hon. Minister should do a study in greater detail and take suitable action to reduce the numbers in the jungles. The jungles are small but the elephant population is big. The jungles cannot take in this number of elephants. So, we will have to weed them out. I know that in Africa the Government spends money to destroy the excess animals, but we should not do it in Sri Lanka because we can tether them and take them into captivity and then train them. I therefore recommend to the Hon. Minister that he should go into this question of excess elephants so that they will be useful and their lives saved.

Of the two institutions of publicity under the Hon. Minister one is the Broadcasting Corporation, and it is doing a very good job, but I regret I cannot say the same of the Rupavahini Corporation. I must tell the Hon. Minister that the Rupavahini Corporation is not doing as well as the Broadcasting Corporation. I have no prejudices. The Rupavahini Corporation is one of the Corporations that we will have to look into next year, as



to what we are going to do about its expenditure. Looking at the TV, as you see it – I have never gone to that place – with the number of faces that we see in it – I do not know the number of employees it has – I do not know whether a job of work is being done there. Some people call it the “Regret Corporation” also because there are more regrets in the news reading than any other words. I do not want to say anything more. It is a Corporation that should do very well. It is a new thing ; it should not run at a loss. I do not think it is running at a loss. I request the Hon. Minister to look into the Rupavahini Corporation because it also should do as well as the Broadcasting Corporation.

This is a Ministry which is doing very well.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා  
(**ශ්‍රී. ජාත් ප්‍රතිපත්තිවෙගම**)  
(**Mr. Sarath Muttetuwegama**)  
How about the ITN ?

ඩබ්ලිව්. පී. බී. දිසානායක මහතා  
(**ශ්‍රී. උ. පී. ඩී. නිසානායක**)  
(**Mr. W. P. B. Dissanayake**)

We do not see it in Gampola. I do not see it even in Colombo. I do not know why we are listening to some figures about sales or something like that – they say “ දහසේ කොටස් විසිපහයි. ” – or about some transaction amounting to Rs. 18,000 or Rs. 20,000 under the news items. I do not know what it is.

මන්ත්‍රීවරයෙක්  
(**අක්ෂත්තවරු ඉරුචාරී**)  
(**A Member**)  
That is the share market.

ඩබ්ලිව්. පී. බී. දිසානායක මහතා  
(**ශ්‍රී. උ. පී. ඩී. නිසානායක**)  
(**Mr. W. P. B. Dissanayake**)

I find that nobody in Gampola understands it. I have found that nobody in my electorate understands it. Many people have asked me what this is. – (*Interruption*) – Then why do you not have a separate beam to Colombo if it is to satisfy the people of Colombo ?

Then the other matter is one which I mentioned last time also. These people are trying to take us back to the English period. Sir, the Hon. Minister is one of the best speakers we have, one of the best debators we have ; His Excellency the President and the Hon. Prime Minister are also some of the people who have had their education in the English medium and very little Sinhala education, but they do speak Sinhala well. This media is trying to introduce English in place of Sinhala. If Piyadasa Sirisena lived, he would have died many times, listening to these things. I do not know what a “ මිලියනය ” is. They say it is found in books. I do not think people in Kandy know what a “ මිලියනය ” is. An average villager, a Sinhalese speaking man, does not

know what a “ මිලියනය ” is. When Sinhala is spoken in news media and mass media they refer to “ මිලියනය ” and “ අයිතමය ”

අපි කවදද මේවා අහල තිබෙන්නේ ? සිංහල භාෂාවේ දස ලක්ෂය කියන එක හොඳට තිබෙනවා. තමුත්තාත්තේ කථා කරන විට කියන්නේ දස ලක්ෂය කියලයි. අපේ ගරු ඇමතිතුමා කථා කරන විට කියන්නේ දස ලක්ෂය කියලයි. අපේ ගරු අගමැතිතුමා කථා කරන විට කියන්නේ දස ලක්ෂය කියලයි. අපේ ගරු ජනාධිපතිතුමා කථා කරන විට කියන්නේ දස ලක්ෂය කියලයි. සිංහල වචනය දස ලක්ෂය කියන එකයි. මේ සංස්ථාවෙන් හදගෙන තිබෙනවා මිලියනයක්.

රිචඩ් පතිරණ මහතා  
(**ශ්‍රී. ඊ. ඊ. ජී. පතිරාණ**)  
(**Mr. Richard Pathirana**)  
සංස්ථාවෙන් හදගන්න වචනයක් නොවෙයි නේ.

ඩබ්ලිව්. පී. බී. දිසානායක මහතා  
(**ශ්‍රී. උ. පී. ඩී. නිසානායක**)  
(**Mr. W. P. B. Dissanayake**)

කාගේ ඕනෑකමට හදුවත් සිංහල භාෂාවේ වචන තිබෙනවා නම් ඒ වෙනුවට අපි ඉංග්‍රීසි වචන ආදේශ කරන්න වුවමනා නැහැ. සිංහල භාෂාවේ තැනි වචන තිබෙනවා නම් අපේ ප්‍රයෝජනය සඳහා ඉංග්‍රීසි වචන යොදා ගන්නට වරදක් නැහැ. මේ රටේ අවුරුදු සිය ගණනක් තිස්සේ ප්‍රජාතන්ති පත්‍ර මාධ්‍යය තිබෙනවා. තමුත්තාත්තේ මේ පත්‍රයකවත් මිලියනය කියන වචනය පාවිච්චි කරන්නේ නැහැ. මොනම මාධ්‍යයකවත් පාවිච්චි කරන්නේ නැහැ. කාට හරි දස ලක්ෂය කියන වචනය ලියන්න බැරි වෙන්න ඇති. ඒ නිසා මිලියනය කියලා ලියන්න ඇති. සිංහල ශබ්ද කෝෂයට එක එක අවුත් වචන ඇතුළත් කරන්න හදනවා. සිංහල භාෂාවේ තැනි වචන නම් කමක් නැහැ. අපි පෘතුගීසි වචන පාවිච්චි කරනවා. ඕලන්ද වචන පාවිච්චි කරනවා. ඉංග්‍රීසි වචන පාවිච්චි කරනවා. මෙය, පුටුව, අල්මාරිය, ජනේලය, ඉස්කෝප්පුව කියන මේ වචන අපි සිංහල භාෂාවට ඇතුළත් කරගෙන පාවිච්චි කරනවා. එසේ කරන්නේ ඒවාට සමාන වචන සිංහල භාෂාවේ තැනි තිබයි. අපේ පහසුව සඳහා ඒ වචන පාවිච්චි කරනවා. තමුත්තාත්තේ සිංහල භාෂාවේ තිබෙන වචනවලට ඇයි අපි ඉංග්‍රීසි වචන පාවිච්චි කරන්නේ ? මට මෙය තේරෙන්නේ නැහැ. ගරු ඇමතිතුමා, තමුත්තාත්තේ හොඳ කවිකයෙක්. තමුත්තාත්තේ මේ භාෂා දෙක ගැනම හොඳට දන්නවා. එක එක්කොටම ඕනෑ විධියට අපේ භාෂාවට නිගුණ කරන්න ඉඩ දෙන්න එපා. අපි සිංහල භාෂාව කථා කරනවා නම් සිංහලෙන්ම කථා කරමු. කාගේ හරි ඕනෑකමට කවුරු හරි පොතක වචනයක් ලිව්වා කියා ඒ වචනය හැම තැනදීම කථා කරන්න අවශ්‍ය නැහැ. ගරු සභාපතිතුමා, මේ අමාත්‍යාංශය ගැන කථා කරන්න ඒ තරම් දෙයක් නැහැ. මේ ඇමතිතුමා ඉතාමත්ම හොඳ ඇමතිවරයෙක්. එතුමාගේ රාජකාරය එතුමා ඉතාම හොඳින් ඉටු කරනවා. මෙවැනි සුළු අඩුපාඩු එකක් දෙකක් හැරෙන්න වෙනත් අඩුපාඩුවක් ඇත්තේ නැහැ. ප්‍රජාතන්ති පත්‍ර අද මේ මිලියනය කියන වචනය පාවිච්චි කරන්නේ නැහැ. ඒ නිසා මේ කාරණය ගැන අපි ගරු ඇමතිතුමාගේ දැඩි අවධානය යොමු කරවන්න ඕනෑ.

අවසාන වශයෙන් මා මතක් කරන්න කැමතියි, තමුත්තාත්තේ දන්නවා මේ රටේ අලි වඳවෙන්න ඉස්සර අලි හීලෑ කරගන්න පුළුවන් මිනිසුන්ට අලි අල්ලන්න දෙනවා නම් මේ තරම් විනාශයක් වෙන්නේ නැති බව. අලිට වෙච්චි දේ ගැන අපි සියලු දෙනාම කනගාටු වෙතවා. අපි අලිත් ආරක්ෂා කරන්න ඕනෑ.

අනිල් මුණසිංහ මහතා  
(**ශ්‍රී. අනිල් මුණසිංහ**)  
(**Mr. Anil Moonesinghe**)  
ලහදී ඉඳල වඳවගෙන යනවා.

ඩබ්ලිව්. පී. බී. දිසානායක මහතා  
(**ශ්‍රී. උ. පී. ඩී. නිසානායක**)  
(**Mr. W. P. B. Dissanayake**)

මේ රටේ අලි වඳ වෙන්නේ නැහැ. අලියා ලකුණ පාවිච්චි කරන අපි වඳ වෙන්නේ නැහැ.



ජවඩි පතිරණ මහතා  
(திரு. ரிச்சட் பத்திரன)  
(Mr. Richard Pathirana)

තමුත්තාන්දේට අලි කී දෙතෙක් ඉක්තවාද ?

ඩබ්ලිව්. පී. ඩී. දිසානායක මහතා  
(திரு. டபிள்யூ. பி. பி. திஸாநாயக்க)  
(Mr. W. P. B. Dissanayake)

මෙක් අලි පිළිබඳ ප්‍රශ්නකරන්නෝ නොවෙයි මෙතුන නිබන්තෙ. කැලේ ඉක්ත අලි පිළිබඳ ප්‍රශ්නකරුම් මෙතුන නිබන්තෙ. අපි කීලා අලිත්ට වන්ම කැලේ ඉක්ත අලිත්ටත් ආදරෙයි. තමුත්තාන්දේලා වන්ම අලිත්ට විරුද්ධ මිනිස්සු නොවෙයි අපි. තමුත්තාන්දේලා වාසි වෙත කොට විතරයි අලි ගැන කර්තා කරන්නෙ.

මන්ත්‍රීවරයෙක්  
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)  
(A Member)  
අලි වැඩ.

ඩබ්ලිව්. පී. ඩී. දිසානායක මහතා  
(திரு. டபிள்யூ. பி. பி. திஸாநாயக்க)  
(Mr. W. P. B. Dissanayake)

අපි කරන මක්කොම අලි වැඩ තමයි. අපි පොඩි වැඩ කරන්නෙ නැහැ. අපේ සංවර්ධන ව්‍යාපාරයක් අරගෙන බැලුවොත් ඒකත් අලි වැඩක්.

ජවඩි පතිරණ මහතා  
(திரு. ரிச்சட் பத்திரன)  
(Mr. Richard Pathirana)

මේ කාලයේ අලිත්ට හොම්බ ඉදිමෙන රෝගයක් හැදෙනවාද.

ඩබ්ලිව්. පී. ඩී. දිසානායක මහතා  
(திரு. டபிள்யூ. பி. பி. திஸாநாயக்க)  
(Mr. W. P. B. Dissanayake)

තමුත්තාන්දේලාගේ පැන්නෙ සමහර උදව්‍ය දක්කම අලිත්ට තවත් ඉදිමෙන රෝගයක් හැදෙනවා කියලා මට ආර්ථයි.

මා මට වැඩියෙන් කර්තා කරන්න බලාපොරොත්තු වෙන්නෙ නැහැ. කටකරනගෙ ලැයිස්තුවට මගේ තම තිබුණේත් නැහැ. තමුත් මේ අලි ප්‍රශ්නයක් මතු වුණ තිසයි මම කර්තා කළේ.

අනිල් මුණසිංහ මහතා (මතුගම)  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ — மதுகம)  
(Mr. Anil Moonesinghe - Matugama)

Mr. Chairman, the Hon. Minister of State has a most interesting array of departments and corporations very much suited to his character. I think that he is able, more than any other person on the other side, to direct these departments and corporations under him. However, he is now faced with a great problem. That is the rape of the forests that is going on throughout this country. Between 1977 and today, Sir, the forest coverage of this country has decreased in a great way—visibly decreased. I do not want to talk only about the elephants. I can understand their preoccupation with elephants but the whole gamut of flora and fauna in this country has been endangered.

I was privileged, Sir, to be appointed to a committee to go into this question of preservation of flora and fauna by the Hon. Minister and we sat through a number of days of deliberation and it is clear to us that a national policy on the protection of flora and fauna

has still to come, that legislation is brought to protect these areas. I also see a conflict between the preservation of flora and fauna and the requirements of the Timber Corporation and the Forest Department. Wherever the Forest Department and the Timber Corporation work there is a complete reveal of the existence of flora and fauna. So that you as the Hon. Minister have to bring this matter forward in the Cabinet and have Government policy on the question of the preservation of flora and fauna.

I do not agree with the Hon. District Minister for Kandy that you must reduce the number of elephants. That is the beginning of the end. I feel that the pathways of the elephants must be protected because there is no other way in which you can prevent the depredation of these animals, but unfortunately various Departments and Ministries and even the Cabinet have sanctioned the use of land in certain areas like the Pelewatte area in Monaragala. These are traditional pathways of the elephants from the south to the north. Furthermore, right through there must be created a sufficient corridor for the elephants to travel from the south to the north. These areas must be properly protected. I do not know how you are going to do it because it may require some amount of money but I certainly think that the World Wide Life Fund will be able to help us because there are more modern methods of protecting elephants or keeping them penned in certain areas.

I do not want to speak more on that subject, except to say that we must have certain protected areas. today the amount of protected area is insufficient for the protection of flora and fauna. This is best done by the Wild Life Department rather than anybody else. You will have to come to an agreement with the Ministry of Lands and Land Development to bring these areas totally under the protection of the Flora and Fauna Department.

I noticed recently that the Detection Squad of the Wild Life Department had entered a Leather Corporation unit and tried to detect a certain number of hides that were there. I would like the hon. Minister to let us know as to what hapened to that matter. - (Interruption) I am very interested not in the hide but in the hides.

වන්දා කරුණාරත්න මහතා  
(திரு. சந்திரா கருணாரத்ன)  
(Mr. Chandra Karunaratne)  
How about your predecessor ?

අනිල් මුණසිංහ මහතා  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

I am not worried about his hide. I think you are more worried about his hide than I am.



ආවර්ෂ ආනන්දතිස්ස ද අල්විස් මහතා  
(கலாநிதி ஆனந்ததிஸ்ஸ த அல்விஸ்)  
(Dr. Anandatissa de Alwis)  
We have no hide to hide !

අනිල් මුණසිංහ මහතා  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

Yes, that is what I would like you to mention in this House, that you have no hide to hide. But what happened to the hides that were hidden? That is the real question.

Sir, with regard to Rupavahini Corporation and the Broadcasting Corporation, I wish to say that we have today developed a very high standard of broadcasting and televising from the technical point of view. Our Rupavahini is superior to the Doordharshan in India despite their great resources. Therefore, I wish to compliment the people who are carrying out the task of developing the Rupavahini and ITN and I think a little more time should be given. I know that there is a constriction of money involved, but the argument is that we should have all three media on one channel. I do not agree with that because their argument is that we have separated the three media for too long and that each should know what the other community is doing and so on. I find that that is not the answer. I think as a result we are depriving the tamil people of an adequate number of hours on Rupavahini and ITN and not getting our message across to them. This is particularly so today, with the ethnic problem and disturbance we have to get across to the people in Jaffna we have to get across to the people in the Eastern Province, we have to get across to the people of Indian origin who are working on the plantations and they must be given an adequate number of hours so that we will be able to get our message across. One of the problems that we have got today is that we are not able to get our message across to them. Therefore, there must be a fundamental change in your policy. If there is no finance available, the Government must consider providing funds for this purpose because it is part of our campaign to keep our country united.

Now, Sir, unfortunately on 'Rupavahini' none of the delicate questions are answered. I would like you to take the example of BBC TV where various opinions are considered. Now, during the budget I noticed that the 'Rupavahini' camera went to the central bus stand and spoke to a numbers of people about the budget. That was a good thing because we saw different opinions being expressed there. Likewise, I remember I think, this year I took part in a discussion on Mahaweli Development which was broadcast. I think I was the first Opposition Member of Parliament to go to such a discussion. Now, why do you not increase that and allow the Opposition also to come in and discuss matters? Then the credibility is higher. When you discuss

amongst your own people Sir, credibility is low. Nobody believes those stories, just as much as today when the radio and TV broadcast various news reports about ethnic disturbances, nobody believes it. Therefore, many people say, "well it is far better to listen to the BBC, the Voice of America or All India Radio. You get the truth". They do not believe what is broadcast over the radio and TV here.

Hon. Minister, you are of a liberal mould, you understand the technology of liberalism as applied to the information media. So, my suggestion is why do you not allow the radio and the TV to operate in that liberal atmosphere so that many different views can be heard and not merely one side.

Very often, you have discussions on technical matters with different views, but when it comes to social matters of political matters there is never any proper discussion. You must see how Mrs. Thatcher comes on the British TV. The Leader of the Opposition is brought in. I want to ask, how many times I have you brought the Leader of the Opposition except to express his opinion on the budget? How many times did you bring in Opposition Members of Parliament and people from different parties to discuss matters? You know, our people are one of the most politically conscious peoples on this earth. Therefore, you must cater to them. If you are confident that your ideas are correct, the direction in which you are going is correct. Now, the hon. District Minister for Kandy is a fervent believer that this Government is going on the correct path. So, why are you afraid then to test these ideas amongst people? That is the question I would like to put to the hon. Minister.

Then coming on to the development of radio amongst the people, you have already started on community radios for the settlers of the Mahaweli. I would like that to be extended to each District so that, on the basis of the decentralisation and devolution of power that we are going to have in this country, community radios can be developed in each District. These community radios can be operated very cheaply on a ten watt basis. Get people to work on the community radios, some of them part time, some of them voluntarily, and develop the community consciousness of our people. That is something which is very lacking today. We will be able to use the radio for this purpose and UNESCO has particularly thought of Sri Lanka as an area for the development of community radio because of the high standards of democracy and community feeling we have been able to show. Therefore, Sir, I would like the hon. Minister to develop the idea of community radio for every one of the Districts in Sri Lanka. It is, perhaps, also an answer to the problems of ethnicity. When you have community radios in the Eastern Province, the Northern province and the North Central province you are able to cater for people with different cultural standards and ideas and operate these community



[සභාවල මාතෘකා මත]

radios for the benefit of everybody else. I would like to refer particularly to the estate labour in the upcountry areas who can have these community radios very usefully beamed for their activities and give them a social cohesion which they do not have up to now.

Then, Sir, one of the items under the Head is described as the distribution of official news about Sri Lanka generally and to missions abroad. This is a matter I have raised over and over again, Sir, Our missions abroad do not really have qualified media people. They not only do not have qualified media people, but also do not have people who can understand the language of the country in which they are working. Can you just imagine that the Press Officer in Germany attached to the Sri Lanka Mission does not know German. How can you have a Press Officer doing that? Surely this Government must take on this task now and develop information units of our missions abroad so that we will be able to counter the propangada of the separatists.

Yesterday, we met certain British Members of Parliament who come here. When we asked them what is the opinion of people in Britain about Sri Lanka, they told us that really the situation was one in which they did not believe us, they rather believed the separatists. This is the case in every country. In the whole of Europe and America Sri Lanka's name has been blackened. We are looked down upon as barbarians. What has this Government done, apart from one or two places, to carry our side of the story amongst those people? As soon as news comes, Sir, about anything here, the separatists have their own propanganda machine. They have telephones from which can get information. They distribute leaflets to various people. Sometimes at the traffic crossings they distribute leaflets for their cause. But we have nothing like that. I am afraid that our information is woefully inadequate to put across our ideas.

Even about information in Sri Lanka, Sir, many of our people in the village areas not know of the various aid that the Government gives in production activities in agrand iculture. As members of Parliament very often we have to tell them "This is available. That is available". Our offices tend to be the information centres. There must be an information Centre where they can Disseminate various bits of information about the advantages that people have in dealing with Government Departments and getting aid from Government. No such thing happens today. So I think this is an area in which the Information Department could really be developed.

Then, Sir, coming to the question of tourism, everybody knows that tourism is at a very low ebb today. But surely even that is linked to information. If people have information about Sri Lanka which is

wrong and many of them think that Sri Lanka has civil war all over and even Colombo is unsafe that you cannot get down at the Airport, what are we doing to counter this? As long as we have this information our tourist industry will be in a very bad way. I would like the Hon. Minister in his remarks to deal with these aspects of information and tourism.

Then, Sir, you may have seen the cartoon which portrays that where earlier Sri Lankans were not welcome to local hotels. The hotel manager going on his knees asking a Sri Lankan to come to the hotel. They have reduced their prices and many Sri Lankans of the higher income bracket are able to go to these hotels. Now I am not thinking of them.

I have repeated over and over again in this House that our people are touristically minded in the sense that they go to visit the various Buddhist pilgrimage sites. Everybody goes on *vata vandanas*. They go on *vandana* but they have no place to stay. In Anuradhapura and also at Kataragama they have a few places to stay but elsewhere in the country this is a great problem. There are no proper places to stay for the local tourists of the lower income bracket. They have no places to stay because the Rest Houses are beyond their reach. Even for us to live in a Rest House today is impossible, particularly those run by the Hotels Corporation and the Ceylon Tourist Board. If we go to a local Rest House we may be able to manage but not the Rest Houses managed by the Hotels Corporation and the Tourist Board.

The Hon. Minister must therefore develop some facilities in these Rest Houses for European and foreign tourists as well as for the local tourists. Our tourists would not need the same luxurious room conditions, or food. They can be served with string hoppers, hoppers or *pittu* at a cheaper rate. A policy for local tourism must be developed. I am sure the Hon. Minister will be able to put forward such a plan.

සාප්තමාසික  
(The Chairman)

Hon. Member, I would like to tell you that on the 10th of this month when I was returning from England and when we were reaching Colombo, an announcement was made over British Airways, a warning in fact, that those who were going to spend a few days in Sri Lanka should please take their malaria pills without fail. I called up the steward and said "How would you like if when a plane is approaching London an announcement is made over Air Lanka 'Be careful if you are going to stay in London because there is AIDS there'?" The poor fellow had nothing to say. He only said "Sir, I have been asked to announce this and I said it". I told him "Do not do that. Do not destroy the image of our



country by saying 'Take your malaria pills' – just as if there was a terrible epidemic here. He did not know what to say but quietly went off.

I think this comes under you, Hon. Minister. You must warn these airlines that have the advantage of coming here not to make such disparaging statements. I hope you will take action on this. This happened on 10th November.

ஈபார்வ காணநீகரிவட டீ டீலீவ மதனா  
(கலாநிதி ஆனந்நதிஸ்ஸ த அல்விஸ்)  
(Dr. Anandatissa de Alwis)

This does not come under me but I shall certainly heed your instructions and take necessary action.

ஈபாபரிசு  
(தலைவர்)  
(The Chairman)

Thank you.

டீலீவ மூகீகிம மதனா  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

With great respect, although it does not come under the Hon. Minister, he is the only one who can do something about it. When a tourist comes to Sri Lanka, he or she does not know anything about Sri Lanka. There are no leaflets on the planes but every plane that comes into Sri Lanka can be provided with a booklet on Sri Lanka. Surely they can be given to the airline companies and they will gladly distribute them, just as they distribute the immigration forms and so on. With the immigration forms you can have a small brochure, not a very big one, giving some idea of Sri Lanka. That is propaganda that will bring us returns. Even if these people do not come to Sri Lanka – they may be going to Bangkok – a brochure about Sri Lanka can be distributed inside the plane and that will be an asset from our point of view because they will be able to read something about Sri Lanka. The Hon. Minister must not say that this does not come under him. Information comes under him. You must have information officers attached to our missions who can get in touch with the airline companies and give them this information.

ஈபார்வ காணநீகரிவட டீ டீலீவ மதனா  
(கலாநிதி ஆனந்நதிஸ்ஸ த அல்விஸ்)  
(Dr. Anandatissa de Alwis)

If I may have a moment? I was not trying to dodge this. What I said was that issuing of instructions to airlines do not come under me.

டீலீவ மூகீகிம மதனா  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

No, it does.

3 - A 087506 (85/11)

ஈபார்வ காணநீகரிவட டீ டீலீவ மதனா  
(கலாநிதி ஆனந்நதிஸ்ஸ த அல்விஸ்)  
(Dr. Anandatissa de Alwis)

It does not but I will certainly take action.

டீலீவ மூகீகிம மதனா  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

Thank you.

ஈபார்வ காணநீகரிவட டீ டீலீவ மதனா  
(கலாநிதி ஆனந்நதிஸ்ஸ த அல்விஸ்)  
(Dr. Anandatissa de Alwis)

I was not avoiding action.

டீலீவ மூகீகிம மதனா  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

My Hon. Friend had not understood the point. He has misunderstood what I was trying to say. I am not saying that the airlines come under you. All I am saying is that it is part of your duty to have information officers in these foreign countries who can regularly provide the airlines with information brochures that can be put on the planes.

I want to say a few words about the Zoological Gardens. At present the Zoological Gardens are contained in a small area, and as a result we are not able to present the animals in the most favourable light and also we are not able to give those animals fair chance. I think the time has now come for you to move the Zoological Gardens –

வந்டு கரூகாரந்ந மதனா  
(திரு. சந்திரா கருணாரத்ன)  
(Mr. Chandra Karunaratne)

We are starting another zoo in Kandy.

டீலீவ மூகீகிம மதனா  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

Very good. I hope you have enough space there. About how many acres?

வந்டு கரூகாரந்ந மதனா  
(திரு. சந்திரா கருணாரத்ன)  
(Mr. Chandra Karunaratne)

200 acres.

டீலீவ மூகீகிம மதனா  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

That is excellent. I think it is a very good idea. I would praise the Hon. Minister for doing that because he is not only doing good to the Zoological Gardens, he is doing good to the population of our country. Otherwise people have to go to Colombo to visit the zoo. Kandy is a much more central place for the people in our country. I know that the Zoological Gardens is



[தமிழ் மூலக்கூறு]

already carrying out a programme of exchanging animals. This can now be increased to a greater degree. I noticed that many zoos are prepared to exchange animals.

Sir, I noticed two other matters. One is that Miss Malini Fonseka seems to have developed some antipathy towards the Hon. Minister.

சுபாட்சு சாணத்திசு டு டுலுலுசு மலலல  
(கலாநிதி ஆனந்ததிஸ்ஸு த அல்விஸ்)  
(Dr. Anandatissa de Alwis)

No, Sir. She and I are good friends.

தமிழ் மூலக்கூறு  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹு)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

Very good. I am very glad.

மத்தியபுரலுசு  
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)  
(A Member)

Do not raise unnecessary issues.

தமிழ் மூலக்கூறு  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹு)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

I saw a letter sent to the press by Miss Malini Fonseka in which she was rather critical of the Hon. Minister. As my good Friend the Leader of the Opposition says, this seems to be a love-hate relationship. I do not know why the good lady was trying to criticize you. I would like the Hon. Minister to make some comments on it.

சுபாட்சு சாணத்திசு டு டுலுலுசு மலலல  
(கலாநிதி ஆனந்ததிஸ்ஸு த அல்விஸ்)  
(Dr. Anandatissa de Alwis)

She will never criticize me.

தமிழ் மூலக்கூறு  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹு)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

Sir, the Hon. Minister has turned red. I do not know the reason for it. Sir, the other matter I want to raise is about the State Printing Corporation. The Hon. Minister had said that the State Printing Corporation would die if not for the assistance by the Government in the way of various printing jobs given to it. Surely the State Printing Corporation is well equipped and is able to take up the printing of —

சுபாட்சு சாணத்திசு டு டுலுலுசு மலலல  
(கலாநிதி ஆனந்ததிஸ்ஸு த அல்விஸ்)  
(Dr. Anandatissa de Alwis)

I have not said that. I never said that anywhere.

தமிழ் மூலக்கூறு  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹு)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

I saw it somewhere. I do not have the cutting with me here. The Hon. Minister had said that if the State Printing Corporation did not get the government orders it would have to close down.

சுபாட்சு சாணத்திசு டு டுலுலுசு மலலல  
(கலாநிதி ஆனந்ததிஸ்ஸு த அல்விஸ்)  
(Dr. Anandatissa de Alwis)

I will tell you what happened. There was an annual general meeting of the School of Printing which we have set up. We were talking about the cost of paper and books, and I said that that is because the State Paper Corporation is charging fairly high prices for paper. In the course of the discussion I said that the State Paper Corporation itself would collapse if the Government Printer ordered his paper direct, which is true. In the report it has got a little mixed up.

தமிழ் மூலக்கூறு  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹு)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

The report was a little different.

சுபாட்சு சாணத்திசு டு டுலுலுசு மலலல  
(கலாநிதி ஆனந்ததிஸ்ஸு த அல்விஸ்)  
(Dr. Anandatissa de Alwis)

It may be that I was not as clear as I ought to have been.

தமிழ் மூலக்கூறு  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹு)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

Sir, those are the main points I would like to bring to the notice of the Hon. Minister.

டயாபதிசு  
(தலைவர்)  
(The Chairman)

I want to bring a matter to the notice of the Hon. Minister of State, I meet a lot of tourists who come to Kandy, and they say that the only place they can visit of an evening is the Dalada Maligawa. There is very little to be seen at the Dalada Maligawa. Of course, sacredness is there. As the Hon. Minister knows, in and around Kandy within a radius of two to three miles there are some very ancient and beautiful temples with paintings, like Degaldoruwa, Gangaramaya and Lankatillake. But there are no brochures available in regard to any of these temples. All that the brochures show about Kandy are the Dalada Perahera and the Octagon. There are places that date back to the 12th century. So you must ask your Tourist Board to get some good people who know the history of this country to prepare brochures on these various places.



දයා සේපාලි සේනාධිර මහත්මිය (කරන්දෙනිය)  
 (கிருமதி தாயா சேபாலி சேனாதிர — கரந்தெனிய)  
 (Mrs. P. Daya Sepali Senadheera - Karandeniya)

ගරු සභාපතිතුමනි, තවත් මේ රටේ ඉතාම වැදගත් අමාත්‍යාංශයක් වන රාජ්‍ය අමාත්‍යාංශයේ වැය ශීර්ෂ යටතේ මෙම විවෘත සහභාගි වීමට අවස්ථාව සලසා දීම ගැන මම තමුන්තාත්සේට ප්‍රථමයෙන්ම සතුතිවන්න වෙතවා.

මේ රටේ පැවැත්මට මහෝපකාරී වන ඉතා වැදගත් කාර්ය භාරයක් ඉටු කරනු ලබන මෙම අමාත්‍යාංශය බුද්ධිමත් ඇමතිතුමෙක් යටතේ පැවතීම අද එය ලබා ඇති ප්‍රගතියට කදිම තිදසුනක්. මේ රටේ අනෙක් සෑම අමාත්‍යාංශයකටම වඩා ජනතාවට සම්පව සිටින්නේ මේ රාජ්‍ය අමාත්‍යාංශයයි.

ගරු සභාපතිතුමනි, රාජ්‍ය අමාත්‍යාංශය මේ තරම් මහ ජනතාවට සම්ප කළේ, ගුවන් විදුලිය, රූපවාහිනිය සහ අනෙකුත් ජනමාධ්‍යයන්ය. මෙයට අමතරව මේ රටට විශාල වශයෙන් විදේශ සම්පත් ගෙන දුන් සංචාරක ව්‍යාපාරය මුළුමනින්ම ක්‍රියාත්මක වන්නේ රාජ්‍ය අමාත්‍යාංශය යටතේ ඇති සංචාරක මණ්ඩලයෙනි. අද ලෝකයේ බොහෝ රටවල හොඳ ආදායම් මාර්ගයක් වී තිබෙන්නේ සංචාරක ව්‍යාපාරයයි. එයට හොඳ නිදහසුනක් ලෙස ප්‍රංශය සඳහන් කරන්නට පුළුවන්. ඓතිහාසික වටිනාකමින් යුත් ස්ථානවලින් මෙන්ම සංචාරකයින් සඳහාමවු ඉතා වටිනා ශාස්ත්‍රීය වැදගත් වැඩ සටහන් සමුහයකින් එහි සංචාරක ව්‍යාපාරයද සමන්විත වී එය අද ඒ රටේ ප්‍රධාන ධනෝපායක මාර්ගයක් වී තිබෙතවා.

ඓතිහාසික වටිනාකමින් යුතු ස්ථාන සෑම එකක්ම සංචාරකයින් සඳහා එහි විවෘතව තිබෙන්නේ සැලකිය යුතු ආදායමක් ලැබෙන අයුරිනි. මේ රටේද සංචාරක ව්‍යාපාරය තුළින් හොඳ ආදායම් මාර්ගයක් සකසා ගත හැකි බව අවබෝධ කර ගෙන මෙම ව්‍යාපාරය වැඩි දියුණු කිරීමට මූලික පියවර ගනු ලැබුවේ 1965 - 1970 කාලයේ රාජ්‍ය ආමාණය වූරය දරා අද අතිගරු ජනාධිපති වූරය හොබවන ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මැතිතුමායි. එතුමා එද මේ ව්‍යාපාරය පිළිබඳ දක්වූ උදෙසා, ආකල්පය හා සිතුවම් පැතුම් අනෙක් සෑමවම වඩා හොඳින්ම අවබෝධ කරගත්තේ අපේ රාජ්‍ය ඇමති ගරු ආනන්දතිස්ස ද අල්විස් මැතිතුමා බව මම මතක් කරන්නට ඕනෑ. එයට හේතුව ඒ යුගයේදී රාජ්‍ය අමාත්‍යාංශයේ ලේකම් පදවිය එතුමන් විසින් හෙබවීමයි.

එද මේ රටට විශාල ආදායමක් ගෙන දීමට සමත්වූ මෙම ව්‍යාපාරයට අද මේ රටේ උතුරුකරයේ පවතින නොසන්සුන්තාවය මත පීඩාකාරී බවක් උදව් තිබෙතවා. ත්‍රස්තවාදී උවදුරේ එක් අංශයක් තමයි. මේ රටට ලැබෙන ආදායම් මාර්ග වැනසීම. අප හැමදෙනාම ඒ ගැන අවබෝධයකින් කටයුතු කළ යුතුයි. මේ නිසා ත්‍රස්තවාදීන් බොහෝ රටවල බොරු ප්‍රචාර මගින් මේ රට සංචාරය කරන්නට ඒ තරම් හොඳ වාතාවරණයක නොමැති බව ඒ රටවලට ඒත්තු ගැන්වීමට ක්‍රියා කරන බව අපි දන්නවා. මේ නිසා අද සංචාරක ව්‍යාපාරය හුකක් අධාල තත්ත්වයක තිබෙන බවත් අපට පැහැදිලිව පෙනෙතවා.

ගරු සභාපතිතුමනි, මේ තත්ත්වය නැති කොට සත්‍ය තත්ත්වය හෙළිදරව් කිරීමට රජය දැනට පියවර කීපයක් අරගෙන තිබෙතවා. මේ සඳහා හැකි සෑම පියවරක්ම අපි ගන්නට ඕනෑ. සාමාන්‍යයෙන් සංචාරකයින් සඳහා ලියැවුණු සංචාරක මණ්ඩලය මගින් මුද්‍රණය කරනු ලැබූ මාර්ගෝපදේශ පතපොත මෙන්ම රූපවාහිනි වැනි අලුත් තාක්ෂණත්වයේ පිහිටද අප ලබා ගන්නට ඕනෑ. මේ රටේ නියම තත්ත්වය පිළිබිඹු කරන ආකාරයෙන් හොඳින් සකස් වූ විඩියෝ කැසට් පට මගින් මේ සඳහා විශාල රුකුලක් ලබාගත හැකිය යන්න මගේ විශ්වාසයයි. පසුගිය දිනවල මා බටහිර ජර්මනියේ ගතකළ කාලය තුළදී එහි ජර්මන් ජාතිකයින් කිහිප දෙනෙකුම කියා සිටියේ, මෙවැනි විඩියෝ කැසට් පට මගින් අපේ රට පිළිබඳව දක්වා ඇති වැරදි ආකල්පය දුර්ලිමට හැකි වෙත බවයි. අපේ රටේ ඇති රමණීයත්වය සහ ඓතිහාසික ස්ථානගන්ති ඇති වටිනාකම පිළිබඳ නිවැරදි අවබෝධයක් එමගින් ලබා දිය හැකි නිසා එවැනි කැසට් පට සංචාරක මණ්ඩලයේ විදේශ ශාඛාවට ලබා දෙමින් මේ අවශ්‍ය ප්‍රචාරය ගෙන දෙන ලෙස මා මේ අවස්ථාවේදී මතක් කරන්නට ඕනෑ. මෙවැනි කැසට් පට අපේ සංචාරක මණ්ඩලයෙන් විදේශ රටවලට ලබා දුන්නොත් ඒ රටවල සංචාරකයින් ඒවා නැත්පතු මුදලක් මත තරමා කැටක ආපසු භාරදීමේ ක්‍රමයක් යටතේ ඒවා ලබා ගැනීමට සුදුසුමින් සිටීම බව මම දන්නවා.

ගරු සභාපතිතුමනි, සංචාරක ව්‍යාපාරය සඳහා වෙනත් කිසිම දෙයකට වඩා ප්‍රචාරය අවශ්‍යයි. අපේ රටේ සිත් ඇද ගන්නා සුළු බව, රමණීයත්වය, විශේෂයෙන්ම අපේ රටේ කඳුකරයේ දකුම්කර බව, දකුණු මුහුදු වෙරළේ ශෝභනත්වය සංචාරකයින් අගය කරනවා. සංචාරකයින් ආකර්ශනය කර ගත හැකි එවැනි දකුම්කර ස්ථාන විඩියෝ මාධ්‍යය තුළින් දර්ශනය කළහැකියි. අපේ ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමන් යටතේ තිබෙන රූපවාහිනි සංස්ථාව මගින් මේ හා සමාන ඉතා වටිනා වෘත්ත වික්‍රමයක් අපට පසුගිය ද මේ පාර්ලිමේන්තුව ඇතුළතදීම දකගන්නට අවස්ථාව ලැබුණා. එය හම්බන්තොට දිස්ත්‍රික්කය ආශ්‍රිතව ගොඩ නැගුණු ඉතාමත් වැදගත් වැඩ සටහනක්. යම් යම් අඩුපාඩු තිබුණත් ඉතා වටිනා වැදගත් මෙහෙයක් මේ තුළින් ඉටු කරන බව අපට පැහැදිලිව පෙනතවා. මෙන්න මේ වගේ වික්‍රමට ගුරුකොට ගනිමින් විශේෂයෙන්ම සංචාරකයින් මෙහි අද්දා ගැනීමට ඉවහල් වන ආකාරයකට ඒ වෙනුවෙන්ම සකස්කළ වික්‍රමට අපේ සංචාරක මණ්ඩලයේ විදේශ කාර්යාලවලට සහ ලෝකයේ පිළිගත් නොයෙකුත් සංචාරක නියෝජිත ආයතනවලට බෙද හැරීම පිළිබඳව ගරු ඇමතිතුමාගේ සැලකිල්ල යොමු කරන මෙන් මා ඉතා ගෞරවයෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

ගරු සභාපතිතුමනි, රාජ්‍ය අමාත්‍යාංශයේ පාර්ලිමේන්තු උපදේශක කමිටුවේ සාමාජිකාවක් වශයෙන්, ඉතාමත් නිහඬ සේවයක් සලසන ඒ වගේම වටිනා කාර්ය භාරයක් ඉටු කරන මේ අමාත්‍යාංශය යටතේ ඇති තවත් දෙපාර්තමේන්තුවක් පිළිබඳව මා සඳහන් කරන්නට ඕනෑ. ඒ නමයි. රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුව. ඇත අතීතයේ සිට අද දක්වාම ලංකාවේ රාජ්‍ය කටයුතු සඳහා ඉතා කුඩා ඊසිට පත්‍රයේ සිට ක්ෂණයකින් තිකුත් කළ යුතුව ඇති ඉතා හදිසි ගැටළු නිවේදන දක්වා මේ දෙපාර්තමේන්තුවෙන් තිකුත් වෙන බව අපි දන්නවා. අද එය සැහෙන දියුණුවක් ලබා තිබෙතවා. අපට හැත්සාඩ් වාර්තා පැය 24ක් ඇතුළත මුද්‍රණය කොට ලබා දෙමින් විස්මය ජනක කාර්ය සම්භාරයක් මේ ආයතනය ඉටු කරන බව අපි දන්නවා.

මෙයට අමතරව මේ රටේ වැඩි දෙනෙකු කොදන්තා අති උදර සේවාවක් මේ ආයතනය අද ඉටු කරනවා. ත්‍රස්තවාදීන් විදේශ රටවල සිට අපට විරුද්ධව ගෙනගොස් ඇති ප්‍රචාරයක් මැඩලමින් අපේ රටේ නියම තත්ත්වය පහදා දීම සඳහා ඒ වගේම ත්‍රස්තවාදීන් විසින් කරන ලද බිහිසුණු අපරාධ සහ මවුන්ගේ ක්‍රියා කලාපය මුළු ලොවටම හෙළිදරව් කිරීම සඳහා සකස් කරනු ලබන ලිපි ලේඛන රාශියක් ඉතාමත් කාර්යක්ෂමව මුද්‍රණය කොට බෙද හැරීමට සකස් කරනවා. අපේ රටට මෙම ආයතනය ඉටු කරන සේවාව මුළු ජාතියේම ගෞරවය හිමිවිය යුතුයි. එම නිසා කරන්දෙණිය ජනතාවගේ අචාරය ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමන්ට පුද කරන අතර, විශේෂයෙන්ම රජයේ මුද්‍රණාලයාධිපති නෙවිල් තානායක්කාර මැතිතුමන්ටත්, සහකාර මුද්‍රණාලයාධිපති රණසිංහ මැතිතුමන් ඇතුළු කාර්ය මණ්ඩලයටත් මා මේ අවස්ථාවේදී මගේ සතුතිය පිරිනමන්නට ඕනෑ.

ගරු සභාපතිතුමනි, මගේ කථාව නිම කිරීමට ප්‍රථම රාජ්‍ය අමාත්‍යාංශය මේ රටේ ජනතාවට වඩාත් සම්ප කළ තවත් වැදගත් ආයතනයක් වන ගුවන් විදුලිය ගැන වචනයක් සඳහන් කළ යුතුයි. අපේ රටේ ජනතාව නැගිටින්නේ ගුවන්විදුලියක් සමඟයි. අද රූපවාහිනිය අපට ලැබී තිබුණත් තවමත් ජනතාව නින්දට යන්නේ ගුවන් විදුලිය සමඟ. ගුවන් විදුලි වැඩ සටහන් නිපදවෙන්නේ අපේ ජනතාව වෙනුවෙන් නිසා ඒ වැඩ සටහන් සකස් විය යුත්තේත් ඒවා මෙහෙය විය යුත්තේත් ජනතාවගේ අවශ්‍යතා අනුවයි. මේ පිළිබඳව මූලික සමීක්ෂණයක් ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමාගේ උපදෙස් මත අපේ පාර්ලිමේන්තු උපදේශක කමිටුව මගින් ලහදීම කරන්නට බලාපොරොත්තු වෙතවා.

වැඩ සටහන් තවකරණය කිරීම යුගයේ අවශ්‍යතාවක්. ගුවන් විදුලියේ මුල් යුගයේ දී "කොලඹින් කථා කරමි" කියා විසුරුවා හරින ලද ආකාරයේ වැඩ සටහන් අදට උචිත නොවන බව අපි කවුරුත් දන්නවා. වැඩ සටහන් තවකරණය කිරීමේදී අළුත් යමක් කිරීමට අළුත් දෙයක් බිහිකිරීමට ප්‍රයත්නයක් දරන ගුවන් විදුලි සංස්ථාවේ සභාපති ලීව් විජේමාන්ත මැතිතුමාටත් අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් විරමන් මැතිතුමාට හා සිංහල සේවා අධ්‍යක්ෂ වික්‍රමන්ද අබේසේකර මැතිතුමන්ටත් අපේ සතුතිය පල කරනවා.

ප්‍ර. හා. 10.30

ගුවන් විදුලියේ රුහුණු සේවයේත් වැඩ සටහන්වල තත්ත්වය පෙර තිබුණු තත්ත්වයට වඩා ප්‍රගතියක් ලබා තිබෙතවා. මේ වැඩ සටහන්වල තත්ත්වය උසස් කිරීම සඳහා ගත් උත්සාහය ගැන රුහුණු සේවයේ අධ්‍යක්ෂ කොලින් ජයවීර මැතිතුමාටත් මේ අවස්ථාවේදී අපේ කෘතඥතාව පල කළ යුතුයි.



සභාපතිතුමා  
(දූතයා)  
(The Chairman)

Order please !

ගරු නියෝජ්‍ය සභානායකතුමා දැන් මූලාසනය ගත්තවා ඇති.

අනතුරුව සභානායකතුමා මූලාසනයෙන් ඉවත් වූයෙන්, නියෝජ්‍ය සභානායකතුමා [තෝමන් චෛදනරත්න මහතා] මූලාසනාරූඳි විය.

அதன் பிறகு, சபாநாயகர் அவர்கள் அகிராசனத்தினின்றும் நீங்கவே, பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள் [திரு. தோமன் சைத்யரத்னா] தலைமை வகித்தார்கள்.

Whereupon MR. SPEAKER left the Chair, and MR. DEPUTY SPEAKER [MR. NORMAN WAIDYARATNA] took the Chair.

දයා සේපාලි සේනාධිපති මහත්මිය  
(නිලාසනා නිලධාරී සේනාධිපති)  
(Mrs. Daya Sepali Senadheera)

ගරු සභාපතිතුමනි, ගුවන් විදුලි සංදේශවේ පරිපාලනය ගැන මා මෙහිදී කිසිවක් සඳහන් නොකරනත් දැනට මාස කීපයකට ඉහතදී එහි තනතුරු දෙකක් සඳහා වූ බඳවා ගැනීම් පරිපටියේ සිදු කරන ලද වෙනස්කම් ගැන කරුණක් සඳහන් කළ යුතුයි. මේ තනතුරු දෙක නම් නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් ඉංජිනේරු සහ අධ්‍යක්ෂ ඉංජිනේරු යන තනතුරුයි. මේ තනතුරු දෙකම සඳහා සංස්ථාව තීරණය නොකළ බඳවා ගැනීම් පරිපටියක් පුවත්පත්වල පවා පල කොට පුද්ගලයන් බඳවා ගෙන තිබෙනවා. මේ පිළිබඳව ලේඛනයක් මා පසුගිය දිනක රාජ්‍ය අමාත්‍යාංශයේ ලේකම් ගුණතුංග මහතාට භාර දුන්නා. මේ ගැනත් ගරු ඇමතිතුමාගේ විශේෂ අවධානය යොමු කරවනවා.

අවස්ථාවේ හැටියට මම මට වඩා කඩා කීරීමට බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ. අවසාන වශයෙන් මේ අමාත්‍යාංශයෙන් ඉටු කෙරෙන මේ භාරදුර සේවාව ගැන ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමාටත්, ගරු නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමාටත්, එතුමන්ලාගේ කාර්ය මණ්ඩලයටත් කරන්දෙහි ජනතාවගේ ප්‍රණයමය පුද කරමින් මා නිහඬ වෙනවා.

රිචඩ් පතිරණ මහතා (අක්මිමන)  
(නිල. ரிச்சட். பத்திராண — அக்மீமன)  
(Mr. Richard Pathirana - Akmeemana)

ගරු සභාපතිතුමනි, රාජ්‍ය අමාත්‍යාංශයේ වැය ශීර්ෂයේදී කරුණු කීපයක් ගැන ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කරන්න අදහස් කරනවා. පළමුවෙන්ම එතුමා යටතේ තිබෙන සංචාරක ව්‍යාපාරය සම්බන්ධයෙනුයි. මට වර්ෂ කීපයකට පෙර සංචාරක ව්‍යාපාරය ක්‍රමයෙන් දියුණු වී මේ රටේ ආදර්ශී උපදේවන ප්‍රධාන මාර්ගවලින් එකක් බවට පත් වී තිබුණා. නමුත් අද ඇත්තවශයෙන්ම සංචාරක ව්‍යාපාරයේ තත්ත්වය ක්‍රමයෙන් ඉතාම කහගැටුණු ආකාරයෙන් පරිහානියට පත් වෙමින් තිබෙනවා. ඒ ගැන අපි ගරු ඇමතිතුමාටවත් අමාත්‍යාංශයටවත් නිලධාරීන්ටවත් දෙප් කියන්න අවශ්‍ය නැහැ. මන්ද? ඒ අයට පාලනය කර ගන්න බැරි හේතු මත මේ තත්ත්වය උද්‍රවී තිබෙන නිසා. විශේෂයෙන්ම 1983 ජූලි කලබලවලින් පස්සේ මේ ප්‍රවණතාව ඇති වී තිබෙන බව පැහැදිලිව දකින්නට ලැබෙනවා.

එහෙම වූණත් අද මේ ව්‍යාපාරය වැටී තිබෙන තත්ත්වය නිසා මේ රටේ ආර්ථිකයට විශාල පහත් වැදී තිබෙනවා. එක් අතකින් මේ රටේ රුපියල් කෝටි ගණනක ධනය මේ ව්‍යාපාරය වෙනුවෙන් ආයෝජනය කර තිබෙනවා. ඒවායින් ප්‍රමාණවත් ප්‍රයෝජනයක් ලබා ගන්න නොහැකි තත්ත්වයක් ඇති වී තිබෙන අතර මේ අංශයේ සේවයේ යෙදී සිටින දහස් සංඛ්‍යාත සේවක පිරිසකට රැකියා නැති වී තිබෙනවා. පසුගිය අවුරුද්දෙන්, මේ අවුරුද්දෙන් රජය නොයෙක් පහසුකම් ලබා දුන්නා. පහසුකම් කොපමණ ලබා දුන්නත් එයින් සැහෙන ප්‍රතිඵලයක් ලැබී නැහැ. සංචාරකයින්ගේ පැමිණීම 1985 මුල් හය මාසයේදී, 1984 මුල් හය මාසය හා සසඳන විට සැහෙන ප්‍රමාණයකින් අඩු වී තිබෙනවා. ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුව මගින් නිකුත් කර තිබෙන " ආර්ථික හැඩගැස්ම - 1985 ප්‍රථම භාගය " වාර්තාවේ මේ විධියට සඳහන් වෙනවා :

\* පසුගිය වසරේ අනුරූප කාලවර්ෂයේ හා සසඳන විට සියයට 17ක අඩුවීමක් වාර්තා කරමින් 1985 මුල් මාස හයේදී මෙරටට පැමිණි සංචාරකයින්ගේ සංඛ්‍යාව 1,30,596ක් වූ අතර, 1984 අදාළ කාලවර්ෂයේදී එම ප්‍රමාණය 1,58,354ක් විය.

මේ අනුව මේ අවුරුද්දේ මුල් හය මාසයේදී සංචාරකයින්ගේ පැමිණීම සියයට 17කින් අඩු වී තිබෙන බව මහ බැංකු වාර්තාවෙන් පෙනී යනවා. සංචාරක ව්‍යාපාරයෙන් ලැබුණු ආදායම පිළිබඳවත් එම වාර්තාවේ මේ විධියට සඳහන් වෙනවා :

\* හෙවුම් තුල්‍යයේ සංඛ්‍යා දත්තයන්ට අනුව, 1985 මුල් භාගයේ සංචාරක කර්මාන්තයේ මුළු අලුතින් රුපියල් 110 කෝටි 20 ලක්ෂයක් ලෙස ගණනය කර ඇති අතර, එය ඉකුත් වසරේ අදාළ කාලවර්ෂයේ හා සසඳන විට සියයට 16ක අඩුවීමකි.

මා පෙන්වුම් කළේ ප්‍රධාන කරුණු දෙකක් පමණයි. එක් අතකින් සංචාරකයින්ගේ පැමිණීම සියයට 17 කින් අඩු වී ඇති අතර, අනික් අතින් සංචාරක ව්‍යාපාරයෙන් ඉපයීම් ප්‍රමාණය සියට 16 කින් අඩු වී තිබෙනවා. මේ මහ බැංකු වාර්තා අනුව තවත් උගතාවයක් දකින්නට ලැබෙනවා. එනම්, බටහිර යුරෝපයෙන් පැමිණි සංචාරකයින්ගේ ප්‍රමාණය අඩු වීමයි. මෙයත් සංචාරක ව්‍යාපාරයට විශාල හානියක්. අපි මේ පිළිබඳව කිහිප වතාවක් ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කරවා තිබෙනවා. මේ තත්ත්වයන් නැති කර, සංචාරක ව්‍යාපාරය වර්ධනය කිරීම සඳහා සැහෙන මහත්සියක් ගරු ඇමතිතුමා ගන්න බව අපි දන්නවා. නමුත් වර්ෂයෙන් වර්ෂය සංචාරක ව්‍යාපාරයේ වර්ධනය පිළිබඳව බැලූවොත් අතහැර බලාපොරොත්තු කැමිය නොහැකි තත්ත්වයක් තිබෙනවා. 1983 වර්ෂයේ 1982 වර්ෂයට වඩා සියයට 17 ක් අඩු වී තිබෙනවා. 1984 වර්ෂයේ දී සියයට 6 ක් අඩු වී තිබෙනවා. මේ අනුව සංචාරකයින්ගේ පැමිණීම වර්ෂයෙන් වර්ෂය කලින් වර්ෂයට වඩා අඩු වී තිබෙනවා. මේ පිළිබඳව ගත හැකි ක්‍රියා මාර්ගයක් සම්බන්ධයෙන් ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය මා යොමු කරවන්න කැමතියි.

අද දකුණු මුහුදුබඩ තීරයේ තිබෙන හෝටල් රාශියක් වසා දමා තිබෙනවා. අපි මේ පිළිබඳව කලින් කරුණු කීයා තිබෙනවා. බෙන්තෝ, කොන්ගල ප්‍රදේශවල රුපියල් කෝටි ගණන් වැය කර හැද හෝටල් අද වසා දමා තිබෙනවා. සංචාරක ව්‍යාපාරය අතින් ඉතාම දියුණු තත්ත්වයක තිබූ ප්‍රදේශ අද ඉතාම පරිහානි තත්ත්වයකට පත් වී තිබෙනවා.

හෝටල්වල මේ රටේ අයට පහසුකම් ලබා දීම පිළිබඳව මතුගම ගරු මන්ත්‍රීතුමා (අතිරේ මුණසිංහ මහතා) කරුණු ඉදිරිපත් කළා. ඒ පිළිබඳව විශේෂ අවධානයක් අමාත්‍යාංශය මගින් යොමු කළ යුතුව තිබෙනවා. බොහෝ ප්‍රදේශවල හෝටල් තිබුණාට මේ රටේ අයට ඒවායේ නවාතැන් පහසුකම් ගැනීමට ඉතාම අමාරු තත්ත්වයක් තිබෙනවා. ඒ ගැනත් ගරු ඇමතිතුමා අවධානය යොමු කරනවා ඇතැයි මා බලාපොරොත්තු වෙනවා.

සංචාරක ව්‍යාපාරය දියුණු කිරීමේදී අපි හැම තිස්සේම හිතන්නේ මේ රටේ සංස්කෘතියට පටහැනි නොවන ආකාරයෙන් කටයුතු කළ යුතුය කියන එකයි. විශේෂයෙන්ම හික්කඩුව වාගේ ප්‍රදේශවල සංචාරක ව්‍යාපාරය මාධ්‍ය කරගෙන අද නොයෙක් අපරාධ ඇති වී තිබෙනවා. ඒ වාගේම හික්කඩුව වාගේ ප්‍රදේශ අද මත් ද්‍රව්‍ය මධ්‍යස්ථාන බවට පත් වී තිබෙනවා. මේ ගැන දැඩි ලෙස ක්‍රියා කිරීම ඉතාමත් අවශ්‍යයි. අද බොහෝ දෙනෙකුගේ ආදර්ශ මාර්ගය වී තිබෙන්නේ මත් ද්‍රව්‍ය විකිණීමයි. මත් ද්‍රව්‍ය විකුණා ආදර්ශී ලබා ගන්නට කුඩා ළමයින් පවා දැන් පුරුදු වී සිටිවනවා. මෙම තත්ත්වය වළක්වන්නට කටයුතු කරන්න ඕනෑ.

ගරු සභාපතිතුමනි, පසුගිය දවසක තරුණ යුවල කීපයක් හෝල්ලේස් පිටියේ අතීති ලෙස හැසුරුණාය යන වෛද්‍යාච මහ උසාවියට පමුණුවා දැවුම් කර ඇති බව එක්තරා පුවත්පතක පල වී තිබුණා. එපමණක් නොවෙයි, මේ අන්දමට හැසිරීම හොඳ නැහැ. එය මේ රටේ සංස්කෘතියටත් බොහෝම හානිකරය කියා විනිශ්චයකාරතුමා සඳහන් කර තිබුණා. මේ ප්‍රවෘත්තිය පල වී තිබුණේ මෙයට මාසයකට පමණ ඉස්සරයි. නමුත් දකුණු පලාතේ වෙරළේ බොහෝ තැන්වල විදේශීය සංචාරකයින් හැසිරෙන ආකාරය ගැන සිතන විට සමහර විට විදේශිකයන්ට මේ නීති බලපාන්නේ නැද්ද කියන හැඟීමක් මට ඇති වෙනවා. කිසිම නීතියක් නැහැ. තමන්ට කැමති විදියට හැසිරෙනවා. මේ දකිනට විට, අපේ අයට බලපාන නීති ඒ අයට බලපාන්නේ නැද්ද කියා අපට කල්පනා වෙනවා. කිසියම් නීතියක් පනවා තිබෙනවා නම්, ඒ නීතිය ලංකාවේ අයට බලපානවා නම්, පිටරටවලින් ලංකාවට එන අය සඳහාත් ඒවා ක්‍රියාත්මක වෙන්නට ඕනෑ. නමුත් එහෙම තත්ත්වයක් තැනී බවයි, අපට පෙනෙන්නේ. ගරු සභාපතිතුමනි, සංචාරක ව්‍යාපාරය දියුණු වෙනවා දකින්නට අපි බොහෝම කැමතියි. සංචාරක ව්‍යාපාරය ප්‍රදේශයට සංචාරකයන් එන කාලයට මුහුදු වෙරළ දිගේ මවටත් දුටුවත් එකට යන්නට බැහැ ; තාත්තාටත් පුතාටත් එකට යන්නට බැහැ, ඒ තරම් හොඳ හොඳ දර්ශන දකින්නට තිබෙනවා !







වෛද්‍යවරයා පී. එම්. බී. සිරිල් මහතා  
 (ආචාර්යවරයා කලාත්‍රිපී. ආර්. ඩී. ජි. ජි. බී.)  
 (Dr. P. M. B. Cyril)  
 තමුත්තාත්සේගේ තම නොකීවිට තිසා නේද ?

ඊටදී පතිරණ මහතා  
 (ශ්‍රී. ජි. ජි. ජි. පත්තිරාණ)  
 (Mr. Richard Pathirana)  
 නැහැ ! මගේ තම නොකීවිට තිසා නොවෙයි, එහෙම නම්  
 තමුත්තාත්සේගේ තම කීවිටත් නැහැ.

ආචාර්ය විමල වික්‍රමසිංහ මහතා  
 (කලාත්‍රිපී. ආර්. ඩී. ජි. ජි. බී.)  
 (Dr. Wimal Wickremasinghe)  
 පින්තුරයක් 'දළයි' එකක් තිබුණේ නැහැ දමන්න.

ඊටදී පතිරණ මහතා  
 (ශ්‍රී. ජි. ජි. ජි. පත්තිරාණ)  
 (Mr. Richard Pathirana)  
 සාධාරණ ප්‍රතිපත්තියක් අනුගමනය කරන්නට ඕනෑ, ජන සන්නිවේදන  
 මාධ්‍යයන් ආණ්ඩු පක්ෂයටත්, විරුද්ධ පාර්ශවයටත් සාධාරණව කටයුතු  
 කරන්නට ඕනෑ. සමහර අවස්ථාවලදී යම් යම් කරුණු පිළිබඳව පැවැත්වෙන  
 සාකච්ඡාවලදී ඒවා පිළිබඳව ජනතාවගේ පිළිගැනීමක් ඇති වන්න නම්  
 විරුද්ධ පාර්ශවයේ උදව්‍ය ඒ පිළිබඳව කියන්නේ මොකක්ද කියන එකක්  
 දමන්න ඕනෑය කියා මතුගම ගරු මන්ත්‍රිතුමා (අතිරේක මුණසිංහ මහතා) දැන්  
 ඉල්ලීමක් කළා. තමුත්තාත්සේලා ඒකට හයයිද ?

වීරසිංහ මල්ලිමාරච්චි මහතා  
 (ශ්‍රී. ජි. ජි. ජි. පත්තිරාණ)  
 (Mr. Weerasinghe Mallimaratchi)  
 දම්මොත් ඉවරයි.

ඊටදී පතිරණ මහතා  
 (ශ්‍රී. ජි. ජි. ජි. පත්තිරාණ)  
 (Mr. Richard Pathirana)  
 හය වෙනත් දෙයක් නැහැ. එම නිසා රුපවාහිනී සංස්ථාවෙන් ඒ කටයුතු  
 සාධාරණ වීඩියෝ කරන ලෙස අපි ඉල්ලීමක් කරනවා. ඉවත් විදුලි සංස්ථාවට  
 අපි ඒ ගැන දෙයක් කියන්නේ නැහැ. ඉවත් විදුලි සංස්ථාව දැන් ඒ කටයුත්ත  
 ඉෂ්ට කරනවා.

වෛද්‍යවරයා පී. එම්. බී. සිරිල් මහතා  
 (ආචාර්යවරයා කලාත්‍රිපී. ආර්. ඩී. ජි. ජි. බී.)  
 (Dr. P. M. B. Cyril)  
 තමුත්තාත්සේගේ තම කියතවානේ.

ඊටදී පතිරණ මහතා  
 (ශ්‍රී. ජි. ජි. ජි. පත්තිරාණ)  
 (Mr. Richard Pathirana)  
 නැහැ ! ඒ අය සාධාරණ ආකාරයට ඒ කටයුත්ත කරනවාය කියන එක  
 අපි සඳහන් කරන්නට ඕනෑ.

ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමා යටතේ තිබෙන දෙපාර්තමේන්තුවක් තමයි  
 ප්‍රධානීන් දෙපාර්තමේන්තුව. අපි අහලා තිබෙනවා කිහිප වතාවක්ම "ලංකා  
 පුවත්" කියන ආයතනයක් ගැන. නැමඳුම රුපවාහිනියෙන් කියනවා "ලංකා  
 පුවත්" සේවය මෙසේ පවසයි" කියා. ඉවත් විදුලියෙන් එහෙමම කියනවා. අපි  
 දැනගන්නට කැමතියි. "ලංකා පුවත් සේවය" කියන්නේ රජයේ අමාත්‍යාංශයක්  
 යටතේ තිබෙන ප්‍රධානීන් සේවයක්ද කියා. එහෙම තැන්නම් ඒක පොදුගලික  
 අංශයේ එකක්ද ? කවුද මෙම ආයතනයේ ක්‍රියාකාරී පුද්ගලයන් ?  
 තමුත්තාත්සේගේ මේ සම්බන්ධයෙන් පිළිතුරක් දෙනවා ඇති කියා අපි  
 බලාපොරොත්තු වෙනවා.

අපි දැන් බලමු වන සත්ත්ව සංරක්ෂණ දෙපාර්තමේන්තුව ගැන. මහනුවර  
 ගරු දිසා ඇමතිතුමා අද හුඬක් කතා කළා අලින් ගැන. මමත් හරි ආදරෙයි  
 පණ පිටින් ඉන්න අලින්ට. අලියා ලකුණට නෙමෙයි.

වීරසිංහ මල්ලිමාරච්චි මහතා  
 (ශ්‍රී. ජි. ජි. ජි. පත්තිරාණ)  
 (Mr. Weerasinghe Mallimaratchi)  
 ලකුණට කැමති නැද්ද ?

ආචාර්ය විමල වික්‍රමසිංහ මහතා  
 (කලාත්‍රිපී. ආර්. ඩී. ජි. ජි. බී.)  
 (Dr. Wimal Wickremasinghe)  
 අලියා ලකුණට කැමතියි.

ඊටදී පතිරණ මහතා  
 (ශ්‍රී. ජි. ජි. ජි. පත්තිරාණ)  
 (Mr. Richard Pathirana)

පසුගිය දවස්වල පත්තරවල පල කර තිබුණා. විශාල තුවාල සහිතව  
 මරණයට පත් වී සිටි අලින්ගේ පින්තුර. උන්ගේ කකුල්වල තුවාල තිබුණා. ඒ  
 පින්තුර දැක්කාම ඕනෑම කෙනෙකුට විශාල කණගාටුවක් ඇති වෙනවා. අපේ  
 රටේ තිබෙන ඉතාමත්ම වටිනා සම්පතක් තමයි අලි සම්පත. මේ සම්පත අපි  
 ආරක්ෂා කර ගන්නට ඕනෑ. සමහර අය නොයෙක් නොයෙක් නුරක ඉදිරිපත්  
 කරනවා. දැන් අලි ඇතුන් ප්‍රමාණය වැඩි වී තිබෙනවාය, ඒක නිසා ඒ ප්‍රමාණය  
 අඩු කළ යුතුය කියා. පාර්ලිමේන්තුවට නම් මේ කතාව හරි. තමුත් රට ගැන  
 කල්පනා කර බැලුවාම ඒ කතාවේ සත්‍යතාවයක් නැහැ. ඒ නිසා ගරු රාජ්‍ය  
 ඇමතිතුමාගෙන් අපි ඉල්ලා සිටිනවා. මේ සතුන් ආරක්ෂා කර ගැනීම සඳහා  
 ක්‍රමවත් වැඩ පිළිවෙලක් ඇති කරන්නය කියා. අලි ඇතුන් අල්ලලා, උන්ට  
 තුවාල කරලා, විනාශයට පත් කළාම අපේ වැදගත් සම්පතක් වන අලි  
 සම්පත වැටී යන්නට පුළුවනි.

ඊළඟට දේශීය වික්‍රමට ගැන මම අදහස් කීපයක් ඉදිරිපත් කරන්නට  
 බලාපොරොත්තු වෙනවා. දේශීය වික්‍රමට කර්මාන්තය නගා සිටුවීමේ  
 කාර්යයන් රාජ්‍ය අමාත්‍යාංශයටයි අයත් වී තිබෙන්නේ. ජාතික වික්‍රමට  
 කර්මාන්තය ප්‍රගත රාශියකට මුහුණපා සිටින අවස්ථාවක් තමයි මේ.

චන්ද්‍රා කරුණාරත්න මහතා (තිරියෝරා රාජ්‍ය ඇමතිතුමා)  
 (ශ්‍රී. ජි. ජි. ජි. පත්තිරාණ) — (ශ්‍රී. ජි. ජි. ජි. පත්තිරාණ)  
 (Mr. Chandra Karunaratne - Deputy Minister of State)  
 වික්‍රමට කර්මාන්තය අපි යටතේ නොවෙයි තිබෙන්නේ, ජනාධිපතිතුමා  
 යටතේයි.

ඊටදී පතිරණ මහතා  
 (ශ්‍රී. ජි. ජි. ජි. පත්තිරාණ)  
 (Mr. Richard Pathirana)

"දේශීය වික්‍රමට කර්මාන්තයට පහසුකම් සැපයීම" තමුත්තාත්සේලාගේ  
 ඇස්තමේන්තු පොත බලාගෙනයි මම මේ කතා කරන්නේ. ඒක මේ  
 අමාත්‍යාංශයට අයත් තැන්නම් "දේශීය වික්‍රමට කර්මාන්තයට පහසුකම්  
 සැපයීම" කියන මේ කොටස අයිත් කරන්න ඕනෑ. රාජ්‍ය අමාත්‍යවරයා යන  
 ශීර්ෂය යටතේ තිබෙන කාර්යයන් අතර තිබෙන 10 වැනි කාරණය තමයි.  
 "දේශීය වික්‍රමට කර්මාන්තයට පහසුකම් සැපයීම".

ආචාර්ය ආනන්දතිස්ස ද අල්විස් මහතා  
 (කලාත්‍රිපී. ආර්. ඩී. ජි. ජි. බී.)  
 (Dr. Anandatissa de Alwis)

ප්‍රධානීන් දෙපාර්තමේන්තුව යටතේ තිබෙනවා. වික්‍රමටවලට ශබ්ද  
 විකාශනය කිරීම යනාදිය සඳහා ආධාර කරන ආයතනයක්. එපමණයි.  
 වික්‍රමට සංස්ථාව තිබෙන්නේ ජනාධිපති තුමා යටතේයි.

ඊටදී පතිරණ මහතා  
 (ශ්‍රී. ජි. ජි. ජි. පත්තිරාණ)  
 (Mr. Richard Pathirana)

තමුත්තාත්සේගේ අමාත්‍යාංශයේ වැය ශීර්ෂයේ කටයුතුවල 10 වැනි  
 කාරණය යටතේ තිබෙනවා "දේශීය වික්‍රමට කර්මාන්තයට පහසුකම්  
 සැපයීම" කියා. තමුත් එහෙම එකක් තැන කියා කියනවා නම් මම ඒ ගැන  
 කතා නොකර ඉන්නම්. වික්‍රමට තම තිලි සංවිධාන තමුත්තාත්සේ වෙත  
 ඉල්ලීම් රාශියක් ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා අද ඒ අයට මුහුණපෑමට සිදුවී  
 තිබෙන දුෂ්කරතා ගැන සඳහන් කර.







ප්‍ර. ක. 11

රට්ඨ පතිරණ මහතා  
(**ශ්‍රී. ඊ. ඊ. පතිරාණ**)  
(**Mr. Richard Pathirana**)  
නැගැ. නැගැ.

**වීරසිංහ මල්ලිමාරච්චි මහතා**  
(**ශ්‍රී. ඊ. ඊ. මල්ලිමාරච්චි**)  
(**Mr. Weerasinghe Mallimaratchi**)

තැන්තම් තමන්ගේදී ඉදිරිපත් කළ තර්කය මොකක්ද? මම තමන්ගේදී ගොඩනැගීම හොඳ පිළිතුරක් බලාපොරොත්තු වෙනවා, ඒ නායකයන් තුන් දෙනාටම දුන්නට පස්සේ වෙන කාට දෙන්න කියලාද කියන්නේ?

රට්ඨ පතිරණ මහතා  
(**ශ්‍රී. ඊ. ඊ. පතිරාණ**)  
(**Mr. Richard Pathirana**)

මම කී කථා තමන්ගේදී තේරුම් ගත්ත බැරි වෙලා ඒකයි වැරද්ද.

**වීරසිංහ මල්ලිමාරච්චි මහතා**  
(**ශ්‍රී. ඊ. ඊ. මල්ලිමාරච්චි**)  
(**Mr. Weerasinghe Mallimaratchi**)

තමන්ගේදී කියන්නේ අර ජනද බලයක් අහිමි වී ඉන්න කාන්තාවකට කථා කරන්න දෙන්න කියලාද?

රට්ඨ පතිරණ මහතා  
(**ශ්‍රී. ඊ. ඊ. පතිරාණ**)  
(**Mr. Richard Pathirana**)  
බොහෝම බයයි වාගේ.

**වීරසිංහ මල්ලිමාරච්චි මහතා**  
(**ශ්‍රී. ඊ. ඊ. මල්ලිමාරච්චි**)  
(**Mr. Weerasinghe Mallimaratchi**)

අපට ඇති බයක් නැගැ. තමන්ගේදී මිනු කර තිබුණු වෙනත් ඇති තමන්ගේදී පොරොත්තු එක මේකට දගන්න. රුපවාහිනියෙන් එයි කියා තමන්ගේදී බලාපොරොත්තු ඉන්න ඇති. මම හිතන්නේ නාට එක ගැන තමන්ගේදී හිතේ වෙරයක් ඇති.

මම තමන්ගේදී කියන්න කැමතියි රුපවාහිනී සංස්ථාවට පටන්ගන්න විට හුඟක් දෙනෙක් බලාපොරොත්තුව සිටි බව මේක අවුරුද්දෙන් දෙකෙන් තුනක් වෙලා යයි කියා. තමන් අද දකුණු ආසියාවේ තිබෙන හොඳම රුපවාහිනී සේවය බවට අපේ රුපවාහිනී සංස්ථාවට පත් වී තිබෙනවා. ඉන්දියාවටත් වඩා උසස් තත්වයකට පත් වී තිබෙනවා. මම කියන්නේ නැගැ අඩු පාඩු නැගැ කියා. සමහර විට එහි පෙන්වන සමහර පින්තූර හුදුදු ඒවා වෙන් කළාට. තමන් ලංකාවේ මහජනතාව බලාපොරොත්තු වුණාට වඩා අපේ රුපවාහිනී සේවය ඉදිරියට ගිහිල් තිබෙනවා. ගුවන් විදුලි සේවයේ ඒ වගේමයි. සමහර විට තමන්ගේදී පෙනුණේ වැරදි පැත්තක් වෙන් කළාට. අර රවිචන්ද්‍ර රත්නේන්ද්‍ර නමින් මාලු පොත්සේකා මහත්මියගේ රාජ්‍ය ඇමතිතුමාට දෙස් තගා තිබුණ පත්‍ර වාර්තා දකුණු වෙන් කළ ඇති එහෙම කිරීමේ. මග නම් කිලියෝ කියන ඒවා අපි තදින් ගණන් ගන්නේ නැගැ. මොකද ඒ ගොල්ලන්ට වේදිකාව පුරුදු වෙලා තිබෙනවා. තමන්ගේදී පොරොත්තු නායක තායිකාවෝ කියනවානේ නම්වෝ කියන ඒවා ගණන් ගන්න එපා කියලා. තමන්ගේදී පක්ෂයේ උදව්‍ය තමයි අපට කියා තිබෙන්නේ ඒ ගොල්ලන් කියන ඒවා වැඩිය ගණන් ගන්න එපා කියා.

අපේ රජය ගැනත් රුපවාහිනී සංස්ථාව ගැනත් නොයෙක් අවස්ථාවල නම් කිලියෝ හොඳ කියලා තිබෙනවා. තමන්ගේදී කොයි වෙලාවකටත් ඒවා අරගෙන ඇවිත් පාර්ලිමේන්තුවේ කියන්නේ නැගැ. මෙතන මෙහෙම නම් කිලියෝ මේ ගැන හොඳ කියා තිබෙනවා කියා. තමන්ගේදී පෙනෙන්නේ අර රාජ්‍ය ඇමතිතුමාට දෙස් නැගැ පත්‍ර වාර්තාව විතරයි. මම හිතන්නේ තමන්ගේදී කියන ඒවා රාජ්‍ය ඇමතිතුමාත් ඒ තරම් බරපතල ලෙස ගණන් ගන්නේ නැගැ. මම කියන්න කැමතියි එතුමා කට්ටුවක් තමන්ගේ නිලධාරීන්ගේ වැඩ කටයුතුවලට අත පොවන්නේ නැතිව තිදහසේ වැඩ කරගන්න දී තිබෙන ඇමතිවරයෙක් බව.

නම් කිලියෝ සමහර විට අමතප වෙන්න පුළුවන් රුපවාහිනිය සමග. ඒ වාගේම දුන් රුපවාහිනියේ යන "වෙලි කාට්" වැඩි සටහන් විකුට නම් කිලියෝ සමහර අවස්ථාවල පහරක් වෙන්න පුළුවන්. මිනිස්සු විකුට බලන්න යාම අඩු වෙන්න පුළුවන්. එපමණක් නොවෙයි. මුදල් අවහිරකම් කියා විකුට බලන්න යාමෙන් වැළකී ගෙදර තිබෙන රුපවාහිනියෙන් හෝ ප්‍රසිද්ධ ස්ථානයක තිබෙන රුපවාහිනියක් ලඟට ගිහිල්ලා හෝ විකුටයක් බලනවා වෙන්න පුළුවන්. පැය බාගයක් මිනිත්තු 45ක් පමණ ඒ වෙලිපිණ දර්ශනයක් බලා ආස්ථාවක් ලබාගන්න පුළුවන් නම් සමහරු ඒකට කැමති වෙයි. තමන් අපි ඒකට මෙතන මැදිහත් වෙන්න වුවමනාවක් නැගැ. මොකද මනුෂ්‍යයන්ට තිදහසක් තිබෙනවා තමන් කැමති දෙයක් බලන්න. අකමැති දෙයක් නම් අහක බලාගෙන යන්න පුළුවන්.

අක්මමග ගරු මන්ත්‍රීතුමා තවත් කාරණාවක් ඉදිරිපත් කලා අර හික්කඩුව පැත්තේ තාත්තට පුතාට එකට යන්න බැරිය, අම්මට දුටු එකට යන්න බැරිය නොයෙක් දර්ශන තිබෙනවා කියා. මග දර්ශන බණ්ඩාරනායක මැතිවරයාගේ කාලයේ තිබුණේ තැද්ද? මේ ආණ්ඩුව කාලේ විතරද මග දර්ශන තිබෙන්නේ? මග දර්ශන මනුෂ්‍යත්වය ලැබුණ ද සිට තිබෙනවා. මිනිස්සු ඇති වුණ ද ඉදලා තියෙන්න ඇති. පටන්ගැනීමේ ඉදලම මග වාගේ දර්ශන තිබෙන්න ඇති. තමන් අපි කල්පනා කරන්න මිනු, හෝල්ලේස් එකේ මේ දර්ශන මේ ගරු ඇමතිතුමාට ගිහිල් තවත්වන්න පුළුවන් ද කියා. හොඳ මිනිස්සු ඒ පිටවතියේ හොඳට ඇවිදිනවා. මේ "දවස" පත්‍රයේද, "රවිදාස" පත්‍රයේද කොහොඳ මම දුක්කා මේ කණ්ඩායම් කීපයක් කුඩා යට ඉන්න ගැටි ප්‍රධානතියක් ගැටියට පළකර තිබුණා.

දිනේෂ ගුණවර්ධන මහතා  
(**ශ්‍රී. ඊ. ඊ. ගුණවර්ධන**)  
(**Mr. Dinesh Gunawardene**)  
කවිද?

**වීරසිංහ මල්ලිමාරච්චි මහතා**  
(**ශ්‍රී. ඊ. ඊ. මල්ලිමාරච්චි**)  
(**Mr. Weerasinghe Mallimaratchi**)  
තරුණ තරුණියෝ කණ්ඩායම් කීපයක්.

මන්ත්‍රීවරයෙක්  
(**අක්ෂත්තවරු ඉරුවරු**)  
(**A Member**)  
මිනු නැති වැඩක්කේ?

**වීරසිංහ මල්ලිමාරච්චි මහතා**  
(**ශ්‍රී. ඊ. ඊ. මල්ලිමාරච්චි**)  
(**Mr. Weerasinghe Mallimaratchi**)  
ගරු අක්මම මන්ත්‍රීතුමා -

රට්ඨ පතිරණ මහතා  
(**ශ්‍රී. ඊ. ඊ. පතිරාණ**)  
(**Mr. Richard Pathirana**)  
අපි ඇහුවේ ලංකාවේ කට්ටිය ඉන්නවා නම් අල්ලාගෙන ගොස් තඩු දමන්නේ නැත්තේ ඇයි කියලයි.

**වීරසිංහ මල්ලිමාරච්චි මහතා**  
(**ශ්‍රී. ඊ. ඊ. මල්ලිමාරච්චි**)  
(**Mr. Weerasinghe Mallimaratchi**)  
තමන්ගේදී පෙනුණේ ඒ කුඩා යට ඉන්න එක පමණද? තමන්ගේදී මොකටද එය බලන්න ගියේ. තමන්ගේදී තිබුණේ අහක බලාගෙන යන්න. තමන්ගේදී අහක බලාගෙන යන්නේ නැතුව එය බලන්න ගියේ කුමටද? තමන්ගේදී යුතුකමක් නොවෙයි එය බලන එක. ඒවාට එබෙන වයස ඉවරයි තමන්ගේදී. ඒවාට එබෙන වයස ඉවරයි.

මන්ත්‍රීවරයෙක්  
(**අක්ෂත්තවරු ඉරුවරු**)  
(**A Member**)  
එය මොකටද එහෙ ගියේ? කුඩා යටට එබීමේ කලාද?







[ වරපිංත මල්ලිමාරවි මහතා ]

කැමතියි. මම දීර්ඝ වශයෙන් කථා කරන්නට බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ. මෙම අමාත්‍යාංශයේ සියලුම දෙකට ස්තූතිවන්ත වෙමින් මගේ වචන ස්වල්පය අවසන් කරනවා.

දිනේෂ ගුණවර්ධන මහතා  
(தி. கு. தினேஷ் குணவர் த்தன)  
(Mr. Dinesh Gunawardene)

ගරු සභාපතිතුමනි, රාජ්‍ය අමාත්‍යාංශයේ වැය ශීර්ෂ සම්බන්ධයෙන් කථා කරන මේ අවස්ථාවේදී, කරුණු කීපයක් පමණක් ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානයට යොමු කරනවා. ඒවාගේම ගරු ඇමතිතුමාගේ පිළිතුරු බලාපොරොත්තුවෙන් කරුණු කීපයක් ඉදිරිපත් කරන්නටත් කැමතියි.

රාජ්‍ය මුද්‍රණ සංස්ථාවේ සේවකයන්ගේ ප්‍රශ්න ගණනාවක් තිබෙනවා. එම සේවකයන්ට නියමිත ආකාරයෙන් වැටුප් ගෙවීම පිළිබඳව, ආරක්ෂක සේවයේ යෙදී සිටින අයට පඩි පාලක සභාව විසින් කරන ලද නිර්දේශයන් නියමයන් අනුව ගෙවීම කිරීමට මෙතෙක් අවශ්‍ය ක්‍රියාමාර්ග ගෙන නැහැ. අතිකාල දීමනාවන් සම්බන්ධව සහ සේවාව කරන කාලය පිළිබඳව අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයට කීපවතාවන්ම කරුණු ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. නමුත් මෙතෙක් සාධාරණ විසඳුමක් ලැබී නැහැ. කම්කරු නීති අනුව, වැටුප් ගෙවීම සඳහා සංස්ථාවට උපදෙස් දෙන්නටය කියා මම ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. මේ ආයතනයේ වැටුප්කුම සංශෝධනයක් පිළිබඳව කාලයක් තිස්සේම සේවකයන් ඉල්ලීම් කර තිබෙනවා. නමුත් එය මෙතෙක් ඉෂ්ට වෙලා නැහැ. මෙය ඉතා වැදගත් ආයතනයක්. එමනිසා මෙම ආයතනයේ සේවකයන්ගේ වැටුප් සංශෝධනය කිරීමට නිර්දේශ ඉදිරිපත් කිරීම සඳහා කමිටුවක් පත් කිරීමට පියවර ගන්නටය කියා මම ඉල්ලා සිටිනවා.

දැනට මුද්‍රණ සංස්ථාව මගින් ජාතික ලෝකරැසී මණ්ඩලයේ ලෝකරැසී මුද්‍රණය කිරීම කරගෙන යනවා. එයින් යම්කිසි ආදායමක් ලැබෙනවා. අපට දැනගන්න ලැබී තිබෙනවා, ලෝකරැසී මුද්‍රණය වෙනත් ආයතනයකට පවරාදීම සඳහා ජාතික ලෝකරැසී මණ්ඩලය දැනටත් සාකච්ඡා කරගෙන යනවාය කියා. එවැනි දෙයක් සිද්ධ වූණොත් මුද්‍රණ සංස්ථාව තවදුරටත් වැටීමකට භාජනවන බව පෙන්වා දෙන්න කැමතියි.

අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුවට අවශ්‍ය පොත් විශාල ප්‍රමාණයක් මුද්‍රණය කිරීමේ හැකියාව මුද්‍රණ සංස්ථාවට තිබෙනවා. නමුත් මේ සංස්ථාවට හැකියාව තිබෙන උපරිම ප්‍රමාණය මුද්‍රණය කිරීමට අවස්ථාව සැලසෙන්නේ නැහැ. ඒ නිසා ගරු ඇමතිතුමා මුද්‍රණ සංස්ථාවේ යන්ත්‍ර-සූත්‍රවල ධාරිතාවෙන් උපරිම ප්‍රයෝජන ගන්න පුළුවන් වන ආකාරයට අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුවේ, අධ්‍යාපන ප්‍රකාශන දෙපාර්තමේන්තුවේ සහයෝගය ලබා ගැනීමට ක්‍රියා කළ යුතුයි. ඒ තුළින් පමණයි, මුද්‍රණ සංස්ථාව මීට වඩා ක්‍රමවත් සහ ලාභ උපයන සංස්ථාවක් බවට පත් කර ගන්න පුළුවන් වන්නේ.

ප්‍ර. හා. 11.15

මේ සම්බන්ධයෙන් වෙළෙඳ අමාත්‍යාංශය ආදර්ශයක් දී තිබෙනවා. ඒ අමාත්‍යාංශයේ මුද්‍රණ කටයුතු කරගන්නේ නම අමාත්‍යාංශයටම අනුබද්ධ සහෝ.ස. මුද්‍රණාලය මගිනුයි. නමුත් රාජ්‍ය අමාත්‍යාංශය තමන් යටතේ තිබෙන දෙපාර්තමේන්තු සංස්ථා ආදියේ මුද්‍රණ කටයුතු සම්බන්ධයෙන් ඒ පිළිවෙත අනුගමනය කරන්නේ නැහැ. රාජ්‍ය මුද්‍රණ සංස්ථාවට ජපන් ආධාර යටතේ හොඳ යන්ත්‍ර-සූත්‍ර ලැබුණි. ඒවා විවෘත කලේන් ජනාධිපතිතුමාම ගිහින් බව ඇමතිතුමාට මතක ඇති. නමුත් ඒ යන්ත්‍ර-සූත්‍රවල ධාරිතාවෙන් බොහෝම විකසී, පාවිච්චි කරන්නේ. ඒ නිසා, මුද්‍රණ සංස්ථාවේ යන්ත්‍ර-සූත්‍රවලින් උපරිම ප්‍රයෝජනය ගැනීමට හැකි වන පරිදි මේ අමාත්‍යාංශය යටතේ තිබෙන දෙපාර්තමේන්තු, සංස්ථා, ආයතන ආදියේ මුද්‍රණ කටයුතු මේ සංස්ථාවටම භාර දෙන්න කටයුතු කරන්න ඕනෑ. රුපවාහිනී සංස්ථාව, ගුවන්විදුලි සංස්ථාව, සංචාරක මණ්ඩලය, හෝටල් සංස්ථාව, වන සංරක්ෂණ දෙපාර්තමේන්තුව ආදී වශයෙන් මේ අමාත්‍යාංශය යටතේ ඇති ආයතනවල මුද්‍රණ කටයුතු පහසුවෙන්ම මුද්‍රණ සංස්ථාවට භාර දෙන්න පුළුවනි. සමහරවිට ගරු ඇමතිතුමා කියන්න පුළුවනි, සංචාරක මණ්ඩලයේ මුද්‍රණ කටයුතු ගැම එකක්ම මුද්‍රණ සංස්ථාවෙන් කරන්න බැහැ. ඒවා ජාත්‍යන්තර තත්වයෙන් තිබෙන්න ඕනෑය කියා. නමුත් යටත් පිරිසෙයින් සංචාරක මණ්ඩලයේ හා හෝටල් සංස්ථාවේ ඇතැම් මුද්‍රණ කටයුතුත්, මේ අමාත්‍යාංශය යටතේ ඇති අනෙකුත් ආයතනවල සියලුම මුද්‍රණ කටයුතුත් මුද්‍රණ සංස්ථාවට භාර දුන්නොත් ඒ අවශ්‍යතාවන් ඉටු කරන්න ඒ සංස්ථාවේ ශීලිචිත්තට හැකියාව තිබෙනවායයි මම හිතනවා.

ඒ විධියට මුද්‍රණ සංස්ථාව මීට වඩා ලාභ ලබන ආයතනයක් බවට පරිවර්තනය කරන්න පුළුවනි. ඒ මොකද කීවොත්, 1978, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983 හා 1984 යන වර්ෂවල ආදායම් බදු ගෙවීමෙන් පසු මේ සංස්ථාව ලබා ඇති ලාභය පෙන්නවන සටහන දිගා බැඳුවොත් ගරු ඇමතිතුමාට මේ පිළිබඳ සභා තත්වය හොඳ, සාර්ථකව තේරුම් ගන්න පුළුවන් වෙයි. 1980 දී රුපියල් දසලක්ෂ 4,402 ක්ව තිබූ ඒ ලාභය 1984 දී රුපියල් දස ලක්ෂ 1,900 දක්වා පහත වැටී තිබෙනවා. ඒට හේතුව මොකක්ද කියන එක හොයා බැලුවොත්, රජයේ නොයෙක් ආයතනවල මුද්‍රණ කටයුතු මුද්‍රණ සංස්ථාවට භාර කොඳි පිට ආයතනවලට භාර දීම බව පෙනී යනවා ඇති.

ඒ වාගේම, රුපවාහිනී සංස්ථාවේ මුද්‍රණ කටයුතු කිරීම සඳහා ගෙන්වනලද මුද්‍රණ යන්ත්‍ර-සූත්‍ර තිබෙනවා. නමුත් ඒ මුද්‍රණ යන්ත්‍ර-සූත්‍ර ප්‍රයෝජනයට නොගෙන පැත්තකට දමා තිබෙනවා. ඒ නිසා ගරු ඇමතිතුමාගෙන් මම අහන්න කැමතියි, ඒ මුද්‍රණ යන්ත්‍ර-සූත්‍ර ගෙනාවේ කාගේ නියමයක් පරිදිද, ඒ සඳහා වැය කළ මුදල කොපමණද, ඒවා අද ප්‍රයෝජනයට ගන්නේ නැත්තේ ඇයි කියා. එය විශාල තාක්ෂණික බව පෙන්වා දෙන්න කැමතියි.

ඒ අතර රුපවාහිනියේ ශිෂ්‍යත්ව පිරිනැමීමේදී විශාල අසාධාරණයක් සිදු වෙනවාය කියන එක ගැනත් පැමිණිලි ගණනාවක් තිබෙනවා. ඒ මොකද කීවොත් නිසි ශීලිචිත්තට දිය යුතු ශිෂ්‍යත්ව ඒ ආයතනයේ, ඒ ක්ෂේත්‍රයට සම්බන්ධ සුදුසුකම් අඩු අයට දීමක් දැනට කෙරීගෙන යන තිසයි. අවශ්‍ය නම් ඒ පිළිබඳ විස්තර වඩා ඇමතිතුමාට දෙන්නම්. මම මේ ගරු සභාවේ කාලය ගන්නේ නැහැ. ඒ සියලුම දේවල් එකින්-එක කියවන්න.

රුපවාහිනිය සම්බන්ධයෙන් තව එක ප්‍රධාන ප්‍රශ්නයක් තිබෙනවා. රුපවාහිනියට මුදල් ලැබෙන්නේ ප්‍රදර්ශන කාලය අනුවයි. ගරු ඇමතිතුමා රුපවාහිනියේ ප්‍රදර්ශන කාලය තුළ සැලකිල්ලටත් බලා හිටියොත් පෙනී යයි, කොසි තරම් කාලය තාක්ෂණික කිරීමක් තිබෙනවාද කියා. ඒ විධියට ප්‍රදර්ශන කාලය අපතේ හරින එකෙන් විනාඩියකට රුපියල් දහස් ගණනින් රුපවාහිනියට පාඩු සිදු වෙනවා. ඒ නිසා හැම මොහොතකින්ම ප්‍රයෝජන ගන්න පුළුවන් ආකාරයට වැඩ සටහන් ප්‍රදර්ශනය කෙරෙන්න ඕනෑ. ඒ ගැන රුපවාහිනියේ බලධාරීන්ගේ අවධානය මීට වඩා යොමු වන්න ඕනෑ. දැනට විනාඩි 1/2, 1, 1 1/2 වශයෙන් රුපවාහිනී ප්‍රදර්ශන කාලය තුළ කාලය අපතේ යනවා. ඒ ආකාරයෙන් රුපවාහිනියට අහිමි වන රුපියල් දහස් ගණන් මුදල් රැක ගන්න යම්කිසි සැලැස්මක් ඇති කරන්න ඕනෑ.

ඒ වාගේම ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානයට යොමු කළ යුතු තවත් වැදගත් කාරණයක් තිබෙනවා. රුපවාහිනිය තමයි, අද තිබෙන ප්‍රධානතම ප්‍රචාරක මාධ්‍යය. ඒ මාධ්‍යය තුළින් අද ඇතැම් විට පරිසරයට, සෞඛ්‍යයට හානිකර දේවල් පවා විශාල වශයෙන් ප්‍රචාරය කරනවා. පරිසරයට හානිදායක දේවල් ප්‍රචාරය කිරීම සම්බන්ධයෙන් රුපවාහිනී සංස්ථාවට යම්කිසි ප්‍රතිපත්තියක් තිබෙන්න ඕනෑ. "Food and Drugs Act" එක තියෙනවා. තව නීති ගණනාවක් තිබෙනවා. ඒවා ආශ්‍රයෙන් රුපවාහිනී සංස්ථාව මෙය අධ්‍යයන කර ක්‍රියාත්මක කරන්න ඕනෑ. විශාල ලාභයක් රුපවාහිනී සංස්ථාවට ලැබෙන නිසා යම්කිසි විෂ ද්‍රව්‍යයක් සම්බන්ධයෙන් ප්‍රචාරය කලත් එය කරන විට අඩු වශයෙන් එය විෂ ද්‍රව්‍යයක් බවටත් රුපවාහිනී අලෙවි දැන්වීම්වල පළ කරන්නෙ නැහැ. මෙය ඉතාම වැදගත් දෙයක්. මම එක උදහරණයක් කියන්නම්. රුපවාහිනී සංස්ථාව මේ සමාගම්වලින් විශාල සල්ලි ප්‍රමාණයක් ලබාගෙන මුළු හැන්ද වරුවම කෘමි නාශක, පලුටි නාශක වැනි ද්‍රව්‍ය ගැන ප්‍රචාරය කරමින් ගොවි ජනතාව සහ ගම්බද ජනතාව මේ විෂ ද්‍රව්‍යවලට පොළඹවනවා. පොළොවට මෙන්ම, පැලෑටිවලට මෙන්ම ජීවිතයන් විෂ ද්‍රව්‍ය අපි ඒ විධියට අලෙවි කරනවා. නමුත් රුපවාහිනී සංස්ථාව අවම වශයෙන් මෙය විෂ ද්‍රව්‍යයක් බවටත් කියන්නෙ නැහැ. මොකද, ගම්බද ප්‍රදේශල සිටින පුළුළු මිනිස්සු තමයි, කඩවලට ගොස් මේවා මිලදී ගන්නෙ. මේ මගින් සිදුවෙන මරණ සංඛ්‍යාව පිළිබඳව මම මීට ඉහතදී ප්‍රශ්නයක් මතු කලා. කෘෂිකර්ම ඇමතිතුමා සම්පූර්ණ සංඛ්‍යා ලේඛන දුන්නා. ඒ නිසා මේ ගැන — මේ විෂ ද්‍රව්‍ය ප්‍රචාරය කිරීම ගැන — මීට වැඩි අවධානයක් යොමු කරන්නය කියා මා ඉල්ලා සිටිනවා.

ඊළඟට ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානයට යොමු කළ යුතු තව කාරණයක් තිබෙනවා. හෝටල් කර්මාන්තයේ යෙදී සිටින හෝටල් සේවකයන්ට ලැබෙන සේවා ගාස්තුවෙන් — "Service Charge" එකෙන් — ඒ ඉපයීම්වලින්











**මන්ත්‍රීවරයෙක්**  
 (அங்கத்தவர் ஒருவர்)  
 (A Member)  
 කළ ලීදක්ද ?

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
 (திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)  
 (Mr. Ananda Dassanayake)  
 කළ ලීදක් නොවෙයි. මම හිතන විටීයට සාමාන්‍ය ලීදක්.

**මන්ත්‍රීවරයෙක්**  
 (அங்கத்தவர் ஒருவர்)  
 (A Member)  
 මින පුස්තකාලයට වෙලා කියවන්නකෝ.

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
 (திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)  
 (Mr. Ananda Dassanayake)  
 මේ රු. 50,000 ඒ පුද්ගලයාගෙන් ආපසු අය කර ගන්නට තවම කටයුතු කර නැහැ. රු. 45,58,929ක් වියදම් කර පලුකක් අත්දලා දත් අවුරුදු දෙක තුනක් තිස්සේම ඒ පලුක එතෙමම තිබෙනවා. ඇත්තවශයෙන්ම මෙය රජයේ මුදල් කාස්තියක් හැටියටයි. පෙනෙන්නේ. මහජනතාවට වුණත් අපට වුණත් සාධ වුණත් ඒ බව පෙනෙනවා. විගණකාධිපතිතුමාගේ වාර්තාවෙයි. මෙය තිබෙන්නේ. මිටිටි කර පරීක්ෂා කර අවසාන වශයෙන් සකස් කළ වාර්තාවෙයි. මෙසේ සඳහන් වන්නේ. ගරු ඇමතිතුමා හැකි ඉක්මනින් මේ ගැන පියවරක් ගන්නට මිනැ. එක්කෝ මේ ගොඩනැගිල්ල සැදීම කරන්න මිනැ ; තුන්තම පලුක සම්බන්ධයෙන් යම් පියවරක් ගන්නට මිනැ. මේ පලුක ඇදලද නැදද කියන එකක් දන්නේ නැහැ. ඒ සම්බන්ධයෙන් ගන්නා පියවර මොකක්ද කියා මම දැනගන්නට කැමතියි.

1985 නොවැම්බර් 22 වැනි දින "දී අයිලන්ඩ්" පත්‍රයේ මෙහෙම තිබෙනවා ;

**"SEPTEMBER TOURIST ARRIVALS - 30 PER CENT DROP**

Only 15,242 tourists arrived in Sri Lanka in September this year, according to the monthly bulletin of the Tourist Board. This compares with 21,764 arrivals for September 1984. That is a drop of 30 per cent.

The Tourist Board has estimated, on the basis of tourist nights and average expenditure, that foreign exchange earnings for the month amounted to Rs. 126.7 million.

The Bulletin also says that tourist arrivals for the first nine months of this year totalled 184,338 as against 234,438 for the same period last year. This is a drop of 21.4 per cent.

The Bulletin goes on to say that the proportion of arrivals from Western Europe, 55.8% in August, receded to 50.0 per cent in September and that the Japanese traffic has also shown signs of slowing down, with arrivals decreasing over the last three months.

It is also interesting that, like in August, those stating that their purpose of visit was for business purposes has increased when compared with the same time last year"

සංචාරක කටයුතු පිළිබඳව යම් යම් පුද්ගලයන්ට පුහුණුවක් ලබා දීම සඳහා ගෙන ඇති වැඩ පිළිවෙල ගැනත්, ඒ සඳහා විශාල වියදමක් දරා ඇති බවත්, මෑතකදී හිකුත් කරන ලද " ටුවරිස්ට් බෝඩ් බුලටින් " එකේ සඳහන් කර තිබෙනවා. මේ අය, ඒ පිළිබඳව ඩිප්ලෝමා තැනිතම් පෝස්ට් ග්‍රැජුවේට් කෝසස් සඳහා ඇමෙරිකාව වැනි රටවලට යවලයි පුහුණුව ලබා දී ගෙන්නවා ගෙන තිබෙන්නේ. මේ අන්දමට පුහුණුව ලබා පැමිණී අය සංචාරක කටයුතු දියුණු කිරීම සඳහා හරියාකාරව ක්‍රියා කර තිබෙනවාද නැදද කියා අපට මතීන්ට ඇත්තේ. සංචාරකයින්ගේ පැමිණීමේ සංඛ්‍යාව වැඩි වීම හෝ අඩු වීම උඩයි. නමුත් මේ වාර්තාව අනුව සංචාරකයන්ගේ පැමිණීමේ සංඛ්‍යාව අඩු වී තිබෙනවා නම්, ඒ අය සම්බන්ධයෙන් ගන්නා පියවර මොකක්ද ? ගරු සභාපතිතුමනි, මේ සම්බන්ධයෙන් තවත් වාර්තාවක් තිබෙනවා.

**සභාපතිතුමා**  
 (தலைவர்)  
 (The Chairman)  
 මන්ත්‍රීතුමාට කථා කරන්න තව ඇත්තේ විනාඩි පහක කාලයක් පමණයි.

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
 (திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)  
 (Mr. Ananda Dassanayake)  
 ඒක හොඳටම ඇති. විරුද්ධ පක්ෂයේ මන්ත්‍රීවරුන්ට කථා කරන්නට දෙන කාලය පුළුවන් තරම් අඩු කරන්න.

**සභාපතිතුමා**  
 (தலைவர்)  
 (The Chairman)  
 එහෙම කියන එක වැරදියි. [බාධා කීරීමක්]

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
 (திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)  
 (Mr. Ananda Dassanayake)  
 " ජඩීස් " හැදිලා තිබෙන්නේ. ටුවරිස්ට්ලාටද, ටුවරිස්ට් බෝඩ් එකටද, මිනිස්ට්‍රි එකටද කියන්න මම දන්නේ නැහැ. කොහොම වුණත් පත්‍රයේ පළ වී ඇති මෙම වාර්තාවෙන් කොටසක් පමණක් මම දත් කියවන්නම් :

I am quoting from the "Island" of 21st November, 1985.

**"HELPING THE PRIVATE SECTOR WITH FOREIGN INVESTMENT**

The Minister of State is said to have asked the tourist authorities to go slow on inviting foreign tour operators and journalists on familiarisation trips to Sri Lanka"

මෙම වාර්තාවේ අඩංගු කරුණු හරිද වැරදිද කියන්න මම නම් දන්නේ නැහැ.

**ආචාර්ය ආනන්දතිස්ස ද අල්විස් මහතා**  
 (கலாநிதி ஆனந்தததிஸஸ் த அல்விஸ்)  
 (Dr. Anandatissa de Alwis)  
 හරි.

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
 (திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)  
 (Mr. Ananda Dassanayake)  
 හරි යයි කියනවා නම් මම ඊළඟ කොටසක් කියවන්නම් :

"According to Mr. Anandatissa de Alwis these trips cost the Tourist Board and the national carrier a 'tidy sum'. The Chairman of the Tourist Board himself pointed out that in the month of June alone there had been nearly 500 adverse reports.

Is putting the squeeze on such familiarisation trips in the best interests of the tourist industry ?

**CROSS-SECTION**

We put the question to individuals operating in various sectors of the industry and obtained a cross-section of views :

'It is neither a satisfactory arrangement nor a sensible thing, to do at the moment' a travel operator stated."

එයින් පෙනී යන්නේ, එය වැදගත් තීරණයක් නොවන බව ටුවරිස්ට් මපරේට්ස්ලා ප්‍රකාශ කර ඇති බවයි. ඇත්තෙන්ම පාඩුවට දිව්වාය කියන එක උඩම එය තවත්වා දමූ බවයි ගරු ඇමතිතුමා කියා තිබෙන්නේ. තියෝග දී තිබෙන්නේ ඒ ආකාරයටයි. නමුත් සංචාරක ව්‍යාපාරයේ යෙදී සිටින, ඒවායේ අධ්‍යක්ෂවරුන්, කොමිෂනර්වරුන් කියන්නේ මෙයට වඩා වෙනස් දෙයක්.



[ආනන්ද දසනායක මහතා]

මෙම වාර්තාවේ තවත් කැනෙක මෙතෙම තිබෙනවා :

Of course we must work within the frame work of available resources. But can we allow the industry to slide down further ? The National Carrier and the Tourist Board alone must not be expected to foot the bill. We must explore ways of sharing the bill along with other organisations that stand to benefit from a flourishing tourist industry."r

මෙම වාර්තාව සම්පූර්ණයෙන්ම කියවා බැලුවොත් ඉතාමත්ම ප්‍රයෝජනවත් බව මම කල්පනා කරනවා. කාලය තැනි නිසා මුළු වාර්තාවම කියවන්නට යන්නේ නැහැ. එක් පැත්තකින් සංචාරක ව්‍යාපාරයේ යෙදී සිටින අය කියනවා, දී ඇති නියෝගය වැරදිය කියා. අනික් පැත්තෙන් ඇමතිතුමා පිළිගන්නවා, එවැනි නියෝගයක් කළ බව. එතකොට මේ අනුව 'ට්‍රිවර්ස්ට් ඉන්ඩස්ට්‍රි' එකේ යෙදී සිටින අයගේ අදහස් පිළිගන්නේ කැරදි. ඒවා වැරදිද, එතෙම වැරදි නම් මේ සම්බන්ධයෙන් ගරු ඇමතිතුමා කියන්නේ මොකක්ද කියන එක අපි දැන ගන්නට සතුටුයි. මේවා දකින විට අපට ඇති වන්නේ මෙය වැරදි මාර්ගයක යනවාය කියන හැඟීමයි. එම නිසා මේ පිළිබඳව පැහැදිලි කිරීමක් කරන ලෙස ගරු ඇමතිතුමාගෙන් මම ඉල්ලා සිටිනවා.

ප්‍ර. න. 11.41

රූපවාහිනිය ආරම්භ කිරීම ගැන අපි සතුටිවන්න වෙනවා. එය බොහොම හොඳයි. තමුත් සමහර අවස්ථාවලදී රූපවාහිනියෙන් ඉතාම හයානක, ක්‍රස්තවාදයට රුකුල් දෙන, අපේ දරුවන් පවා ක්‍රස්තවාදයට හරවන අන්දමේ දර්ශන පෙන්වනවා. මෙය ඉතාම හයානකයි. එවැනි දේ පෙන්වීම දැන් වැඩි කර තිබෙනවා. අයි.ටී.එන්. සේවය සටනේ එය බොහොම ලොකුටට සිදු වෙනවා. හැමදාම වගේ ක්‍රස්තවාදී වැඩ සටහනක් යනවා. ඒවායින් අන්තිමට ක්‍රස්තවාදීන් ජය ගන්නා අන්දමයි පෙන්වන්නේ. එතෙම පෙන්වන ගමන් අපි මෙහේ ක්‍රස්තවාදී ව්‍යාපාරය තැනි කරන්නට උත්සාහ ගන්නවා. ක්‍රස්තවාදය කරන්නේ මෙන්න මෙතෙමයි කියා එක පැත්තකින් මුළු ලංකාවේම බාල පරම්පරාවටත් අනිකුත් අයටත් උගන්වනවා. මේ විධියට ක්‍රස්තවාදී කටයුතු කරන අන්දම, ක්‍රාසජනක හයානක සිද්ධිත්, මිනිසුන් විශාල වශයෙන් මරන හැටි ආදිය පෙන්වීම නැවැත්වීම සඳහා ගරු ඇමතිතුමා කල්පනාකර බලනවා නම් හොඳයි. මේවාගේ දේවල් පෙන්වීම එතරම් හොඳ දෙයක් නොවෙයි.

මේ මැනදී මම සති දෙකක් රුසියාවේ සිටියා. එහි හැම රූපවාහිනී වැඩ සටහනකින්ම වාගේ පෙන්වන්නේ ඒ අයගේ ජාතික විරවරයන්ගේ වැදගත්කම, ඒ අය කළ සටන්, ඒ අය තමන්ගේ රට බේරා ගැනීමට, ජාතිකකම රැක ගැනීමට ගත් උත්සාහයනුයි. ඒ වාගේම අපේ රූපවාහිනියෙහුත් ලංකාව තිදහස් කර ගැනීමට සටන් කළ විරවරයන් පිළිබඳව පෙන්වන්නට පුළුවන්. අපේ කාටෲ ශිල්පීන්ට ඒ පිළිබඳව උපදෙස් දෙන්න ඕනෑ. කැප්ටේටොල විරයා කළ සටන් ගැන වැඩ සටහනක් පෙන්වන්න බැරිදි ? ගොංගාලේගොඩ බණ්ඩා වැනි විරවරයන් කළ වැඩ රූපවාහිනියෙන් පෙන්වීමෙන් ජාතික මමන්වයක් ඇති වෙනවා. ඒ වාගේම ගැමුණු කුමාරයා කළ විර වික්‍රමාන්විත ක්‍රියා පෙන්වීමෙන් අපේ ජනතාව තුළ ජාති මමන්වයක් ඇති වෙනවා. ජාති මමන්වයක් නැත්නම් කවදවත් රටක් දියුණු කරන්නට බැහැ. මිනිසුන් තුළ දොර්සයක් ඇති කරන්න ඕනෑ. එම නිසා ස්වාධීන රූපවාහිනී සේවයෙන් - අයි.ටී.එන් - සහ ජාතික රූපවාහිනී සංස්ථාවෙන් පෙන්වන වැඩ සටහන් වෙනස් කර ජාති මමන්වයක් ඇති වන ආකාරයේ වැඩ සටහන් පෙන්වීමට ගරු ඇමතිතුමා කටයුතු කරන්න ඕනෑ.

ඒ වාගේම පසුගිය කාලයේදී බලි කොවිල් ආදී අපේ සංස්කෘතික ලක්ෂණ ඇතුළත් වැඩ සටහන් සැහෙන දුරට රූපවාහිනිය මගින් පෙන්නවා. ඒවා පෙන්වීම දැන් හුකක් අඩු කර තිබෙනවා. ඒ වෙනුවට දැන් බටහිර ඩාන්ස්, බටහිර සංගීතමය වැඩ සටහන්, විකේද වටය ආදී වැඩ සටහන් තමයි වැඩි වශයෙන් පෙන්වන්නේ. ගරු ඇමතිතුමාට මම පසුගිය වතාවේ අයවැය විවාදයේදී සම් යම් දේවල් පිළිබඳව කරුණු ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. ඒ විධියේ තොරතුරු රාශියක් මම රැස්කර ගෙන ඇවිත් තිබෙනවා. තමුත් මට ඒවා ඉදිරිපත් කරන්න කාලයක් නැහැ. එම නිසා දැන් තිබෙන පිළිවෙළ විකක් වෙනස් කර මේ වැඩ සටහන් සකස් කරන ලෙස අපි ඉල්ලා සිටිනවා.

ආචාර්ය ආනන්ද්‍රිසය ද අල්විස් මහතා  
(සමාජිනී ඥාණන්තනිස්සා න අබ්බාස්)  
(Dr. Anandatissa de Alwis)

Mr. Chairman, Sir, there is not much time left to deal with the wide ranging topics on which hon. Members of the Opposition have been kind enough to focus attention. I am most grateful for the kindness and courtesy with which every Member who spoke discussed the vote under this Ministry. Just in case in the rush of events after lunch when we have to stop at 2 o'clock I may not have the time, I want to begin by thanking what you normally call the bureaucracy in the Minisrty, Corporations and the Departments for the splendid work they have done in the past.

I have very little anxiety in regard to the work of the Corporations and Department in the Ministry of State. My anxieties are that perhaps they are over-worked. My anxieties sometimes lie in the area whether I ask too much, too soon, from too few. But I would never to reside over a Ministry with a more dedicated staff than I have now. As I may not have the time in the afternoon to refer to that, I thought I should make that observation straightway.

In regard to this controversial matter about the elephants, it is an elephant sized problem in keeping with the proportions of the animal we are discussing both within the House as well as in the jungle. In these times the elephant is very much in the news. But I want to says that there is ehind all this a tug-of-war between two renowned conservationists. I do not want to name names known to everybody else in the country and to the media. There has been, Sir, a battle going on long before my time. I hope it will end in my time as Minister and a peace accord signed, or, if not signed, exists between these two contending officers both of whom, each in his own way has an expertize which is valuable to this country. But owing to this conflict and antagonism, there has been all these different versions, differnt views, different photographs, different interpretations supplied to the media and to Members both of the Government and the Oppostion Benches.

A common factor I noticed was the reference to a bulldozer. It was sought to interpret from the photographs of bulldozers that bulldozers were used to push these huge animals or drag them along. But the fact is that the bulldozer or bulldozers were used to go through the shrub, tough jungle to get near these animals. You cannot fend off these shrub jungles and some of the thorny trees with your hands. You have to clear your way to get near the animals. So these bulldozers were used for that purpose. And once the animals were captured they were used to tie them because the bulldozers are rather heavy objects which the wild animals find it difficult to take away with them. So, Sir, we can set aside the false impression that a bulldozer was used to drag these elephants against their wish through dense forests.







ஈபார்வ ஈதன்தகிடவ ட டலீவ மதவ  
(கலாநிதி ஆனத்ததிஸ்ஸ த அல்விஸ்)  
(Dr. Anandatissa de Alwis)

Before lunch, Sir, I was dealing with the area of our printing trade, particularly with reference to the State Printing Corporation and the competitiveness in that particular field, the difficulty of retaining highly skilled personnel, more so when the private sector wage levels are so much higher – sometimes called astronomical – when compared with the wage levels in the Government Sector.

May I now, Sir, move on to some other field particularly something that does not directly concern me, which is the film industry. Many references were made to my very, very good and close friends in that industry who have been moved to write more in pain than in anger against me in regard to some remarks I made at a public function. To put the record straight, I was distributing awards at a function to those who had won awards in areas of producing tele-dramas, television programmes, television photography, television lighting and so on, and I referred to the fact that on a previous occasion in the same hall when I had been awarding similar trophies to the people in the film industry I had made a promise that I would try to see that television did not damage the cinema industry. Having recalled that promise, I also said that I was sorry that I had failed to keep that promise and I acknowledged that in fact television had made inroads to the cinema industry to the disadvantage of those in the cinema. Having said that, I went on to say that I would not comment on the industry as a whole, because I was no expert in that area, but I would with affection bring their minds to bear truthfully to their own difficulties in the industry itself. For example, I pointed out that they were making more films than it was possible to be shown in a year. Some of them have to wait in a queue for 25, 28, 30, 31 or 40 months after they have been completed before they can be shown. In those circumstances, I said that it might be useful if the industry looks within itself to correct some of the things that they could correct on their own. What I meant very simply was that, if they produced 101 films in a year and there are 52 weeks – the films have to wait in a queue and it is self-destructive to over produce. Sir, I do not want to go further into this and get into another argument which might become even deeper than the one we have already had. I did not reply the letters that were published in the press, because I meant no harm. I have an abiding and continuing affection for those in that industry and although Malani Fonseka's photograph was used to illustrate the letter – and she is an office bearer – I do not think the good lady had for a moment any intention of attacking me or taking up a duel with me on a simple remark that I have made.

I think I have read one of the finest written reports issued in recent times on the cinema industry which subject is under His Excellency the President. It is a beautifully, gracefully written report which makes many very valuable suggestions. I think the Cabinet has decided that it should be printed and in the due course, possibly after the Government printer has time to deal with all the urgencies of this Budget debate, copies will be made available to hon. Members of this House and to all the media. Therefore, I think with the implementation of some of those suggestions we will have a more restful period in the cinema industry, greater development and greater happiness all round which is, after all, what we are all seeking.

In regard to many references made about my responsibility to keep the foreign missions of our country posted on the facts of the terrorist situation that reigns in some parts of our country, when I said that those missions are the responsibility of my colleague and hon. Friend the Hon. Minister of Foreign Affairs, I did not for a moment intend by that that I should dissociate myself from responsibility in the area of information and I must confess, Sir, that I have not.

The Ministry of Information, particularly the Department of Information, has issued to missions abroad a large number of booklets on every aspect of the ethnic problem in this country. I have a recollection that by now under different titles we have produced and sent abroad over 500,000 booklets on about 5 or 20 titles. We have on certain limited occasions addressed personally to every Member of the British House of Commons and we have sent information separately to their personal addresses. We have also taken the same action in regard to Australia and the Lok Sabha of India but not all the time because that would be a self-defeating purpose, but when some very particular matter which concerns that arises action has been taken by the Department of Information to do that.

There were also some questions asked about the Lankapuvath.

டீலீ இன்திவ மதவ  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

Permit me to intervene. The thrust of my argument was not about the inadequacy of your media service, but that you should have a representative of your Ministry, your Department of Information, in each of the missions.

ஈபார்வ ஈதன்தகிடவ ட டலீவ மதவ  
(கலாநிதி ஆனத்ததிஸ்ஸ த அல்விஸ்)  
(Dr. Anandatissa de Alwis)

I could not agree with you more. You are a very senior statesman with great experience of public administration. You will appreciate that there are



certain frictions that arise. We are, after all, dealing with human beings. — (*Interruption*) I know there are those who ought to have the greater good of the country in their minds when they serve abroad but it is difficult for me on the floor of this House to deal with that adequately without causing more problems when I try to solve. So after this session is over I will meet the hon. Member for Matugama and tell him about some of the efforts I have made in that direction and some of the experiences I have had as a result. I sent one man to one Embassy and the Ambassador and my man would not talk to each other ! So I will leave it at that. To say more would be to open up another area of disputation into which — (*Interruption*). I am not afraid but I should not as a Cabinet Minister enter.

Now, the Lankapuvath is owned by some of the media like Lake House. I think Mr. Bodinagoda is the Chairman. There are shareholders of the Lankapuvath like the SLBC, ITN, Rupavahini and I think Veerakesera also. We have housed it in the Ministry of State because it is convenient. All of this is very interesting. There is not very much time today but on some other occasion perhaps I will go into some details.

Sir, for a long time the developing nations have been complaining that news about their countries is slanted by big agencies owned by and run by vested interests and for the interest of large developed nations. We have been griping and griping and the gripe has been most vociferous, loud and long in the Assemblies of the UNESCO until somebody turned round and said "Why are you griping ? Why do you not have your own ? Why do not the development nations look to each other ? Why do you not exchange news at least within your own region ?" I think I have made reference to this in this House. I am not quite sure, but I certainly did when I opened a seminar on communications in Colombo some years ago, when I quoted with great pleasure the late Srimathi Indira Gandhi, who when she was Minister of Information in the Government of India, said what I have been saying here to my Department : "Why are you not reporting each other ? Why is it that when Mr. Regan has a cold the whole world flashes it round and we put it on the front page ? We have been doing that about Mrs. Gorbachev and Nancy Reagan but we have not heard about the embroidered sarees of the Wives of our Ministers and Members of the Opposition but Nancy Reagan and Gorbachev make front page news !"

Mrs. Gandhi, to bring the subject back to more seriousness, complained that the neighbours in Asia did not know what happened in each others country. I held the same view very strongly. And this debate went on and, finally, I think, India took the first step in Asia to start Samachar. It was not a great success but it was a very strong effort and many other countries tried and are trying to have their kown news agencies which will try to send to the world and to each other reports which will be news worthy.

In Africa, in some areas, they have their African news agencies. Indonesia has; China has, their representatives are even here, and so we have Lankapuvath. Now, it is so very easy to make a joke of this one tiny little agency, one man and a half trying to run a news agency. What a joke it is. It is so easy to do that. The joke becomes a little more serious when we also know that some of the representatives of big international agencies are also in our media. Then the joke becomes slightly sour, but I do not want to take them all or any of them at this stage. I am a man of peace as everyone knows. So, we will let that pass.

Lankapuvath, Mr. Deputy Chairman, has sent a minimum of 500 words every single day to everyone of our Missions abroad and Lankapuvath has told them about whatever events that may happen particularly in the area of terrorism so that our Missions abroad no longer need say "I do not know. All I Know is what I heard on the BBC or I do not know. All I heard is what I read in your newspapers." They do not have to say that anymore. They can say "Yes. The Sri Lankan news agency has sent me the facts about some shooting, some death, some matter that happened in the area of terrorism." We also add other news. Terrorism is not the only news in this country. We also add important news to what we send.

The objective ultimately in years to come is to build, brick by brick, a Sri Lankan news agency of some strength, credibility and reach not only abroad but within this country. Hopefully, we will succeed; perhaps we may not; but it would not be for lack of trying, it would not be for lack of professionalism. Of course, you know, Sir, in this matter one professional will never agree that anybody else is a professional. Lawyers are like that, doctors are like that, politicians are like that. Journalists are like that too. Each journalist is professional; the other fellow is not. This is something we have to live with and will continue to live with, but we will make the effort because it is a very serious one. I think you will find, Sir, that in the Budget that we are debating a fair and reasonable sum of money has been given by the Treasury to Lankapuvath, and we have every intention of making a very vigorous and strong news agency out of what we have started.

Sir, there was a small comment made about the stock market, "Why on earth do we waste money?" My colleagues have said so—

සරත් මුත්තේවෙගම මහතා  
(திரு. சரத் முத்தேவெகம)  
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

I should have raised this under your Votes today, but I raised the matter yesterday about the contant use of inappropriate terminology to describe the Northern



[மரக இன்னைடுவேமெ மனா]

militants by Lankapuvath – that they are Marxist terrorists, Marxist guerillas or something. I mean, if people call themselves Marxists it is one thing, but why should Lankapuvath call all these people by one blanket term like that ?

கபாட்ச காதக்டகிடக ட டல்டீக மனா  
(கலாநிதி ஆனந்ததிஸ்ஸ த அல்விஸ்)  
(Dr. Anandatissa de Alwis)

I think the point is well made. Uma Maheswaran, for example, has stated that he is a Marxist and what he wants is not merely a small, little state for the Tamil people but a Marxist state in the whole of Sri Lanka. —(Interruption). I told you, the point is well made. I was only giving you the basis for how it all began. I agree that some of them are not Marxists, as you and I privately discussed. I will not betray our confidences. Some of them are not Marxists; some of them are mad, whatever categorization politically you can make of that species. So we will take some care in future to name the Marxists and the terrorists separately. They go under so many different names. Some are terrorists; some are militants; some are boys; some are girls; some are freedom fighters. some are heroes.

மக்திபரமேக  
(அங்ககத்தவர் ஒருவர்)  
(A Member)

Some are actors.

கபாட்ச காதக்டகிடக ட டல்டீக மனா  
(கலாநிதி ஆனந்ததிஸ்ஸ த அல்விஸ்)  
(Dr. Anandatissa de Alwis)

You remember, Sir, on the Floor of this House when I objected to Mr. Speaker and asked for a Ruling when the TULF nominated Kuttimani to the Vaddukkoddai seat, there were two speeches made. It is worthwhile looking up Hansard and remembering it. One was by the then Leader of the Opposition, Mr. Amirhalingam. The other was by the President of the TULF, Mr. Sivasithamparam. Mr. Amirhalingam took up the positions. “We nominated Kuttimani to show you that you Sinhalese discriminate between Sinhalese and Tamils. You pardoned Rohana Wijeweera who was the leader of a self-confessed revolution against your own State. You even allowed him to run for the Presidential election. But when it comes to a Tamil you will not allow him to come and sit here. That is why we nominated him.” Mr. Sivasithamparam said something different. He said, “We nominated him. Do not call him a murderer.” That was because I had quoted case number and so on and the sentence of the judge that he was convicted of murder. He said he was not a murderer, he was a hero, that boy. The words “that

boy” were used in this House. So, Sir, there is so much of terminology in this area that if we argue on that basis we will argue all night, and I have to give place to the Hon. Minister of Justice who has growled once or twice that I must not take one minute more of my time than I am allowed. He is at the moment distracted on some other subject; so I can proceed.

There was a reference to a comment made by a foreigner. I think, Sir, the article has been misunderstood. I think hon. Members have misread something or they have been told something wrong about it. What the foreigner said was that he would like to warn the people of this country about the dangers of television, about the dangers of repetitive showing of murder and mayhem, violence and sex as shown in some of the countries of the developed world. But he went on to say that he had not had time to look at Sri Lankan television and he hoped that Sri Lankan television would not go the same way. So you will see, Sir, that the gentleman quoted with such authority did not intend to be quoted in this House as a critic of our own Rupavahini.

All hon. Members of this House will get tired of my saying that ITN and Rupavahini are examples in Asia of what is first-class television. I am not saying that we are world-beaters. I never said so at any time and do not intend to say so ever. But I have every right to claim for these two institutions young as they are, three to four years of age, that there is a maturity, there is a development there is a character about these two institutions about which Sri Lanka might well be proud, I think, Sir, that is a claim that all media can make in Sri Lanka about themselves – television, radio and the press. I think we are an outstanding achievement of Sri Lanka ability and Sri Lankan inspiration.

When I was about to mention something about the stock market the hon. Member for Kalawana interrupted me on some other matter. Now that we have dealt with it I just want to say in one line to my Hon. Friend the District Minister of Kandy, if it hurts you we will stop it tomorrow, but why we are doing it is this. The Government of Sri Lanka has tried to create a stock-owning democracy. The Ministry of Trade and the Ministry of Finance believe that people must learn to invest in and buy shares and that companies should be quoted and companies should be encouraged to find capital from among the masses of the people. Now, Sir, it is common sense and sound sense that if you can run your business with capital rather than with borrowed money from a bank, for which you pay a large interest, you are running your business soundly because, whether you have profits or not, if you borrow from a bank, as you know, Sir – I am glad I am talking when you are in the Chair; you are one of the shrewdest investors in this country – (Interruption)



නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා  
(பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)  
(The Deputy Chairman)

Clients get my advice. They consult me. I am like a consultant.

ආචාර්ය ආනන්දතිස්ස ද අල්විස් මහතා  
(கலாநிதி ஆனந்ததிஸ்சு த அல்விஸ்)  
(Dr. Anandatissa de Alwis)

Sir, I am most grateful to you for your intervention. It supports my statement that I am so glad that you are in the Chair when I am talking about the efforts of the Government in trying to build a stock market, for round that stock market the Government hopes there will be an ever growing number of people who will buy shares and learn about shares by valuing shares. There has to be in this country a propaganda to precede the event because most of our enterprises in Sri Lanka, Sir, are owned by families, by a few people. They are father, son and son-in-law's business. So we want to broaden this base into stock markets. That is why, Sir, Rupavahini is giving some of its time – unfortunately it is not being paid for it ; I hope the stock market people will pay for it – by publishing these quotations from the market.

As you know, in Western countries it is very common for pages and pages of the daily news papers to carry columns of the values of stocks. But we do not have that many digits to publish in our local press. So Rupavahini is doing this service for that particular reason. If at any time it is felt that it is not serving that objective it would be silly to waste so much of time doing that.

Then, Sir, the problem generally of tourism falling on its face we all know. The events of July 1983 had their telling effect. The figure so far, Sir, of tourist arrivals in 1985 from January October is 202,514. From January to June, Sir, in the first six months, the gross earnings from tourism were Rs. 1,134.3 million. At its peak, Sir, we were able to earn Rs. 3.2 billion from tourism somewhere in 1982. This is about a third of that, and we should not be surprised about it.

But I tell you, Sir, we have not folded our arms, given up the ghost, placed a flower at the altar ; Hoped for the best and waited for something to happen. There are so many things people tell us to do – that we should go and do public relations programmes abroad, that we should do advertising campaigns abroad, that we must do familiarization tours, etc. etc. etc. Our total budget, Sir, for the whole of this exercise that is allowed by the Government is only Rs. 63 million, one of the smallest totals of any corporation in this country. Of this, 57.2 per cent or Rs. 36.5 million is spent on marketing Sri Lanka abroad. A few millions in rupees, devalued as the rupee is today, is not going to set the Thames on fire. But it is a considerable sum of money.

We are also thinking slightly differently. We want to persuade different sectors of tourism in the world to interest themselves in this Island. For Example, Sir, you

will be glad to hear that a little away from your home-town, in Hambantota, you have the finest wind-surfing conditions in the whole world. That is not my view, Sir. I am not the Tourism Minister of this country beating my chest about our own Island. This is the opinion of the windsurfing experts. The Chairman of the Tourist Board and the Hon. Minister of Parliamentary Affairs and Sports went to Trincomalee two years ago and had a very successful windsurfing experiment. 400 to 500 people from all over the world took part in it. They were thrilled. They said it was fantastic. They said you could not find these conditions anywhere else in the world. But same people do not go there any more – for the moment. So they tried the south and they said “My! What is Nilaweli. Hambantota is fantastic.” That is one area. I am not to say that we are going to solve out tourism problems by bringing in the windsurface here next year or this year and that everything will be solved. No! That is only one area. Like that we want to develop different sectors, each small in itself but all combining to a volume that will add to the charter traffic on which our bread-and-butter tourism depends.

Sir, slowly we are winning the fight against terrorist publicity abroad. For the last 10 to 15 years Tamil terrorist movements laid their bases abroad and waited for the opportune moment. We are trying to catch up with highly organized groups of several thousands in countries which are rich with tourist traffic, such as Germany, France and the Scandinavian countries. The backlash of what happened here would have totally destroyed most countries, but they could not destroy Sri Lanka because we had a large number of loyal Germans standing up for Sri Lanka and saying, “What nonsense! I have been there once, twice, thrice. They are marvellous people, they are nice people. Surely there is some exaggeration in what these stories are about”. We had as strong a defence of this country as we could ourselves have done if a few of us had gone there in person. Therefore, we can always have faith that although our hearts bleed at what has happened to our tourist plant, the Government has given over Rs. 60 million to the Ministry of State. The Secretary to the Ministry and Mr. Baku Mahadeva, the Government's adviser to the Treasury, will get together and are hoping to work out an arithmetical formula which will be applied in the difficult task of aiding some of the tourist plants who are on the verge of collapse or which might have collapsed a few months ago. But we shall recover. Phoenix-like we shall rise from the ashes to become one of the greatest tourist destinations in the world, for surely no other island can offer as much as we can.

Sir, we are not a mere beach. Everybody can find a beach somewhere. I found one in Bermuda and I saw some lovely sights and I wished that some hon. Members were there with me to share them, especially







1 වන වැඩ සටහන.—මුද්‍රණ නිෂ්පාදනය—මුද්‍රිත වියදම, රු. 1,24,00,000  
 நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1.— அச்ச உற்பத்தி — ஆக்கப்பொருட் செலவு, ரூபா 1,24,00,000  
 Programme 1.— Print Production—Capital Expenditure Rs. 12,400,000.

"156 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, මුද්‍රිත වියදම සඳහා රු. 1,24,00,000ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය" යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සහසම්මත විය.

156 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, මුද්‍රිත වියදම උපලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට නිව්ය් යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

"தலைப்பு 156, நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1, ஆக்கப்பொருட் செலவுக்கான ரூபா 1,24,00,000 அட்டவணியிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டது.

தலைப்பு 156, நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1, ஆக்கப்பொருட் செலவு அட்டவணியின் பகுதியாக இருக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Question, "That the sum of Rs. 12,400,000, for Head 156, Programme 1, Capital Expenditure, be inserted in the Schedule" put and agreed to.

Head 156, Programme 1, Capital Expenditure, ordered to stand part of the Schedule.

**157 ශීර්ෂය.—වන සත්ව සංරක්ෂණ දෙපාර්තමේන්තුව**

1 වන වැඩ සටහන.—වන සත්ව හා වෘක්ෂලතා රක්ෂණය—පුනරාවර්තන වියදම, රු. 1,75,36,000

**தலைப்பு 157.—வனசீவராசிகள் நிலைக்களம்**

நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1.— தாவர, விலங்கினங்களின் பாதுகாப்பு—மீண்டுவருஞ் செலவு, ரூபா 1,75,36,000

HEAD 157.— DEPARTMENT OF WILD LIFE CONSERVATION  
 Programme 1.— Conservation of Fauna & Flora – Recurrent Expenditure, Rs. 17,536,000

"157 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, පුනරාවර්තන වියදම සඳහා රු. 1,75,36,000ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය" යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සහසම්මත විය.

157 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, පුනරාවර්තන වියදම උපලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට නිව්ය් යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

"தலைப்பு 157, நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1, மீண்டுவருஞ் செலவுக்கான ரூபா 1,75,36,000 அட்டவணியிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

தலைப்பு 157, நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1, மீண்டுவருஞ் செலவு அட்டவணியின் பகுதியாக இருக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Question, "That the sum of Rs. 17,536,000, for Head 157, Programme 1, Recurrent Expenditure, be inserted in the Schedule" put and agreed to.

Head 157, Programme 1, Recurrent Expenditure, ordered to stand part of the Schedule.

1 වන වැඩ සටහන.—වන සත්ව හා වෘක්ෂලතා රක්ෂණය—මුද්‍රිත වියදම, රු. 18,00,000

நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1.— தாவர, விலங்கினங்களின் பாதுகாப்பு—ஆக்கப்பொருட் செலவு, ரூபா 18,00,000

Programme 1.— Conservation of Fauna & Flora – Capital Expenditure Rs. 1,800,000.

"157 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, මුද්‍රිත වියදම සඳහා රු. 18,00,000ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය" යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සහසම්මත විය.

157 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, මුද්‍රිත වියදම උපලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට නිව්ය් යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

"தலைப்பு 157, நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1, ஆக்கப்பொருட் செலவுக்கான ரூபா 18,00,000 அட்டவணியிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

தலைப்பு 157, நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1, ஆக்கப்பொருட் செலவு அட்டவணியின் பகுதியாக இருக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Question, "That the sum of Rs. 1,800,000, for Head 157, Programme 1, Capital Expenditure, be inserted in the Schedule" put and agreed to.

Head 157, Programme 1, Capital Expenditure, ordered to stand part of the Schedule.

**158 වන ශීර්ෂය.—සත්වෝද්‍යාන දෙපාර්තමේන්තුව**

1 වන වැඩ සටහන.—සත්වෝද්‍යාන සේවා—පුනරාවර්තන වියදම, රු. 1,18,35,000  
 தலைப்பு 158.—விலங்கினக் காட்சிச்சாலைகள் நிலைக்களம்

நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1.— விலங்கினக் காட்சிச்சாலைச் சேவைகள்—மீண்டுவருஞ் செலவு, ரூபா 1,18,35,000

HEAD 158.— DEPARTMENT OF ZOOLOGICAL GARDENS  
 Programme 1.— Zoological Gardens Services – Recurrent Expenditure, Rs. 11,835,000

"158 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, පුනරාවර්තන වියදම සඳහා රු. 1,18,35,000ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය" යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සහසම්මත විය.

158 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, පුනරාවර්තන වියදම උපලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට නිව්ය් යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

"தலைப்பு 158, நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1, மீண்டுவருஞ் செலவுக்கான ரூபா 1,18,35,000 அட்டவணியிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

தலைப்பு 158, நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1, மீண்டுவருஞ் செலவு அட்டவணியின் பகுதியாக இருக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Question, "That the sum of Rs. 11,835,000, for Head 158, Programme 1, Recurrent Expenditure, be inserted in the Schedule" put and agreed to.

Head 158, Programme 1, Recurrent Expenditure, ordered to stand part of the Schedule.

1 වන වැඩ සටහන.—සත්වෝද්‍යාන සේවා—මුද්‍රිත වියදම, රු. 27,00,000

நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1.— விலங்கினக் காட்சிச்சாலைச் சேவைகள்—ஆக்கப்பொருட் செலவு, ரூபா 27,00,000

Programme 1.— Zoological Gardens Services – Capital Expenditure Rs. 2,700,000.

"158 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, මුද්‍රිත වියදම සඳහා රු. 27,00,000ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය" යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සහසම්මත විය.

158 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, මුද්‍රිත වියදම උපලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට නිව්ය් යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

"தலைப்பு 158, நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1, ஆக்கப்பொருட் செலவுக்கான ரூபா 27,00,000 அட்டவணியிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

தலைப்பு 158, நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1, ஆக்கப்பொருட் செலவு அட்டவணியின் பகுதியாக இருக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Question, "That the sum of Rs. 2,700,000, for Head 158, Programme 1, Capital Expenditure, be inserted in the Schedule" put and agreed to.

Head 158, Programme 1, Capital Expenditure, ordered to stand part of the Schedule.

**නියෝජ්‍ය සහාපතිතුමා**  
 (பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)  
 (The Deputy Chairman)  
 "The Vote on Heads 121 to 130 will be taken at 4 p.m.

**ආචාර්ය නියෝක විජයරත්න මහතා (අධිකරණ ඇමතිතුමා)**  
 (கலாநிதி நிலங்க விஜயரத்னா — நீதி அமைச்சர்)  
 (Dr. Nissanka Wijeyeratne – Minister of Justice)

Sir, before we start the discussion on the Votes of the Ministry of Justice I would like to mention that I will be moving the Code of Criminal Procedure (Amendment) Bill, to which the leader of the Opposition has agreed.

**අනිල් මුණසිංහ මහතා**  
 (திரு. அனில் முனிசிங்ஹா)  
 (Mr. Anil Moonesinghe)

Yes, we have agreed to this Bill being taken up. This amending Bill deals with Community Service Orders. We can have the discussion on this Bill now and take the vote at 6 p.m.



121 වන ශීර්ෂය.—අධිකරණ අමාත්‍යවරයා

1 වන වැඩ සටහන.—සාමාන්‍ය පරිපාලන සහ කාර්ය මණ්ඩල සේවා—පුනරාවර්තන වියදම. රු. 2,37,75,000

தலைப்பு 121.—நீதி அமைச்சர்

நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1.— பொது நிர்வாகமும் பதவியினர் சேவைகளும்—மீண்டுவருஞ் செலவு. ரூபா 2,37,75,000

HEAD 121. - MINISTER OF JUSTICE

Programme 1. - General Administration and Staff Services - Recurrent Expenditure, Rs. 23,775,000

අනිල් මුණසිංහ මහතා

(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)

(Mr. Anil Moonesinghe)

I move,

“That the Programme be reduced by Rs. 10.”

Sir, the Votes of the Ministry of Justice merit many, many remarks. The Code of Criminal Procedure (Amendment) Bill deals with Community Service Orders. This is a very useful amendment at this moment when prisons are overcrowded with people who are unable to pay even small fines which incidentally speaks a volume about the conditions of poverty of people. Now you have given teeth by this amendment to permit people to do community services not only in State Corporations and Departments but also in local government institutions and charitable institutions. Perhaps the Hon. Minister can enlighten us a little more on the importance of this Bill when he makes his comments.

I shall now come to the Bribery Commissioner's Department. I think it is a very sad state of affairs - I think even the Hon. Minister agreed about this matter when he made his comments last year on the Votes of this Ministry - that the Bribery Commissioner's Department does not get adequate funds. There are also not enough staff officers in this Department. On the other hand the Hon. Minister himself has said that bribery is rampant in this Department. It has become a way of life there. But no action has been taken so far to see that we try to minimize the corruption that has grown as a canker in our society. It is a sad situation that ordinary people talk of all people involved with power and decision-making as being corrupt. Therefore, I would like the Hon. Minister to impress upon the Government, particularly His Excellency the President, to really do something in this field to re-establish the Bribery Commissioner's Department as an important Department.

An open economy normally breeds this type of corruption. But I have seen open economies where bribery is minimal. For example, take Singapore. We have often tried to follow the example of Singapore and ASEAN. We even wanted to join ASEAN. At least we can follow the example of Singapore so that there will be minimum of corruption.

Now, Sir, with regard to the work of the Labour Tribunals, I find that last year a recommendation was made that Labour Tribunal appeals should be heard by one judge of the Court of Appeal, so that that particular judge or judges will be more conversant with the Labour Tribunal matters, and, anyway, the backlog of Labour Tribunal cases, some of which are four to five years old, will be disposed of. Last year the Hon. Minister was made aware of this and I do not know what has happened so far in this respect.

Then, Sir, once again, talking about the process of justice, unfortunately, a man who goes into litigation today is unable to have justice done expeditiously. The situation has grown worse daily, so that many cases are postponed for two or three years, civil cases sometimes for generations, and we have not done anything about it. I do not know what the Hon. Minister's plans are in this respect to carry out some deep going revision of the judicial process in this country. I understand that a number of people have been written to, Members of Parliament have been written to and various other authorities have been written to asking for their opinions, and I would like to know what is happening about it.

Then, Sir, take the case of the Courts of Law, particularly the rural courts - Magistrate's Courts and even District Courts in rural areas. I do not want to be parochial; I just want to mention that the Matugama District Court is just a shed. There is hardly any space for people to sit down or even to stand. On a rainy day it is impossible to do any work, and this situation has been there for the last so many years. But in the collection of revenue, a tremendous amount of money is collected in the way of fines. I made a suggestion last time that we allow the Ministry of Justice to keep a percentage of the fines. All that is credited to the Treasury, Sir, and when the Treasury comes to disburse the amounts of money for the construction of buildings and for other capital works, the Treasury considers justice to be at the very bottom scale of all things, like the prisons. The prisons also are in a similar state. So, unless something is done, the open economy you have brought will result in justice suffering the most. Prisons and social services are areas that have suffered the most. The Government must make a positive effort to consider that these areas have been neglected for too long and that they should be developed.

හරින්ද්‍ර කෝරයා මහතා (නියෝජ්‍ය රාජ්‍ය පරිපාලන ඇමතිතුමා)

(திரு. ஹரிந்திர கொறயா - பொது நிர்வாகப் பிரதி அமைச்சர்)

(Mr. Harindra Corea - Deputy Minister of Public Administration)

I would like to make a few comments on the Votes of the Ministry of Justice. First of all, may I take this opportunity to thank the Hon. Minister of Justice on behalf of my constituency and the constituencies of various other electorates in the Puttalam District for the



appropriation of a considerable sum of money exceeding Rs. 5 lakhs for the extension and repair of the Chilaw District Court. I am also privileged to say that His Excellency the President gave me an opportunity for five weeks as Acting Minister of Justice to get some kind of idea as to how the Ministry of Justice is tackling the problems which hon. Members of this House have from time to time posed.

The hon. Member for Matugama spoke about the subject of bribery and corruption. Now, bribery and corruption are subjects that anyone can speak about without fear. There are no specific charges. The Bribery Court is there and there are various other mechanisms to prove charges.

අනිල් මුණසිංහ මහතා  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)  
(Mr. Anil Moopesinghe)

Well the hon. Deputy Minister permit me to say that you have reduced the per capita amount that you have given for the Bribery Commissioners Department the during last period.

හරින්ද්‍ර කොරියා මහතා  
(திரு. ஹரிந்திர கொறியா)  
(Mr. Harindra Corea)

Before I get on to that point I must say as regard the question of bribery and corruption, that these things are flung around. It may be for political reasons, I do not know. But the Opposition takes the open economy and says that under the open economy bribery and corruption are rampant, but if you talk to an economist you would see that it is more possible that under a closed economy bribery and corruption are more rampant.

අනිල් මුණසිංහ මහතා  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)  
There is no opportunity.

හරින්ද්‍ර කොරියා මහතා  
(திரு. ஹரிந்திர கொறியா)  
(Mr. Harindra Corea)

A closed economy means controls and licences. You would need permits and licences for everything, but under an open economy the Government has moved away from a vast area of dealings where bribery and corruption do not really enter into it, because today you can get a passport or a visa without any problem as you have a right, but where you do not have a right to get a visa, where you have to queue up or where you have to have a special privilege to go abroad or get a visa or something like that, bribery and corruption can be more rampant.

But my point is that there must be specific charges and I think the Bribery Court is sufficient to deal with these things. In my speech on the Budget, I said that

during the Committee Stage, Members of Parliament will get up and ask for more money for each Ministry. For instance, the Hon. Minister of State ended up his speech saying that he has only Rs. 65 million to carry on certain work and that he would wish for more. Then the Ministry of Justice would also want some more for Bribery Courts and so on.

සරත් මුත්තේවුටෙම මහතා  
(திரு. சரத் முத்தேட்டுவெகம)  
(Mr. Sarath Muttetuwegama)  
You can have a lottery !

හරින්ද්‍ර කොරියා මහතා  
(திரு. ஹரிந்திர கொறியா)  
(Mr. Harindra Corea)

But when the Government has a deficit in the Budget, the hon. Members question the deficit. I would like to see more money being spent on court buildings, really good court buildings, court complexes all over the country. But do we have the money for it ? That is the problem.

Then as regards the question of law's delays, the hon. Member for Matugama made a very sensible suggestion. In fact, in different other spheres I have made that suggestion, where other activities are concerned, to appropriate a share. He said if there are fines imposed in a district court in Matugama or Chilaw or wherever it is, the Ministry of Justice should be allowed to take a share - I agree with him totally - instead of all that money going into the Consolidated Fund and then being distributed. As far as the Judicial Service and the courts are concerned, there must be appropriation at that level also, and I certainly agree with him. For example, as the DDC works, the profits you make in an old VC area or a sub-area go into the whole city and are distributed even to poorer areas that do not make a profit. My personal view is that some of that money should be retained by, say, the Ministry of Justice and used for the work in respect of the Ministry of Justice.

As regards the question of law's delays, my good Friend the hon. Member for Kalawana knows more than I and more than anyone of us about the reasons for the law's delays from the point of view of the litigant and from the point of view of the legal profession. I do not think you can blame the legal profession or the Judiciary for most of the law's delays. As I said before, when the Judicature Act was being passed here, law's delays sometimes benefit the litigant, because at the most what we are concerned with is justice for that litigant. If that litigant can have justice meted out, even if there has been a delay, that is what we are really concerned about. So my view on law's delays is that there are so many complex matters that have to be considered and I think this Government, the Hon. Minister of Justice and the committees on law's delays



[හරිත කොරයා මහතා]

have gone into these matters and will be, I am sure, taking adequate steps to cut down delays in the working of the process of justice.

As regards the question of bail, remand and prisoners who have not been convicted spending sometime in remand because they cannot find the money or if they are asked to offer bail they are not able to find the money, that, I think, is something which we collectively must decide. What do we consider would happen at that stage? A man is not convicted. Therefore, society cannot punish him in that way by sending him to prison. He is in between, he is midway. There are suspicions, allegations. Evidence has not been led, no decision or judgment has been given. What happens to him? I personally think that the Magistrate should always have a discretion to decide whether bail should be granted or not because the Magistrate knows the area, he hears the evidence. We know, Sir, as lawyers that judgments are made many times on the behaviour of the witnesses and the behaviour of the accused rather than on actual solid evidence. It is how the judge views the prisoner, the witness, the weight he gives to his words and behaviour that often decides the case. Therefore, my view is that the Magistrate should always be given the discretion to decide upon the question of granting bail.

Certainly, we all agree that we must have a close look at the system of remand. Obviously, when remand prisons get over-crowded, my own view is that the prisoner who is in remand has a case if he says that this is not justice, because in between the accusation and the judgment if an accused person is kept under those conditions, then he is not being treated justly. But, of course, there is the question of finance. The only way to ease this problem is - I think the Hon. Minister is thinking about this - to have more open prisons especially for remand prisoners.

Then, there is the question of the conciliation board ideas being worked out in a different form. There is a vast difference between a judgment and a conciliation. In a court of law once a case has been heard you have a judgment and we all know that a court of law is one place where people do not dispute the verdict of a judge. No one shouts, no one gets up and protests when the judge has made his decision and the judgment is delivered, but in the case of a conciliation there is no final judgment that the people can actually take hold of because it is not a judicial decision. So, how are we going to resolve this problem? I believe the Ministry of Justice -

**නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා**  
(*பிரதிக தலைவர் அவர்கள்*)  
(The Deputy Chairman)

Order, please! Only two hours have been allotted to discuss the Votes of this Ministry.

**හරිත කොරයා මහතා**  
(*திரு. ஹரிந்திர கொறையா*)  
(Mr. Harindra Corea)

Few more minutes, Sir. When justice is delayed, Sir, I think my speech is also delayed. If you look at it from my point, when justice is delayed it is difficult to stop but my speech can be stopped by you. I will try to delay it a few minutes longer.

**නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා**  
(*பிரதிக தலைவர் அவர்கள்*)  
(The Deputy Chairman)

It is my duty to do that because there are other hon. Members who want to participate in the debate.

**හරිත කොරයා මහතා**  
(*திரு. ஹரிந்திர கொறையா*)  
(Mr. Harindra Corea)

This is not an auction, Sir. So, let me speak a few more minutes.

Sir, I was on this question of conciliation. In a court of law a judgment is delivered, it is listened to and respected. The question is, when something is substituted for a court of law in a village area, you must have people who are respected. We know, under the old village tribunal and conciliation board experiences, people could be bought over easily, not in the sense of bribery and corruption, but they could be influenced. So when we get into this area of appointing people on a community basis, on a village basis, we must have people who are respected and appointed by an independent, neutral body which is also respected. I think the Ministry of Justice is thinking in terms of appointing these people to these bodies or boards, whatever they call it. I am suggesting that the Judicial Service Commission should appoint those people.

I think the future of judicial reform in this country is bright and the Hon. Minister of Justice must be thanked for it. I am also aware that the Deputy Minister of Justice has worked very hard on this particular aspect. Therefore, I ask this House to give all the support that it can to have a desirable reform in the future.

**අමරසිරි දෙවන්ගොඩ මහතා (බද්දෙගම)**  
(*திரு. அமரசிரி தொடங்கொட - பத்தேகம*)  
(Mr. Amarasiri Dodangoda - Baddegama)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමානි, අධිකරණ අමාත්‍යාංශයේ වැය ශීර්ෂය පිළිබඳව කථා කරන මේ අවස්ථාවේ අදහස් කීපයක් මම ඉදිරිපත් කරන්නට බලාපොරොත්තු වෙතවා. මා අවුරුද්දේ අයවැය කාරක සභා අවස්ථාවේදී අධිකරණ අමාත්‍යාංශයේ වැය ශීර්ෂය පිළිබඳව කථා කරන විටත් මම මේ කාරණය ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානයට යොමු කලා. විශේෂයෙන් දිස්ත්‍රික් උසාවිවල නිබේතන කඩු පමාව ගැන මම කරුණු ඉදිරිපත් කලා. සමහර රටවල ක්‍රියාත්මක කරන විධියට කඩු කල් තැබීම සිතාපි නිකුත් කිරීම වගේ කටයුතු පිළිබඳව වෙනම උසාවියක් තිබීම වැදගත් වෙනවා. එය විනිශ්චයකාරවරයෙකුට නොවෙයි. වැඩිමලන විනිශ්චයකාරවරයෙකුට වුවත් ක්‍රියාත්මක කරන්නට පුළුවන් කටයුත්තක්. ඊයේ සවස තුන වනතුරුම කොළඹ දිස්ත්‍රික් උසාවියේ කඩු කල් දැමීමයි කළේ. සමහර රටවල මේ සඳහා



'රෝලි මාස්ටර්' නම් තනතුරක් ඇති කර, නඩු කල් තැබීම සහ සිතාසි තිකුත් කිරීමේ කාර්යය වෙනම උසාවියක් මගින් කරලා විගාහ කරන නඩු පමණක් ඒ දිනවල උසාවිවල තැබීමේ ක්‍රමයක් තිබෙනවා. නඩු අගන දිස්ත්‍රික් උසාවියම නඩු කල් දීමේ කටයුත්තක් කිරීම මේ නඩු පමා වීමට හේතුවක් වී තිබෙනවා. එම නිසා ඒ සඳහා වෙනම උසාවියක් තිබිය යුතුයයි ගිය අවුරුද්දේත් මම යෝජනා කලා. නඩු කල් තැබීම හාරව වෙනම විනිශ්චයකාරවරයෙක් නිසා ගත්ත පුළුවන්.

නීති ආධාර සේවය ගැනත් මම සඳහන් කරන්නට මිනෑ. නීති ආධාර සේවය මේ අමාත්‍යාංශය යටතේ උපදෙස් ලැබිය යුතු එකක්. නීති ආධාර ලැබියයුතු විශාල ප්‍රමාණයක් අද ලංකාවේ සිටිනවා. නමුත් ඒක ක්‍රියාත්මක විය බොහෝම අඩුයි. මම උදහරණයක් දක්වන්නට කැමතියි. විශේෂයෙන් ඊය අනතුරකට හානි වෙලා වත්දී ලැබිය යුතු සමහර පුද්ගලයින් ඒ පිළිබඳව කටයුතු කළයුතු ආකාරය දැන්කේත් නැහැ. වත්දී ලබා ගැනීමට අවශ්‍ය මූලික කටයුතු ඒ අයට කරන්නට බැහැ. එම නිසා මේ පුද්ගලයෝ අර අනතුර සිදුකළ පුද්ගලයින් දෙන රුපියල් පන්සියය හෝ දහ අරගෙන ඒකෙක් සැමීමකට පත් වෙනවා. නමුත් මෙවැනි අවස්ථාවල අනක් පසක් තැනිවෙලා රස්සාවකට යන්නට බැරිවුණේත් මුදල් නොමැති පිරිස් වලට අධිකරණමය ක්‍රියාමාර්ගයකින් සහනයක් ලබා ගැනීම සඳහා සලස්වනු ලැබූ සේවයක් තමයි මේ නීති ආධාර සේවය. නමුත් මෙය අද ලංකාවේ ක්‍රියාත්මක වෙන්නේ නැහැ. මේ රටේ නීති ආධාර ලබන්නේ අතලොස්සක් දෙනා පමණයි. එම නිසා නීති ආධාර ඉල්ලා එක පිරිස් පිළිබඳව නිර්දේශ කිරීමට කමිටුවක් පත් කරන ලෙස මම යෝජනා කරන්නට කැමතියි. ප්‍රදේශයේ ග්‍රාම සේවක හෝ ආදායම් පාලක නිලධාරීන් වාර්තාව අනුව නීති ආධාර දියයුතු අයට නීති ආධාර දීම පිළිබඳව නිර්දේශ කමිටුවක් පත්කර එමගින් නීති ආධාර දීම කළයුතුයි. ඒ වගේම නීති ආධාර ලබන තඩුවල එකී ලිපිගොනුවල ඒ බව සඳහන් කළ යුතුයි. එවිට විනිශ්චයකාරවරුන්ට මේ නඩු ඉක්මන් කිරීමට අවස්ථාවක් ලැබෙනවා. අද මේ නීති ආධාර සේවයේ සහනය, අඩු ආදායම් ලබන පිරිස්වලට - සල්ලි නැති මිනිසුන්ට - ලැබෙන්නේ නැහැ. එමනිසා ඒ කටයුත්ත විවිධත් කිරීම පිළිබඳව ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කරවනවා.

පොලීසිය මෙම අමාත්‍යාංශයේ වැය ශීර්ෂවලට අදාළ නොවුවත් පොලීසි අත්අඩංගුවට පත්වීම පිළිබඳව මම සඳහන් කරන්න මිනෑ. මෙය පොලීසි ඕඩිතර්ස් එකට සම්බන්ධ කරුණක්. නමුත් මේක ක්‍රියාත්මක වෙන්නේ බොහෝ අවස්ථාවල පොලීසියේ උසාවියක් සහගාමි වීමෙන්. අද යම් පුද්ගලයෙකු පොලීසි අත්අඩංගුවට ගත්තොත් ඔහු පැය විසි හතරකට වඩා තබා ගන්නා අවස්ථා තිබෙනවා. ඒක සිදුවන්නේ කිසිම විනිශ්චයකාරවරයෙකු කොඳුනුවන්වයි. සමහර විට ඇතිවන්නට බලන්නට බැහැ. නීතිඥවරුන්ට මුණ ගැහෙන්නේ බැහැ.

පොලීසි ඕඩිතර්ස් එකේ 53 වන වගන්තියේ මේ පිළිබඳව සඳහන් වෙනවා. මේක මහේස්ත්‍රාත්වරයෙකුත් උසාවියක් සම්බන්ධව ක්‍රියාත්මක විය යුතු දෙයක් නිසා මා ඒ සම්බන්ධව යෝජනාවක් කරන්නට කැමතියි. යම් පුද්ගලයෙකු අත්අඩංගුවට ගත් අවස්ථාවක පොලීසිය විසින් ඔහු අත්අඩංගුවට ගත් වේලාව සඳහන් කළ යුතුය කියාත් ඒ සමඟම අත්අඩංගුවට ගනු ලැබූ පුද්ගලයාගේ අත්සනත් තිබිය යුතුය කියාත් නියමයක් කලොත් මේ කාරණය සම්බන්ධව හුඟක් දුරට සාධාරණය ඉටු වෙනවා.

අත්අඩංගුවට ගනු ලැබූ පුද්ගලයින් පිළිබඳ ප්‍රශ්නය ගැන මූලික මිනිස් අයිතිවාසිකම් පිළිබඳ නඩු කිහිපයක් අධිකරණය ඉදිරියේ තිබුණා. අත්අඩංගුවට ගනු ලැබූ පුද්ගලයන් සම්බන්ධයෙන් මහේස්ත්‍රාත්වරයෙකු හෝ උසාවිය සම්බන්ධ කර තීරණ නොගැනීම නිසා සිදුවූ විශාල අසාධාරණකම් කිහිපයක් එහිදී පෙන්වුම් කලා. මේ පිළිබඳව අවශ්‍ය විධිවිධාන යෙදී තිබුණේ නැහැ. අත්අඩංගුවට ගෙන පැය 24කට වඩා තබා ගනු ලැබූ හැම සැකකරුවෙක් පිළිබඳවම මහේස්ත්‍රාත්වරයෙකුගේ අනුදැනුම ඇතිව කටයුතු කිරීමටත්, අදද කරුණු සම්බන්ධයෙන් මහේස්ත්‍රාත්වරයාට පොලීසියෙන් වාර්තාවක් ලබාගැනීමටත්, ඇතිව සහ නීතිඥවරුන්ට ඒ පුද්ගලයින් මුණගැසීමටත් අවශ්‍ය විධිවිධාන සැලැස්විය යුතුය කියන එක මම සඳහන් කරනවා.

ඒ වගේම ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානයට යොමු කළ යුතු තවත් කාරණයක් තිබෙනවා. ඒ අප ලබාගැනීම පිළිබඳ ප්‍රශ්නයයි. ඇප ලබාගැනීම පිණිස නීතිපතිවරයාගේ අනුමැතිය ලබා ගැනීම දැනට ක්‍රියාත්මක වන

අධිකරණමය විධියක්. නමුත් මේ සම්බන්ධයෙන් නීතිපතිවරයා කරා යා හැක්කේ අතලොස්සකට පමණයි. නීතිපතිවරයාගේ නිගමනයට තිබෙන්නේ අඩු තරමක් හය මාසයක්වත් සැකකරු ඊමාන්ඩ් හාරයේ පසු විය යුතු බවයි. ඒ නිසා අහිංසක පුද්ගලයින් සැහෙන පිරිසක් නීතිපතිවරයාගේ අනුමැතිය ලබා ගැනීම සඳහා යාමට තිබෙන අපහසුකම නිසා ඊමාන්ඩ් හාරයේම රැඳී ඉන්නවා. මේ නිසා ඊමාන්ඩ් සිරහාරවල සැහෙන නදබදයක් තිබෙනවා. එබැවින් මම ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කරවනවා. නීතිපතිවරයා අතිවාරයයෙන්ම මේ හය මාසයක කාලයක් බලා නොසිට ඒ පිළිබඳව පරීක්ෂා කිරීමේ ක්‍රමයක් හැම කෙනෙකුටම ඒ පහසුව ලබා ගන්නට පුළුවන් ආකාරයට ඇති කිරීම සම්බන්ධයෙන්.

කොළඹ දිස්ත්‍රික් උසාවිය පිළිබඳවත් මම මේ අවස්ථාවේදී සඳහන් කරන්න මිනෑ. කොළඹ දිස්ත්‍රික් උසාවි පහක් තිබෙනවා. මේ දිස්ත්‍රික් උසාවි පහටම තිබෙන්නේ එකම ලේඛනාගාරයයි. ඒක අවුරුදු සියයකටත් වඩා පැරණි එකක්. මේ ලේඛනාගාර පහටම ඉන්නේ එක මූලිකයයි. ඒක බොහෝම ලොකු අඩුලක්. එම නිසා ලේඛනාගාර පහේ පාලනය සඳහා පස් දෙනෙකු පත් කළ යුතුය කියා මම කියනවා. එහෙම නැත්නම් එහි පවතින අඩුල විසඳෙන්නේ නැහැ. නීතිපති දෙපාර්තමේන්තුව, නීති කෙටුම්පත් දෙපාර්තමේන්තුව, ඒ ස්ථානයෙන් ඉවත් කළ පසු ඒ ගොඩනැගිලි සැහෙන ප්‍රමාණයක් තිබී ලෙස පාවිච්චි වී නැහැ. ලේඛනාගාර ව්‍යාප්තිය පිළිබඳව, ඒ නිසා උසාවි පහේම එකම නඩු වර්ග කලවම් වෙලා, ලිපි ගොනු විනාශ වෙලා, බොහෝම අඩුල් සහගත තත්ත්වයකයි මේ ලේඛනාගාරය තිබෙන්නේ කියන එක මම නැවතත් සඳහන් කළ යුතුව තිබෙනවා. කොළඹ නගරයේ පිහිටි, විශාල නඩු සංඛ්‍යාවක් තිබෙන, දිස්ත්‍රික් උසාවි පහටම ඇති මෙම ලේඛනාගාරයේ තත්ත්වය ගැන මම ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කරවනවා.

නඩු විසඳීම පමාවීම පිළිබඳව රාජ්‍ය පරිපාලන ගරු නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා! සඳහන් කලා. මම දැක්කා පහුසිය කාලයේ එක් වාර්තාවක්. එක්තරා කොමිටියක් සපයලා තිබුණා. නඩු විසඳීම පමා වීමෙන් මිනිස්සු සැහෙන පීඩාවක් විඳිනවා. විශේෂයෙන්ම ඒ පීඩාවට ලක් වන්නේ කොළඹේ එවිට ගම්වල වාසය කරන අයයි.

අධිකරණ අමාත්‍යාංශයේ ක්‍රියා දමයට ඇතුළු නොවුනත් ඇපුල් උසාවි සම්බන්ධයෙන් මට වචනයක් දෙකක් කියන්නට තිබෙනවා. 1976. 77. 78 සහ 79 වර්ෂවල නඩු නමයි දැන් අසාගෙන යන්නේ. දැන් විකක් ඒ කටයුතු විධිමත් වී තිබෙනවා. පසුබිම සොයා බැලීම පිළිබඳව අහිතව සහාපතිවරයාගේ කාර්යක්ෂම වැඩපිළිවෙළ නිසා. නමුත් මෙහිදී සුළු ප්‍රශ්නයක් මතු වෙනවා. ගාල්ල උසාවියේ හෝ නුවර උසාවියේදී හෝ අවසන් කළ නඩුවක් අහිසාවනය කළ විට අහිසාවනවලදී අවශ්‍ය වන " ඇපිල් ඡිෆ් " එක එහෙම නැත්නම් සම්පිණ්ඩනය සකස් කරන්නේ කොළඹ ඇපුල් උසාවිය මගිනුයි. නමුත් ඒ සම්පිණ්ඩනය ඇපුල් උසාවිය මගින් සකස් නොකොට අදාළ ප්‍රදේශයේ උසාවියෙන්ම සකස් කරනවා නම් මීට වැඩිය පහසුවක් ඇති වෙනවා. ඉක්මණක් ඇති වෙනවා. ඒ නිසා ඇපුල් ගනු ලැබූ නඩු පිළිබඳව ලේඛණ සකස් කිරීම කොළඹේදී නොකර, නඩු විසඳු ප්‍රදේශයේ අධිකරණයේදීම කරනවා නම් ඉතාමත් පහසුවක් ඇති වන බව මතක් කළ යුතුව තිබෙනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය සහාපතිතුමනි, තවත් කරුණක් ගැන මම ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කරන්න කැමතියි. විශේෂයෙන්ම මතුගම ගරු මන්ත්‍රීතුමා (අතිල් මුණසිංහ මහතා) ප්‍රකාශ කලා කම්කරු උසාවි මගින් දෙනු ලබන තීරණ ගැන. කම්කරු උසාවි මගින් තීරණ දීම බොහෝ ප්‍රමාද වෙනවා. ඒ ප්‍රමාද වීම නිසා සේවය අහිමි වී සිටින පිරිස් විශාල වශයෙන් පීඩාවට ලක් වෙනවා. ඒ නිසා කම්කරු උසාවි තීරණ ඉක්මන් කිරීම පිළිබඳව කටයුතු කරන්නට මිනෑ. මතුගම ගරු මන්ත්‍රීතුමා (අතිල් මුණසිංහ මහතා) යෝජනා කලේ කම්කරු උසාවි අහිසාවනා ගැනයි. නමුත් කම්කරු උසාවි තීරණ මිනිස්සුන්ට ලැබෙන්නේ සැහෙන දුරකට පමා වෙලයි. සමහරවිට ඒ තීරණවල ප්‍රතිපාදනයන් පිළිපදින්නේ නැහැ ස්ථාවර පක්ෂය. මුදල් බඳින්නට කිව්වාට ඒවා බඳින්නේ නැහැ. වත්දී ගෙවන්නට කීවාට ඒවා ගෙවන්නේ නැහැ. ඊට පසුව අධිකරණමය පියවර ගැනීම ප්‍රමාද වෙනවා. මේවා ඉක්මන් කිරීමටත් විශේෂයෙන්ම අවධානය යොමු කරන්න මිනෑ, කම්කරු උසාවි පිළිබඳව.

මේ වැය ශීර්ෂ යටතේ සඳහන් වෙනවා වත්දී කොමසාරිස්වරයාගේ කටයුතු ගැන. එයට අදාළ නොවන්නේ පුළුවන්. මම මේ මතු කරන කාරණය. නමුත් ඒකාබද්ධ ක්‍රියා මාර්ගයකුයි ගන්නට තිබෙන්නෙ කම්කරු



[අමරසිරි දෙවත්තෝ මහතා]

දෙපාර්තමේන්තුවක් එක්ක. අද වන්දි කොමසාරිස්වරයා තීරණය කරන්නේ රුපියල් 5000 වඩා අඩු වැටුපක් ලබන කෙනෙකුගේ ජීවිතය පිළිබඳ වන්දි ගැන පමණයි. ඔහුට බලය තිබෙන්නේ එපමණයි. නමුත් වන්දි කොමසාරිස්වරයාට තිබෙන එම බලය ක්‍රියාත්මක කරන්නට රුපියල් 5000 ට අඩු වැටුප් ලබන අය අද ඇත්තේ නැහැ. එමනිසා වන්දි කොමසාරිස්වරයාගේ බලය දක්වෙන රුපියල් 5000 වැටුප් සීමාව වෙනස් කළ යුතු වෙනවා. අද බොහෝ දෙනෙකුගේ වැටුප් රුපියල් 5000ට වඩා වැඩියි. එවැනි අයට අතතුරු වූණම ඒ ගැන තීරණයක් කරන්න වන්දි කොමසාරිස්වරයාට බැහැ. එනිසා කලක් බලාගෙන ඉන්ට සිදුවෙනවා වන්දි කොමසාරිස්වරයාගේ නිත්යවට අමතරව උසාවි නිත්යවකින් වන්දි ලබාගන්න. වන්දි කොමසාරිස්වරයාගේ ක්‍රියා වලදී බලපවත්වන වැටුප් සීමාවේ වෙනසක් සිදුවිය යුතුයි කියන එක මා මතක් කරනවා.

ඒ වාගේම මම සඳහන් කරන්නට ඔහු අපේ නීතීඥ මහත්වරු පිළිබඳවත්, ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණ රෙජිස්ට්‍රාර්තුමා මගින්ම, එතෙම නෑන්නම්, අග්‍ර විනිශ්චයකාරතුමා මගින්ම ඒ අයට හැඳුනුම් පතක් නිකුත් කිරීමේ අවශ්‍යතාවය ඇතිව තිබෙනවා. පසුගිය දිනවල රේගුවේ තිබුණු එක්තරා පරීක්ෂණයකට ඇතුළුවීමට ගිය නීතීඥ මහත්වරුන්ට ඉඩ දී නැහැ. ඒ අය නීතීඥ මහත්වරුන් බව පෙන්වුම් කෙරෙන හැඳුනුම් පතක් නිකුත් කිරීමේ වැදගත් කමක් මතු වී තිබෙනවා.

ඒ වාගේම මම දැනගන්න කැමතියි " නිල නොලත් මහෙස්ත්‍රාත් සහ සාම විනිසුරු " පත්වීම් දෙන්නේ මොන පදනමක් යටතේද කියා. මේ කරුණු ගැනත් මම ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කරවනවා.

තවත් කරුණක් කියන්නට ඕනෑ. ගරු ඇමතිතුමා යටතේ තිබෙන බන්ධනාගාර දෙපාර්තමේන්තුව ගැන. මේ දෙපාර්තමේන්තුවේ යල් පැන ගිය නීති තිබෙනවා. සමහර විට යටත් විජිත යුගයේ සිට නෑන්නම් බැස්විල් කාලේ ඉඳලා එක නීති වාගේ ඒවා තිබෙනවා. එනිසා ඒවා ගැන විමර්ශනයක් කලොත් හොඳයි. පසුගිය දවස්වල මේ ප්‍රශ්නය මේ ගරු සභාවේ දී පැන නැගුණා. සැකකරුවෙක් ඊමාන්ඩ් භාරයේ සිටියදී එයාගේ පවුලේ කවුරුගරු රෝගාතුර වූණ නම් ඒ නැතැන්නට බලන්නට ගියොත් ඊට පසු අවස්ථාවක ඒ රැකියා මිය ගියත් ඒ වෙනුවෙන් යන්නට ඉඩ දෙන්නෙ නැහැ. මේ පිළිබඳව මාතර මහෙස්ත්‍රාත් වරයාට නිත්යවකින් දෙන්නට සිදුවුණා. මහින්ද රාජපක්ෂ හටුවේදී, එයාගේ මව රෝගීව සිටියදී බලන්න ගියත්, මව මිය ගියොත් ඒ සඳහා යන්නට ලැබෙන්නෙ නැත කියා බන්ධනාගාර අධිකාරීන් පසුව ඔහුට දන්වා තිබුණා. මේක ඇත්තෙන්ම මනුෂ්‍යත්වයට සලකන නීතියක් නොවෙයි. මේ වාගේ තවත් නීති බන්ධනාගාර දෙපාර්තමේන්තුවට අදාළව තිබෙන්නට පුළුවන්. එනිසා ඒවා ගැනත් සලකා බලන්නය කියා ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය ඒ සඳහාත් මම යොමු කරවනවා.

ඊළගට තවත් එක කරුණක් කියන්නට මම බලාපොරොත්තු වෙනවා. මහාභාරකාරතුමාගේ දෙපාර්තමේන්තුව පිළිබඳව. මේ දෙපාර්තමේන්තුවට සම්බන්ධිතව මහ භාරකාරතුමාට භාර දුන් විශාල දේපොළ ප්‍රමාණයක් රටේ තිබෙනවා. මේ ඉඩම්වල කාලයක් තිස්සේ වැඩ කටයුතු කරගෙන ආ පිරිස් සමහර අවස්ථාවල ඒවා බද්දට ඉල්ලනවා. ඒ වාගේම මේ ඉඩම්වල වැඩ කරන අද ගොවීන් සිටිනවා. මෙන්න මේ ඉඩම්වල වැඩ කරගෙන ආ පිරිස්වලට හා අද ගොවීන්ට සමහර විට සාධාරණය ඉෂ්ට වෙන්නෙ නැහැ. ඇත්තවශයෙන්ම මහාභාරකාරතුමා සෑම අවස්ථාවකම බොහෝම උනන්දුවෙන් මේ ප්‍රශ්න පිළිබඳව සොයා බලා කටයුතු කර තිබෙනවා. නමුත් ප්‍රදේශ වශයෙන් ගත්තාම ප්‍රදේශවල තිබෙන ඉඩම්වල වැඩ කරන මිනිසුන්ගේ තත්ත්වය ගැන එතුමාට පැහැදිලි වාර්තා නොලැබෙන්න පුළුවන්. ඒ නිසා මහාභාරකාරතුමා භාරයේ තිබෙන ප්‍රාදේශීය දේපල, ප්‍රාදේශීය වශයෙන් තිබෙන ඉඩකඩම් සහ ඒවායේ භුක්තිය, ඒවා භුක්ති විඳින අය ගැන සාධාරණත්වයක් ඇතිව ඒ පිළිබඳව වෙහෙසි වැඩ කළ ඒ පිරිසටම බඳු දෙන විධියේ, පවරන විධියේ වැඩ පිළිවෙලක් කිරීම හොඳයි කියන කාරණාව මම මේ අවස්ථාවේ මතක් කරනවා.

ඊළගට අන්තහල්ලේ උසාවිය ගැන කරුණක් සඳහන් කරන්න කැමතියි. මෙය සාමාන්‍යයෙන් උසාවි බොහෝමයකම වාගේ තිබෙන ප්‍රශ්නයක්. විශේෂයෙන් ගොඩනැගිලි සහ ඉඩකඩ පහසුකම් පිළිබඳ ප්‍රශ්නයයි මෙහි තිබෙන්නෙ. බොහෝ උසාවිවලින් මේ ගොඩනැගිලි පිළිබඳ පැමිණිලි ලැබී තිබෙනවා අදාළ භාණ්ඩ නිසා ගැනීමට කාමර ඉඩ පහසුකම අඩුයි කියා.

**නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා**  
( **பிரதீத் தலைவர் அனாதன்** )  
(The Deputy Chairman)  
තට ගරු මන්ත්‍රීවරු කීප දෙනෙක්ම කථා කරන්න ඉන්නවා.

**අමරසිරි දෙවත්තෝ මහතා**  
(**திரு. அமரசிரி தொடங்கோட**)  
(Mr. Amarasiri Dodangoda)

තට විනාඩියයි. විශේෂයෙන් පොදුවේ උසාවිවල තිබෙන අපහසුකම් ගැන හොඳයේ අවස්ථාවල පැමිණිලි සහ වාර්තා ඉදිරිපත් කර ඇති නමුත් මුදල් තත්ත්වය අනුව ඒවා ගැන ක්‍රියා කරන්න අපහසුකම් ඇති. නමුත් විශේෂයෙන් මතුගම ගරු මන්ත්‍රීතුමා (අතිරේක මහතා) කීවට විධියට මේවා ආදායම් ලබන තැන්. මම එක වතාවක් දක්කා මොනරාගල උසාවියේ රුපියල් තුන් සියයක පමණ බැගින් වූ දඩ ගැසීම් එකසිය ගණනක් එක දවසකදී කළ බව. මේ ආයතන ඒ වාගේ විශාල ආදායමක් ලබාගන්නා ස්ථානයයි. එම නිසා ඒ ස්ථානවල පහසුකම් පිළිබඳවත් මනා පවත්වා ගැනීම් පිළිබඳවත් ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය තවදුරටත් යොමු කරමින් මම නිතරම වෙනවා.

**සුනිල් රංජන් ජයකොඩි මහතා (පොල්ගහවෙල)**  
(**திரு. சுனில் ரஞ்ஜன் ஜயக்கொடி — பொல்காளுபொல**)  
(Mr. Sunil Ranjan Jayakody - Polgahallan)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා, මගේ මැතිවරණ කොට්ඨාශයට සම්බන්ධ එක කරුණක් ගැන පමණයි මම මේ වැය ශීර්ෂයේදී කථා කරන්න අදහස් කරන්නෙ. මගේ මැතිවරණ කොට්ඨාශයේ තිබෙන පොල්ගහවෙල මහෙස්ත්‍රාත් සහ ප්‍රාථමික උසාවියේ ගොඩනැගිල්ල ගැන කරුණු පැහැදිලි කිරීමටයි මම සූදුකම් වන්නෙ. කාරණා තුනක් නිසා එම උසාවි ගොඩනැගිල්ල ඒ ස්ථානයෙන් වෙනත් තැනකට ගෙන යන්නට අවශ්‍ය වන බව තමුන්තාත්සේ දන්නවා. ගොඩවෙල මෙය පිහිටා තිබෙන තැන දුම්රිය හරස් මාර්ගය නිසා උසාවි දිනවල යන එක අයට භාහිර තත්ත්වයක් තිබෙනවා. ඒ වාගේම නිතරම දුම්රිය ධාවනය වන නිසා උසාවි කටයුතුවලට බාධා වෙනවා. ගොඩනැගිලි ඉඩකඩ මදි වීම අතින් අපහසුවයි. මේ කරුණු තුන නමයි මේ උසාවිය පිළිබඳව බලා තිබෙන බාධක. අලුතෙන් උසාවි ගොඩනැගිල්ලක් ඉදි කිරීමත් මුදල් ප්‍රශ්නය මතු වන කාරණයක්. ඒ වාගේම භූමි ප්‍රමාණයක ප්‍රශ්නයක් මතු වෙනවා.

අ. හා. 2.45

ඇත්තවශයෙන්ම මන්ත්‍රීවරයෙකු වශයෙන් මගේ මැතිවරණ කොට්ඨාශයේ සංවර්ධන කටයුතුවලට මේ වැඩේ සම්බන්ධ නොවුණත්—මෙය ආණ්ඩුවට අයිති වැඩක්, අධිකරණ අමාත්‍යාංශයට අයිති වැඩක්—මගේ මැතිවරණ කොට්ඨාශය තුළ තිබෙන කොඩි දේ ගැනත් මම සොයා බලන නිසා— අලුත් උසාවි ගොඩනැගිල්ලක් ඉදි කිරීමට බැර බව පැහැදිලි කලා. — මම ඇමතිතුමාට යෝජනාවක් කලා. පොල්ගහවෙල දුටුගැමුණු හන්දියේ තිබෙන දෙමළ සී. සී. පාසල මේ සඳහා යොදාගන්න පුළුවන් කියා. මම මන්ත්‍රී වූණට පස්සෙ දෙමළ ලමයින්ගේ පැමිණීම එන්න එන්නම අඩු වී තිබෙනවා. දෙමළ පවුල් ඇත්තෙන්ම නැහැ. ලමයින් එන්නෙන් නැහැ. පංති 8ක ලමයින් සංඛ්‍යාව, ශිෂ්‍ය සංඛ්‍යාව 50කට බැහැලා තිබෙනවා. ඒ නිසා මම කල්පනා කලා ඒ ලමයින් 50 දෙනාත් නැති වන තුරු ඉන්න ගියොත් කල් යන නිසා ඒ ලමයී වික අටට මුස්ලිම් පාසල් දෙකේ රඳවලා මේ ගොඩනැගිල්ල ඒ උසාවියට ලබා දෙන්න.

එය උසාවිය පිහිටුවීම සඳහා හොඳම තැනක්. මගේ ඉල්ලීම පරිදිත්, තමුන්තාත්සේගේ අවධානය යොමු වීම පරිදිත් පසුගිය පෙබරවාරි 19 වෙනිදා තමුන්තාත්සේගේ අමාත්‍යාංශයේ ඉංජිනේරු මහත්මයෙකුත් කුරුණෑගල ගොඩනැගිලි දෙපාර්තමේන්තුවේ ඉංජිනේරු මහත්මයෙකුත් ඒ ස්ථානය බලා ඇවිත් එය උසාවියට සුදුසු ස්ථානයක් කියා වාර්තාවක් දුන්නා. ඒ අවශ්‍ය කටයුතු සඳහා ලක්ෂ 5ක් මගේ විමර්ශන අයවැය මුදලෙන් දෙකවය කියා මම කීවා. ඒ මොකද මේ සඳහා අධිකරණ අමාත්‍යාංශයට මුදල් යොදවන්න අපහසු නිසා.

මම බාධක මධ්‍යයේ හෝ එසේ දුන්නත් මෙම ගොඩනැගිල්ල අධිකපන දෙපාර්තමේන්තුවෙන් තමුන්තාත්සේගේ දෙපාර්තමේන්තුවට පවරාගැනීමේ කටයුතු කලට වෙලාවට කරගන්න බැරි වූණ නිසා ඒ මුදල වියදම් කරගන්න



බැරි වුණි. ඒත් 1986ටත් ඒ මුදල දෙන්න සුදුසුම කර තිබෙනවා. ඒ අතරතුරේදී උසාවිය සඳහා මෙහෙය සුදුසුද කියා බලන්න මේ ජුලි මාසෙ 21 වෙනිදා අයිතිකරණ සේවා කොමිෂන් සභාවේ සාමාජික ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණ විනිශ්චයකාර ආර්. එස්. වනසුන්දර මහතා මේ ගොඩනැගිල්ල බලන්න ආවා. ඒ පැත්තෙන් සුදුසු කියා දන් වාර්තා වී තිබෙනවා.

දැන් උසාවිය පිහිටුවන්නයි තිබෙන්නේ. නමුත් ප්‍රශ්නය තිබෙන්නේ අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුවෙන් මේක පැවරීම පිළිබඳ කටයුතුවල තිබෙන පමාවයි. එතකොට අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුවෙන් මේක පැවරීම පිළිබඳ කටයුතු කරගෙන යන අතර ප්‍රශ්නයක් මතු වී තිබෙනවා මෙය ආධාර ලබන පාසල් ක්‍රමය තුළින් රජයට ලැබුණ පාසල් ගොඩනැගිල්ලක් කියා. ආධාර ලබන පාසල් රජයට ගැනීමේ නීති රීති උඩ යම් අවස්ථාවක පාසලට ගොඩනැගිල්ල අවශ්‍ය වන්නේ නැත්නම් අයිතිකරුවන්ට ආපසු දීමයි කලියුතුයි තිබෙන්නේ. ඒ කියා අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශයට කරන්න දෙයක් නැහැ. මගේ ඉල්ලීම පරිදින්, නමුත්තාත්සේම ඉල්ලීම පරිදින් ගොඩනැගිල්ල තිදහස් කරන්න පුළුවන් ; අත්පත් කිරීම අවසතු කර දෙන්න පුළුවන්. එනම දුන්නාම අයිතිකරුවන්ට යනවා. අයිතිකරුවන්ට ගියාම නමුත්තාත්සේ මෙය අත්පත් කරගන්නයි. ඕනෑ. නමුත්තාත්සේ අත්පත් කරගන්නවා නම් ඒකට වත්දී මුදල දෙන්න වෙනවා. අත්පත් වෙන්නේ මේ සම්බන්ධ කටයුතු නැවතී තිබෙනවා. ඉතින් මේ කටයුත්ත අවසාන කරගන්න නම් අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුවෙන් මෙය අවසතු කලාම, නමුත්තාත්සේ මෙය 38 'ප්' යටතේ ඉක්මණින් අත්පත් කර ගන්නොත් මට අරමුදල් දෙන්නට පුළුවන්. එතකොට නමුත්තාත්සේම අමාත්‍යාංශයෙන් වත්දී මුදල දෙන්න වෙයි. දෙකම මගේ කොට්ඨාශයට වෙන්වන මුදල් වලින් දෙන්නේ කොහොමද ? මේ කියා මේ ප්‍රශ්නය, දැනට මේ කාරණය තීරණය නැවතී තිබෙන්නේ.

එනම නැතිනම් තවත් ක්‍රමයක් තිබෙනවා. දැන් අවසතු කිරීමෙන් අයිතිකරුවන්ට ගියාම, අයිතිකරුවන්ට මෙය විශාල වාසියක් වන කියා බැහැ කිව්වොත් රජයට ඕනෑ නම් අත්පත් කරගන්න පුළුවන්. නමුත් ඊට පෙර අයිතිකරුවන් සමග සාකච්ඡා කර රජයේ තත්සේරුව අනුව මුදලක් දෙන්නම් කියා තීරණයක් ගන්නට පුළුවන් නම් හොඳයි. මෙය මගේ මට්ටමෙන් කරන්න බැහැ. නමුත්තාත්සේ අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා සමග සාකච්ඡා කර මේ ප්‍රශ්නය විසඳා දෙන්න. එය විසඳා දුන්නාම 1986 දී පොල්ගහවෙල මහේස්ත්‍රාත් උසාවිය පොල්ගහවෙල දුටුගැමුණු විදියේ පිහිටුවා ගරු අධිකරණ ඇමතිතුමා කැඳවා පැත්තියට උත්සවයක් දමා විවෘත කරනවා. ගරු බැඳගම මන්ත්‍රීතුමාත් (අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා) අඩුපාඩු ගැන මතක් කලා. පොල්ගහවෙල නැවත අවුරුදු ගණනාවකට අඩුපාඩු තොවන විටියට කටයුතු කරන්න නමුත්තාත්සේම සහයෝගය ලබා දෙනවා නම් මේ ප්‍රශ්න සම්පූර්ණ වන බව සන්නේෂයෙන් මතක් කරමින් මගේ වචන ස්වල්පය මෙයින් හමාර කරනවා.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (කලාවාන)  
 (ති.රු. ජාත් ප්‍රාදේශීය සභාව — කලාවාන)  
 (Mr. Sarath Muttetuwegama - Kalawana)

I will be as brief as possible, Mr. Chairman. I read in the newspapers a few weeks ago that somebody was contemplating bringing foreign law firms into Sri Lanka. I also saw a report that there are two views on the matter among judges, lawyers and affiliated bodies. I do not know, Sir, whether the Minister is aware of this and whether he has concurred with the idea of getting foreign law firms here. I think this whole business of privatization, inviting foreign enterprises and foreign investment into Sri Lanka, is being carried a bit too far if we are to get foreign law firms also here. First of all, they do not even have a licence to practise here. They can only come as advisers, consultants and so on. What on earth does the Ministry or anybody at the top of the structure of legal affairs want foreign firms here for ? Law firms may be necessary if there are plenty of commercial firms registered and working already in Sri Lanka. There are so many lawyers working individually

and in partnership and as organizations. So, I think the Minister must put the country at rest by saying that no foreign firms will be tolerated as law firms or consultants or any such thing.

Then, Sir, there is a problem that has been brought to my notice recently by several people who wish to enter the Law College. The Law College term starts somewhere in January or February. The "A" Level is the basic qualification. What is required as the minimum for entrance to the Law College are three passes at the "A" Level together with some credits, I think, at the "O" Level. As the Minister is aware, the GCE "A" Level examination takes place somewhere in the middle of the year, and the results come out somewhere about December. The Law College term starts somewhere in January or February. Unfortunately, the Law College calls for applications for the new term and holds its entrance examination before the results of the "A" Level examination are released. What happens therefore is that those who have passed the "A" Level in 1985, for instance, have to wait till the end of 1986 even to approach the portals of the Law College to gain entrance. I think it is a waste of time. For those who have decided on a career as lawyers some arrangement should be made to make it possible for those who have passed the "A" Level in 1985 to enter the Law College in 1986.

මන්ත්‍රීවරයෙක්  
 (අ.ස.ප. සභා සාමාජිකයෙක්)  
 (A Member)  
 Provisional students are allowed.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා  
 (ති.රු. ජාත් ප්‍රාදේශීය සභාව)  
 (Mr. Sarath Muttetuwegama)

I understand that for certain people provisional entry is allowed. For other people provisional entry is not allowed. I am however not quite sure about it.

නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා  
 ( වීරනිල් නිසාන් අමාත්‍ය)  
 (The Deputy Chairman)

They can permit them to sit for the entrance examination before the results are out.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා  
 (ති.රු. ජාත් ප්‍රාදේශීය සභාව)  
 (Mr. Sarath Muttetuwegama)

Or else, Sir, they can have the entrance examination in early January. By that time the results of the "A" level will be out. then anybody can sit for the examination and try to gain admission.

There is another small matter, Sir, which I wish to raise. There is a register of lawyers maintained in the Supreme Court, a register of all lawyers enrolled in Sri



[සරත් මුත්තේටුවේගම මහතා]

Lanka as proctors and advocates, now attorneys-at-law. Recently I was told of a gentleman who went to obtain an extract of this register for some purpose or the other and discovered that several pages of this register are missing. It is a serious matter for the lawyers whose names are registered in these missing pages. I do not know whether there is any record whatsoever of their having taken the oath in Sri Lanka. - (Interruption). I do not know. You may be in the missing pages.

වන්ද රණතුංග මහතා (මාවතැල්ල)  
(திரு சந்திர ரணதுங்க — மாவனல்ல)  
(Mr. Chandra Ranatunga - Mawanella)

But we have our certificates. Do not worry.

සරත් මුත්තේටුවේගම මහතා  
(திரு. சரத் முத்தேட்டுவெகம)  
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

Although I brought this matter up today it is not a very big matter. The register can be brought up to date.

Then, Sir, there are two matters about the labour tribunals. I raised them last year also. In India there is a separate appeal court for labour tribunals. We have no such thing. A labour tribunal appeal takes on an average five to six years. As the hon. Member for Baddegama (Mr. Amarasiri Dodangoda) said, proceedings in the labour tribunal itself take about two or three years sometimes. Look at the position if a worker gets an award of, say Rs. 25,000 or Rs. 30,000, and if it takes eight to ten years to finally get the amount, that is after the tribunal proceedings and the appeal are over. That money would certainly not be worth what it was worth at the time of the award. That is one aspect of the matter. The second aspect is this. If a worker asks for reinstatement and it takes eight years to get reinstated, he would probably have arrived at the retirement age by then. I do not think there is any need to labour the point. I think labour tribunal appeals must be disposed of as quickly as possible. I understand that some new arrangements are being made to have cases heard by one Appeal Court Judge, which might expedite matters, but I would seriously commend to the Hon. Minister to look into the possibility of having a separate appeal court, or a separate division of the Appeal Court to deal solely with labour tribunal matters.

There are two matters which have been raised repeatedly here by several Members of Parliament and myself for many years. One is the question of bail. I do not want to elaborate on it, but please give up this business of the Attorney-General's saction being impèrative. Let the magistrates and other judges in the appropriate courts have the discretion to grant bail to any accused person at any time. Surely you must trust them as judicial officers to exercise their discretion properly?

The other matter has been canvassed several times during the consideration of these votes, and that is the question of what exactly has happened about conciliation proceedings. We have raised this matter and several people have given assurances in this House. Seven or eight years have gone by since your Government came into power, but the conciliation boards have not been resurrected. There were very good institutions. There have been many examples even in the past when conciliation boards worked extremely well. Of course, there have been examples of bad conciliation boards, but there it was always the question of the personnel involved and not the institution. So I want to ask the Hon. Minister to give us some information about conciliation boards.

There are some semi-official conciliation board proceedings going on now by the Gramodaya Chairman and the local policeman. They get together and have some sort of conciliation proceedings in the villages. I think this must be stopped because the whole process of conciliation will get a bad name if this kind of unofficial *godaperakadoru* business goes on in the conciliations sphere also.

If it is good to have conciliation please have it. Everybody is moving towards it. The most developed countries in Europe - Sweden and the Scandinavian countries for example - are also moving towards conciliation proceedings. The Japanese are moving towards it. So you can have it certainly but have it properly. All sorts of people have been imposing their will on the poor villagers, who are helpless in this matter.

නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා  
(பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)  
(The Deputy Chairman)

Order, please! The Deputy Speaker will now take the Chair.

අනතුරුව නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා මූලාසනයෙන් ඉවත් වූයෙන්, නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා මූලාසනාරූඪ විය.

அதன் பிறகு, குழுப் பிரதித் தலைவர் அக்கிராசனத்தினின்று அலுவலே, பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள் தலைமை வகித்தார்கள்.

Whereupon MR. DEPUTY CHAIRMAN OF COMMITTEES left the Chair and MR. DEPUTY SPEAKER took the Chair.

ආර්. එම්. කරුණාරත්න මහතා (උච්චරණම)  
(திரு. ஆர். எம். கருணாரத்ன — உவா-பரணகம)  
(Mr. R. M. Karunaratne - Uva-Paranagama)

ගරු සභාපතිතුමාගේ, අධිකරණ අමාත්‍යාංශයේ වැය ශීර්ෂය යටතේ වචන ස්වල්පයක් ප්‍රකාශ කරන්න මාත් අදහස් කරනවා. ඉන් එක කාරණයක්, දිස්ත්‍රික් උසාවිවල තවු ඇසීම පිළිබඳව. මම එකතරා උසාවියක සිටි දින කීපයකදීම මට දක ගන්න ලැබුණි. ඒ උසාවියේ තවු කල් දමනවා. දවසකට තවු 50 - 60ක් විභාග කරන්න තිබෙන අවස්ථාවක ඒ විධියට තවු කල් දැමීමේ 'stenographer' තැන්නම් ලඝු ලේඛකයෙක් තැනී තිසයි. ඒ විධියට, ලඝු ලේඛකයන් තැනී තිසා තවු කල් දැමීම හේතුකොටගෙන අදා මහජනතාවට සැහෙන අවහිරයකට, හිරිහැරයකට මුහුණ දෙන්න සිදු වෙනවා වගේම, අතවශ්‍ය පරිදි විශාල වියදමක් දරන්නක් සිදු වෙනවා. ඒ



වාගේ මම දක්කා, අපේ ගම් ප්‍රදේශයේ උසාවියේත් මේ තත්ත්වයම ඇති වෙතවා. මේවාට මොන විධියේ විසඳුම් ලබා දෙන්න යනවාදැයි ගරු ඇමතිතුමාගෙන් දැනගන්න කැමැතියි. උසාවිවල සේවක අඩුපාඩුකම් තිබෙන්නවා නම් ඒ අඩුපාඩුකම් ඉක්මනින් පුරවා, මේ තඩු ඇසීමේ කටයුතු ඉක්මන් කිරීම අවශ්‍ය වී තිබෙන්නවා.

ඊළඟට, ඇපැල් උසාවියේ තඩු ඇසීම පිළිබඳව කියන්න කැමැතියි. මා ළඟ තිබෙන්නවා, මේ සතියේ ඇපැල් උසාවියේ ඇගෙන තඩු පිළිබඳ වාර්තා කීපයක්. ඒ වාර්තාවලින් පෙනී යන්නවා, දැනට ඇපැල් උසාවියේ ඇගෙන තඩු 1975-76 තරම් පැරණි තඩු බව. මට දැන ගන්න ලැබී තිබෙන තොරතුරු අනුව ලංකාවේ ඇපැල් උසාවිවල සාමාන්‍යයෙන් අවුරුද්දකට තඩු 200 - 250කට වඩා ප්‍රමාණයක් අවසාන කරන්න බැහැ. ඒ අතර ලංකාවේ සාමාන්‍යයෙන් අවුරුද්දකට ඇපැල් උසාවියේ ඉදිරිපත් වන අලුත් තඩු සංඛ්‍යාව 800 - 1,000ක් පමණ වෙතවා. අපේ රජයේ අලුත් ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව ආවාට පස්සේ මහජනතාව වැඩි වැඩියෙන් ඇපැල් උසාවිවලට ඉල්ලීම් ඉදිරිපත් කරන බව අපට දැන ගන්න ලැබී තිබෙන්නවා. මේ නිසා සමහර විට අවුරුද්ද තුළ ඉදිරිපත් වන තඩුවලින් සියයට 60කට වඩා ඉදිරි අවුරුදුවලට ගෙන යන්න සිදු වෙතවා. ඒ අනුව තව අවුරුදු 4ක් 5ක් යන විට යම් කිසි ඉල්ලීමක් ඇපැල් උසාවියේ ඉදිරිපත් කර ඒ සම්බන්ධයෙන් අවසාන තීන්දුවක් ලබා ගන්න අවුරුදු 10කට වඩා ගත වන්න පුළුවනි. මේ නිසා ජනතාව එක්තරා ප්‍රමාණයකට අසහනකාරී තත්ත්වයකට පත් වී තිබෙන්නවා.

උදහරණයක් වශයෙන් අපි ඉඩම් තඩුවක් ගනිමු. විශේෂයෙන්ම ඉඩම් තඩු තමයි, මේ විධියට ප්‍රමාද වන්නේ. මේ තත්ත්වය යටතේ, ඉඩම් තඩු පවරා තිබෙන උදවියට, ඒ ඉඩම්වලට තිබෙන ආශාවන් අත්හරින්න සිදු වෙතවා. ඒ අතර ඒ ඉඩම්, බලහත්කාරයෙන් හුක්කිරීමක් අයත්, ඉඩමේ අයිතිකරුවකුන් අතර තොරතුරු අර්බුද ඇති වෙතවා. ඒ අර්බුද ඇතිවීම තුළින් මිනි මැරුම් පවා ඇති වෙතවා. එවැනි මිනි මැරුම් සඳහා කොන්ත්‍රාත්කාරයක් ඇති වෙතවා. ගරු සභාපතිතුමනි, තමුන්තාගේ දන්නවා ඇති, ඊයේ - පෙරේද එට්කොටුවේ එවැනි මිනි මැරුමක් සිදු වී තිබෙන බව. මේ විධියට තඩු ප්‍රමාද වීම නිසා ඒ විධියේ දේවල් පවා ඇති වෙතවා. ඒ අතර දැන් ඒ වාගේ දේවල් ග්‍රාමීය මට්ටමේත් ඇති වෙතවා. මේ තත්ත්වය යටතේ, මිනිසුන් තුළ ඇති වෛරක්කාරකම වැඩි වෙතවා.

අ. හා. 3.00

මිනිසුන් උසාවි යන්නේ යම්කිසි සාධාරණයක් ඉෂ්ට කර ගන්නයි. ඒ විධියට සාධාරණය බලාපොරොත්තුවෙන් උසාවි යන මිනිසුන්ට අවුරුදු 7, 8 ඒ සඳහා බලාගෙන ඉන්න පුළුවන්කමක් නැහැ. ඒ අය උසාවි ගියේ යම්කිසි සහනයක් ලබා ගන්නයි. ඒ නිසා අපි රජයෙන් ඉල්ලීමක් කරනවා, ඇපැල් උසාවිවල හා දිස්ත්‍රික් උසාවිවලින් තඩු ඇසීමේ කටයුතු මීට වඩා ඉක්මන් කිරීමේ අවශ්‍යතාව දැන් හොඳටම පෙනී ගොස් තිබෙන නිසා ඒ සඳහා අවශ්‍ය පියවර ගන්නය කියා.

වෙනත් සමහර රටවල සවස් භාගයේත් ඇපැල් උසාවිවල තඩු ඇසීම කෙරෙන්නවා. තමුන් ලංකාවේ එහෙම කෙරෙන්නේ නැහැ. අපට දැන ගන්න ලැබී තිබෙන තොරතුරු අනුව ලංකාවේ ඇපැල් උසාවිවල තඩු ඇසීම සඳහා ඉන්නේ තඩුකාර උතුමන්ලා සීමාසහිත ගණකක් පමණයි. එසේ සීමාසහිත ගණකට පමණක් මේ තඩු ඇසීමට සිදු වී තිබෙන නිසා සවස් භාගයේ සහ නිවාඩු දවස්වලත් තඩු ඇසීමට යම් යම් පහසුකම් ඇති කරන්න මිනි. එහෙම තැත්වීම මහජනතාව දිගින් දිගටම කරදරයට පත් වෙතවා. ඒ නිසා මේ පිළිබඳව අමාත්‍යාංශයේ විශේෂ අවධානය යොමු කරන්නය කියා ඉල්ලීමක් කරන්න කැමැතියි.

අල්ලස් කොමසාරිස් දෙපාර්තමේන්තුව ගැන මම ඉල්ලීමක් කරන්න කැමතියි. අද අල්ලස් කොමසාරිස් දෙපාර්තමේන්තුවක් තිබෙනවාද කියා අපට දැනගන්නවත් අපහසු තත්ත්වයක් ඇති වී තිබෙන්නවා. අල්ලස් කොමසාරිස් දෙපාර්තමේන්තුවේ පරීක්ෂණ කටයුතුවලට අවශ්‍ය නිලධාරීන් ප්‍රමාණවත් නැහැ කියන එකයි දැනගන්නට තිබෙන්නේ. එතෙක් රජයේ මුදල් නැහැ කියන එකත් එක පැත්තකින් දැනගන්න තිබෙන්නවා. තමුන් නිදහස් වෛද්‍ය ප්‍රතිපත්තිය නිසාම තොටොටි අද මේ තත්ත්වය ඇති වී තිබෙන්නේ. අද අල්ලස් කොමිෂන් කාර්ය මණ්ඩලයක් බැරි තත්ත්වයක් මේ රටේ උදා වී තිබෙන්නවා.

අපි උදහරණයක් ගෙන බලමු. නීතිය මහත්මයෙකුට තඩුවක් භාර දී, ඒ තඩුවේ පිටපත ගත්තේ කොහොමද කියා ඇසුවොත් අනුමානයක් නැහැ - නීතිය මහත්වරු මා සමග අමනාප වෙන්න එපා මෙසේ කියන්නට - උසාවියේ පිසුක් මහත්මියට රුපියල් පහහක්දී එය ගන්න කියා නීතිය මහත්මයා කියා වි. ඉතින් එය අල්ලස් කොමිෂන් කොමිෂන් කොමිෂන් - අමතර ගාස්තුවක් - දුන්නොත් පමණක් නම් එය කරගත හැක්කේ, ඒ තත්ත්වය දිගින් දිගට පැවැත්වෙතොත් එදී මේ ප්‍රජාතන්ත්‍රීය රටාව තවදුරටත් ගෙන යාමට අපහසු තත්ත්වයක් ඇති වී තිබෙන්නවා. උසාවියේ වැඩවලදී පවා අල්ලස් දීමට සිදු වී තිබෙන්නවා නම් සාමාන්‍යයෙන් රට තුළ මොන විධියේ අල්ලස් ගැනීම් සිදු වෙන්නවාද කියන එක අපට හිතාගන්නට පුළුවන්.

අපි හිතමු ලීඳක් බඳින්න කියා. ඒ ලීඳ අනුමත කරන්න එන කාර්මික නිලධාරියාට රුපියල් දෙසියයක් දුන්නේ නැත්නම් එයා එන්නේ නැහැ. ඉතින් සමහරවිට අනන්‍ය ඒවා මප්පු කරන්නේ කොහොමද කියා. මප්පු කිරීමේ පහසුකම් ඇති වෙන්න මිනි. කාටද ඒ තොරතුරු දෙන්නේ? අපි හිතමු, හැනුල්ම එකසිය පහහටට ඇත ගමක ඉන්න ග්‍රාමසේවක කෙනෙකුට, ග්‍රාම සංවර්ධන නිලධාරී මහත්මයෙකුට කොළඹට එන්න පුළුවන් කමක් නැහැ. "කාර්මික නිලධාරීට මම හෙට රුපියල් සියයක් දෙන්නවා. නිලධාරී මහත්මයෙක් එතැනට එවන්න" කියා අල්ලස් කොමසාරිස් දෙපාර්තමේන්තුවට කියන්න. එවන්නේ නැහැ. තවදුරටත් එය කෙරෙන්නේ නැහැ. මේ වැඩ පිළිවෙල රටේ විමර්ශන වෙන්නට මිනි. මම හිතන්නවා එය විමර්ශන වුණොත් මේ රටේ අල්ලස් හා දූෂණය බොහෝ දුරට අඩු කරගන්න පුළුවන් වෙන්නවා කියා.

තව තොරතුරු දේවල් ගැන කථා කරන්න තිබුණත් කථා කරන්නට මා බලාපොරොත්තු වෙන්නේ නැහැ. මේ කරුණු ඉදිරිපත් කළේ රටේ සියලු දෙනාගේම යහපත සඳහා බව ප්‍රකාශ කරමින් මා නිශ්චය වෙතවා.

ඒ. පී. පෝල් පෙරේරා මහතා (කඩුවෙල)  
 (නි. ශ්‍රී. ආ. ඊ. පොල් බෙරේරා - කදුවෙල)  
 (Mr. E. P. Paul Perera - Kaduwela)

Mr. Chairman, I will not take very long. I just want to draw the attention of the House to a discussion that took place on the 13th of September this year. I think it was sponsored by the Ministry of Justice on the subject, "Has the court system failed?". There were a number of very eminent speakers including a former principal of the Law College, and eminent President's Counsel, and I think the Secretary to the Ministry of Justice presided at this discussion. At the start of the discussion, there was a vote taken. The vote was, 42 persons felt that the court system failed while 50 thought otherwise. But at the end of the debate the decision was reversed and the audience by a majority decided that in fact the court system has failed. The reason apparently was, as one of the speakers drew the attention to Article 4(c) of the Constitution which said that the people's judicial power was vested in the courts. But he argued very ably - a layman argued that point, Sir - and asked, does the court system convey to the ordinary man the sense of their power or their accessibility to the court? He said, no. People are the victims of the system, people are not conscious that their judicial power is being exercised in the courts. But on the contrary the argument was levelled that the system is such that a citizen is a victim rather than sharing that power. That is the reason why, Sir, the audience at the end of the debate decided that the court system has failed. In fact very eminent counsel in the course of that debate said that the adversary system too has failed in our country and said there



[ඊ. පී. ජෝර් ජෙජරා මහතා]

should be a more conciliatory system on the lines of what is being done in Japan, even in the USSR and I think in China where the conciliatory system appears to dominate.

The reasons are not very far to seek. As I have no time I would only draw the attention of the Hon. Minister to the two committees that reported on the Law's delays, that is, Justice Wanasundera's committee and the other committee I believe is the Justice Wimalaratne committee which dealt with matters of debt recovery law and practice. When we study both these reports, we find that they have made some very fine recommendations. Particularly, if I may be permitted to refer to one or two matters, one of the main recommendations which I would sponsor in this House with respect is that the judicial Services Commission should have regular physical inspections of courts all over the country. If the Judges all over the country are aware that the Judicial Services Commission will be visiting their areas regularly I am sure, as the hon. Members of that Committee said, many would be on the Bench during working hours than otherwise, and even they would then be able to appreciate the problems of the Judges as well the lawyers in those respective courts. For instance, Sir, one of the reasons for the delay in the courts we often talk of here is the very bad physical conditions in the court houses. If I may be permitted to quote a passage from the journal "Justice" August, 1985, this is what it says :

"Courthouses, for instance, have looked more like cattle sheds than temples of justice. Judges, in the matter of their terms and conditions of service, have been treated like something pussy dragged in. Equipment had progressively ceased to be functional and become items of amusement (e.g., typewriter letters coming out and flying over to wake up the subject clerk behind who had helped himself to liquid productions) or veneration and admiration dating as they do, from the date of invention, more or less. Yet in more recent times much has been done to change all this and a continuous effort will be made to put things aright from the Government's point of view."

These are aspects that warrant consideration. I know that the Ministry of Justice has a superhuman task which cannot be done in a year. Financial constraints confront them. At a time when we are spending so much money on defence and various other more important problems that are pressing on the country's independence and so on, these things may be rated down in priority, but this is a matter that warrants very important consideration because people are beginning to feel that the court system is failing. That is the danger.

Another matter which the Wimalaratne Committee referred to is the deficiency in the law which prevents a company or an unincorporated association from invoking the summary procedure under Chapter 53 of the Civil Procedure Code. With regard to debts and liquid claims, Sir, you are aware that there is a specific

procedure which we call the summary procedure. But the law so far has excluded companies and unincorporated associations from invoking these provisions. Similarly, the definition of the word debt or liquidated demand in money has to be redefined on the lines of the English principle. That will then envelope and avoid vague and unnecessary arguments thereafter.

Similarly, sir, the law seems to mention very low rates of interest from the date of action to date of judgment and thereafter. The rate is 12 per cent, and the market rates do not apply with regard to interest. Then, Sir, the debtors are not made to provide full security. And above all, we are not considering the principle of parate execution. The law that we are applying today is the law passed in 1886 and thereafter, but our economy is that of the open economy, a market economy, where there is freedom of trade and complete freedom now. But as you will see, one of the biggest constraints on investment, particularly on the local investor, is the lack of banking funds. The reason is, most of the Banks are rather hesitant to lend money unless there is some good security, because there is no opportunity for parate execution. As you are aware, Sir, parate execution is the privilege of selling the property secured without recourse to the courts.

In certain institutions by law, in modern times, of course we are aware that parate execution is permitted, but it is not generally permitted. So, today the summary procedure is invoked more to play for time—the debtor plays for time. At least he takes five years. Thereafter he appeals, and it goes on. So that over period of time it is more an investment in the interest of the debtor to seek legal remedy than the creditor. As a result there are going to be problems that will obstruct local investment. These are matters, Sir, that I would place before the House and the Hon. Minister of Justice for consideration so that cumulatively these delays can be avoided. Thank you.

අ. න. 3.15

වත්ද රණතුංග මහතා (මාවතුල්ල)

(ශ්‍රී ලංකා රාජ්‍ය සේවා — මාලනායක)

(Mr. Chandra Ranatunga - Mawanella)

Mr. Chairman, Sir, I will not be very long on this matter. I would like to refer only to a very few matters.

Sir, we found that a number of references were made on both sides of the House—Government benches as well as the Opposition benches—regarding the law's delays. Reference was also made regarding the conciliation effort which should be made to eliminate the law's delays. I think this is a matter which had been discussed a number of times. The argument against it was that under the earlier system the people who were appointed to conciliate on these matters were not suitable people. At certain times we realised that some of the people who were appointed were not suitable people, but at the same time we had the experience that a number of



conciliation boards did quite a lot of good work. Most of the petty differences and petty disputes the people had in the villages were always settled in these conciliation boards. Therefore, Sir, I think we should try to have people appointed by the Judicial Services Commission to sit at these tribunals or boards or whatever it is. It is a very salutary thing that this method should be adopted.

Then, Sir, another matter which was discussed was regarding the Bribery Commissioner's Department. We must say that the present Bibery Commissioner, Mr. Wijenaike, is doing a very good job with the limited resources available to him. Very little funds have been given to his Department, but with the little money he has got for his department the amount of work done by him is very good. At the same time we must say, as a number of Members on both sides of the House referred to, that bribery and corruption in the country have definitely taken very big proportions and we must take steps to stem that.

Then, Sir, a matter which I have been always referring to in every Budget Debate is the facilities provided for the judges. We know that our Government has done a great deal towards the judges' emoluments and even as far as their official bungalows are concerned. But we must say that there are so many instances where the judges have no place to live in. I personally know of a judge, as I mentioned even on an earlier date, who has got to travel about 50 miles a day up and down from his residence to the court-house. We can imagine the amount spent by him for that purpose. If this type of thing happens I do not think we can expect the judges to carry on their duties properly.

The hon. Member for Kaduwela referred to the matter of the Judicial Services Commission visiting the court-house. I too think that it is a very good thing for the Judicial Services Commission to visit them, but I must certainly disagree with the hon. Member of Kaduwela when he says that if the Judicial Services Commission visit the court-house, the judges will be on their benches.

ඒ. පී. පෝල් පෙරේරා මහතා  
(திரு. எ. பி. போல் பெரேரா)  
(Mr. E. P. Paul Perera)

That is what the Wanasundera Committee said.

චන්ද්‍ර රණතුංග මහතා  
(திரு சந்திர ரணதுங்க)  
(Mr. Chandra Ranatunga)

I do not know, Sir. If that is so, I have got to disagree with this Wanasundera Committee as well. We know that the judges are always given a certain amount of time to be on the bench and by our experience we can

definitely say that the judges do remain on the bench. It is not that the judges do not remain on the bench. It is the volume of work which is in each court which cannot be tackled by the judges even though they sit on the bench during the required time. Therefore, what we may have to do is to appoint more judges. With the increasing population the problems always become more and more acute. Therefore, the problem really is this: are we having sufficient judges to go into the number of disputes or cases which come before the courts today?

There is another matter that I would like to refer to. During the time when we were working under the provisions of the Administration of Justice Law introduced by the late Mr. Felix Dias Bandaranaike, there was a procedure known as the preliminary investigation procedure. When the Administration of Justice Law was repealed, this procedure was completely done away with. This was a very salutary procedure whereby the time taken on trials could be eliminated to a great extent. I suggest that the Hon. Minister look into this as well and try to re-introduce this procedure of preliminary investigation through which quite a number of disputes could be settled by agreement between the parties before the trial proper starts.

With regard to appeals, as has been mentioned by the hon. Member for Baddegama (Mr. Amarasiri Dodangoda), the preparation of appeal briefs, alone, I think, takes two to three years. This could be eliminated if the preparation of appeal briefs is done in the court from which the appeal is made. This is an aspect that could easily be looked into. The original court from which the appeal is forwarded could be given the option to prepare the appeal brief. It will then be much easier for the appellant to obtain the brief and it would expedite matters.

I would also like to refer to the committees that are set up to look into the law's delays. I must say that when committees are set up to look into this matter, we should appoint people who have a knowledge of the difficulties of the ordinary litigant. I must say, with respect, that we must not appoint too many QCs or PCs to these committees because they are not aware of the difficulties, the grumblings and the grouses of the ordinary litigant. The QC or PC will only know the difficulty of the client who can afford to pay Rs. 10,000, Rs. 25,000 and Rs. 50,000 for each case. The problems of the ordinary litigant will not be known to them. I suggest that when appointing commissions to look into these matters, we should appoint more practical people who are down to earth and know the difficulties of the ordinary litigant.

I do not want to take up any more time. I thank you.



**රිචඩ් පතිරණ මහතා (අක්ෂමන)**  
**(නි.ප්‍ර. ශ්‍රී ජයාලක්ෂි පත්තිරාණ — அக்சிமண)**  
**(Mr. Richard Pathirana - Akmeemana)**

ගරු සභාපතිතුමා, අධිකරණ අමාත්‍යාංශයේ වැය ශීර්ෂය සාකච්ඡාවට සාක්ෂි දෙනු ලබන මෙම අවස්ථාවේදී මා ඉතාම කෙටියෙන් වචන කීපයක් ප්‍රකාශ කරන්නට අදහස් කරනවා. පළමුවෙන්ම ගාල්ලේ මහේස්ත්‍රාත් උසාවිය සම්බන්ධයෙන් කියන්න කැමතියි. ගාල්ල මහේස්ත්‍රාත් උසාවි ගොඩනැගිල්ල ඉතාම පැරණි ගොඩනැගිල්ලකි. මේ ගැන ගිය වර්ෂයේ අයවැය විවාදයේදීත් මම සඳහන් කලා. ශත වර්ෂ ගණනාවක් පැරණි ගොඩනැගිල්ලකයි මේ මහේස්ත්‍රාත් උසාවිය තිබෙන්නේ. තවදුරටත් මහත්වරුන්ටත්, නීතිඥ මහත්වරුන්ටත්, තවදුරටත් පැමිණෙන මහජනතාවටත් කිසිම පහසුකමක් මේ ගොඩනැගිල්ල තුළ තැනූ එම නිසා ගාල්ලේ මහේස්ත්‍රාත් උසාවිය සහ අතිරේක මහේස්ත්‍රාත් උසාවිය දැනට පවත්වාගෙන යනු ලබන ගොඩනැගිල්ල වෙනුවට අලුත් ගොඩනැගිල්ලක් ලබා දෙන හැටියට මා ගරු අධිකරණ ඇමතිතුමාගෙන් ඉතා කැණවෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. දැනට මේ උසාවි තිබෙන්නේ ඉතාමත් පැරණි ගොඩනැගිල්ලකයි. කවුරු හරි ගොස් පරීක්ෂා කර බැලුවොත් තත්ත්වය පෙනේවි. ලිපි ගොනු තබාගන්නටත්, ලිපිකාර මහත්වරුන්ට වැඩ කරන්නටත් මෙහි පහසුකම් තැනූ තවදුරටත් එන මහජනතාවට තනර වී සිටින්නට සිදු වී තිබෙන්නේ උසාවිය ඉදිරිපිට තිබෙන පිට්ටනියේයි. සමහර විට තවු කපා කරන විට ඇහෙන්නේ තැනි වෙන්තන් පුරවත්. කතා කරන වෙලාවටම ආවේ තැනිතම් සමහර විට එයටත් දඩුවමක් ලබන්නට ඒ අයට සිදුවී වෙනවා. එම නිසා කැණකාර මේ පැරණි ගොඩනැගිල්ල වෙනුවට අලුත් ගොඩනැගිල්ලක් ලබා දෙන හැටියට ගරු අධිකරණ ඇමතිතුමාගෙන් මා ඉල්ලා සිටින්න කැමතියි.

දිස්ත්‍රික් උසාවිය සහ මහාධිකරණය තිබෙන ගොඩනැගිල්ල අලුත් ගොඩනැගිල්ලකි. තවුත් වැඩිපුරම මහජනතාව එන්නේ මේ මහේස්ත්‍රාත් උසාවි දෙකටයි. මහේස්ත්‍රාත් උසාවි දෙකේ තිබෙන තදබදය ගැන කල්පනා කර බැලුවොත් කිසිම පහසුකමක් තැනී බව පෙනේ. මහේස්ත්‍රාත්වරුන්ට, නීතිඥවරුන්ට, මහජනතාවට කිසිම පහසුකමක් තැනූ මේ ප්‍රදේශයේ තිබෙන තදබදය ගැන කල්පනා කර බලන විට මේ කාර්යය සාධාරණ වියටම ඉටු කරන්න පුරවත් කිසිම පහසුකමක් සපයා තැනී බව පෙනේ. ඒ නිසා ඒ අඩුපාඩුකම් සකස් කර දෙන හැටියට මා ඉතා වුවමනාවෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

ඊළඟට මම අධිකරණ ඇමතිතුමා යටතේ තිබෙන අල්ලස් දෙපාර්තමේන්තුව ගැන යමක් කියන්න ඕනෑ. මට පෙර කපා කළ මන්ත්‍රීවරුන් කීප දෙනෙක්ම අල්ලස් දෙපාර්තමේන්තුව ගැන සඳහන් කලා. අල්ලස් මර්දනය කිරීම සඳහා අද මේ රටට ඉතාමත් ක්‍රියාත්මක වැඩ සටහනක් අවශ්‍ය වී තිබෙනවා. තවුත් අද අල්ලස් දෙපාර්තමේන්තුවට මුහුණ පාන්නට සිදුවී තිබෙන නොයෙකුත් ප්‍රශ්න නිසා මෙම දෙපාර්තමේන්තුවට නියම ආකාරයෙන් කටයුතු කරන්න පුරවත්කමක් තැනූ අරමුදල් හිඟකම ආදී නොයෙකුත් ප්‍රශ්න නිසා මේ රටේ ඇතිවෙන නොයෙකුත් අල්ලස් දූෂණ සම්බන්ධයෙන් ක්‍රියා කරන්නට, ඒවා මැඩපැවැත්වීමට, පුරවත්කමක් ඇත්තේ තැනූ මේ රටේ අද පවතින අල්ලස් උවදුර මර්දනය කිරීම සඳහා අල්ලස් කොමසාරිස්තුමාගේ දෙපාර්තමේන්තුව ගැන දැඩි අවධානයක් යොමු කළ යුතුව තිබෙනවා.

ඊළඟට ගරු අධිකරණ ඇමතිතුමාගේ අමාත්‍යාංශය යටතේ තිබෙන යුනෙස්කෝව් ගැන කියන්න කැමතියි. අපේ ආසනවල යුනෙස්කෝව් තරුණ සමාජ තිබෙනවා. මගේ ආසනයේ - අක්ෂමන ආසනයෙන් - මේ තරුණ සමාජ කීපයක් තිබෙනවා. මම ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානයට යොමු කරන්න කැමතියි. මේ තරුණ සමාජ මගින් ඒ ප්‍රදේශයේ තරුණ තරුණියන්ට විශාල සේවයක් ඉටු කරන්න පුරවත් බව. තවුත් ඒ අයට ප්‍රශ්න රාශියකට මුහුණ පාන්නට සිදුවී තිබෙනවා. ඒ ප්‍රශ්නවලට සමීකීසි සාධාරණ විසඳුමක් ලබා දෙනවා නම් ඒ යුනෙස්කෝව් සමාජ මගින් ඒ ප්‍රදේශවල තරුණ තරුණියන්ට විශාල මෙහෙයක් සැලසෙන්න පුරවත්. ඒ නිසා ඒ යුනෙස්කෝව් සමාජවල නියම සාධාරණ ඉල්ලීම් ඉටු කර දෙන්නය කියා මා ගරු ඇමතිතුමාගෙන් එල්ලා සිටින්න කැමතියි.

ඊළඟට බද්දේගම ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ (අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා) සඳහන් කලා නීති ආධාර සේවය ගැන. මේ රටේ තවු කියන්නට යන සෑම දෙනාටම වාගේ විශාල ප්‍රශ්නවලට මුහුණ පාන්නට සිදුවී තිබෙනවා. මට පෙර කපා කළ සියලුම මන්ත්‍රීවරුන් නීතිඥ මහත්වරුනුයි. ඒ අය කපා කළ උසාවි

සම්බන්ධයෙන් විශාල පළපුරුද්දක් ඇතිවියි. මට එහෙම පළපුරුද්දක් තැනූ තවුත් තවු කියන්නට යන අයට විදින්නට සිදුවෙන කරදර ගැන අපට හොඳට දැනගන්න ලැබී තිබෙනවා. නීතිඥ මහත්වරුන් සඳහා විශාල මුදලක් වැය කරන්නට බොහෝ විට සිදුවෙනවා. උදාහරණයක් ලෙස අය තවුටුටුටු පැවැත්වෙන්න ඒ අයට නීතිඥ මහත්වරුන් ලබාගන්න තිබෙන අපහසුකම නිසා ඒ අයට සාධාරණය ඉටු කර ගන්න අපහසුකමක් ඇතිවී තිබෙනවා. ඒ නිසා නීති ආධාර සේවය ඉතාම වැදගත් වෙනවා. අග්‍ර විනිශ්චයකාරතුමා නව දිල්ලියේ ලේ ඒෂියා සම්මේලනයේදී පැවැත්වූ කතාවක් සම්බන්ධ ලිපියක් 85.11.05 වැනි දින 'දිනමිණ' පත්‍රයේ පළ වූණ. නීතිය මගින් සාධාරණය ඉෂ්ට කිරීමේදී නීති ආධාර සේවය කොපමණ උරට වැදගත් වෙනවාද යන වග ඒ ලිපියේ පැහැදිලි කර තිබෙනවා. ඒ නිසා මේ රටේ උසාවියේදී තවුටුටු මුහුණ පාන අයට නීති ආධාර සේවය ලබා දීම ගැන ඉතාම දැඩි අවධානයක් යොමු කළ යුතු වෙනවා.

අග්‍ර විනිශ්චයකාරතුමා ඒ සම්මේලනයේදී ඉතා වැදගත් කතාවක් කර තිබෙනවා. එවැනි නීති ආධාර නොලැබුණොත් තමන් සාධාරණ සමාජයක ජීවත් වෙනවාය යන හැඟීම ජනතාවට තැනී වෙනවා. ඒ නිසා උසාවිය ඉදිරියට යන අයට සාධාරණය ඉෂ්ට කර ගැනීම සඳහා නීති ආධාර සේවයේ ඇති වැදගත්කම ගැන දැඩි අවධානය යොමු කරන හැටියට ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

කාල වේලා මදි නිසා මම දීර්ඝ වශයෙන් කතා කරන්න බලාපොරොත්තු වන්නේ තැනූ විශේෂයෙන් ගාල්ලේ මහේස්ත්‍රාත් උසාවිය සඳහා නව ගොඩනැගිල්ලක් ලබා දීම අසු හයේ වර්ෂයේදී සිදු කරනු ඇතැයි බලාපොරොත්තු වෙමින් මගේ වචන කීපය අවසාන කරනවා.

**ෂෙල්ටන් රණරාජ මහතා (නියෝජ්‍ය අධිකරණ ඇමතිතුමා)**  
**(නි.ප්‍ර. ශ්‍රී ජයාලක්ෂි පත්තිරාණ — நீதிப் பிரதி அகமைச்சர்)**  
**(Mr. Shelton Ranaraja - Deputy Minister of Justice)**

Mr. Chairman, I must at the outset thank you and hon. Members of the House for having consented to debate the Bill to amend the Code of Criminal Procedure Act. Although it has not been formally moved, we propose to move it at the end of this Debate. I ask your co-operation to pass this Bill today because I feel that it is a very important piece of legislation.

First of all, I would like to refer to some of the provisions of this Bill. Hon. Members of this House will know that the concept of community services was first brought into operation under the Administration of Justice Law in 1973. Under that law the court could order an accused to perform a community service for a period of one month in lieu of payment of a fine of Rs. 100. In practical terms it was very difficult to implement that law and by the Code of Criminal Procedure Act, which was brought into operation in 1979, we brought similar provisions into the law and in that law it referred to only a community service order being made to perform some service in a State or State-sponsored project. A State or State-sponsored project did not really mean a Government institution. I think it was contemplated, was for people to work in projects like the Mahaweli and so forth. Anyway, we thought it was necessary that an amendment should be brought into the law.

Now, the amendment before the House is to enable the court, instead of incarcerating a person in jail for default in payment of a fine, to make order that he performs some community service in a State or







[සරසවි මුක්තියට මහතා]

to go to the Magistrate's Court through the Labour Department for the purpose of enforcing that award. I think it is high time that the law was amended and the Labour Tribunals themselves given the power to enforce it.

මෙලටත් රණරාජ මහතා  
(ශ්‍රී. ශෙල්ටන් රාණරාජ)  
(Mr. Shelton Ranaraja)

I am aware of that law. But I would like to bring to the notice of the hon. Member that once an award is made and it is brought before the Magistrate's Court sometimes it happens that the appellant appeals. But here what we have proposed is that, if an employer wants to appeal against an award, he will have to deposit the entire amount that has been awarded as compensation. This legislation has already been submitted to the Cabinet and has received the approval of the Cabinet. Very soon that legislation will be brought before the House.

The hon. Member for Baddegama referred to workmen's compensation as well. A worker is described as a person who receives a wage of up to Rs. 500. There too, for a number of years we have been discussing this matter and we have made certain suggestions to the Cabinet and they are receiving the consideration of the Cabinet.

He also referred to the question of appointments of JPs and JPUMs. The practice adopted by the Ministry of Justice is that when a request is made that one should be made a Justice of the Peace, we generally refer it to the Government Agent of that area and the Police of that area for a report and once the report is received by the Ministry of Justice, we refer it to the Member of Parliament for that area for his approval and if the Member of Parliament for that area approves that appointment, we make that appointment. With regard to Justice of the Peace and Unofficial Magistrates too, the procedure adopted is that if there is a request by the members of that particular Bar in which the member practices, we refer it to the Magistrate and the District Judge of the area for their approval, and once that approval comes from the Magistrate and the District Judge of that area and the Bar Council of that area, we make the appointment of Justice of the Peace and Unofficial Magistrate.

Then a reference was made to the question of reconstitution of the Conciliation Boards. That too has received the consideration of the Ministry of Justice and a Cabinet paper has been submitted to the Cabinet and it has received the approval of the Cabinet for the reconstitution of the Conciliation Boards, and we will

have to bring a new Bill. Of course, the main principle and the main point there is, who is going to constitute the Conciliation Boards. On principle we have thought of getting the Gramodaya Mandalayas of the area to recommend to the Judicial Services Commission and the Judicial Services Commission will be finally making the appointment to the Conciliation Board. I do not know whether hon. Members of this House approve of that principle. (Interruption)—It is for the people of that area. Gramodaya Mandalayas are constituted of people of the area, and they make the recommendation to the Judicial Services Commission. It does not necessarily mean that whoever Gramodaya Mandalaya recommends will be appointed to the Conciliation Board. Of course, the main purpose of the Conciliation Board would be to mediate and bring about some settlement in the village and see that tensions are defused in that area.

There is the question of overcrowding in prisons. Unfortunately, I have to admit and confess that we have a terrible overcrowding of the prisons; it is over 500 per cent. The reason being that today there are new types of crimes. More and more people are coming to jail because of new types of crime, economic crimes, terrorism and so on and so forth. So, we have this problem of overcrowding in prisons and there too we had the problem of finance to put up new prisons. I guess that if we have this community services orders concept implemented, we will be able to reduce the overcrowding of prisons to a great extent.

There was also the question of people being taken in and the question of fundamental rights being violated. That was brought to the notice by the hon. Member for Baddegama. It is true that if one has to have his fundamental rights remedied it is a long process; one has to go to the Supreme Court. So, I would like to mention today on the Floor of this House that being aware of the difficulties of people, the Government is thinking of setting up a Fundamental Rights Commission to enable people to go before the Commission if they feel that their fundamental rights have been violated. It is an easier way by way of petition to the Commission to have their fundamental rights remedied.

I would take this opportunity to thank the officers of the Ministry of Justice. They were very co-operative. They worked very hard, specially the Secretary to the Ministry of Justice who has done an excellent job trying to bring about legal reforms, and I hope before the next Debate on the Ministry of Justice we will be able to bring about several reforms which will enable the people of this country to have justice expeditiously.

Thank you.



වෛද්‍යවාර්ය පී. එම්. බී. සිරිල් මහතා (හම්බන්තොට දිසා ඇමතිතුමා)  
 (භෞත්තික කලාපීය පී. ඒ. ඒ. පී. පී. — නුගමුවාත්තොට ධර්මානන්ද මහා විහාරයේ)  
 (Dr. P. M. B: Cyril - District Minister, Hambantota)

ගරු සභාපතිතුමනි, අධිකරණ අමාත්‍යාංශයේ වැය ශීර්ෂය යටතේ කරුණු දෙකක් පමණයි මා මතක් කරන්න බලාපොරොත්තු වෙන්නේ. ඒ ප්‍රශ්න දෙකම නිසස්මඟුරාම මැතිවරණ කොට්ඨාශයට අයිති ප්‍රශ්න දෙකකි. නිසස්මඟුරාම මහේස්ත්‍රාත් උසාවිය දැනට අවුරුද්දකට එකඟවීමට පමණක් කලින් ක්‍රියාත්මක වී තිබේ. එහි පියවර ලියාපදිංචි ගිණි කිබිබා. නිසස්මඟුරාම මහේස්ත්‍රාත් උසාවියට අයිති වැඩකටයුතු දැනට කෙරෙන්නේ හම්බන්තොට දිස්ත්‍රික් උසාවියේ. මේ නිසා නිසස්මඟුරාම මැතිවරණ කොට්ඨාශයේ තවදුරටත් උදව්වට ඉතාමත් කරදරකාරී තත්ත්වයක් ඇති වී තිබෙනවා. ඒ වාගේම දිස්ත්‍රික් උසාවියේ දැනට තිබෙන තදබදය නිසා මහේස්ත්‍රාත්තුමාටත් ඒ කටයුතු නියමාකාරයෙන් කර ගැනීමට බැරී වී තිබෙනවා.

නිසස්මඟුරාම මහේස්ත්‍රාත් උසාවියේ ප්‍රතිසංස්කරණ කටයුතු නිම කිරීමට තව ස්වල්පයකි තිබෙන්නේ. එම ප්‍රතිසංස්කරණ කටයුතු නිම කිරීමට තව මුදල් විකක් අඩු වී තිබෙන බව දිස්ත්‍රික් විනිශ්චයකාරතුමා මතක් කලා. මා ඇමතිතුමාගෙන් එල්ලා සිටින්නේ මේ උසාවියේ ප්‍රතිසංස්කරණ කටයුතු ඉක්මන් කිරීමට තව මුදල් විකක් ලබා දෙන ලෙසයි. එසේ කලොත් එයින් නිසස්මඟුරාම ජනතාවට වැදගත් සේවයක් ඉටු වෙනවා. . . . ඒ මොකද, දැන් නිසස්මඟුරාම ජනතාවට ගැනුණු 30ක් 40ක් සමහරවිට ඊටත් වඩා වැඩි දුර ප්‍රමාණයක් ගෙවා ගෙන හම්බන්තොට දිස්ත්‍රික් උසාවියට එන්න සිදු වී තිබෙනවා. තමන්ගේ තවදුරටත් කටයුතු සඳහා.

අ. හා. 3.45

හම්බන්තොට දිස්ත්‍රික් උසාවිය, මුළු දිස්ත්‍රික්කයේම තිබෙන විශාලම දිස්ත්‍රික් උසාවිය ගැටියට තම කරන්න පුළුවන්. ගොඩනැගිලිවලින් වාර්ෂිකව තවත්තු කරන්නේ තැනි, ඉතාමත් අශෝභන විධියට පවත්වාගෙන යන ගොඩනැගිලිවල හම්බන්තොට දිස්ත්‍රික් උසාවිය බව මා ප්‍රකාශ කරන්න මිතු. මෙහි නිසා විනිශ්චයකාරතුමාටත්, නීතිඥ මහත්වරුන්ටත් ඒ වාගේම උසාවියේ වැඩ කරන සියළු දෙනාටම ඒ උදව්වෙන් වැඩකටයුතු සාර්ථකව කරගෙන යාමට ඉතාමත් අසීරු තත්ත්වයක් ඇති වී තිබෙනවා. මෙම දිස්ත්‍රික්ක උසාවි ගොඩනැගිලිවල අතින් ගොඩනැගිලි හා සමානව හොඳ විධියට තවත්තු කිරීම සඳහා අධිකරණ අමාත්‍යාංශයෙන් යම් පියවරක් ගත්තය නිසා මා ඉල්ලා සිටිනවා. එසේ නොමැතිනම් අධිකරණ අමාත්‍යාංශයෙන් ගොඩනැගිලි සඳහා වෙන් කරන මුදල් දිස්ත්‍රික් අමාත්‍යාංශයට හෝ දිසාපතිට ලබා දෙනවා නම් ඒ ගොඩනැගිලිවල තිබෙන තත්ත්වයට වඩා හොඳින් ලස්සන කර දෙන්න පුළුවන්ය කියන එක මතක් කරමින් මා නිතර වෙනවා.

ආචාර්ය නියංක විජයරත්න මහතා (අධිකරණ ඇමතිතුමා)  
 (කලාපීය නියංක විජයරත්න — නීති අමාත්‍යාංශය)  
 (Dr. Nissanka Wijeyeratne - Minister of Justice)

Mr. Chairman, Sir, I thank the member of the Opposition and the Government who have made very relevant and very useful suggestions as far as the Ministry of Justice is concerned. I would like to mention that there are some in respect of which remedial action could be taken, but in respect of many others we have to refer them to the Judicial Service Commission, which is vested by the Constitution with the powers regarding the courts and the procedures governing the courts' administrative practices.

The hon. Members for Matugama, Chilaw, Baddegama, Polgahawela, Kalawana, Uva Paranagama, Kaduwela and Tissamaharama made very valuable suggestions. I shall not deal with them individually. I shall refer to certain major aspects which concern all of us. And here I am happy because there is

a unanimity of view. I do not think in respect of all other Ministries this fortunate situation exists. In respect of the Ministry of Justice both the Government and the Opposition are keen on a clean, impersonal, non-political system of justice. That is true of the Government, it is true of the Opposition, even including the hon. Member for Kalawana who represents the Communist Party. I do not know what role they play elsewhere, but certainly here they are one with us in our aspirations to have a good system of justice.

In regard to a very important aspect of the judicial processes, the law's delays, I must mention that a very extensive study of the problem was done. Questionnaires were sent out, the view of the judiciary, the bar and members of the public were taken, and a package of legislation is now ready and will be introduced in this House very soon. I have no doubt that when it comes it will give satisfaction both to Members of the Government and to Member of the Opposition.

As far as the procedures are concerned, I might mention that even now the Judicial Service Commission is taking steps to streamline existing procedures, and many of these subjects will come up next week when the Judicial Service Officers' Conference takes place.

The special areas like debt recovery, which was covered by the Wimalaratne Committee, have already gone up for the consideration of the Cabinet, and I am quite sure, as the hon. Member for Kaduwela too pointed out, that it will give a fillip to economic development as these matters are likely to go through.

I also like to point out that the Judges' Institute, an innovative feature in our structure, is being set up, and we hope to have a body of judges who maintain a uniformity of approach, especially in regard to their sentencing policies. It is a very healthy institution that we are trying to set up.

There is also the Judges' Manual. For nearly half a century it has not been brought up to date. My Secretary to the Ministry is now busy with it, and we hope to have the Judges' Manual too reviewed. I am sure that many regenerative features in order to ensure a healthy system of justice will arise in the near future.

In regard to the question of legal aid, there has been a request, because of the paucity of funds that are available to the Ministry, for the Bar Association to take it up. It is a very wonderful thing for the Bar Association to take that view. In fact, if Bar Association members could support the public by helping the less able to finance their cases and to support them by appearing *pro deo* it would be a wonderful thing. I do hope that the Bar Association and the other members of the legal profession will come to the aid of the public in this respect.



[ප්‍රධාන කිසියම් විෂයක් මත]

One aspect that actively concerns the minds of most Members is the question of conciliation. I entirely agree. In fact I have mentioned before on the Floor of this House that the very healthy feature of conciliation was conceived by Justice M. W. H. de Silva many years ago. It was unfortunate that the baby was thrown out with the bath water, when the failure of the people appointed to the Conciliation Boards nearly a decade ago resulted in much criticism due to alleged corruption. However, the principle is good, and I am happy to say that the Cabinet has approved the restoration of this institution. We hope to implement it in the coming year.

As far as foreign law firms are concerned, I might mention that it is exclusively a matter for the Supreme Court to decide who will be allowed to practise in Sri Lanka. It is also a matter for the Foreign Investment Advisory Committee of the Treasury. I understand that the Bar Association has appointed a committee to go into this matter. I might mention however that as far as I am aware the firm did not seek to come into Sri Lanka to practise but sought to act on a consultancy basis with the knowledge of their own laws in respect of their own citizens. In many other countries some sort of institutional device is set up to assist people especially in respect of investment. I am aware that quite recently officials from Canada were in Hong Kong advising citizens of Hong Kong on how to invest monies in Canada. Here I believe it is an American citizen who wants to advise citizens of America. Some of them seem to have had rather unhappy experiences in Sri Lanka. I do not know who was responsible for it, but a lot of criticism has come. In fact, Mr. Chairman, three or four days ago a German citizen came to see me and was very bitter about the experience he had undergone in Sri Lanka, where, he said, instead of bathing in placid waters on land he was very badly bitten by sharks! It is rather unfortunate, but I am quite sure that, since external firms will not be allowed to practise in courts but merely advise their own citizens, one need not get too unnerved about it.

Then, Sir, there was also a very important question raised about examinations. I am very happy that the hon. Member for Kalawana raised it, because I too am deeply concerned about students. I am quite sure that the Council of Legal Education, which is responsible for this aspect and which no doubt would be aware of this discussion in the House - I too will certainly be referring it to them - would look into the question of how to make conditions easier for the student community.

With regard to the buildings, nearly all hon. Members who spoke mentioned how dilapidated the buildings were. I might mention what sometimes

happens when we try to move forward. I know that in the Colombo District where the Hon. district Minister put in part of the Decentralized Budget funds to develop the Magistrate's Courts complex some busybodies have been trying to question him about the demarcation of funds for that purpose. I for one hope that more hon. Members will actively help the Ministry of Justice in getting court buildings done up. One hon. Member suggested that a cess should be levied, a percentage deduction. I am all for it. But I remember that three or four years ago when this was raised I was criticized both within and outside Parliament for this suggestion. Even if a Member brings a Private Member's Bill for this purpose and a free vote is given, I will certainly vote with him. I will do my best to persuade the Ministry of Finance also to consider it. It is a good idea. Of course, in many other spheres of Government activity particularly in the tea industry, the cess is used for research. There is no reason why a part of the judicial fine should not be used towards assisting the judicial processes.

There is hardly anything more I need say. Nearly every aspect has been dealt with by the hon. Deputy Minister. I will only refer to the prisons. There are, of course, certain problems. In Britain - I had the opportunity recently of discussing the problem when I was there - are a lot of improvements that they are seeking to make, both in procedure as well as legislation. The extension of even imprisonment by even a day as a punishment for bad conduct in prison is being frowned upon, and they are contemplating the appointment of committees of barristers to go into it so that a proper judicial approach will be brought to bear on subjects like that.

In regard to the over-crowding of remand prisons, that is an unfortunate cycle. The prisoners, in the conditions in which they are, get frustrated with detention. If they become aggressive, hard-pressed officialdom finds it difficult to deal with them with that degree of sympathy that prisoners really ought to be dealt with. That is due to the fact that we do not have enough accommodation and the salaries and conditions of service of the prison officials need improvement but financial stringencies have militated against this.

There are many aspects that have been referred to, and I assure hon. Members of the House that all of them will be looked into with great care and wherever possible improvements effected by the Ministry or referred to the Judicial Service Commission or other bodies responsible for them.

In conclusion, I would like to publicly express my thanks on the Floor of this House for the able assistance given to me by my Deputy Minister, by the Acting Minister during my absence, by the Secretary, Additional Secretaries, and all officials of the Ministry















129 වන ශීර්ෂය - මහ තාරකාර

1 වන වැඩ සටහන. - මුදල් සහ තාර පාලනය - පුනරාවර්තන වියදම, රු. 13,96,000

தலைப்பு 129.—பொதுநம்பிக்கைப் பொறுப்பாளர்

நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1.— மரணச் சொத்து, நம்பிக்கைப் பொறுப்புக்களின் நிருவாகம் - மீண்டுவருஞ் செலவு, ரூபா 13,96,000

HEAD 129. - PUBLIC TRUSTEE

Programme 1. - Administration of Estates and Trusts - Recurrent Expenditure, Rs. 1,396,000

"129 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, පුනරාවර්තන වියදම සඳහා රු. 13,96,000ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය" යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදී. සහසම්මත විය.

129 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, පුනරාවර්තන වියදම උපලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි තීරණය කරන ලදී.

"தலைப்பு 129, நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1, மீண்டுவருஞ் செலவுக்கான ரூபா 13,96,000 அட்டவணியிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

தலைப்பு 129, நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1, மீண்டுவருஞ் செலவு அட்டவணியின் பகுதியாக இருக்கக் கட்டினையிடப்பட்டது.

Question, "That the sum of Rs. 1,396,000, for Head 129, Programme 1, Recurrent Expenditure, be inserted in the Schedule" put and agreed to.

Head 129, Programme 1, Capital Expenditure, ordered to stand part of the Schedule

1 වන වැඩ සටහන. - මුදල් සහ තාර පාලනය - මූලධන වියදම, රු. 35,000

நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1.— மரணச் சொத்து, நம்பிக்கைப் பொறுப்புக்களின் நிருவாகம் - ஆக்கப்பொருட் செலவு, ரூபா 35,000

Programme 1.- Administration of Estates and Trusts - Capital Expenditure Rs. 35,000.

"129 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, මූලධන වියදම සඳහා රු. 35,000ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය" යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදී. සහසම්මත විය.

129 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, මූලධන වියදම උපලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි තීරණය කරන ලදී.

"தலைப்பு 129, நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1, ஆக்கப்பொருட் செலவுக்கான ரூபா 35,000 அட்டவணியிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

தலைப்பு 129 நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1, ஆக்கப்பொருட் செலவு அட்டவணியின் பகுதியாக இருக்கக் கட்டினையிடப்பட்டது.

Question, "That the sum of Rs. 35,000, for Head 129, Programme 1, Capital Expenditure, be inserted in the Schedule" put and agreed to.

Head 129, Programme 1, Capital Expenditure, ordered to stand part of the Schedule.

130 වන ශීර්ෂය - නීති කොමිෂන් රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ

1 වන වැඩ සටහන. - නීති පර්යේෂණ - පුනරාවර්තන වියදම, රු. 16,00,000

தலைப்பு 130.—சட்ட ஆணைக்குழு திணைக்களம்

நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1.— சட்ட ஆராய்ச்சி - மீண்டுவருஞ் செலவு, ரூபா 16,00,000

HEAD 130.- LAW COMMISSION DEPARTMENT

Programme 1.- Law Research - Recurrent Expenditure, Rs. 1,600,000

"130 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, පුනරාවර්තන වියදම සඳහා රු. 16,00,000ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය" යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදී. සහසම්මත විය.

130 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, පුනරාවර්තන වියදම උපලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි තීරණය කරන ලදී.

"தலைப்பு 130, நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1, மீண்டுவருஞ் செலவுக்கான ரூபா 16,00,000 அட்டவணியிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

தலைப்பு 130, நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1, மீண்டுவருஞ் செலவு அட்டவணியின் பகுதியாக இருக்கக் கட்டினையிடப்பட்டது.

Question, "That the sum of Rs. 1,600,000, for Head 130, Programme 1, Recurrent Expenditure, be inserted in the Schedule" put and agreed to.

Head 130, Programme 1, Recurrent Expenditure, ordered to stand part of the Schedule.

1 වන වැඩ සටහන. - නීති පර්යේෂණ - මූලධන වියදම, රු. 1,25,000

நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1.— சட்ட ஆராய்ச்சி - ஆக்கப்பொருட் செலவு, ரூபா 1,25,000

Programme 1.- Law Research - Capital Expenditure Rs. 125,000.

"130 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, මූලධන වියදම සඳහා රු. 1,25,000ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය" යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදී. සහසම්මත විය.

130 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, මූලධන වියදම උපලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි තීරණය කරන ලදී.

"தலைப்பு 130, நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1, ஆக்கப்பொருட் செலவுக்கான ரூபா 1,25,000 அட்டவணியிற் சேர்க்கப்படுமாக" எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

தலைப்பு 130 நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1, ஆக்கப்பொருட் செலவு அட்டவணியின் பகுதியாக இருக்கக் கட்டினையிடப்பட்டது.

Question, "That the sum of Rs. 125,000, for Head 130, Programme 1, Capital Expenditure, be inserted in the Schedule" put and agreed to.

Head 130, Programme 1, Capital Expenditure, ordered to stand part of the Schedule.

153 වන ශීර්ෂය - දේශීය වෛද්‍ය අමාත්‍යවරයා

1 වන වැඩ සටහන. - සාමාන්‍ය පරිපාලනය සහ කාර්ය මණ්ඩල සේවා - පුනරාවර්තන වියදම, රු. 82,01,000

தலைப்பு 153.—நாட்டு மருத்துவ அமைச்சர்

நிகழ்ச்சித் திட்டம் 1.— பொது நிருவாகமும் பதவியினர் சேவைகளும் - மீண்டுவருஞ் செலவு, ரூபா 82,01,000

HEAD 153.- MINISTRY OF INDIGENOUS MEDICINE

Programme 1.- General Administration and Staff Services - Recurrent Expenditure, Rs. 8,201,000

සරත් මුත්තේටුටේගම මහතා (திரு. சரத் முத்தேட்டுவெகம்)

(Mr. Sarath Muttetuwegama)

ගරු සහාපතිතුමානි, "වැඩ සටහන රුපියල් දහයකින් අඩු කළ යුතුය" කියා මම යෝජනා කරනවා.

මේ යටතේ බොහෝම කෙටියෙන් කරුණ කීපයක් ඉදිරිපත් කරන්නට කැමතියි. මෙතුමා බොහෝම ජනප්‍රිය ඇමතිතුමෙක්. එතුමාගේ අමාත්‍යාංශයේ වැඩ කටයුතු විවේචනය කරන උදව්ව එතුමා ගැන අහිතක් හිතලා එසේ විවේචනය නොකරන බව මම මූලිකම කියන්නට ඕනෑ. මමත් දැන් එතුමාට විවේචනය කරන්නට ලැහැස්තියි වෙනවා නොවෙයි. එතුමාට දැන් මේ අමාත්‍යාංශයේ වැඩ කටයුතු පැවරුණාට පස්සේ, මට ලැබුණු ආරංචිවල හැටියට, වෙනදටත් වඩා එතුමාගේ ජන්ද කොට්ඨාශයේ සේවය කරන්නට එතුමාට මාවතක් විවෘත වී තිබෙනවා. ඒ ගැන මම මීට වඩා මොකක්වත් කියන්නට යන්නේ නැහැ. කෙසේ වුවත් ඒක එතුමාගේ අභිවෘද්ධියට හේතු වෙනවා කියා මම කල්පනා කරනවා.

දැනට ආයුර්වේද රෝහලේ වෛද්‍යවරුන්ට ගෙවන්නේ රු. 1,020 ක වේතනයක්. නමුත් මට කීප දෙනෙකුම කාරණා ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. එම අමාත්‍යාංශයේම අතීයම් සේවකයන් හැටියට වැඩ කරන නොපුහුණු අතීයම් කම්කරුවන්ට වැඩ කරන දවසකට රු. 39.50 ගණනේ වැටුප් ගෙවන බව. එහෙම නම් පඬි ක්ෂේත්‍රයේ බොහෝම බරපතල විෂමතාවක් ඇති බව දැන් ඇමතිතුමාත් පිලිගන්නවා ඇති. මෙම නොපුහුණු අතීයම් කම්කරුවෙක් දවස තිහම වැඩ කලොත් ඒ පුද්ගලයාට රු. 1,200 ක් පමණ වේතනයක් ලැබෙනවා. නමුත් එම අමාත්‍යාංශයේම වෛද්‍යවරයෙකුට ලැබෙන්නේ රු. 1,020 ක් පමණයි. ගරු ඇමතිතුමාට මේ වැටුප් විෂමතාව නිවැරදි කරන්නට ලෙගෙයි නැහැ. නමුත් මේක අමාත්‍යාංශය ඇතුළේම සිදු වන දෙයක් නිසා, මේ සම්බන්ධයෙන් කැඩිනට මණ්ඩලයට යෝජනා ඉදිරිපත් කර එම විෂමතාව නැති කරන්නට කටයුතු යොදනවා ඇතැයි මම විශ්වාස කරනවා.

දැනට එම හෙදියන්ට හිමි අතිකාල දීමනා ගෙවන්නේ නැහැ. සාමාන්‍යයෙන් මවුන් වැඩට කරන කාල සීමාව, වැඩ කරන්නට තියමින් කාල සීමාවට වැඩි වූණත්, ඒ සඳහා මවුන්ට අතිකාල දීමනා ගෙවිය යුතුව තිබුණත්,



ඒ ක්‍රමය ආයුර්වේද රෝහල්වල අනුගමනය කෙරෙන්නේ නැහැ. එම නිසා තරමක කොසක්සුත්තාවක් ඒ හෙදියන් අතර පවතිනවා. ඒ සම්බන්ධයෙනුත් කටයුතු කරන්නට කියා ගරු ඇමතිතුමාගෙන් මම ඉල්ලා සිටිනවා. විශේෂයෙන්ම හෙදියන් අතර පවතින මෙවැනි තොසතුටුකම් නිසා, ආයුර්වේද රෝහලේ පලපුරුදුකම් ඇති, පුහුණු වුණු හෙදියන් කිප දෙනකුම අය වී ගිහින් තිබෙනවා. මේ තත්ත්වය නිවැරදි අතට ගැරෙව්වේ නැති නම්, මෙම ප්‍රවනතාව දිගටම ඇති වන්නට පුළුවනි.

මා දත්තා ගැටියට ප්‍රධාන ආයුර්වේද රෝහලේ වාට්ටු තවයෙන්, හතරක් හෝ පහක් දතට වසා දමා තිබෙනවා. මෙසේ වසා දමා තිබෙන්නේ, එක්කෝ අපේ සෞඛ්‍ය තත්ත්වය බොහෝම හොඳ අතට හැරී තිබීම නිසා, එහෙම නැති නම් අඩු වශයෙන් ආයුර්වේද රෝහලේ සෞඛ්‍ය තත්ත්වය අසාධාරණ බවට පත්වීම නිසා. මෙයින් කොයි එක නිවැරදිද කියන්නට මම දන්නේ නැහැ. ඇත්තෙන්ම අපේ රටේ ආයුර්වේද රෝහල් බොහෝම ජනප්‍රියයි. ගරු ඇමතිතුමාම පිළිගන්නවා ඇති, හුණු දෙකෙක් ඒවාට ප්‍රතිකාර ගැනීම සඳහා යන්නට කැමති බව. ඇතැම් ලෙඩ දුක්වලට බටහිර වෛද්‍ය ප්‍රතිකාර ලබා ගැනීමට යනවාට වඩා ආයුර්වේද ප්‍රතිකාර ලබා ගැනීම සඳහා ආයුර්වේද රෝහල්වලට යාමට රෝගීන් කැමැත්තක් දක්වනවා. මෙවැනි රෝගීන්ට විශාල කරදරයක් වෙනවා. ප්‍රධාන ආයුර්වේද රෝහලේ වාට්ටුවලින් දෙකෙක් පංගුවකට වැඩි ප්‍රමාණයක් වසා තිබීම. එම නිසා මේ ගැනත් සොයා බලන ලෙස ගරු ඇමතිතුමාගෙන් මම ඉල්ලා සිටිනවා.

කලවානේ ජන්ද කොට්ඨාශයට ආයුර්වේද රෝහලක් ලබා දීම සම්බන්ධයෙන් මම ගරු ඇමතිතුමාත් සමග සාකච්ඡා කර තිබෙනවා. ඒ ගැන දීර්ඝ වශයෙන් කාරණා කියන්නට වුවමනාවක් නැතැයි මම කල්පනා කරනවා. ගරු ඇමතිතුමා බොහෝම සතුටුදායක අනුග්‍රහයක් මේ කෙරෙහි දක්වා තිබෙනවා. ලබන වර්ෂයේදී අපට එය ලබා දෙන්නට එතුමාට පුළුවන් වෙනවාය කියා මම විශ්වාස කරනවා.

**රිචඩ් පතිරණ මහතා**  
(**ශ්‍රී. ඊ. ඊ. ඊ. පත්තිරාණ**)  
(**Mr. Richard Pathirana**)

ගරු සභාපතිතුමා, දේශීය වෛද්‍ය අමාත්‍යාංශයේ වැය ශීර්ෂය පිළිබඳව කරුණු කීපයක් දක්වන්නට කලින් කල්පවාන ගරු මන්ත්‍රීතුමා (සරත් මුත්තේට්ටේගම මහතා) කීවා වගේ මෙම අමාත්‍යාංශ හාර ඇමතිතුමා බොහෝම ජනප්‍රිය බව ප්‍රකාශ කළ යුතුව තිබෙනවා. ඒ නිසා අඩුපාඩුකම් කීපයක් ගැන අපි සඳහන් කළත් එය ගරු ඇමතිතුමාගේම යහපතට හේතු වන නිසා ඒ ගැන වැඩිස ගිත් වේදනා ඇති කර නොගන්නා ලෙස ඉල්ලා සිටිනවා. අපි කවුරුත් වගේ එතුමාට බොහෝම ආදරෙයි. ඒ වගේම එතුමාගේ අමාත්‍යාංශයේ ලේකම්තුමා ඇතුළු කාර්ය මණ්ඩලයක් බොහෝම කාරුණිකව වැඩ කරන, අමාත්‍යාංශයටම ගැලපෙන අය ගැටියට අපට දක්වන්නට පුළුවන්.

එතුමාගේ අමාත්‍යාංශය යටතේ තිබෙන ශ්‍රී ලංකා ආයුර්වේද ඖෂධ සංස්ථාවේ ප්‍රගති සමාලෝචන වාර්තාව අපට ලැබී තිබෙනවා. මේ වාර්තාවේ ගැටියට මෙම සංස්ථාවෙන් 1982 වර්ෂයේදීත් අලාභයි ; 1983 වර්ෂයේදීත් අලාභයි ; 1984 වර්ෂයේදීත් අලාභයි ; 1985 වර්ෂයේදී රුපියල් 30,64,776ක ලාභයක් පෙන්වා තිබෙනවා. 1982 වර්ෂයේදී රුපියල් 19,67,016ක් අලාභ වී, 1983 වර්ෂයේදී රුපියල් 53,69,593ක් අලාභ වී, 1984 වර්ෂයේදී රුපියල් 3,91,708ක් අලාභ වී ඊට පසුව 1985 වර්ෂයේදී රුපියල් 30,64,776ක ලාභයක් පෙන්වා තිබෙනවා. ඒ විධියේ සාර්ථකත්වයක් ලබා ඇති ඒ සංස්ථාවේ කටයුතු සම්බන්ධයෙන් අපි බොහෝම සතුටු වෙනවා. තමුත් තව කාරණයක් අපට කියන්නට තිබෙනවා. අද ආයුර්වේද ඖෂධවල මිල බොහෝම අධිකයි. ආයුර්වේද ඖෂධ සංස්ථාවේ නිෂ්පාදනය වන බෙහෙත් ලබා ගැනීමට යන රෝගීන්ට අද විශාල මුදලක් ගෙවන්නට සිදු වී තිබෙන බව තමුත්තාන්සේ දන්නවා. මේ නිසා අද රෝගීන්ට විශාල කරදරයකට මුහුණ පාන්නට සිදු වී තිබෙනවා. මේ සංස්ථාව සාර්ථකව ගෙන යන අතරේ මේ සංස්ථාවෙන් නිෂ්පාදනය කරන ඖෂධ වර්ග කරවන්නේ හෝ අඩු මිලට ලබා දීමේ ක්‍රමයක් ගැන ඔබතුමාගේ අමාත්‍යාංශය යම්කිසි ක්‍රියා මාර්ගයක් අරගෙන තිබෙනවාද කියා මම ඔබතුමාගෙන් අහන්නට කැමතියි.

අද ආයුර්වේද වෛද්‍යවරුන් රෝගීන්ට කෞෂ නියම කලාම ඒ සඳහා අවශ්‍ය ආයුර්වේද බෙහෙත් වර්ග ලබා ගැනීමට වෙළඳ පොළට ගියාම විශාල මුදලක් ගෙවන්නට සිදු වී තිබෙනවා. වෙනද කෞෂ කාලක්, මනාවක්,

තැලියක් ආදී වශයෙන් වූ ප්‍රමාණයක් ඉතාම සුළු මුදලකට ලබා ගන්න පුළුවන්කම තිබුණත් අද ඒ සඳහා විශාල මුදලක් ගෙවන්නට සිදු වී තිබෙනවා. අද බෙහෙත් බඩුවල මිල ඉතාම අධිකයි. සරිදලුණුවල පටන් සැම බෙහෙත් ද්‍රව්‍යයකම මිල බොහෝ සෙයින් වැඩි වී තිබෙනවා. එම නිසා මේ බෙහෙත් ද්‍රව්‍යවල මිල අඩු කිරීම සඳහා ගරු ඇමතිතුමා යම්කිසි ක්‍රියාමාර්ගයක් ගන්න බලාපොරොත්තු වෙනවාද කියන එක එතුමාගෙන් අහන්නට කැමතියි.

තමුත්තාන්සේගේ අමාත්‍යාංශයේ නිලධාරී පිරිසක් ගාල්ලේ ආයුර්වේද ඖෂධ වෙළඳ පොළක් විවෘත කිරීමේ කටයුතු සංවිධානය කරන්නට ගිය අවස්ථාවේදීත් මේ බෙහෙත් ද්‍රව්‍යවල මිල අධිකය කියන ප්‍රශ්නය වෛද්‍යවරුන්ගෙන් මතු වුණා. ඒ නිසා රෝගීන්ට විශාල ප්‍රශ්නයකට මුහුණ පාන්නට සිදු වී තිබෙනවා යයි කීවා. මේ පිළිබඳව යම්කිසි ක්‍රියාමාර්ගයක් වගාම ගත යුතුව තිබෙනවා. ආයුර්වේද ඖෂධ සංස්ථාව ලබා ඇති ලාභය ගැන මම මුලින්ම සඳහන් කළේ එහි නිෂ්පාදන බෙහෙත් ද්‍රව්‍ය අඩු මිලකට ලබා දීම සඳහා යම්කිසි ක්‍රියාමාර්ගයක් වගාම ගත යුතුව තිබෙන බව පෙන්වුම් කිරීමටයි. එහෙම නැත්නම් ආයුර්වේදය ගැන ජනතාවට තිබෙන වුවමනාව, ආයුර්වේද බෙහෙත් ගැනීමට ජනතාවට තිබෙන අවශ්‍යතාව ඉෂ්ට කර ගන්නට පුළුවන්කමක් ලැබෙන්නේ නැහැ.

ඊළඟට ගාල්ලේ දිසානායක ආයුර්වේද රෝහල ගැන කීව යුතුව තිබෙනවා. එය දිසානායක මැතිතුමා කළ පරත්‍යායයක්. ඒ ප්‍රදේශයටම තිබෙන එකම ආයුර්වේද රෝහල මෙපමණයි. එම නිසා මේ රෝහලේ තිබෙන ඇදුන් ප්‍රමාණය වැඩි කිරීමට යම්කිසි ක්‍රියාමාර්ගයක් ගන්නා ලෙස අපි ඉල්ලීම කර තිබෙනවා. මේ රෝහලට ඇතුළුවීම සඳහා ලීඩ් ලබා ගැනීමට, ලෙඩ්ඩු මන්ත්‍රීවරුන් දුටු එනවා. මේ රෝහලින් බොහෝම ඉක්මනට ලෙඩුන් පිට කිරීමේ තත්ත්වයක් ඇති වී තිබෙන බව ගරු ඇමතිතුමාට කියන්නට සිදු වී තිබෙනවා. මේ රෝහලට ඇතුළු වන සමහර ලෙඩුන් සුව වන්න මාස හතරක් පහක් රෝහලේ තැවැති ඉන්න ඕනෑ. තමුත් ලෙඩුන් පෝලීමේ එන නිසා ලෙඩ සුව වන්නට කලින්—ලෙඩේ බාගෙට සුව වුණාම—රෝහලින් පිට කරනවා. එතකොට ඒ ලෙඩ්ඩු පලාගේ මන්ත්‍රීවරයා මුණගැසෙන්නට ඇවිදිත්, " බලන්න මන්ත්‍රීතුමානි, ලෙඩේ හරියට හොඳ වෙන්නටත් කලින් විකට කපා රෝහලින් පිටත් කලා " යයි කියනවා. ඒ නිසා මේක අපට විශාල ප්‍රශ්නයක් වී තිබෙනවා. තමුත්තාන්සේට මේ ගැන කරන්න පුළුවන් දෙයක් තිබෙනවා. තමුත්තාන්සේ බොහෝම කරුණා හරින ඇමතිවරයෙක් නිසා මම තමුත්තාන්සේට යෝජනාවක් ඉදිරිපත් කරනවා. මේ ගැන හොඳම දේ මේකයි. අක්මීමන ආයතනය තිබෙන්නේ ගාල්ලට යාබදව. මේ රෝහල දියුණු කරන්න තමුත්තාන්සේට එනතු ඉඩකඩ මදි නම් අක්මීමන ආයතනයේ ආයුර්වේද රෝහලක් ඇති කරනවා නම් ඒ සඳහා අවශ්‍ය මුදල් විමර්ශන අයවැය මගින් තමුත්තාන්සේට ලබා දෙන්න අපට පුළුවන්.

**වී. ජ. මු. ලොකුබණ්ඩාර මහතා (ඇමතිතුමා)**  
(**ශ්‍රී. ඊ. ඊ. ඊ. පත්තිරාණ**)  
(**Mr. W. J. M. Lokubandara - Minister**)  
මම ඒ යෝජනාව බොහෝම ආදරයෙන් හාර ගන්නවා.

**රිචඩ් පතිරණ මහතා**  
(**ශ්‍රී. ඊ. ඊ. ඊ. පත්තිරාණ**)  
(**Mr. Richard Pathirana**)

එවිට එය මේ ප්‍රශ්නයට විශාල පිළිසරණක් වෙනවා. මම ගිය අවුරුද්දෙන් මේ යෝජනාව තමුත්තාන්සේට ඉදිරිපත් කලා. තමුත්තාන්සේ මේ සඳහා ප්‍රමුඛත්වය දී කටයුතු කරනැයි අපි බලාපොරොත්තු වෙනවා.

ඊළඟට ඖෂධ වැවීම ගැන කාරණයක් කියන්න ඕනෑ. බෙහෙත් පැළෑටි වැවීම ගැන දැන් තොයෙක් දෙනා තොයෙක් විධියෙන් අවධානය යොමු කර තිබෙනවා. බෙහෙත් පැළෑටි වැවීම සඳහා සමහර ඉඩම් ඉල්ලන බව මම දන්නවා. තමුත් එහෙම ඉඩම් දීමෙන් පළක් වෙන්නේ නැහැ. සමහර අය ඒ ඉඩම් වෙතක් දේ වචනක යොදා ගන්නා අවස්ථාත් තිබෙනවා. බෙහෙත් පැළෑටි වචනකය කියායි ගන්නේ. විශාල ඉඩම් ප්‍රමාණ ඉල්ලනවා. එහෙම දීමෙන් පළක් වෙන්නේ නැහැ. බෙහෙත් පැළෑටි වැවීමේ කාර්යය ඉතාම ක්‍රමානුකූලව ඉදිරියට ගෙනයන්න ඕනෑ. මන්ද ? අද කැලෑ එළි වන ප්‍රමාණය ගැන බලන විට ලංකාවේ තිබෙන බෙහෙත් පැළෑටි වර්ග බොහෝම ඉක්මනින් විනාශයට පත් වන බව පෙනෙනවා. ඒ නිසා ක්‍රමානුකූලව බොහෙත් පැළෑටි වර්ග වගා කිරීම සඳහා මේ අමාත්‍යාංශය මගින් ක්‍රියාත්මක වැඩ පිළිවෙළක් ඇති කරනු ඇතැයි අපි බලාපොරොත්තු වෙනවා.



[3වැනි පතිරණ මහතා]

මම දීර්ඝ වශයෙන් කතා කරන්න බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ. තවත් එක් අංශයක් ගැන කාරණයක් කියන්න ඕන. බොහෝම අධ්‍යාපන රෝගීන් කටු විකිත්තව මගින් සුව වී ඇති බව මට දැනගන්න ලැබුණි. නමුත් අද මේ ප්‍රතිකාර ක්‍රමය ලබා ගැනීම බොහෝම අපහසුයි. කටු විකිත්තව ඉතාම ක්‍රමානුකූල පුහුණුවකින් පසුව භාවිතා කළ යුතු ප්‍රතිකාර ක්‍රමයක්. නමුත් දැන් හැම තැනම වාගේ "කටු විකිත්තව" යනුවෙන් බෝඩි ගසා තිබෙන බව පාදේ යන එන විට අපට දකින්න ලැබෙනවා. සමහර අය බොහෝම සුළු කාලයක පුහුණුවක් ලබා කටු විකිත්තව මගින් ප්‍රතිකාර කරන්න යනවා. ඒ නිසා කටු විකිත්ත ක්‍රමය මේ රටේ...

**වී. ජ. මු. ලොකුබණ්ඩාර මහතා**  
(**ශ්‍රී ලං. උ. පි. සේ. ආ. ග. බලාංග පාලකයා**)  
(**Mr. W. J. M. Lokubandara**)

කටු විකිත්තව තවම මගේ අමාත්‍යාංශය යටතේ නැහැ.

**රිචඩ් පතිරණ මහතා**  
(**ශ්‍රී ලං. උ. පි. සේ. ආ. ග. බලාංග පාලකයා**)  
(**Mr. Richard Pathirana**)

ඒක තිබෙන්නේ සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමා යටතේද? කටුගහන එකක් දේශීය වෛද්‍ය ඇමතිතුමාට දෙන්න.

**ආචාර්ය විමල වික්‍රමසිංහ මහතා**  
(**කොළඹ විශ්වවිද්‍යාලයේ ආචාර්යවරයා**)  
(**Dr. Wimal Wickremasinghe**)

මෙයා සාමාන්‍යයෙන් කතා කරන්නේ අතින් අමාත්‍යාංශවල ඒවා.

අ. හා. 4. 15

**රිචඩ් පතිරණ මහතා**  
(**ශ්‍රී ලං. උ. පි. සේ. ආ. ග. බලාංග පාලකයා**)  
(**Mr. Richard Pathirana**)

කොහොමද දැනගන්නේ? ඇමති තනතුරු කීයක් තිබෙනවාද? කටු විකිත්තව ලඟදීම තමුන්නාන්සේගේ අමාත්‍යාංශය යටතට පත් කරනවාය කියා සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමා කියනවා. එවිට කටු විකිත්තව ගැන හොඳ පුහුණුවක් ලබාදී ඒ ප්‍රතිකාර ක්‍රමය ලංකාවේ ප්‍රචලිත කිරීමට කටයුතු කරන හැටියට මම ඉල්ලා සිටිනවා.

තමුන්නාන්සේගේ, තමුන්නාන්සේගේ අමාත්‍යාංශයේ ස්ථිර ලේකම්තුමා ඇතුළු තිලධාරී මණ්ඩලයටත් මගේ සේනාපති පුද කරමින් මම කතාව අවසන් කරනවා.

**ආර්. එම්. කරුණාරත්න මහතා (උච්ච-පරණගම)**  
(**ශ්‍රී ලං. උ. පි. සේ. ආ. ග. බලාංග පාලකයා**)  
(**Mr. R. M. Karunaratne - Uva-Paranagama**)

ගරු සහාපතිතුමා, ආයුර්වේද අමාත්‍යාංශයේ වැය ශීර්ෂය යටතේ වචන ස්වල්පයක් ප්‍රකාශ කිරීමට අවස්ථාව ලබාදීම ගැන මම ඔබතුමාට ස්තූතිවන්ත වෙමිනි. පසුගිය වර්ෂවලත් මෙම අමාත්‍යාංශයේ වැය ශීර්ෂය යටතේ පැවැත්වූ විවෘතවලට මම සහභාගී වී තිබෙමිනි.

මේ රටේ ග්‍රාමීය මට්ටමේ ජීවත්වන 80% කට වැඩි ජනතාවකගේ ප්‍රධානතම වෛද්‍ය ක්‍රමය හැටියට දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමය පත්වී තිබෙමිනි. මගේ මැතිවරණ කොට්ඨාශයේ බටහිර වෛද්‍ය ක්‍රමය අනුව ප්‍රතිකාර කරන ආයතන දෙකක් පමණකි තිබෙන්නේ. නමුත් සෑම ගමකම වගේ ආයුර්වේද වෛද්‍යවරු විශාල සංඛ්‍යාවක් සිටිති.

හසුලු ගරු මන්ත්‍රිතුමා (වී. ජ. මු. ලොකු බණ්ඩාර මහතා) දේශීය වෛද්‍ය ඇමති තනතුරට පත්වූවාට පසුව, ආයුර්වේද වෛද්‍ය ක්‍රමයට තව ඒවයක් ලබාදීමට සෑහෙන මහත්සියක් අරගෙන තිබෙමිනි. ඒ ගැන එතුමාටත්, එම අමාත්‍යාංශයේ ලේකම්තුමා ඇතුළු සියළුම තිලධාරී පිරිසටත්, ආයුර්වේද සහායටත්, අති ස්තූතිවන්ත විය යුතුයි.

ගම්පහ වික්‍රමාරච්චි ආයුර්වේද ආයතනය විශ්වවිද්‍යාල තත්වයට පත් කිරීමට කටයුතු කර තිබෙමිනි. ආයුර්වේද වෛද්‍ය ක්‍රමය දියුණු කිරීම පිණිස මෑත යුගයේදී විශාල වෙහෙවරක් කිරීමට අපේ ගරු ඇමතිතුමාට සුළු වන්දි තිබෙමිනි. දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමය ආරක්ෂා කරගැනීමට කටයුතු කිරීම ගැන අපි ඇමතිතුමාට ස්තූතිවන්ත වෙමිනි.

කැඩුම් බිඳුම් සම්බන්ධයෙන් දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමයට අනුව කරන ප්‍රතිකාර ක්‍රම ගැන ප්‍රචාරය වූ රුපවාහිනී වැඩසටහනක් මම මීට සති ගණනකට කලින් නැරඹුවා. අපි දන්නවා හොර්විල වෙද මහත්මයාගේ දක්ෂකම් ගැන. බටහිර වෛද්‍යවරුන් පවා මවිනයට පත් කරවන අන්දමේ දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රම රාශියක් අප සතුව තිබෙමිනි. දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමය මටත් වඩා ව්‍යාප්ත කියමට කටයුතු කරන්නය කියා මම ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටින්නට කැමතියි.

දැනට මාසයකට පමණ කලින් පලමුවැනි වතාවට ලංකාවේ පවතින තොයෙක් තොයෙක් අන්දමේ ස්වදේශීය වෛද්‍ය ක්‍රම ගැන, බෙත්තේන් ගැන, පොතක් මුද්‍රණය කිරීමට එතුමා කටයුතු කර තිබෙමිනි. ඉංග්‍රීසි වෛද්‍ය විද්‍යාවේ තිබෙනවා වාගේ, මෙයට වඩා පුළුල් හා පැහැදිලිව දැනුම ලබාගැනීමට හැකිවනු පිණිස සිංහල වෛද්‍ය ක්‍රමය ගැන පොත්පත් මුද්‍රණය කළයුතුව තිබෙමිනි. වෛද්‍ය වෘත්තීයයේ යෙදෙන අයට ඒ සම්බන්ධව දැනුම ලබාගත යුතුවෙමිනි. අපේ සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමා ඉංග්‍රීසි වෛද්‍යවරයෙක්. එතුමා දන්නවා ඇති, විශේෂයෙන්ම පුද්ගලයකු මියයන තුරුම ඉගෙනීමට දෙවල් තිබෙමිනි බව. ලෝකයේ අලුත් අලුත් දෙවල් සොයා ගන්නවා. පසුගිය අවුරුද්දට වඩා තව සොයා ගැනීම් මේ අවුරුද්දේ තිබෙමිනි. ශල්‍යකර්මයක් කොකර මුත්‍රාශයේ තිබෙන ගල් මුත්‍රාශයේදීම පිපිරවීමේ ක්‍රමයක්, මැනකදී බටහිර වෛද්‍ය විද්‍යාඥයින් විසින් සොයා ගෙන තිබෙමිනි. මම හිතනවා ඒ ක්‍රම තවම ලංකාවේ භාවිතා කරන්නේ නැහැ කියා. නමුත් අපි ඒවා ගැන ප්‍රවෘත්තිපත්‍ර මාර්ගයෙන් කියවලා තිබෙමිනි.

මුත්‍රාශයේ තිබෙන ගල් කුඩාකර නැතහොත් දිය කර නැති කිරීමට සමත් ක්‍රමයක් ආයුර්වේද වෛද්‍ය ක්‍රමයේ තිබෙමිනි. මෙවැනි දක්ෂ වෛද්‍ය ක්‍රම කරන අය අප අතර සිටින්න ජනතාවට ඔවුන් ගැන පැහැදිලිව දැන ගැනීමට ක්‍රමයක් නැහැ තවම. තොයෙක් තොයෙක් ලෙඩ රෝග වලට ප්‍රතිකාර කරන දක්ෂ දේශීය වෛද්‍යවරුන් ඉන්නවා. නමුත් ඒ අයගෙන් බොහෝම වික දෙනෙකු ගැන පමණකි මහජනතාවට දැනගැනීමට පුළුවන්කම ලැබී තිබෙන්නේ.

මා වෛද්‍ය වෘත්තීය ගැන දන්නේ නැහැ. නමුත් අපට ලැබී තිබෙන තොරතුරු, අනුව වෛද්‍ය වෘත්තීයයේ යෙදෙන අයගෙනුත් සමහරු ඒ වෛද්‍ය විද්‍යාවේ සෑහෙන කොටසක් දන්නවා. සෑහෙන කොටසක් නොදන්නා අයත් සිටිති. ඒ නොදන්නා කොටස පොත්පත් ආශ්‍රයෙන් සොයා ගන්නට පුළුවනි. තුන්තම් දැනුම තිබෙන අය හමුවී ඒ දැනුම ලබාගන්නට පුළුවනි. නමුත් එහෙම ක්‍රමයක් අපේ රටේ මෙතෙක් ඇති වි නැහැ. මම හිතනවා ඒ තත්වය දැන් අපේ රටට ඉතාමත්ම අවශ්‍යව තිබෙමිනි කියා.

හුඟස්දුරට පර්යේෂණ අංශයට යන්නට අපට සිද්ධ වී තිබෙමිනි. බටහිර වෛද්‍ය විද්‍යාව මේ තරම් දියුණු වී තිබෙන්නේ, ඒ අය පර්යේෂණ අංශයෙන් බොහෝම දියුණු කියයි.

අපි හිතමු බෙහෙත් නිපදවන ආයතනයක් ගැන. ඒ අයගේ කාර්යය සෑමදම පර්යේෂණ කිරීමයි. ලෝකයේ දේශගුණය විශාල වශයෙන් වෙනස් වී තිබෙමිනි. ලෝකයේ පරිසරය වෙනස් වී තිබෙමිනි. තොයෙක් විධියේ විෂ වායු මේ සමාජයට ඇතුළු වී තිබෙමිනි. ඒ සඳහා මුහුණ දෙන්න පුළුවන් විධියට අපේ දේශීය වෛද්‍ය විද්‍යාවේ පර්යේෂණ පැත්ත මීට වඩා පලල වෙන්න ඕන. ගැමදම කරපු විධියටම කරල අමාරුයි. පර්යේෂණ පැත්තට නැඹුරු වී වෛද්‍ය ක්‍රම කරන ශ්‍රී ලංකාවේ වෛද්‍යවරු කිහිප දෙනෙක් මට දකින්නට ලැබුණි. ගල්කිසේස් තිබෙමිනි, "ශ්‍රී ලංකා රසායනාගාරය" කියා ස්ථානයක්. මගේ යාච්චික කියූ නිසා මම එම ස්ථානයට ගියා. රාත්‍රී 11 1/2 ටත් ඒ ස්ථානයේ වෛද්‍ය ක්‍රම කරනවා. මා හිතන්නේ ඒ වේලාවට කිසිම වෛද්‍යවරයෙක් වෛද්‍ය ක්‍රම කරන්නේ නැහැ. ඒ තරම් ලෙඩවී සංඛ්‍යාවක් එම ස්ථානයට එනවා. එම ස්ථානයට ගිහින් බලන්නය කියා මා සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමාගෙනුත් ඉල්ලීමක් කරනවා. ගල්කිසේස් නොවලයට යන ගැඹුරට පොඩ්ඩක් එනායින් එම ස්ථානය තිබෙන්නේ. රාත්‍රී 11 ටත් එම ස්ථානයේ ලෙඩවී ඉන්නවා.



**වෛද්‍යවාරය රංජිත් අතපත්තු මහතා**  
**(නෛත්‍රිකවෛද්‍යවිද්‍යාඥයන්ගේ සංගමයේ)**  
**(Dr. Ranjith Atapattu)**  
 මම දකලා තිබෙනවා.

**ආර්. එම්. කරුණාරත්න මහතා**  
**(ශ්‍රී ලංකා සමාජවාදී ජනරජයේ)**  
**(Mr. R. M. Karunaratne)**

අති විශාල ලෙඩවූ සංඛාවක් එම ස්ථානයට එනවා. අහල පහල මිනිස්සුන් ප්‍රතිකාර ගත්ත ඒ ස්ථානයට එනවා. නොයෙක් නොයෙක් විධියේ වෛද්‍යවේදීන් ගත්තවා. ඒ කියන්නේ අළුත් ක්‍රමවලට වෛද්‍යවේදීන් කරනවා. මහා ආරෝග්‍යශාලාවේ හැර වෙනත් කිසිම වෛද්‍යවරයෙක් වෛද්‍යවේදීන් කරන්නේ නැහැ රාත්‍රී 11 ට. නමුත් ඒ ස්ථානයේ වෛද්‍යවේදීන් කරනවා ඒ වේලාවට. එම ස්ථානයේ සිටින්නේ වෛද්‍ය අබේවික්‍රම කියන වෛද්‍ය මහත්මයාණන්. ලෙඩවූ සිය ගණනක් දවසකට එම ස්ථානයෙන් ප්‍රතිකාර ගත්තවා. මා එහිදී දකින දෙයක් තමයි එම ස්ථානයේම බෙහෙත් හැදීම. ඉංග්‍රීසි වෛද්‍යවරු වෛද්‍යවේදීන් කරන්නේ විදේශීය රටවලින් ගෙනෙන බෙහෙත් වලින්. නමුත් ලංකාවේ වෛද්‍යවරු වෛද්‍යවේදීන් කරන්නේ දේශීය බෙහෙත්වලින්. ලංකාවේ වෛද්‍යවරු බෙහෙත් කණය ලියා දෙනවා. උණු කර බෝන්නය කියා. නමුත් දැන් අලුත් ක්‍රමයට රසායනාගාර පහසුකම් ආශ්‍රයෙන් බෙහෙත් හදලා දෙනවා. මේ විධියට පාවිච්චි කරන්නය කියා ලෙඩුන්ට ඒ බෙහෙත් දෙනවා. එම බෙහෙත්වලින් ගුණ ලැබූ හුණක් දෙකක් ඉන්නවා. ආක්‍රමයක් කියන රෝගයට ඉංග්‍රීසි වෛද්‍ය විද්‍යාව අනුව ඒ තරම් ප්‍රතිකාර කරන්න බැහැ. නමුත් කොළඹ කිහිප දෙනෙක් ප්‍රකාශ කලා, සිංහල වෛද්‍යවේදීන් ප්‍රතිකාර ලබා ගෙන ඒ රෝගයෙන් සුවයක් ලබාගන්න පුළුවන් වුණොය කියා. නමුත් මේ ස්ථාන තිබෙන්නේ ඉතාමත් රහසිගතවයි. ඒ අංශය ගැනත් සොයා බැලුවොත් දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමය සම්බන්ධයෙන් මීට වඩා දියුණුවක් ලබා ගන්නට පුළුවන්. සමහරවිට අඩුපාඩු තිබෙන්නට පුළුවන්. නමුත් ඒවා හරිගස්සා ගන්නට පුළුවන්.

ඊළඟට මම කැමතියි, ප්‍රාථමික පවුල් සාර්වභෞමික ගැන මතක් කරන්නට. ඒ සම්බන්ධයෙන් ආයුර්වේද ව්‍යාපාරය යටතේ මීට වඩා පුළුල් වැඩ පිළිවෙලක් ගෙන යන්නට පුළුවන්. දැනට එය පැවරී තිබෙන්නේ අපේ පවුල් සෞඛ්‍ය සේවකවන්තයි. ග්‍රාමීය මට්ටමෙන් ආයුර්වේද වෛද්‍යවරුන් මාර්ගයෙන් එම සේවය මීට වඩා පුළුල් ලෙස ලබාදෙන්න පුළුවන්. මීට පෙර එහෙම සේවයක් ලබා දී තිබෙනවා. එහිදී ඒ ක්‍රමය නැවත පලල් කරන්න පුළුවන්.

ඊළඟට මේ පැළෑටි වර්ග පිළිබඳව පර්යේෂණ පවත්වන්න මීට වඩා පලල් වැඩ පිළිවෙලක් අපි ඇති කරන්න ඕනෑ. ලංකාවේ විශ්ව විද්‍යාලයට සම්බන්ධ කරගෙන. මම හිතන්නේ ලංකාවේ බෙහෙත් පැළෑටිවල ගුණ අගුණ ගැන එකම එක පොතක් මුද්‍රණය වෙලා තිබෙන්නේ. ජෛවරසායන විද්‍යාඥ උදාහරණයක් ලෙස පාලන වශයෙන් සිටි මහත්මයා 1981/82 වර්ෂයේදී මුද්‍රණය කර තිබෙන පොතක පැළෑටි පිළිබඳ සාමාන්‍ය විස්තරයක් තිබෙනවා. ආයුර්වේද අමාත්‍යාංශය මේ පැළෑටි ගැන හොඳ පර්යේෂණයක්—ඒ කියන්නේ, බටහිර වෛද්‍ය ක්‍රමයේ සහායක් ලබාගෙන පර්යේෂණයක්—කළොත් පැළෑටි ගැන මීට වඩා පුළුල් අවබෝධයක් ලබාදීමට පුළුවන්.

ඒ වාගේම තවත් ප්‍රශ්නයක් තිබෙනවා බටහිර වෛද්‍යවරු කොපමණ ප්‍රමාණයක් රටේ ඇතිවුණේ මවුන් ලංකාව අත්හැර යාම නිසා. නමුත් ආයුර්වේද වෛද්‍යවරු ලංකාව අත්හැර යන්නේ නැහැ. මේකට හේතුව මොකක්ද ? මේ වෛද්‍ය ක්‍රම දෙකම බොහෝවිට බොහෝම ලඟ ලඟ වෛද්‍යවේදීන් කරන්නේ. නමුත් බටහිර වෛද්‍ය ක්‍රමය ඉගෙන ගත් අය රටහැර යනවා. ඒකට හේතුවක් වශයෙන් මට පෙනී යනවා බටහිර වෛද්‍ය විද්‍යාව ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් ඉගැන්වීම. මට කියුවොටේ දී දකුණින් ලැබුණා කියුවොටේ වෛද්‍යවරු සියලු දෙනාම වෛද්‍ය ක්‍රම ඉගෙන ගත්තේ කියුවොටේ භාෂාවෙන් කියා. අපි අහලා බැලුවා මොකද ඒ අය වෙනත් භාෂාවකින් ඉගෙන ගත්තේ නැත්තේ කියා. ඒ රටේ සමාජවාදී ක්‍රමය එක්කට පෙර ඒ තත්ත්වය තිබුණා. නමුත් පිදෙල් කස්ට්‍රෝතුමා පත්වුණොට පසුව පැහැදිලිවම යම්කිසි 'ඩෙඩ් ලයික්' එකක් දීලා ඒ අයගේ මව් බසින්ම — ඒ අයගේ මව් භාෂාව ස්පාඤ්ඤ භාෂාවයි—වෛද්‍ය වෘත්තීය හදාරන්නට ඕනෑය කියා තිබෙනවා. එතුමා එය නීතිමය තත්ත්වයට පත්කර තිබෙනවා. ඒ නිසා ඒ අයගේ වෛද්‍යවරු රටහැර යාම සම්පූර්ණයෙන්ම අඩුවුණා. මේකට අදද තොටුගත් මම කියන්නට ඕනෑ, අපේ රටේ නැමැදමන් අපේ සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමා කියන්නේ

මෙපමණ ප්‍රමාණයක වෛද්‍යවරුන්ගේ අඩුවක් තිබෙනවා කියලයි. නමුත් ඒ ප්‍රශ්නය බෙරාගන්න පුළුවන් මව් බසින්ම වෛද්‍ය විද්‍යාව හැදෑරීමට පහසුකම් රටේ ඇති කළොත්. මම හිතන්නේ බැහැ කියලා දෙයක් නැහැ. ලෝකයේ හැම රටකම ඒ රටටම ආවේනික වූ භාෂාවෙන් ඒ විද්‍යාව උගන්වනවා. වචන තැන්තම ඒවාට වචන හද දෙනවා. අපේ සිංහල ශබ්දකෝෂය පිළිබඳව වූණේ සත්කස්ගල මැතිතුමා වාගේ අය ඉදිරිපත් වෙලා දේශීය වෛද්‍ය ඇමතිතුමාගේත් සහාය ඇතිව දැන් එය ගොඩ නංවා තිබෙනවා. මම හිතන්නේ ඒවා ප්‍රශ්න නොවෙයි. ඉංග්‍රීසි වෛද්‍ය විද්‍යාව ගොඩ නගා තිබෙන්නේ වෙනත් භාෂාවක් ආශ්‍රයෙන්. අපේ දේශීය වෛද්‍යවරු පුහුණුවෙන් පසුව ලංකාව අත්හැර යන්නේ නැහැ වාගේ බටහිර වෛද්‍ය ක්‍රමය පුහුණු වන අයටත් මව් භාෂාවෙන් ඒ ක්‍රියාදාමය ඉගැන්වුවොත් මම හිතනවා මේ බටහිර වෛද්‍යවරුන්ගේ හිඟය අපට අඩුකර ගන්නට පුළුවන්ය කියා.

ඒ වාගේම අපට බෙහෙත් පැළෑටි වගාව පිළිබඳව විශාල ප්‍රශ්නයක් තිබෙනවා. ලොකු පාසල් ආශ්‍රයෙන් මේ වගාව කරගෙන යනවා කියා අපට දැනගන්නට ලැබී තිබෙනවා. ඒ වාගේම කෘෂි කේන්ද්‍රය ආශ්‍රයෙන් ජනතාවට සහාය ලබා දී ඒ බෙහෙත් පැළෑටි වගා කිරීම ආරක්ෂා කරගැනීම සඳහා විශාල වැඩපිළිවෙලක් ක්‍රියාත්මක කරන ලෙස ඉල්ලමින් ආයුර්වේද අමාත්‍යාංශයේ වැඩ කටයුතු ලබන අවුරුද්දේ මීට වඩා දියුණුවෙනවා කියා ප්‍රාර්ථනා කරමින් මා නිහඬ වෙනවා.

**සභාපතිතුමා**  
**(තුරුමා)**  
**(The Chairman)**

Order please ! the Deputy Chairman of Committees will now take the Chair.

අනතුරුව නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා මුද්‍රාසනයෙන් ඉවත් වූයෙන්, නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා [එඩ්මන්ඩ් සමරවික්‍රම මහතා] මුද්‍රාසනාරූඪ විය.

அதன் பிறகு, பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள் அக்கிரமத்தின்பின்பு அகலவே, குழுப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள் [திரு. எட்மண்ட் சமரவிக்ரம] தலைமை வகித்தார்கள்.

Whereupon MR. DEPUTY SPEAKER left the Chair, and MR. DEPUTY CHAIRMAN OF COMMITTEES [MR. EDMUND SAMARAWICKREMA] took the Chair.

**අමරසිරි දෙවන්ගොඩ මහතා (බද්දෙගම)**  
**(ශ්‍රී ලංකා සමාජවාදී ජනරජයේ)**  
**(Mr. Amarasiri Dodangoda - Baddegama)**

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා, දේශීය වෛද්‍ය අමාත්‍යාංශය පිළිබඳව කරුණු කීහිපයක් මේ අවස්ථාවේදී ඉදිරිපත් කරන්න කැමතියි. විශේෂයෙන්ම ගරු ඇමතිතුමා මේ අමාත්‍යාංශයේ වැඩ බොහෝම ගිතට එකඟව වෙහෙසිලා කරන පුද්ගලයෙක්. එතුමාගේ අමාත්‍යාංශයේ වැඩකටයුතු මොන තරම් සාර්ථක වුණද කිව්වොත් ජනාධිපතිතුමාත් අත්තිමේ සිංහල බෙහෙත්වල ගුණ කියන්නට පටන්ගත්තා. ඉංග්‍රීසි බෙහෙත්වලට වැඩිය කොන්තමල්ලි හොඳයි කියා ජනාධිපතිතුමා පවා ප්‍රකාශ කරන තත්ත්වයට ඒ අමාත්‍යාංශයේ වැඩ මෙතුමා ඉදිරියට ගෙනාවා.

ඇත්තවශයෙන්ම වෛද්‍යවේදීන් හැටියට දේශීය වෛද්‍යවේදීන් බටහිර සහ ජර්මානු වෛද්‍යවේදීන් වඩා ඉදිරියෙන් සිටි තත්ත්වයක් ඉස්සර යුගයේ තිබුණා. මොකද හේතුව ? අතින් වෛද්‍යවේදීන් බොහෝවිට ඒ රෝගය පිළිබඳව පමණක් සාකච්ඡා කරදී දේශීය වෛද්‍යක්‍රමය තුළ වෙද මහත්වරුන්ගේ ඒ වාගේම රෝගීන්ගේ සඳහා සාරධර්ම පද්ධතියක් අත්තර්ගත වුණා. එනම් රෝගය ගැන පමණක් නොවෙයි යහපත් පැවැත්ම හා මානව ගුණධර්ම ගොඩනැගීමක් දේශීය වෛද්‍යවේදීන් ඇතුළත්ව තිබෙනවා. වෛද්‍යවේදීන්ට වෙනම වියදම් පද්ධතියක් ආයුර්වේදයේ තිබෙනවා. ඒ වෙනත් වෛද්‍යවේදීන් නැති විශේෂ ලක්ෂණයක්. ඒ නිසා ආයුර්වේදය අපේ ජාතියත් එක්ක බැඳීම් එකට පැවති දෙයක්. ලොකු ඉතිහාසයක් පැවති දෙයක්. මම ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලීමක් කරනවා ආයුර්වේදය පිළිබඳව පයෝගීකරණයක් හැදෑරීමක් කරන්න කටයුතු සලස්වන්නය කියා. එය අමාත්‍යාංශ මාර්ගයෙන්ම කළොත් හොඳයි. මහජන ජීවිතයටත්, ගුණධර්මයටත්, රෝගීන්ට වෛද්‍යවේදීන් කිරීමත් බොහෝදෙනා එකට බැඳී පැවතුණ වෙනම විද්‍යානුකූල පදනමක් තිබෙන විෂයයක් හැටියට හැදෑරීමට පැළෑටිය යුතුයි.







සඳහා ලබාගන්න අමාරු වී තිබෙනවා. මොකද, රාජ්‍ය වැවිලි සංස්ථාව මේ දිස්ත්‍රික්කයේ ඉඩම් පුනරුත්ථාපන වැඩ පිළිවෙලක් යටතේ විදේශීය බැංකුවකට බැඳ තිබෙනවා. එය වෙනස් කරන්න පුළුවන්කම තිබෙන්නේ ගරු ජනාධිපතිතුමාට පමණයි. මේ ප්‍රදේශයේ බෙහෙත් උයන් වැවිය හැකි හොඳ ඉඩම් තිබෙන නිසා ඒවා ගැන ගරු ජනාධිපතිතුමාගේ විශේෂ අවධානය යොමු කර, වැවිලි සංස්ථාව නොවවන, වනගත වූ මෙම ඉඩම් මුදවාදීම පිණිස ගරු ජනාධිපතිතුමාගේ අවධානය යොමු කරවීම හොඳයි. මේ තොවිජන සේවා මධ්‍යස්ථානවලින් පැල වර්ග බෙද දී කරනු ලබන ඇතුම් වගාවනුත් - එසේ බෙද දෙන කරාබුකැටි වැනි පැල සමහර ඒවායේ ආයුර්වේදීය වැදගත්කමක් තිබෙන දෙවල් - ආයුර්වේද අමාත්‍යාංශයේ මේ ඔසු උයන්වලට අවශ්‍ය වන වගාවනුත් යන මේ වැඩ පිළිවෙලවල් දෙක බොහොම කීට්ටුවෙන් ගමන් කරන දෙවල් වශයෙන් අපේ ඉතිහාසයෙන් පෙනී යනවා.

ගම්මිරිස්, කුරුඳු, කරාබුකැටි වැනි සුළු අපනයන ගෝඨ හසුරුවන සුළු අපනයන ගෝඨ දෙපාර්තමේන්තුවේ වැඩ පිළිවෙලත්, ගොවිජන සේවා දෙපාර්තමේන්තුව හසුරුවන වැඩ පිළිවෙලත් සමග ආයුර්වේද අමාත්‍යාංශයේ ඔසු උයන් වැඩ පිළිවෙල හවුල් තත්වයකින් පැවතුනහොත් මේ වැඩ පිළිවෙල තවත් විධිමත් වෙනවා. මොකද, ඒවා වැවීමේ තීරන වන පිරිස්වලට ආදායම් මාර්ගයකුත් ලැබෙන නිසා. මෙන්න මේ කරුණු ගැන ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කරමින් මේ දේශීය වෛද්‍ය අමාත්‍යාංශය විසින් දැනට ඇතුම් දිස්ත්‍රික්කවල ආරම්භ කර තිබෙන ආයුර්වේද ඖෂධ සංස්ථාවේ බෙහෙත් අලෙවිහල් පිහිටුවීම ගැනිනාක් දුරට පුළුල් කරන්නට කියා ඉල්ලනවා. මොකද, පෞද්ගලික වෙළඳුන් ආයුර්වේද බෙහෙත් වර්ග වැඩි මිලට අලෙවි කරන නිසා ආයුර්වේද ඖෂධ සංස්ථාවේ මේ වැඩ පිළිවෙල ප්‍රශ්න කර-දියුණු කර-පැතිරෙන්නට සලස්වනවා නම් හොඳයි කියන එක මම මතක් කරනවා.

අවසාන වශයෙන් තාවිත්තේ ආයුර්වේද ඖෂධ සංස්ථාවේ සේවක පිරිසකට තවුන රැකියාව ලබා දීම ගැන කීව යුතුයි. අපේ මක්කොම කථා අවසාන වෙන්නේ මේවායින් තමයි. තමුත්තාත්සේයේ අමාත්‍යාංශයෙන් වැඩ වර්ජක සේවක පිරිසක් ඉන්නවා.

**ඊට්ටි පතිරණ මහතා**

(**ශ්‍රී. ඊ. ඊ. පත්තිරාණ**)  
(**Mr. Richard Pathirana**)

තමුත්තාත්සේයේ අමාත්‍යාංශයෙන් ඉන්නවා නම් කොතොමද ?

**ඊ. ජ. මු. ලොකුබණ්ඩාර මහතා**

(**ශ්‍රී. උ. උ. මු. ලොකුබණ්ඩාර**)  
(**Mr. W. J. M. Lokubandara**)

ඔබතුමා තවත් වෙනස් වන්නට කලින් මම ඒ ගැන කියන්නට ඕනෑ. මේ සම්බන්ධ සම්පූර්ණ වාර්තාවක් මා ලබ තිබෙනවා. මම ඇමතිකම ආර ගත් වහාම මේ ප්‍රශ්නය විසඳන්න විරිය කලා. මමත් සාකච්ඡාපිකව කල්පනා කරන නිසා. තමුත් ඒ ඇත්තෝ ඒ ගණයට අයිති වෙන්නේම නැහැ. ඒ අය වැඩ වර්ජනය කල අය නොවෙයි.

**අමරසිරි දෙධන්තොඩ මහතා**

(**ශ්‍රී. අමරසිරි දොඳානකොට්**)  
(**Mr. Amarasiri Dodangoda**)

එහෙමම රැකියාව ගැර ගිය අය ?

**ඊ. ජ. මු. ලොකුබණ්ඩාර මහතා**

(**ශ්‍රී. උ. උ. මු. ලොකුබණ්ඩාර**)  
(**Mr. W. J. M. Lokubandara**)

නැහැ, ඒ අය එහෙම අයත් නොවෙයි. එහෙම වචන පත්තන්න පුළුවන් එකක් නොවෙයි. දවස් තුනක් වැඩ කරලා පස්සේ ගිහිල්ලා තිබෙන්නේ. ඒ පාර තවුටත් කියලා, වන්දි විනිශ්චය සභාව තීන්දු කර තිබෙනවා. මොවුන් වැඩ වර්ජකයින් නොවේය කියා. ඒ නිසා මගේත් අත බැඳලා. මේ පිළිබඳව සම්පූර්ණ වාර්තාවක් මා ලබ තිබෙනවා.

**අමරසිරි දෙධන්තොඩ මහතා**

(**ශ්‍රී. අමරසිරි දොඳානකොට්**)  
(**Mr. Amarasiri Dodangoda**)

මේ ගැන මට ලැයිස්තුවක් දීලා තිබෙනවා. තමුත්තාත්සේ මේ ගැන සොයා බලනවා නම් හොඳයි.

**ඊට්ටි පතිරණ මහතා**

(**ශ්‍රී. ඊ. ඊ. පත්තිරාණ**)  
(**Mr. Richard Pathirana**)

වන්දි විනිශ්චය සභාවේ තීරණ කුමක්ද ගරු ඇමතිතුමා ?

**ඊ. ජ. මු. ලොකුබණ්ඩාර මහතා**

(**ශ්‍රී. උ. උ. මු. ලොකුබණ්ඩාර**)  
(**Mr. W. J. M. Lokubandara**)

මවුත් වැඩ වර්ජකයන් නොවෙයි කියලයි තීරණය.

**ඊට්ටි පතිරණ මහතා**

(**ශ්‍රී. ඊ. ඊ. පත්තිරාණ**)  
(**Mr. Richard Pathirana**)

තවුන සේවය දෙන්න කියලා තිබෙනවාද ?

**ඊ. ජ. මු. ලොකුබණ්ඩාර මහතා**

(**ශ්‍රී. උ. උ. මු. ලොකුබණ්ඩාර**)  
(**Mr. W. J. M. Lokubandara**)

නැහැ, එහෙම තම් මම දෙනවා නෙ.

**ඊට්ටි පතිරණ මහතා**

(**ශ්‍රී. ඊ. ඊ. පත්තිරාණ**)  
(**Mr. Richard Pathirana**)

එහෙමම ඒ ගැන තීරණය මොකක්ද ?

**ඊ. ජ. මු. ලොකුබණ්ඩාර මහතා**

(**ශ්‍රී. උ. උ. මු. ලොකුබණ්ඩාර**)  
(**Mr. W. J. M. Lokubandara**)

මේ ගැන සම්පූර්ණ විස්තර මා ලබ තිබෙනවා. කම්කරු වන්දි විනිශ්චය සභාවේ තීරණය සම්බන්ධයෙන් දක්වෙන ලියවිල්ලේ-අංක 1-අතිරේක 34/61/81-කම්කරු වන්දි විනිශ්චය සභාව එම පැමිණිල්ල නිශ්චුත කර ඇත. ඒ අය නඩු කියලා-එම නිසා මගේ අත බැඳී ඇත.

**අමරසිරි දෙධන්තොඩ මහතා**

(**ශ්‍රී. අමරසිරි දොඳානකොට්**)  
(**Mr. Amarasiri Dodangoda**)

මම මේ ලැයිස්තුව තමුත්තාත්සේට දෙන්නම්. තමුත්තාත්සේ මේ ගැන විශේෂයෙන් සලකා බලන්න. වැඩ වර්ජකයෝ නොවෙයි නම් තමුත්තාත්සේට විශේෂයෙන් සලකා බලන්නට පුළුවන්.

මේ ඖෂධ උයන් ප්‍රශ්නය පිළිබඳ ඉඩම් ප්‍රශ්නය විසඳා ඖෂධ උයන් ව්‍යාප්තිය පිළිබඳ තමුත්තාත්සේගේ අදහස සර්වප්‍රකාරයෙන්ම සාර්ථක කර ගන්නට ලැබෙයි කියමින් මම තීරාඩ වෙනවා.

**ආර්. එම්. ධර්මදාස බණ්ඩා මහතා (නියෝජ්‍ය ජ්‍යෙෂ්ඨ මානව ඇමතිතුමා)**

(**ශ්‍රී. ආර්. එම්. ධර්මදාස බණ්ඩා - පුලනවත්තොග්‍රීස් ටික්කා**)  
(**Mr. R. M. Dharmadasa Banda - Deputy Minister of Textile Industries**)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා, මේ අවස්ථාවේදී දේශීය ආයුර්වේද වෛද්‍ය අමාත්‍යාංශය යටතේ වචන ස්වල්පයක් කථා කිරීමට මම බලාපොරොත්තු වෙනවා. මේ වැය ශීර්ෂය යටතේ අදහස් කිපයක් ප්‍රකාශ වුණා. සෑම කෙනෙක්ම ගරු ඇමතිතුමාට ප්‍රශංසා මුළියෙන් කථා කලා. මම ඒ සියල්ලම සනාථ කරන අතර ගරු ඇමතිතුමා මෙම අමාත්‍යාංශය භාර ගන්නාට පස්සේ දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමය මේ රට තුළ ව්‍යාප්ත කිරීමට සෑහෙන මහත්සියක් ගන්නා අතරම එම වෛද්‍ය ක්‍රමය ජාත්‍යන්තර තත්වයට ගෙනයාමටත් උත්සාහ කිරීම ගැන එතුමාට ජාතියේ නාමයෙන් මගේ ස්තූතිය මේ අවස්ථාවේදී ප්‍රකාශ කරන්නට ඕනෑ.

මීට ප්‍රථම කථා කල ගරු මන්ත්‍රීතුමා ප්‍රකාශ කලා. කටු විකිත්තා ක්‍රමය මේ රටේ දියුණු කරන්නට මහත්සී ගන්නටය කියා. ඒකට ස්වදේශීය වෛද්‍ය දෙපාර්තමේන්තුව බැහැලා නැහැ. මම හිතන විධියට අපේ ගරු ඇමතිතුමා බැහැලා තිබෙන්නේ ඒකේ අනෙක් පැත්තටයි. විදේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමයක්



[ආර්. එම්. ධර්මදාස බණ්ඩා මහතා]

මෙහාට ගේතවා වෙනුවට අපේ පැරණි දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමය ජාත්‍යන්තර වශයෙන් ප්‍රේමයෙන් වෙනත් රටවලට ව්‍යාප්ත කරන්නටයි එතුමා හදන්නේ. ඒ සඳහා එතුමා අපේ ඉන්න හොඳම වෛද්‍යවරු කීප දෙනෙකුත් එක්ක විදේශ සංචාරයකට ගිහිල්ලා අපේ දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමයෙන් කළ හැකි විශ්මිත දේ ඒ ඒ රටවල අයට පෙන්වලා අපේ දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමයෙහි හාස්කම් රාශියක් කරන්නට පුළුවන් කියලා ඒ අයට ඔප්පු කරලා හමාරයි.

මම තවදුරටත් විශ්වාස කරනවා, දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමයේ තවත් හොඳාගන්න පුළුවන් හුඟක් දේවල් තිබෙන බව. පුස්තකල පොත් මාර්ගයෙන් දැන් ඒවා යොදා ගන්නට මහත්සි ගන්නවා. ඒ සඳහා වෙනම කණ්ඩායමක් යොදවා තිබෙනවා. එමගින් අපේ දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමය සම්බන්ධයෙන් හුඟක් වැදගත් දේවල් අනාගතයේදී අපේ රටේ වෛද්‍යවරුන්ට පෙන්වන්නට දෙන්නට පුළුවන් වෙයි. ඒ අතර තුර බටහිර වෛද්‍ය ක්‍රමයෙන් කරන්නට බැරි හාස්කම් අපේ දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමයෙන් කරන්නට පුළුවන් බව අපේ දේශීය වෛද්‍යවරු ඔප්පු කර තිබෙනවා. ඒ අයට තැනක් දෙන්නට ඕනෑ. මෙම ගරු සහායේදී කියන්නට යෙදුණු, දේශීය වෛද්‍යවරුන්ට පඩි මදිය කියා. මම ඒක පිළිගන්නවා. සමහර අවස්ථාවලදී එතෙල් දේවල් තිබෙනවා. දේශීය වෛද්‍යවරුන් පිළිගැනීම මදි. සමහර අවස්ථාවලදී. අපි ඒකට පිළියම් යොදන්නට ඕනෑ. එය එක දවසකින් දෙකකින් කරන්නට පුළුවන් දෙයක් නොවෙයි. ජනතාව අතරේ දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමය ගැන යම් විශ්වාසයක් තහවුරු කරන්න පුළුවන් වුණොත් ඒ වෛද්‍ය ක්‍රමයට ඇදීලා ඉන්න වෛද්‍යවරයාට බොහෝම හොඳට හිස මුදුණෙන් පිළිගන්න ජනතාව ඉදිරිපත් වෙයි. ඒ තත්ත්වය උදකර ගන්න ඒ තරම් කාලයක් අපට ගත වන්නේ නැහැයි මම විශ්වාස කරනවා.

මෙතෙක් කල් මේ රටේ බැරි වුණා, කොළ කැර ආදී දේවලට නැතත් දෙන්න. ඉස්සර ඒ වාගේ දෙයක් කීවාම විහිළුවට හාර ගන්නා. හැබැයි, දැන් නම් ඒවා නැම නැතම ප්‍රචාරය වෙලා යනවා. මම ඒ ගැන අපේ ඇමතිතුමාටත්, ඒ වාගේම අමාත්‍යාංශයේ ලේකම්තුමාටත්—ධර්මසිරි මහත්මයාටත්—ස්තූතිවන්ත වන්න ඕනෑ. ධර්මසිරි මහත්මයා අපේ දිස්ත්‍රික්කයේ දිසාපති වශයෙන් සිටිද්දීත් අපි කවිවේරයට ගිය ගැම දමන් දුන්නේ කොළ කැරයි, එතෙම නැත්නම් දේශීය මාෂයකින් හද ගත් වෙනත් මොනව හරි බිමකුයි. දැන් ඒ කොළ කැර ප්‍රචාරය කරලත් තිබෙනවා. ඒ ප්‍රචාරය කොයි තරම් ගිහිත් තිබෙනවාද කීවොත් දැන් අපේ පෝෂණ ව්‍යාපාරය යටතේ සෑම පාඨශාලාවකමත් කොළ කැර ආදී දේවල් බිමට දීම තුළින් මුළු ජාතියම ඒවාට හැඩ ගැසෙනවා. ඒකෙන්ම පෙනෙනවා, දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමය අහින් අපි බොහෝම වේගවත් ගමනක් ගිහිත් තිබෙනවාය කියා.

මම මීට ඉස්සෙල්ලාත් සඳහන් කලා, අපේ දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමය පිරිවරවල ප්‍රචාරය කිරීම සඳහා මේ ඇමතිතුමා සකස් කර තිබෙන ක්‍රමය ගැන. අපි අනෙකුත් රටවල හොඳ දේවල් අපේ රටට හාර ගන්නා අතරම අපේ රටේත් ප්‍රේමයෙන් රටවලට දෙන්න පුළුවන් හොඳ දෙයක් තමයි. මේ දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමය කියා මම හිතනවා. එතෙම නම් අපේ දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමය ජාත්‍යන්තර වශයෙන් ප්‍රසිද්ධ කරන්න ඕනෑ ; ප්‍රචාරය කරන්න ඕනෑ. ඒ සඳහා වැඩි කල් යන්නේ නැහැ.

හැබැයි ගරු ඇමතිතුමනි, ඒකටත් අපට තිබෙනවා, යම්කිසි බාධකයක් තවමත් අපේ දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමය පිළිබඳ පොත්—පත් විදේශීය භාෂාවලින් ලියැවී තැහැ. ඒ නිසා පිරිවරවල උදවියට අපේ දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමය පිළිබඳව කියවා තේරුම් ගන්න ක්‍රමයක් නැහැ. ඒ නිසා මම ඉල්ලා සිටිනවා. 1986 වර්ෂය ඇතුළතදීවත් මොන ක්‍රමයකින් හෝ අපේ දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමය ගැන ජාත්‍යන්තර භාෂාවලින් පොත්—පත් මුදුණක් කිරීම ආරම්භ කරන්න කියා. අපේ වෛද්‍ය ක්‍රමය පිරිවරවල ප්‍රචාරය කිරීම සම්බන්ධයෙන් එය ඉතා වැදගත් දෙයක් හැටියට මම සලකනවා.

මම දන්නවා, ගරු ඇමතිතුමා කළ විදේශීය සංචාරයේදී එක් කරගෙන ගිය අපේ වෙද මහත්වරු බොහෝම හොඳ වැඩ කරලා තිබෙනවා. අපේ දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමයේ ප්‍රත්‍යක්ෂ කොමිටි, පිළියම් මගින් යම්—යම් අසනීප සහිත කරන්නේ කොහොමද කියා ඒ අය එහිදී පෙන්නා දී තිබෙනවා. ඒ විධියට විදේශ සංචාරවලදී අපේ දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමයේ වැදගත්කම පෙන්නා දෙනවා විනා ප්‍රචාරය කරන්න වෙනත් ක්‍රමයක් නැහැ. ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් හෝ ජාත්‍යන්තර වෙනත් භාෂාවකින් හෝ අපේ වෛද්‍ය ක්‍රමය පිළිබඳ පොත—පත

ලියවී තැනී තියා. මම මීට ඉස්සරත් මේක මතක් කර දුන්නා. අපේ රට තුළ නම් දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමය පිළිබඳව දැන් සැහෙන උතක්දුවක්, ප්‍රචාරයක් තිබෙනවා. දැන් අපේ රටේ සෑම තැනකින්ම ආයුර්වේද ආරෝග්‍යශාලා සඳහා ඉල්ලීම් තිබෙනවා. ඒ ගැන මම පුදුම වන්නේ නැහැ.

කලවාගේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් (සරත් මුත්තේට්ටුවේගම මහතා) දැන් දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමයට හැරීලා. එතුමාත් අපේ දේශීය වෛද්‍ය ඇමතිතුමාගෙන් ආයුර්වේද ආරෝග්‍යශාලාවක් ඉල්ලා තිබුණා. මම දන්නේ නැහැ. ඇමතිතුමා එය දෙන්න පොරොන්දු වුණාද කියා. ඇමතිතුමාගෙන් මමත් ඉල්ලා සිටිනවා, කොහොම හරි එය එතුමාට ලබා දෙන්න කියා.

**වී. ජ. මු. ලොකුබණ්ඩාර මහතා**  
(**শ্রী. ড. বিজয়. জে. এম. লোকুপান্দার**)  
(**Mr. W. J. M. Lokubandara**)

දෙනවා.

අ. හා. 4. 45

**ආර්. එම්. ධර්මදාස බණ්ඩා මහතා**  
(**শ্রী. ஆர். எம். தர்மதாச பண்டார**)  
(**Mr. R. M. Dharmadasa Banda**)

කලවාගේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමය පිළිගෙන තිබෙන බව එයින් පෙනෙනවා. එතුමා බොහෝ විට දේශීය දේවල් ගැන අපත් සමඟ එකඟ වන්නේ නැහැ. එතුමාට හුඟක් වෙලාවට ඕනෑ කරන්නේ එතුමා පිළිගන්න ජාත්‍යන්තරයේ ආකල්පවලට ගැලපෙන දේ විතරයි. කලවාගේ ජනතාවටත් ආයුර්වේද ආරෝග්‍යශාලාවක් ලබා දෙන හැටියට පලාගත් මන්ත්‍රීතුමා වශයෙන් එතුමා කරන ඉල්ලීම් තුළින් එතුමා පිළිගන්නවා නම් මේ රටේ රෝගීන්ට සුවය ලබා දීම සඳහා දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමය හොඳය කියා. ඒ ක්‍රමය ජාත්‍යන්තර වශයෙන් ප්‍රචාරය කරන්න එතුමා උදවු දෙන්නත් ඕනෑ. ඒ නිසා මම එතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා, අපේ වෛද්‍ය ක්‍රමය රුසියාවේ ප්‍රචාරය කරන්න අපට අවස්ථාව ලබා දෙන්න කියා. දේශීය වෛද්‍ය ඇමතිතුමා කැමති වෙයි, ලබන සැරේ අපේ වෙද මහත්වරුන් විකක් රුසියාවටත් එක් කරගෙන ගිහිත් ආයුර්වේද වෛද්‍ය ක්‍රමය මගින් රෝගීන් සුවපත් කරන හැටි ඒ රටේ අයටත් පෙන්නා දෙන්න. කලවාගේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා දැන් අපේ වෛද්‍ය ක්‍රමය ගැන විශ්වාස කර තිබෙනවා නොවැ ? ඒ නිසා එතුමා තමාගේ මුල් රට—හැබැයි, උපත් රට නොවෙයි, අනුගමනය කරන ප්‍රතිපත්ති දාමයේ මුල් රට—වන රුසියාවටත් මේ ක්‍රමය ගෙන යන්න උදවු දිය යුතුයි. එකකොට අපේ දේශීය වෛද්‍ය ඇමතිතුමාටත් මේ සම්බන්ධයෙන් රුසියාවට ගිහිත් එන්න පහසු වෙයි. මම හිතනවා, අපේ වෙද මහත්වරුන්ගේ දක්ෂකම් දකලා ඒ රටේ අයත් පුදුම වෙයි කියා.

වෙද මහත්වරුන්ගේ තත්ත්වය උසස් කිරීම පිළිබඳව ඇමතිතුමා වැඩ පිළිවෙලක් යොදා තිබෙන බව මම දන්නවා. ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදලේ ආධාර ඇතිව අපේ වෙද මහත්වරුන්ට අංග සම්පූර්ණ පුහුණුවක් දෙන්න දැන් කටයුතු කරගෙන යනවා. එවැනි පුහුණුවක් මගින් ඒ අංග ඉතාමත් දක්ෂ වෙද මහත්වරුන් බවට පත් කරන්න පුළුවන්. එය ඉතාමත් වැදගත් අංශයක්. ඒ මොකද ? දැන් වෙද මහත්වරුන් මෙහෙ ලියාපදිංචි කෙරෙනවා. ඒ වෙද මහත්වරුන් එහෙ—තමන් වෙදකම් කරන ප්‍රදේශය—මොනවාද කරන්නේ කියා මෙහෙ ඉන්න වගකිව යුතු අය දන්නේ නැහැ. ඇතැම් වෙද මහත්වරුන් ගැන නොයෙක් වෝදනා අපට අගන්න ලැබෙනවා. මේ තත්ත්වය ඇතැම් දොස්තර මහත්වරුන් සම්බන්ධයෙනුත් තිබෙනවා. මට ඒයේ—පෙරේදත් ඒ විධියේ දෙයක් දැන ගන්න ලැබුණා. සර්පයෙක් කැවාට වෙදකම් කළත්, ලෙඩා මැරීලා. හැබැයි මිනිස්සු සාමාන්‍යයෙන් වෙදට බණින්නේ නැහැ. නමුත් සමහර තැන්වලදී නම් වෙදට බණින බවත් අපි දන්නවා. සාමාන්‍යයෙන් ප්‍රචාරයක් තිබෙනවා, වෙදුද දෙකුත් දෙනෙක් එකතු වුණොත් එක වෙදෙක් අතකාට විරුද්ධයි කියා. නමුත් ඒවා සම්පූර්ණයෙන්ම බොරු ප්‍රචාර විතරයි. ඒ නිසා මම ඉතා අගය කරනවා, ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදලේ ආධාර ඇතිව අපේ දේශීය වෛද්‍යවරුන්ට අංග සම්පූර්ණ පුහුණුවක් ලබා දෙන්න කටයුතු කිරීම ගැන. සහී දෙකක් පමණ පුහුණුවක් දී නමුත්තාන්සේ දැන් අන්තද බලා තිබෙනවා. එය කර අවසන් වුණොම තේරුම් ගනීවිය කියා මම විශ්වාස කරනවා. ඒ පුහුණුවක් මදි වුණොත් තව ඊටත් වඩා හොඳ පුහුණුවක් දෙමු.

අද දොස්තර මහත්මයෙක් එළියට එන්න අවුරුදු හතරක් පහක් ගත වෙනවා. ඒ ආවාට පසුව ආරෝග්‍යශාලාවේත් තව අවුරුද්දක් ඉන්න ඕනෑ " Internship " කියල. අපි අපේ දේශීය වෛද්‍යවරුන්ටත් හොඳ පුහුණුවක්



දෙමු, අපි හොඳම අය යොදවා අපේ ගම්බද පෙදෙස්වල ඉන්න අයට හොඳ පුහුණුවක් දෙමු. ඒ පුහුණුව දෙන්න වැඩි කාලයක් යන්නේ නැහැ. ඒ පුහුණුව දී මෙය ප්‍රචාරය කරන්න බැරිද කියා බලමු. ඇත්තවශයෙන්ම දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමය ඉහළට ගන්න අපට වුවමනා කරන්නේ නවත් හේතුවක් තියයි. අපට අද ඉංග්‍රීසි වෛද්‍ය ක්‍රමයෙන් එහෙම තැත්නම් බටහිර වෛද්‍ය ක්‍රමයෙන් තර්ජන එල්ල වෙනවා. ආණ්ඩුවලට පමණක් නොවෙයි, ලෙඩුන්ටත් තර්ජන එල්ල වෙනවා. ආණ්ඩුවට නම් එය එතරම් තර්ජනයක් නොවෙයි. නමුත් ලෙඩා මැරුණත් කමක් නැහැ කියා ඒ අය වැඩ වර්ජනය කරනවා. දේශීය වෛද්‍යවරයා එවැනි තත්ත්වයකට පත් වෙන්නේ නැහැ. තමන්ට කන්න විධියක් තැනි වුණත් කොහොම හරි ලෙඩාව සුවපත් කරන්නයි දලන්නේ. දේශීය වෛද්‍යවරුන්ගේ හැටි එහෙමයි. නමුත් බටහිර වෛද්‍ය ක්‍රමය ක්‍රියාත්මක වෙන්නේ එහෙම නොවෙයි. සාත්තු සේවිකාවගේ යුනිෆෝම් එකේ අර රෙදි කැල්ල තැනි වුණත් වැඩ වර්ජනය කරනවා. බෙහෙත් වික නිබුණත් දෙන්නේ නැහැ. ලෙඩා මැරෙනවා. හදිසි ශල්‍යකර්මයක් කරන්න නිබුණත් එන්නේ නැහැ. මොකක්ද මේ අපරාධය ? මේ වගේ දේවලින් අපට මේ ජාතිය තැනිවෙන්න දෙන්න බැහැ. මේ තර්ජනයට මුහුණපාන්න නම් අපි දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමය දියුණු කරන්න ඕනෑ. මෙයින් කාට රිදෙයිද කියා මම දන්නේ නැහැ. ඒ තර්ජනයට මුහුණ පාන්නට නම් මීට වඩා බොහොම ඉක්මණින් දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමය දියුණු කිරීමට අවශ්‍ය පිලියම් යොදන්න ඕනෑ. ඒ වෛද්‍යවරුන් ඉදිරියට ගෙන යන්න කටයුතු කරන්න ඕනෑ. දේශීය වෛද්‍යවරුන් වැඩ කරන්නේ කොහොමද කියා මම හොඳට දන්නවා. ඒ අයට රැ කියල වෙනසක් නැහැ. දවල් කියල වෙනසක් නැහැ. කෑම ගැන බලන්නේ නැහැ. පඩිය ගැන බලාපොරොත්තුවක් නැහැ. දැන් අර මන්ත්‍රීවරුන් දෙදෙනෙක් පඩි ගැන කථා කලා. දේශීය වෛද්‍යවරුන් එක්කෙනෙක්වත් පඩිය ගැන අපට කරදර කර නැහැ. ලියාපදිංචි වුණ වෛද්‍යවරයෙක් තමන්ට ලැබෙන වේතනය මදිසි කියා කවදවත් අපට කරදර කර නැහැ. මේ රජයට කරදර කර නැහැ. ඒ අය බොහොම නම්බුකාර අන්දමට වැඩක් කරනවා. අපට ඒ උදවිය ගැන පිලිගැනීමක් ඕනෑ කර තිබුණා. දැන් ඒ ගම්මානවල ඉන්න දේශීය වෛද්‍යවරුන් ඔක්කොම පිලිඅරගෙන තිබෙනවා. මේ අමාත්‍යාංශයේ මාර්ගයෙන් මේ රජය පිලිඅරගෙන තිබෙනවා. ඒ පිලිගැනීමත් සමගම ඒ අයට තවත් පුහුණුවක් ලබාදී සුමාන දෙකක හෝ මාස තුනක හෝ එහෙමත් තැත්නම් මාස හයක පුහුණුවක් ලබාදී මේ වෛද්‍යවරුන් ඉහළම තත්ත්වයේ වෛද්‍යවරුන් බවට පත් කරන්නට අවස්ථාව ලබා දෙන්නය කියා මා ඉල්ලා සිටිනවා.

අවසාන වශයෙන් මා මගේ ආසනයේ ආරම්භ කරන්නට යන ආයුර්වේද ආරෝග්‍යශාලාව සම්බන්ධයෙන් ද මතක් කරන්න ඕනෑ. ඒ සම්බන්ධයෙන් අමාත්‍යාංශය දක්වන උනන්දුව ගැන සතුටිවන්න වන අතර මම ඉතාමත් බැගුපත්ව ඉල්ලීමක් කරන්න කැමතියි. දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමය යටතේ යම් යම් රෝගවලට වෙදකම් කරන්න පුළුවන් ඉතාමත් දක්ෂ වෙද්ද මගේ ආසනයේ ඉන්නවා. කරුණාකර අත්ත ඒ දක්ෂ වෙදුන් මේ ආයුර්වේද රෝහලට අනුයුක්ත කරන්නය කියා මා ඉල්ලීමක් කරනවා. ඒ රෝහල්වල සේවයට කොලඹින් කවුරුත් යවන්න අවශ්‍ය නැහැ. ඉතාම දක්ෂ අය මගේ ආසනයේ ඉන්නවා. ඕනෑ නම් ඒ උදවියට මෙහි ඇවිත් ඒ අයගේ දක්ෂතාවයක් ක්‍රියාත්මක කර පෙන්වන්න කියන්න පුළුවන්. ඉතාම දක්ෂ වෛද්‍යවරු ඉන්නවා. කැඩුම් බිදුම්වලට, සර්ප විෂට, පිස්ස බඳු රෝගය වගේ ඒවාට ඉතාමත්ම දක්ෂ වෛද්‍යවරුන් ඉන්නවා.

**වී. ජ. මු. ලොකුබණ්ඩාර මහතා**  
 (කි.ල. උඩුගුණ, පි.පි. ගාම. බොරැක්කපොළ) (Mr. W. J. M. Lokubandara)

ගැම ආසනයකම ගැම දිස්ත්‍රික්කයකම මෙබඳු රෝහලක් විවෘත කරන විට අනුරාධපුරේ නම් අනුරාධපුරයෙන් මාතර නම් මාතරින්, ඒ විධියට තමයි විශේෂඥ වෛද්‍යවරුන් තෝරා ගන්නේ.

**ආර්. එම්. ධර්මදාස බණ්ඩා මහතා**  
 (කි.ල. ඉරි. ගාම. නිරිපිටි පොළ) (Mr. R. M. Dharmadasa Banda)

බොහොම සතුටියි. ඒ විධියේ ප්‍රතිපත්තියක් තිබෙනවා නම් මම තැවත වරක් එවැනි ඉල්ලීමක් කරන්න අවශ්‍ය නැහැ.

1986 වර්ෂයේදී මීට වඩා ඉතාම වේගවත්ව ගමන් කර ඉදිරියෙන් ඉන්න පුළුවන් තත්ත්වයකට දේශීය වශයෙන් පමණක් නොව ජාත්‍යන්තර වශයෙන්ද අපේ දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමය ප්‍රචාරය කරන්නට ගරු ඇමතිතුමාටත් එතුමාගේ අමාත්‍යාංශයටත් අවස්ථාව ලැබෙවයි මා ප්‍රාර්ථනා කරනවා. ඒ

අතරම ඉතාම සුභදව, මිත්‍රයින් වගේ, හේද නැතිව, ගහගන්නේ නැතිව, සිතගවෙන්නේ යුතුව හොඳ වචන පාවිච්චි කරමින් ආදර්ශවත් විධියට මේ කටයුතු කරගෙන යාම ගැන ගරු ඇමතිතුමාටත්, එතුමාගේ ලේකම්තුමා ඇතුළු කාර්ය මණ්ඩලයටත් මා සතුටිවන්න වෙනවා. එය විශේෂයෙන් මා මතක් කරන්නේ ඒ අමාත්‍යාංශයට ගිය විට එවැනි තත්ත්වයක් පවතින බව පෙනෙනවා. ඔක්කොම කථා කරන්නේ හිතවතෙක් හැටියටයි. ඇමතිතුමා ලේකම් මහත්මයාට කතා කරන්නේ හිතවතෙක් හැටියටයි. අර පරතරය එතැන නැහැ. යාළුවන් වගෙයි කතා කරන්නේ. මම හිතන විධියට සියලුම දෙනාට, ලිපිකරු මහත්වරුන්ටත් කතා කරන්නේ එහෙමයි. මා දුටු ලක්ෂණයක් තමයි ඒ. මම ඒ ලක්ෂණය ඉතාමත් අගය කරනවා. ඒ නිසාම ඉදිරියට යන්න පුළුවන් අමාත්‍යාංශයක්. මේ ගරු ඇමතිතුමාගේ මාර්ගයෙන් ආයුර්වේදය තැවීමට යක්තියක් යොදාගත්තේ ඒ සියලු දෙනාටම ලැබෙවයි කියා මා ආශීර්වාද කරමින් මගේ කථාව අවසන් කරනවා.

**වෛද්‍යාධ්‍යය රාජීන් අතපත්තු මහතා (යොබ්‍ය ඇමතිතුමා)**  
 (භෞතභෞතවිද්‍යා විද්‍යාඥ ආචාර්යවරයා — කෘතාර් අභ්‍යාසඥ) (Dr. Ranjith Atapattu - Minister of Health)

ගරු නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමනි, අපේ දේශීය වෛද්‍ය අමාත්‍යාංශයේ ගරු ඇමතිතුමාගේ එතුමාගේ නිලධාරී මණ්ඩලයේත් වැඩි පිලිවෙල ගැන ප්‍රශංසා රාශියක් අසන්නට ලැබීම ගැන අපි බොහෝම සන්තෝෂ වෙන්නවා. මම දේශීය වෙදකම ගැන හෝ ඒට අදාල ආයතන ගැන හෝ කතා කරන්න බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ. නමුත් එක් කරුණක් කියන්න ඕනෑ. මෑතකදී ඉදලා දේශීය වෛද්‍ය අමාත්‍යාංශයට ගියාම, එහි පිටතින් සිට බැලුවාම එතැන ලොකු වෙනසක් පෙනෙනවා. සායම් විකක් ගාලා මල් විකක් වටලා ආයුර්වේද වෙදකම් පිලිබඳ මූලික ස්ථානයක් හැටියට එහි පිරිසිදු හාවය පෙනෙන්න තිබෙනවා. ඒ ඇමතිතුමා හොඳ ලෙසින්ම එතුමාගේ අමාත්‍යාංශය තබාගෙන ඉන්නවා. නමුත් බොරැල්ලේ අපේ ප්‍රධාන ආයුර්වේද රෝහල දිගා බලන්න. 1975 දී මගේ පියා මේ රෝහලෙන් වෙදකම් ගන්නා මට මතකයි. අද එතැන යන යන තැන බැලුවාම මකුළුදැල්, අද ගිහින් බලන්න. ඕනෑම මන්ත්‍රීවරයෙකුට පාර්ලිමේන්තුවට එන ගමන් එතැනට ගොස් බලන්න පුළුවන්.

දේශීය වෛද්‍ය අමාත්‍යාංශය ගැන අපි ආධිමච්ච වෙන්නවා. පිරිසිදු හාවය රැක ගැනීම සඳහා අපි අපේ ආයතනවලින් ජනතාවට ආදර්ශය දෙන්න ඕනෑ. ආයුර්වේද අමාත්‍යාංශයේ තවත්තුව සඳහා මේ අමාරු කාලයේත් හාණ්ඩාගාරයෙන් අපට ගිය අවුරුද්දට වඩා මේ අවුරුද්දේ මුදල් ලැබී තිබෙනවා. ඒ නිසා මම හිතන හැටියට තවදුරටත් ඒ විධියට කටයුතු කරගෙන යාමට පුළුවන්.

තව එක කරුණක් කියන්න ඕනෑ. ආයුර්වේදය කියන්නේ වෙදකමක් පමණක් නොවෙයි. මෙය ජීවන රටාවක්. මෙය හුඟක් දුරට අපට අමතක වුණු දෙයක්. අපට බේන් - හේන් මතක් වන්නේ අසනීප වුණාට පස්සේ. නමුත් ආයුර්වේද ප්‍රතිපත්ති අනුව අපේ ජීවිත හැඩගසා ගන්න පුළුවන් නම් ආයුර්වේද ක්‍රමයේ නියම ප්‍රතිඵල අපට ලබා ගන්න පුළුවන්.

අපේ ජනතාවගෙන් සියයට හැත්තෑ දෙකක් තවමත් ජීවත් වන්නේ ගම්බද, අපේ පේෂකර්ම නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා කී පරිදි පොරොණික ආයුර්වේද සිරිත් විරිත් අනුව ආහාර වර්ග ආදිය හාවිතා කිරීම ගැන තැවත වරක් ප්‍රචාරය කිරීම ඉතාම වැදගත් වී තිබෙන්නේ ඒ නිසායි. අළුතෙන් අපේ රටේ හැදීගෙන එන රෝග ගැන පත්තර වාර්තාකරුවෙක් අද මා සමග සාකච්චා කලා. මේ රටේ හෘදයාබාධ වැඩි මොකද, ඇයි කාටත් ලේ පීඩනය වැඩි වී තිබෙන්නේ, නොයෙක් විධියේ මානසික රෝග වැඩි වී තිබෙන්නේ මොකද යන ප්‍රශ්න ගැන අපි කතා කලා. රට ක්‍රමක්‍රමයෙන් දියුණු වන විට තරගකාරීත්වය ඇති වන විට මේවා ස්වභාවික අන්දමින් සිදුවන දෙවල්. විශේෂයෙන් ජීවන බලාපොරොත්තු රටේ වැඩි වන විට මේ රෝග රටේ ඇති වෙනවා. ඒට ප්‍රධාන හේතුව අපේ පැරණි ආහාර සිරිත් - විරිත් අමතක වීමයි. එද අපි ගම්බද පළාත්වල පාවිච්චි කළ කොළ වර්ග පාවිච්චි කළ ආහාර වර්ග තිවුණු හාල් ආදී දේවල් ගැම එකම ක්‍රමක්‍රමයෙන් අමතක වෙලා ගැම විටම පොලිෂ් කළ පැකට් කළ වත්වල දැන දේවලට හෙමින් හෙමින් හැරුණු කියා තමයි බටහිර ලෝකයේ මිනිසුන් වැටුණු උගුලට අපිත් වැටෙන්නේ.

ප්‍රාථමික යොබ්‍ය සංරක්ෂණ වැඩ පිලිවෙල ක්‍රියාත්මක කිරීමේදී දේශීය වෛද්‍ය අමාත්‍යාංශයට වැදගත් තැනක් තිබෙනවා. මිනිසුන්ට එදිනෙද හැඳෙන බඩේ අමාරුවක් සෙමිප්‍රතිශයට වැනි සුළු අසනීප ගැන නොවෙයි මම



[වෛද්‍යාචාර්ය රංජිත අතපත්තු මහතා]

කියන්නේ. බොහෝම සුඵලවෙන් උපදෙස් දී ඒවා සම්බන්ධයෙන් වැඩකටයුතු කරන්න අපට පුළුවනි. බටහිර වෛද්‍යවරුන් මාර්ගයෙන් සුව කරන්න ගියාම ලක්ෂ ගණන් වියදම් කරන්න සිදු වන රෝග වකුගවු බද්ධ කිරීමට හෘදය වස්තු බද්ධ කිරීමට අර රටට යන්න මේ රටට යන්න සිදු වන රෝග වලක්වා ගන්නට අපට පුළුවන්, ආයුර්වේද සම්ප්‍රදාය අනුව අපේ පැරණි ආහාර පාච්චියට ජනතාව නම්මා ගන්න පුළුවන් නම්. අන්න ඒ අංශය දේශීය වෛද්‍ය අමාත්‍යාංශය විසින් තවදුරටත් ක්‍රියාත්මක කරන ලෙස මා ඉල්ලා සිටිනවා.

අපේ දේශීය වෛද්‍ය ඇමතිතුමා නම් ඒ අතීන් බොහෝම හොඳ ආදර්ශයක් දෙනවා. එතුමා මුල්කීර්ගල අතුරු මැතිවරණයට ගියෙන් පිරිත් පොත අරගෙන. අපේගෙන් මෙහෙත් බෝමිබ පිපිරෙන තුවක්කු පත්තු වන අවස්ථාවේ එතුමා පිරිත් පොත අරගෙන ගිහින් නැම ගෙදරකටම පිරිත් පොත බැගින් බෙදමින් ගියා.

**මන්ත්‍රීවරයෙක්**  
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)  
(A Member)  
ඒකයි අපේ නියෝජිතයා තේරීලා ආවෙත්.

**වෛද්‍යාචාර්ය රංජිත අතපත්තු මහතා**  
(எனவந்தியகலாநிதி ரஞ்சித அத்தபத்து)  
(Dr. Ranjith Atapattu)

ඒ නිසා දේශීය වෛද්‍ය ඇමතිතුමාට නම් ඒ ආදර්ශනය දෙන්න පුළුවන්. එතුමා දැන් ඒ අතීන් ලොකු මහත්සියක් ගන්නවා. ආයුර්වේද විද්‍යාලයට ඇතුළත් වන ශිෂ්‍යයන් එතුන ඉදලාම හිත හද ගන්නට මිනෑ "අපි යන්නේ ආයුර්වේදයටයි" යන ආකල්පය අනුව. දැන් මොකක්ද කෙරෙන්නේ? බටහිර වෛද්‍ය විද්‍යාලයට ඇතුළත් වන්නට බැරි වුණු අය ආයුර්වේදයට යනවා. ඒ අයගේ පොත තිබෙන්නේ මෙතැන වුණාට හිත තිබෙන්නේ අනෑන. ඒ අය ආයුර්වේද වෛද්‍ය විද්‍යාලයෙන් පිට වුණාට පසු ඔවුන්ගෙන් මොන වෙදකම කෙරෙයිද යන වග හරියට කියන්න අමාරුයි. පාලී, බොද්ධ සංස්කෘතිය ආදී විෂයයන් අභිවාර්ය කර, ඒ ශිෂ්‍යයින් ආයුර්වේද විද්‍යාලයට ඇතුළත් කරන්නේ නම් මා හිතන්නේ ආයුර්වේදය නැවත ඔප් තත්වත්තට පුළුවන් වෙනවා. මා මීට වඩා දීර්ඝ වශයෙන් කථා කරන්න බලාපොරොත්තු වෙන්නේ නෑහැ. අපේ සෞඛ්‍ය අමාත්‍යාංශයෙන් දෙන්න පුළුවන් සෑම සහයෝගයක්ම අපේ දේශීය වෛද්‍ය ඇමතිතුමාට අපි සෑම අවස්ථාවකදීම දෙනවා. ඒ වාගේම, අපේ මිනෑම රෝහල් ගොඩනැගිල්ලක් එතුමාට දෙන්නය කියා ඉල්ලනවා නම් අපි බොහෝම සංතෝෂයෙන් ඒවා පරිත්‍යාග කරනවා. ඒ විධියට අපි එතුමා සමග බොහෝම සුඵල වැඩකටයුතු කරනවා. අපේ ගම්බද ජනතාවගේ මිනෑ එපාකම් සපුරාලීම සඳහා තමුන්තාත්සේගේ අමාත්‍යාංශය තුළින් ක්‍රියාත්මක කරන කටයුතුවලට අවශ්‍ය සෑම සහයෝගයක්ම අනාගතයේදී දෙන බව මතක් කරමින් මා නිහඬ වෙනවා.

**ඩබ්ලිව්. පී. බී. දිසානායක මහතා (මහනුවර දිසා ඇමතිතුමා)**  
(திரு. டபிள்யூ. பி. பி. திஸாநாயக்க — கண்டி மாவட்ட அமைச்சர்)  
(Mr. W. P. B. Disسانayake - District Minister, Kandy)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මා බොහෝම සුඵල වේලාවයි ගන්නේ. මගේ වැදගත් යුතුකමක් ඉටු කරන්නයි මා නැගී හිටියේ. එනම්, මේ ඇමතිතුමාට මගේ බලවත් ස්තූතිය මේ රාජ්‍ය සභාවේදී ප්‍රකාශ කරන්නයි. මගේ ආසනයටත් ආයුර්වේද රෝහලක් අනුමත කර තිබෙනවා. එහි ගොඩනැගිලි කටයුතු තනා අවසානයයි. විමර්ශන අයවැයෙකුත් මේ අවුරුද්දේ සල්ලි වෙන් වුණා. මා හිතනවා එතුමාගේ වාසනාවත්ත දැනින් ඒ ආයුර්වේද ඉස්පිරිතාලය ලබන ජනවාරි මාසය වනවිට විවෘත කිරීමේ උත්සවයට අප කාටත් සහභාගි වීමේ භාග්‍යය ලැබෙයි කියා.

දේශීය වෛද්‍ය අමාත්‍යාංශයට මේ සභාවේ නොවෙයි මේ ලංකාවේම කවරුවත් අඩුපාඩුවත් වරදක් කියන එකක් නෑහැ. කියනවා නම් කියන්නට තිබෙන්නේ, මෙය දියුණු කිරීමට කෘතෙකුත් ලැබෙන සහයෝගය තව විකක් වැඩි කරවන්නය කියන එක පමණයි. අද විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ ගරු මන්ත්‍රීවරු දේශපාලන වශයෙන් ඒ අයගේ තිබෙන වාද හේද අතහැර දමා ගරු ඇමතිතුමාගේ අමාත්‍යාංශය කටයුතු කර තිබෙන ආකාරය පිළිබඳව එතුමාට ප්‍රශංසා කලා.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, දේශීය නමක් තිබෙන, දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමය, දේශීය වෛද්‍ය දෙපාර්තමේන්තුව, දේශීය ඖෂධ සංස්ථාව ආදිය, දේශීය ගතිගුණ තිබෙන, දේශීය භාෂාව පමණක්ම කථා කරන, දේශීය දේ ගැන ඉතා ලොකු කැත්තුවක් වේදනාවක් මිනෑනමක් තිබෙන මේ රටේ දේශීය දේ අගය කරන සෑම දේශීය පුරවැසියෙකුටම ලැබුණු භාග්‍යයක් හැටියට මා සලකනවා.

අ. හා. 5.00

අද දේශීය වෛද්‍ය ඇමතිතුමා වශයෙන් සිටින මෙතුමා එද පාර්ලිමේන්තුවට පැමිණී දවසෙන් විශේෂ ලකුණක් මට පෙනුනා. ඒ නිසා මා පුදුම වෙන්නේ නෑහැ. අද මෙතුමා දේශීය වෛද්‍ය ඇමති තනතුරට පත්වීම ගැන. මේ ඇමති තනතුරට මෙතුමා ඉතාමත් සුදුසු නෑනැගෙත් හැටියට අපේ ජනාධිපතිතුමා තෝරාගෙන තිබෙන්නේ මෙතුමා ලඟ තිබෙන විශේෂත්වය නිසයි. මෙතුමාගේ වාසනාවත්තකමටත් අපේ වාසනාවත්තකමටත් දේශීය වෛද්‍ය අමාත්‍යාංශයේ වැඩ කිරීමටත් ඒ වාගේම පිරිසක් ලැබී තිබෙනවා. මේ සියල්ලම සංකලනය වීමේ ප්‍රතිඵලය කුමක්ද? අද කවුරු කවුරුත් "ආයුර්වේදය, ආයුර්වේදය, ආයුර්වේදය" කියනවා. කවුරුත් ආයුර්වේද ඉස්පිරිතාල ඉල්ලනවා. කවුරුත් ආයුර්වේද බෙහෙත්ශාලා ඉල්ලනවා. අද දේශීය වෙදකමට නව නැමීමක් ඇති වී තිබෙනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, දේශීය වෙදකම කියන්නේ මේ රටේ සිංහල ජාතියේ, බොද්ධ සංස්කෘතියේ එක් අංශයක්. "වෙදකම" අපේ සංස්කෘතියට සම්බන්ධ දෙයක්.එහෙම නම් අද අපි ආයුර්වේදය ගැන කථා කරන්නේ අපේ සංස්කෘතියේ කොටසක් හැටියටයි. ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මගේ පියතුමාගේ පියා ඒ කාලයේ සිටි වෙද මහත්මයෙක්. එතුමා වෙදකම් කළ ක්‍රම මා කුඩා කාලයේ දක තිබෙනවා. බුලත් තට්ටුවේ තිබූ බුලත් කොළයකට මොනවා හරි දමා දීලා ලෙඩ සහිත කර තිබෙන අවස්ථාවල මා දක තිබෙනවා. සමහර අවස්ථාවල මතුරු වතුර විකක් දෙනවා. ලෙඩට ගිහින් දෙන්නය කියා. ඒත් එද ලෙඩ සහිත වුණා. එම නිසා ගරු දේශීය වෛද්‍ය ඇමතිතුමනි, මා මේ අවස්ථාවේදී ඔබතුමාට මතක් කරන්න කැමතියි, මගේ අදහසේ හැටියට අපේ රටේ පාරම්පරිකව පැවත ගෙන එන ශාන්තිකර්ම දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමයේ එක අංශයක් විය යුතුවයි කියා. ඉස්සර කාලේ ආයුර්වේදයට තක්ෂස්ත්‍රය හා ශාන්තිකර්මය නැතිවම බැරි දෙයක්. මා දන්නේ නෑහැ. දකුත් එය එසේමද කියා. ඒවා දැන් හුඟක් දුරට අභාවයට ගිහින් තිබෙනවා. එක්තරා යුගයකදී එක්තරා පිරිසක් අතර අපේ රටේ බලිතොවිල් ආදිය උපහාසයට ලක් වුණා. නමුත් ඒවාත් මේ වෛද්‍ය ක්‍රමයට අයිති අංශ හැටියටයි, මම සලකන්නේ. මම දන්නේ නෑහැ අපේ ගරු ඇමතිතුමා එය අනුමත කරනවාද කියන්නට.

**වී. ජ. මු. ලොකුබණ්ඩාර මහතා**  
(திரு. டபிள்யூ. ஜே. எம். லொக்குபண்டார)  
(Mr. W. J. M. Lokubandara)

අපේ රෝහල්වල, බලිතොවිල් පැවැත්වීම, අප නුල් බැදීම යනාදී පුද පුජාවලට අවස්ථාවක් සලසා දී තිබෙනවා.

**ඩබ්ලිව්. පී. බී. දිසානායක මහතා**  
(திரு. டபிள்யூ. பி. பி. திஸாநாயக்க)  
(Mr. W. P. B. Disسانayake)

ඒවා ඉතාමත්ම වැදගත්. ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, ලෝකයේ නොයෙකුත් වෛද්‍ය ක්‍රම තිබෙනවා. නමුත් අපේ අපේ වෙදකම, හත්දී වෙදකම, වාන වෙදකම සහ හෙඩී වෙදකම යන වෙදකම් හතර එයින් ඉතා වැදගත්. අපේ දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමයේ මෙම රෝගවලට ඇති ප්‍රතිකාර ක්‍රම පරදවන්නට පුළුවන් ක්‍රමයක් මුළු ලෝකයේම තැනී බව මට නිර්ගතවම කියන්නට පුළුවනි. [බාධා කිරීමක්] අපේ ගරු ඇමතිතුමා කියනවා, ඉන්දියාවේවත් තැනී බව. සර්ප වෙදකම වැඩිපුරම කළේ බෙහෙත්වලින් නොවෙයි. මන්ත්‍රවලින්. මම කුඩා කාලයේ මගේ යාච්චෙකු සමග අපේ ඉඩමකට ගිය වේලාවේ, ඔහුට පොළඟෙන් දෂ්ට කර කැල්ලකුත් කඩා ගෙන ගියා. මගේ ශතියකු ලඟට රෝගියා ගෙන ගියාම, ඔහු, කොළ විකක් හලා, තුවාලයට බැත්ද, ඒ තුවාලය සහිත වෙන්නටයි. ඊලඟට දෙහි අත්තෙත් තුත් වරුවක් මතුරා ලෙඩාට සහිත කලා. ඒකයි මම කිව්වේ මේ ශාන්ති කර්මක් මෙම අංශයේ කොටසක්ය කියා. එම නිසා ශාන්ති කර්ම පිළිබඳව මේ රටේ



ඇපකැප වී කටයුතු කරමින්, තවමත් ඒවා තරමක් දුරට හෝ ආරක්ෂා කර ගෙන සිටින, ශාන්තිකර්ම කරන ඒ වෛද්‍යවරුන් ගැනත් යම්කිසි අත්දැක නොමිලුවක් හෝ සකස් කර, ඒ උදවියටත් මේ රටේ පිළිගැනීමක් ලබා දෙන්නට ඇමතිතුමා ක්‍රියා කරනවා නම් ඒක ඉතාම උසස් කටයුත්තක් බව මතක් කරන්න කැමතියි.

එද, සිංහල රජ කාලයේ දේශීය වෛද්‍යවරයාට ලැබුණේ ඉතා උසස් තැනක්. ඔහු එද රජ වාසල තුළ සිටි නිලමේ කෙනෙක්. සිංහල රජවරු නම්බු නාම, ගම්වර ආදිය දී ඒ වෙද පරම්පරා ආරක්ෂා කළා. පෘතුගීසීන්, ලන්දේසීන් හා ඉංග්‍රීසීන් මේ රටට ආවට පස්සේ දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමය විනාශ වුණා. ඒ යුගයේදී බටහිර වෛද්‍ය ක්‍රමය මේ රටේ ඇති වීමෙන් පසු දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමය අභාග්‍ය සම්පන්න තත්ත්වයකට පත් වුණා.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ ගරු මන්ත්‍රීවරුන් දිවංගත බණ්ඩාරනායක මැතිතුමාගේ නම සඳහන් කරනවා මා අසාගෙන සිටියා. එතුමාගේ දේශපාලන දර්ශනය මම අනුගමනය නොකළත්, දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමයට තැනිතම් ආයුර්වේදයට එද එතුමා ලබා දුන් සමාජ තත්ත්වය නිසා මේ සභාවේදී එතුමාට මා ඉතා ගෞරවයෙන් සිහිපත් කරනවා. පණ්ඩිත වික්‍රමාරච්චි වැනි මේ රටේ දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමයට තව ජීවත්වන ලබා දුන් විරවරයකුට, එද උත්තර මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ තමුන්තාත්සේ සමග එකට වාසී වී ඉන්නට අවකාශ සලසා දීමෙන්, තැනක් ලබා දුන්නා.

**නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා**  
(*பிரதித் தலைவர் அவர்கள்*)  
(The Deputy Chairman)  
මම පත් වෙන්නට කලින්ම එතුමා පත් වී සිටියේ.

**ඩබ්ලිව්. පී. බී. දිසානායක මහතා**  
(*திரு. டபிள்யூ. பி. பி. திஸாநாயக்க*)  
(Mr. W. P. B. Dissanayake)

තමුන්තාත්සේ ඒ සභාවේ සිටියා මට මතකයි. තමුන්තාත්සේ වැනි සමාජයේ කැපී පෙනෙන උත්තරීතර පුද්ගලයන් සමග සිංහල වෙද මහත්මයාකුට එද එවැනි සහායක එකට වාසී වෙන්නට අවස්ථාව සලසාදීම මේ රටේ දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමයට දක්වන ලද උපහාරයක් හැටියට සලකන්නට පුළුවනි. එම නිසා, බෞද්ධයකු හැටියට, දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමය අගය කරන කෙනෙක් හැටියට, දේශීය වෛද්‍ය පවුලකින් පැවත එන කෙනෙක් හැටියට මගේ ගෞරවය දිවංගත බණ්ඩාරනායක මැතිතුමාට—එතුමා අද අප අතර තැනක්—මේ අවස්ථාවේදී පුද කරන්නට කැමතියි.

මෙහිදී කණගාටුවෙන් වුණත් එක් කරුණක් ගැන මතක් කරන්න ඕනෑ. වෙදකම නම්බුකාර කමට කළ සේවයක්. අපේ පරම්පරාවල උදවියන් වෙදකම් කළේ සේවයක් හැටියටයි. මෙය රක්ෂාවක් නොවෙයි. එද එයට ගාස්තුවක් වශයෙන් ලැබුණේ බුලත් කොළ කීපයක් පමණයි. අද සමාජය වෙනස් වී ඇති නිසාත් ඒ තත්ත්වය එලෙසින්ම පවත්වා ගෙන යන්නට ඇමරු නිසාත් කිසියම් ගාස්තුවක් අය කළාට කමක් නැහැ. තමුන් බෝඩි ලැලිවලට සීමා වුණු වෙද මහත්වරු ඉන්නවා නම්, විශාල කැපවීමකින් උදර සේවයක යෙදී සිටින අපේ නියම වෛද්‍යවරුන්ට නිග්‍රහ නොකරන ලෙස දෙවියන්ගේ කාමයෙන්, ඒ අයගෙන් මේ සභාවේදී ඉල්ලා සිටින්නට කැමතියි.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, ඇත්තවශයෙන්ම කණගාටු විය යුතු කරුණක් තිබෙනවා. මේ වෛද්‍ය ක්‍රමයට හසු නොවන අසනීපයක් නැහැ. එහෙම නිබ්බේදී සිංහල වෛද්‍යවරුන් යයි බෝඩි ගසාගෙන සිටින සමහර උදවිය අපේ වෙදකමට නිග්‍රහ කරමින් — දකුමක් ඇතිවද, දකුමක් නැතිවද මම දන්නේ නැහැ — තමන් ලඟට එන රෝගීන්ට සාප්පු බෙහෙත් යයි කියන බෙහෙත්වල, බෙහෙත් ඉන්ජෙක්ෂන්වල, රට බෙහෙත් බෝතල්වල නම් ලියා දෙනවා මගේ ඇස් දෙකෙන් දක තිබෙනවා. එය තවත්වන ලෙස මේ ගරු සභාවේ සිට ඉතාමත් ඕනෑකමින් ඒ උදවියගෙන් මම ඉල්ලා සිටින්න කැමතියි.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, තමුන්තාත්සේ දත්තවාද කියන්න මම දන්නේ නැහැ. මම එංගලන්තයට යන විට මෙතුමාගෙන් බෙහෙත් අරගෙන ගියා. කීප දෙනෙකු ලෙඩ වූ අවස්ථාවලදී මම ඒ බෙහෙත් ලබා දුන්නා. මගේ දරුවා පිටරට විශ්වවිද්‍යාලයක ඉගෙන ගන්න යන අවස්ථාවේදී මෙතුමාගේ සංස්ථාවෙන් බෙහෙත් වර්ග කීපයක් මම අරගෙන යෑව්වා. මගේ දරුවාගේ

අසනීප පමණක් නොවෙයි, ලෝකයේ විවිධ රටවලින් පැමිණී දරුවන්ගේ නොයෙකුත් අසනීපවලට ඒ බෙහෙත්වලින් සුවය ලැබී. ඉතිරි වූ බෙහෙත් ඒ දරුවන් ඉල්ලාගෙන ගිය බව මගේ දරුවා මට ඇවිදින් කීව්වා. මේ බෙහෙත් අද ජාත්‍යන්තරව පිළිගන්නා තත්ත්වයකට ඇවිදින් තිබෙනවා.

ඒ වාගේම අපේ පාරම්පරික වෙද මහත්වරුන් ගැන මම ගරු ඇමතිතුමාට මතක් කරන්නට කැමතියි. ගරු ඇමතිතුමනි, එද මේ රටේ මෙවැනි ක්‍රමයක් නොතිබුණු නිසා ඒ අයට ආයුර්වේද වෛද්‍ය විද්‍යාලයේ ඕප්ලෝමා උපාධිය නොතිබුණා වෙන්න පුළුවන්. තමුන් තල්ගමුවේ හාමුදුරුවෝ, අත්තරගම හාමුදුරුවෝ, කෙරමණියේ හාමුදුරුවෝ වැනි අපේ මහා සංඝරත්නයේ ආශ්‍රයෙන් හැදුණු ශෝලයන්, නොයෙකුත් වෙද පරම්පරාවලින් බිහිවූ අපේ වෙද මහත්වරුන් එද විශ්වවිද්‍යාලයක් නොතිබුණු නිසා ඉගෙන ගත්තේ තමන්ගේ දෙමව්පියන්ගෙන්, එහෙම තැන්නම් ගුරු දේවයාණන් වහන්සේගෙන්. අද විශ්වවිද්‍යාලයක් පටන්ගෙන තිබෙනවා. තමුන් තමුන්තාත්සේලා ගෙන යන මේ විද්‍යාලයට අද ඒ වෙද මහත්වරුන්ගේ එක දරුවෙකුටවත් ඇතුළු වෙන්න බැහැ; සම්මාන ඉල්ලනවා.

**වී. ජ. මු. ලොකුබණ්ඩාර මහතා**  
(*திரு. டபிள்யூ. ஜே. எம். லொக்குபண்டார*)  
(Mr. W. J. M. Lokubandara)  
උසස් අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශය.

**ඩබ්ලිව්. පී. බී. දිසානායක මහතා**  
(*திரு. டபிள்யூ. பி. பி. திஸாநாயக்க*)  
(Mr. W. P. B. Dissanayake)

මොකක්ද මේකේ තිබෙන සාධාරණතම ? මොන අමාත්‍යාංශයෙන් කළත් ගරු ඇමතිතුමා ඒ සම්බන්ධයෙන් මැදිහත් වෙන්න ඕනෑ. මේ රටේ දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමය ආරක්ෂා වී තිබෙන්නේ ඒ පරම්පරා නිසයි.

**වී. ජ. මු. ලොකුබණ්ඩාර මහතා**  
(*திரு. டபிள்யூ. ஜே. எம். லொக்குபண்டார*)  
(Mr. W. J. M. Lokubandara)

මේ අවස්ථාවේදී එක් කාරණයක් පැහැදිලි කරන්න ඕනෑ. දේශීය වෛද්‍ය පීඨය උසස් අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශය යටතේ පවතින නිසා අපි දකුණටත් යොබ්‍ය අමාත්‍යාංශය, උසස් අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශය, දේශීය වෛද්‍ය අමාත්‍යාංශය යන අමාත්‍යාංශ තුනේ ලේකම්වරුගෙන් යැදුණු කමිටුවක් පත් කර මේ සම්බන්ධයෙන් අමාත්‍ය මණ්ඩලයට සංදේශයකුත් ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. දේශීය වෛද්‍ය අමාත්‍යාංශය යටතේ ස්වාධීනව මෙම වෛද්‍ය පීඨය පවත්වන්න ඕනෑය කියන එක මේ ආණ්ඩුවේ අදහස විධියට පිළිගෙන තිබෙනවාය කියා එක මම මේ අවස්ථාවේදී කියන්නට කැමතියි.

**ඩබ්ලිව්. පී. බී. දිසානායක මහතා**  
(*திரு. டபிள்யூ. பி. பி. திஸாநாயக்க*)  
(Mr. W. P. B. Dissanayake)

ඒ ගැන මම බොහෝම සන්නේෂ වෙනවා. තමුන් ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මගේ ඉල්ලීම මේකයි. තොර්විල වෙද මහත්තයා කියන්නේ කවුද කියන්න අපි දන්නවා. තල්ගමුවේ වෙද පරම්පරාව කියන්නේ මොකක්ද කියන්න අපි දන්නවා. වල්මෝරුවේ වෙද මහත්තයා කියන්නේ කවුද කියා අපි දන්නවා. අපි ගල්කීස්සේ ඉන්න වෙද මහත්තයා කවුද කියා දැනට මොහොතකට කලින් ගරු මන්ත්‍රීතුමෙක් කීව්වා. පිලපිටියේ වෙද පරම්පරාව කියන්නේ මොකක්ද කියා අපි දන්නවා. මේ පරම්පරාවල්වල ලේවල දේශීය වෙදකම ජනිත වී තිබෙනවා. අන්න ඒ වාගේ වෙද මහත්මයෙකුගේ දරුවෙකුට එක සම්මානයක් තැනීම නිසා මේ විද්‍යාලයට ඇතුළු වෙන්න බැරි වෙනවා නම් එය කණගාටුවට කරුණක් නොවේද ? විද්‍යාව ඉගෙන ගන්න පහසුකම් හැම තැනම තිබෙනවාද ? මෙය වෙද මහත්වරුන්, අපේ හිටපු ඒ වෛද්‍ය පිතෘවරුන් විද්‍යාව ඉගෙන ගෙනද වෙදකම කළේ ? මගේ මෑණියන් පිළිස්සුම් වෙද විශේෂඥවරියක් වශයෙන් වෙදකම් කළා. කොයි විශ්වවිද්‍යාලයකටත්, මොනම ඉගෙනීමකටත් තිබුණේ නැහැ. අපේ අම්මා ලඟට පිළිස්සුණු ලෙඩෙක් ගෙනාවාම ඔහුට ඇල්වතුරෙන් සෝද, වත්තට ගොසින් කොළ ටිකක් කඩා ගෙනැවිත් අඹරා ගැනීම එපමණයි.







තීබෙන බව පෙනෙනවා. මම හිතන්නේ ඒ අදහස තමී පුදුම විදියේ අදහසක්. අපේ දේශීය වෛද්‍ය ඇමතිතුමාගේ මට ආරංචි හැටියට ඒ අගනුවර වෙද ගෞරවයට නුගේගොඩ පලාතෙන් පමණක් දවසට සියයක් දෙසියයක් පමණ එනවා. ඒ වැඩ පිළිවෙල ගැන මම විශේෂයෙන් ප්‍රශංසා කරනවා. ඒ විදියට නුවරින් ගැල්ලෙන් ඒ වැඩපිළිවෙල පටන් ගන්නා හොඳයි. ඒක බොහොම අමාරු වැඩක් බව මම දන්නවා. නමුත් ඒ ගැන විශේෂයෙන් හිත යොමු කරන්න කියා මම ඉල්ලා සිටිනවා.

මේ අගනුවර වෙද ගෞරවයට සම්බන්ධව දක්ෂ වෛද්‍යවරු ඉන්නවා. අපේ දෙනගම ස්වාමීන්වහන්සේන් එතැනට සම්බන්ධවෙලා තීබෙනවා. ජාත්‍යන්තර කීර්තියට පත් වෛද්‍යවරයෙක් ඒ ස්වාමීන්වහන්සේ. මම දේශීය වෛද්‍ය ඇමතිතුමාට බොහොම ප්‍රශංසා කරනවා මේ අදහස ඉදිරිපත් කිරීම ගැන. මම විශේෂයෙන් මතක් කරන්නට ඕනෑ අපේ ගරු සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමා කී විදියට, අතීත ගරු මන්ත්‍රීවරුන් කී විදියට, අපේ දේශීය වෛද්‍ය ඇමතිතුමා එතුමාගේ වැඩ පිළිවෙලට ආගමක් සම්බන්ධකර තීබෙන බව. එතැන තමයි වැදගත්කම තීබෙන්නේ. කලින් කතා කල ගරු මන්ත්‍රීවරුන් කීවා වාගේම නිතරම අපේ ඇමතිතුමාත්, ලේකම්තුමාත් ඒ ගැම දෙනාමත් වෙදකම් කරන විට, හෙදකමට ආගමක් සම්බන්ධ කරනවා. සෑම තැනම පිරිත් පොත් බෙද දෙනවා. ඒ වාගේම ආගමික හැඟීමක් දෙනවා. මේ ගැන විශේෂයෙන් අපි ප්‍රශංසා කරන්න ඕනෑ. වෙදකම කරන අවස්ථාවේදීම, හෙදකම කරන අවස්ථාවේදීම ආගමට ප්‍රමුඛත්වය දීම ගැන අපි විශේෂයෙන් ප්‍රශංසා කරන්න ඕනෑ ගරු ඇමතිතුමාට. ඒක ඉතාමත්ම වැදගත් ප්‍රශංසනීය අදහසක් බව මම යළිත් සදහන් කරන්නට ඕනෑ.

ඒ වාගේම මම මතක් කරන්නට ඕනෑ අපේ ගරු සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමා කී දෙය. මම ගරු දේශීය වෛද්‍ය ඇමතිතුමාට මතක්කර සිටිනවා එතුමාත් එය පිළිගන්නවා ඇති, හුණක් රෝග ගෙදරදීම සුව කර ගන්නට පුළුවන් ඒවා බව. හුණක් දෙනෙක් ලෙඩ හදගෙන ආරෝග්‍ය ශාලාවලට එනවා. දැන් අපි දන්නවා සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමා නොයෙක් විදියේ කටයුතු කරනවා මේ සම්බන්ධයෙන්. ඒ විදියටම අපේ දේශීය ඇමතිතුමාත් යම්කිසි සංවිධානයක් ඇති කරන්න ඕනෑ ගම්වලට මේ අදහස දෙන්න. ගරු මන්ත්‍රීවරු කිහිපදෙනෙක්ම කීවා කොළ කැඳ ගැන. ඒ වාගේම මවුන් කීවා පෝෂ්‍යදායක කෑම ගැන. මේවා සම්බන්ධව පත්‍රිකා මුද්‍රණය කර ආරෝග්‍ය ශාලාවට දෙනවා නම්, එතෙම තැන්නම්, ප්‍රචාරයක් කරනවා නම්, නිලධාරී මට්ටමෙන් මෙය ගම්බදව පතුරුවා ගන්නවා නම්, අර පැරණි ක්‍රමයටම—

**වී. ජ. මු. ලොකුබණ්ඩාර මහතා**  
 (திரு. டபிள்யூ. ஜே. எம். லொகூபன்டாரா)  
 (Mr. W. J. M. Lokubandara)

ගරු මන්ත්‍රීතුමා, අපි දැන් ලික් මුද්‍රණය කරනවා, ඒ විධියට පෝෂ්‍ය පදාර්ථ යකාදියක් අත් බෙහෙත් ආදියක් ඇතුළත් කර.

**ජී. වී. එස්. ද සිල්වා මහතා**  
 (திரு. ஜி. வீ. எஸ். த சில்வா)  
 (Mr. G. V. S. de Silva)

තමුත්තාත්සේට බොහොම ස්තූතියි.

එයින් පෙනෙනවා ලෙඩ රෝගවලින් වැළකී ඉන්නට පුළුවන් බව යම්කිසි විධියක හොඳ කෑම ගන්නාහ. ඒ විධියට කටයුතු කරනවා නම් ආරෝග්‍යශාලාවලට එනවා වුවමනාවක් නැහැ. වෙදමහත්වරුන්ට කරදර කරන්න ඕනෑ නැහැ. ඉස්පිරිතලුවලට කරදර කරන්න ඕනෑ නැහැ. එමනිසා මේක වැදගත් අංශයක්. මුල සිටම හොඳට සෞඛ්‍යය දියුණු කර ගන්නට පුළුවන් විධියට කටයුතු කරන්න පුළුවන් එවැනි වැඩ පිළිවෙලකිත්.

ඒ වාගේම මතක් කලයුතු තවත් කාරණාවක් තීබෙනවා. අපේ දේශීය වෛද්‍ය ඇමතිතුමාගේ යම්කිසි අදහසක් අනුව තමයි, දැන් සෑම පත්‍රයක්ම, 'දිනමණ', 'දවස', 'දිවයින' කියන පත්‍ර තුනම සහියකට වරක් ලංකාවේ සිටින නොයෙක් දක්ෂ වෛද්‍යවරුන් ගැන හැඳින්වීමක් දෙන්නේ. ඒක බොහෝම වැදගත් දෙයක්. අපි නොදන්න අය ගැන අපට හැඳින්වීමක් ප්‍රචාරයක් දෙනවා. හොඳ වෛද්‍යවරුන් ගැන, මවුන්ගේ දක්ෂතා ගැන මහජනයාට එසේ තොරතුරු ලබා දීම ගැන ඒ පත්‍ර තුනටම අපි විශේෂයෙන් ස්තූතී කරනවා. මම හිතනවා දේශීය වෛද්‍ය ඇමතිතුමා ඒවාට යම් අනුග්‍රහයක් දෙන්න ඇත කියා.

ඇත්තවශයෙන්ම හුණක් දෙනෙකුට කරන්න බැරි දේවල් අපේ ඇමතිතුමා කර තීබෙනවා. අර පිරිත් පොත බෙද දීම එකක්. මම දන්නවා මුල්කීර්ගල පලාතේ ගැම දෙනෙකුටම ඒ පිරිත් පොත දුන්නා. ජන්දයක් ගැනීමේ බලාපොරොත්තුවකින් නොවෙයි. බොහෝම කාරුණීකව, මෙහිදියගහන අදහසින් ඒ කල කටයුත්ත අපි ඉතාමත් අගය කරනවා. ඇත්තවශයෙන්ම මම හිතනවා මේකට ඉතාමත් සුදුසුයා තමයි පත්කර තීබෙන්නේ කියා. මොකද, ඒ ඇමතිතුමාගේ යම්කිසි පසුබිමක් තීබෙනවා. ආගමික හැඟීමකින් යුතුවයි එතුමා කටයුතු කරන්නේ. එපමණක් නොවෙයි ඉතාමත් ආදරයමත් විධියටයි එතුමා කටයුතු කරන්නේ. ඒ තිසා තමයි මේ කාණ්ඩයා ධාර්මික වෙන්නේ. අපි ඒ ගැන බොහෝම ආඩම්බරයි. ඇත්තෙන්ම මුළු මන්ත්‍රී මණ්ඩලයම, අප ගැම දෙනාම ආඩම්බරයි. ගැම දෙනාම තමුත්තාත්සේගේ මේ කටයුත්ත ගැන කථා කරනවා. තමුත්තාත්සේ පමණක් නොවෙයි තමුත්තාත්සේගේ නිලධාරී මහත්වරුනුත් ඉතාම උසස් විධියට තමුත්තාත්සේ ආදරයක් හැටියට අරගෙන හොඳ හැඟීමක් ඇතිව කටයුතු කිරීම ගැන අපි ඒ උදවියටත් ප්‍රශංසා කරනවා. සියලු දෙවියන්ගේ ආශීර්වාදයෙන් තමුත්තාත්සේගේ මේ කටයුතු ධාර්මික වි මුළු ලංකාවටම යෙහෙක් වේවායි කියා ප්‍රාර්ථනා කරමින් මම හිතයි වෙනවා.

**වෛද්‍යවරයා පී. එම්. බී. සිරිල් මහතා (ගම්බන්තොට දිසා ඇමතිතුමා)**  
 (கவந்திய கலாநிதி பீ. எம். பி. சி.நிஸ — ஹம்பாந்தோட்டை மாவட்ட அமைச்சர்)

(Dr. P. M. B: Cyril - District Minister, Hambantota)

ගරු තියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා, දේශීය වෛද්‍ය අමාත්‍යාංශය පිළිබඳව විරුද්ධ පක්ෂයෙකුත් ආණ්ඩු පක්ෂයෙකුත් ප්‍රශංසාත්මකව කථා කලා. මම දීර්ඝ වශයෙන් කථා කිරීමටවත් දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමය සහ බටහිර වෛද්‍ය ක්‍රමය පිළිබඳව ගුණාගුණ වර්ණනා සංසන්දනය කිරීමටවත් බලාපොරොත්තුව වෙන්නේ නැහැ. ඒත් මම විශේෂයෙන් සදහන් කරන්න කැමතියි දේශීය වෛද්‍ය ඇමතිතුමා මෙම අමාත්‍යාංශ භාරගන්නට පස්සේ දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමය ඉතාමත් උසස් තැනකට ගෙනැවිත් තීබෙන බව. හැම මැතිවරණ කොට්ඨාසයකටම එය ව්‍යාප්ත කර තීබෙනවා. විශේෂයෙන්ම තිස්සමහාරාම කොට්ඨාසයේ පමණක් නොවෙයි මුළු ගම්බන්තොට දිස්ත්‍රික්කය පුරාම ආයුර්වේද රෝහල් ඇතිකර දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමයට පුනර්ජීවයක් ලබා දී තීබෙනවාය කියා මා ප්‍රශංසා කරන්න ඕනෑ. එතුමාගේ ඒ සේවය කෘතවේදී ලෙස සිහිපත් කරන අතර ආදරයමත් ඇමති කෙනෙක් හැටියට ආදරයමත් ලෙස අමාත්‍යාංශය මෙහෙයවන හැටි දක්කම අපට ප්‍රශංසා නොකර සිටින්න බැරි බව මම ප්‍රශංසා කරන්න ඕනෑ. දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමය භාර ඇමතිතුමා වශයෙන් මෙතුමාත්, ලේකම්තුමා ඇතුළු කාණ්ඩය මණ්ඩලයන් දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමය මුළු ලංකාවේම අස්සක් මුල්ලක් තුර ප්‍රචාරය කිරීමට ගත්ත වෙහෙස දකින අපි පුදුමයට පත්වන බවත් මම ප්‍රශංසා කරන්න ඕනෑ. ඒ උදවිය ඒ තරම් වටිනා සේවයක් කරනවා.

ඒ වාගේම සුළු අඩුපාඩු දෙක තුනකුත් පෙන්වා දෙන්න කැමතියි. තිස්සමහාරාමයේ මීගහප්පුර රෝහල බටහිර වෛද්‍ය රෝහලක් හැටියට තිබුණ ස්ථානයක්. මෙතුමාගේ කාලයේදී අපි එය ආයුර්වේද රෝහලක් බවට පරිවර්තනය කලා. ඒට කලින් මෙතැන ප්‍රසූතිකා අංශයක්, මාතෘ නිවාසයක් තිබුණේ. නමුත් ආයුර්වේද රෝහලක් වශයෙන් වැඩ කරන්නට පටන්ගන්නට පස්සේ ඒ අංශය ක්‍රියාත්මක වීම නැවතී තීබෙනවා. මේ නිසා දැනට ප්‍රදේශයේ මහජනතාවගෙන් පැමිණිලි තීබෙනවා. ප්‍රසූතික අංශය සහිත කිට්ටුවම තීබෙන රෝහලට හැතෑපම 22ක් පමණ යත්ත වෙනවා. ඒ ඇරෙන්න මෙම ප්‍රදේශවාසීන්ට යත්තට වෙනත් කිට්ටු තැනක් නැති නිසා මම ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලීමක් කරන්න කැමතියි. විත්තමු සේවාවක් දෙන්නය කියා. මෙම රෝහලේ දැනට ආයුර්වේද වෛද්‍යවරුන් දෙන්නෙක් සේවය කරනවා. මට දැනගන්න ලැබී තීබෙන හැටියට ඒ උදවියත් ප්‍රසූතිකා පුහුණුවක් ලබා තීබෙනවා. ඒ නිසා පවුල් සෞඛ්‍ය සේවිකාවක් හෝ දෙන්නෙක් මෙතැනට පත් කරනවා නම් ඒ අඩුව මැකෙන බව මම ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානයට යොමු කරන්න කැමතියි.

ඒවාගේම මේ ගරු ඇමතිතුමාගේ කාලයේදීම බදහිරියේ අලුත් රෝහලක් ඇති කර තීබෙනවා. එය අංශමධ්‍යස්ථරණ රෝහලක්. එයට ගැම අංශයක් ම ලබාදී තීබෙනවා. මේ රෝහලත් ඉක්මනට විවෘත කරන්න. [බාධා කීර්මක්] ස්තූතියි. එයට පවුල් සෞඛ්‍ය සේවිකාවක්—විත්තමු සේවිකාවක්—හා වෛද්‍යවරුන් පත් කරනවා නම් ඉතාමත්ම කාලෝචිතයි කියන එක මතක් කරන අතර, ඒ ප්‍රදේශයේ තීබෙන මේ ආයුර්වේද රෝහල්වල තුවාලවලට බෙහෙත් දැමීම නැතිනම් තුවාල මැහීම යනාදිය කෙරෙන්නේ නැති බවත්



[වෛද්‍යවරයා පී. එම්. ඩී.සී.පී. මහතා]

මහත් කරනවා. මේ නිසා ඒ ආයුර්වේද රෝහල්වල තුවාලවලට බෙහෙත් දමන අයෙක් ඇති කරන්න කියා ඒ ගම්වල උදවිය අපට කියනවා. මෙය හාසාසට කරුණක්. අප දන්නවා, ඒ අයගේ වැඩ කරන වෛද්‍යවරුන් අවුරුදු හතරක් පහක් පුහුණුව ලබා තිබෙන නිසා තුවාලයක් මැසීම ඒ අයට එතරම් අමාරු දෙයක් නොවෙයි. තුවාලවලට බෙහෙත් දීමෙන් අමාරු දෙයක් නොවේය කියලයි මගේ මතය. ඒ නිසා දෑම ආයුර්වේද රෝහලකම—දෑම ආයුර්වේද ඩිප්ලෝමාධරයකම—තුවාලවලට ප්‍රතිකාර කරන අයෙකුක් ඇති කරන මෙන් මම ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලීමක් කරනවා. එසේ කිරීමෙන් දුරබැහැර ගම් ප්‍රදේශවලට—ගමක් බිමක් අපහසුකම් තිබෙන ප්‍රදේශවලට—ලොකු සේවයක් සැලසෙනවා. ගරු ඇමතිතුමාටත්, එතුමාගේ අමාත්‍යාංශයේ ලේකම්තුමාටත්, කොමසාරිස්තුමාටත් හම්බන්තොට දිස්ත්‍රික්කයේ ජනතාව වෙනුවෙන් මගේ ප්‍රශංසාව පුද කරමින් 1986 වර්ෂයේදීද දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමය තැනීමේ ආයුර්වේදය වෙනුවෙන් මට වැඩිය ලොකු සේවයක් කිරීමට ගැකියාව ඇති වේවා කියා ප්‍රාර්ථනා කරමින් මා නිහඩ වෙනවා.

**වී. ජ. මු. ලොකුබණ්ඩාර මහතා**  
(**শ্রী. ডাঃ. এম. জে. লোকুভান্দার**)  
(**Mr. W. J. M. Lokubandara**)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මගේ අමාත්‍යාංශය පිළිබඳ මේ කර්තව්‍යයේදී අපට දෙන සහයෝගයට ඔබතුමාට, ඒවාගේම මේ රාජ්‍යසභා නිලධාරී මහත්වරුන්ට, ඒවාගේම අපේ ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලාට, ගරු ඇමතිවරුන්ට මම ඉතාමත්ම ස්තූතියක් වෙනවා. ආයුර්වේදය පිළිබඳව අපේ අමාත්‍යාංශය ඉතාමත්ම ජනප්‍රියතාවයට පත්වුවාය කියන එක විරුද්ධ පාර්ශ්වයෙකුත් පල වුණා. එය අපේ වැඩ කිරීමේ සවිය තව තවත් වැඩි කරවනවා. මගේ අමාත්‍යාංශය බොහෝම සුළු නිලධාරී සංඛ්‍යාවක් ඉන්න ඉතාම පොඩි අමාත්‍යාංශයක් බව කියන්න ඕනෑ. බොහෝවිට භාණ්ඩාගාර නීතිරීතිවලටත් අභියෝග කරමින් යන්නම් අතිශයම කම්කරුවන් කීපදෙනෙක් බඳවාගෙන තමයි අප බොහෝම වගකීම් සහිත රාජකාරී රාශියක් කරන්නේ. තිබෙන ප්‍රතිපාදනවලින් සහයක්වත් අපගේ යන්න ඉඩ දෙන්නේ නැහැ. අප කවුරුත් සාකච්ඡා කර බොහෝම මහත්සියයෙන් වැඩ කරන්නේ. මගේ අමාත්‍යාංශය ලොකු, පොඩි කියා එකක් නැහැ. අත්තිම සුළු සේවකයාත්, මාත් අතරේ තිබෙන්නේ ඉතාම සම්ප සම්බන්ධයක්. ඒ නිසාම රටේ කොතැනක ආයුර්වේද ආයතනයක් තිබුණත් ඒ ආයතනවල පන නල ගැහෙන්නේ කොහොමද, හදවත් ගැසම කොහොමද කියන එක ගැන මට දැනීමක් තිබෙනවා. මගේ අමාත්‍යාංශයේ, දෙපාර්තමේන්තුවේ, සංස්ථාවේ නිලධාරීන් මොන තරම් මහත්සියයකින් වැඩ කරනවාද කියන එකට මම එක තීරණයක් කියන්නම්. මේ පසුගිය සමාජය ගැන කල්පනා කළාම අපට පේනවා සදුද නිවාඩු දිනයක්. අභ්‍යන්තරව වැඩ, බදුද නිවාඩු දිනයක්. බ්‍රහස්පතින්ද වැඩ, ඒ විධියට දවසක් ඇර දවසක් නිවාඩු තත්ත්වයක් තිබුණත් අපේ අමාත්‍යාංශය, අපේ දෙපාර්තමේන්තුව වැඩ, කොහොමද කියනවා නම් අප අභ්‍යන්තරව රත්ගම ආයුර්වේදයක් විවෘත කලා. ඊයේ—බ්‍රහස්පතින්ද—දෙවනගදලත්දේ ආයුර්වේදයක් විවෘත කලා. හෙට පොල්ගහවෙල ආයුර්වේදයක් විවෘත කරනවා. මෙය ඉදිරියටත් ඔය විධියටම කෙරෙනවා. දැනෙන කායී මණ්ඩලයක් තැනීම රටේ විවිධ ප්‍රදේශවල ඒ විධියට සතිපතාම වාගේ ආයතන විවෘත කිරීම කරන්න පුළුවන් දෙයක් නොවෙයි. ඊළඟට ඒවාට බෙහෙත් යනාදිය සපයන්න ඕනෑ. කායී මණ්ඩලය, වෛද්‍යවරුන් යනාදී අය දෙන්නට ඕනෑ. ඒවාගේම, උපකරණ, මුදල් සහ තවත් නොයෙකුත් දේවල් සපයන්න ඕනෑ. බොහෝම අමාරු දෙයක් තමයි ඒක.

අ. හා. 5.30

මේ වැඩ සියල්ලටම මට ධෛර්ය ලැබෙන්නේ විශේෂයෙන්ම අමාත්‍යාංශයේත්, දෙපාර්තමේන්තුවේත්, සංස්ථාවේත් ඒවාගේම අපේ ව්‍යවස්ථාපිත මණ්ඩලවලත් සිටින සේවක පිරිසගෙනයි. සාමාන්‍ය සිරිත ඒ අයට අත්තිමට සතුති කිරීමයි. මම හිතනවා ඒ අයට මුලින්ම සතුති කර පිළිතුරු කථාව කරන එක හොඳයි කියා, එය අපේ දේශීය පිළිවෙතට අනුකූල වන නිසා. මගේ අමාත්‍යාංශයේ විශේෂයෙන්ම පරිපාලනයේදීත් මා අනු දන්නේ දේශීය ක්‍රමයක්. මේ විදේශීය ක්‍රම එන්නට කලින් අපේ රටේ රාජ්‍ය තන්ත්‍රය ගැන බැලුවාම රජවරුන් සිය ගණනක් සිටි බව අපේ වංශ කථාවල් අපට කියා තිබෙනවා. ඒ අතින් බැලුවාම අපට ආදර්ශයට ගන්නට පුළුවන් පරිපාලන පද්ධතියක් තිබෙනවා. ඒ නිසා මුදල් රේගුලාසි, පරිපාලන රේගුලාසි වකුලේඛ යනාදිය අපට එතරම් බරපතල දේවල් නොවෙයි.

මුදල් රේගුලාසි යනාදිය අපේ වැඩකටයුතුවලට පහසුවන තත්ත්වයට මිසක් මහජන මුදල් අපතේ නොයන්නට මාර්ග වශයෙන් මිසක් අපි යන ඉදිරි ගමනට බාධාවක් වන්නට කවදවත් ඉඩ තබා ගන්නේ නැහැ. ඒක මම මේ සභාව තුළින් කියනවා. එමනිසා වෛද්‍යවරුන්ට වඩා වැදගත් කෙනෙක් මට නැහැ. හේතුව, අපේ දේශීය වෛද්‍ය අමාත්‍යාංශයේ ප්‍රතිපත්තිය අනුව අපේ මූලික අවධානය තිබෙන්නේ ලෙඩාටයි, රෝගියාටයි. රෝගියා නැත්නම් වෛද්‍යවරුන් නැහැ ; වෛද්‍යවරුන් නැත්නම් මමත් නැහැ ; කියන එකයි මගේ ප්‍රතිපත්තිය. ඒ අදහසයි මගේ හිතේ තිබෙන්නේ. එමනිසා රෝගියාට යම්තාක් දුරට සහනයක් සලස්වනවාද ඒ තරම් දුරට අපි වෛද්‍යවරුන්ගේ පැත්තේ. ඒවාගේම රෝගියාගේ ඒ සුවසේන සැලැස්වීමේදී පිහිටවන තරමට අපි නිලධාරීන්ව ආරක්ෂා කරනවා. කිසිම ආකාරයකින් රෝගියාට අහිතකර වෙනවා නම් වෛද්‍යවරයෙකුට වුණත් සහනයක් දෙන්නේ නැති තත්ත්වය මේ පසුගියද එබඳු අවස්ථාවක් ආ අවස්ථාවේදීම අපි ගත් දැඩි ක්‍රියා පිළිවෙතින් රටට පැහැදිලි වනවාට සැකයක් නැහැ.

මම කියන්නට කැමතියි, විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ ගරු මන්ත්‍රීවරු විවේචනය කළානම් කළේ ඉතාම සුහදවයි. කිසියම් අහිතකින් නොවෙයි. මම තැවතත් පැසසුම් මුළුත් කියනවා ඉදිරි අවුරුද්දේ කටයුතුවලදී කිසිම ආකාරයකින් පක්ෂ හේදයක් නැති බව. පක්ෂ හේදයකට හේතුවක් නැහැ. කුමන පක්ෂයක අය වුවත් ලෙඩ වෙනවා. කොයි කවුරුත් මරුට අවතන වෙනවා. මෙවැනි වැඩකටයුත්තකදී පක්ෂ හේදය ඉක්මවා යන්නට තරම් අපේ හදවත් පුළුල් වන්නේ අපේම තිබෙන නිර්භෞත කමට වඩා අපේ අතිගරු ජනාධිපතිතුමාගේගෙන් සහ අපේ ගරු අග්‍රාමාත්‍යතුමාගේගෙන් මෙන්ම අමාත්‍ය මණ්ඩලයෙහිද අපට ලැබී තිබෙන අනුග්‍රහය මත බව අපි කියන්නට කැමතියි. අපේ පක්ෂයේ ප්‍රතිපත්තිය, ධර්මානුකූල, නිවහල් සමාජ ප්‍රතිපත්තිය, එය වියයුතු බව මා උදක්ම පිළිගන්නා නිසා බව කියන්නට කැමතියි.

කලවාන ගරු මන්ත්‍රීතුමා (සරත් මුත්තේටුවෙගම මහතා) කීවා, අතියම් කම්කරු වැටුප් විෂමතාවයක් ගැන. මම මේ අවස්ථාවේදී සභාවට කියන්න ඕනෑ, අතියම් කම්කරු වැටුප් දිනකට රු. 18.50ක් බව. අපේ ආණ්ඩුව ජීවන වියදම් දීමනාව වැඩිකර තිබෙනවා. අපි සතුටුවිය යුත්තක් එය. ඒ අනුව අතියම් කම්කරුවෙකුට දිනකට රු. 39.50ක් ලැබෙනවා. අතියම් වෛද්‍යවරයෙකුට ලැබෙන්නේ දිනකට රු. 34.33යි.—අතියම් කම්කරුවෙකුට රු. 18.50යි. අතියම් වෛද්‍යවරයෙකුට රු. 34.33යි.—ඒ නිසා ඒ තොරතුරු හරි නැහැ. එතුමාගේ කියමන එවිට පිළිගන්න බැහැ.—දීමනා සහිතව දිනකට රු. 55.53යි යු.—මම මේ වැටුප් ගැන කිසිම ආකාරයකින් සැහීමකට පත් වන්නේ නැහැ. මම බරපතල සටනක් කරනවා අපේ ආණ්ඩුව පක්ෂය තුළ මේ ගැන. දැනටමත් අපි ඒ පිළිබඳව මූලික පියවර ගෙන තිබෙනවා. වැටුප් විෂමතා කොමිටි යනාදියටත් කරුණු ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. මම කවදහරි සැහීමකට පත් වෙන්නේ, බටහිර වෛද්‍යවරයාට වඩා ස්වදේශීය වෛද්‍යවරයාගේ පඩිය සහයක් හෝ වැඩිවුණු දටයි. මේ රටේ සියයට සියයක්ම ආයුර්වේදයයි තිබුණේ. මෙහාට ආපු ආගන්තුකයේ තමයි බටහිර වෛද්‍ය ක්‍රමය. ඒ අය ඇවිල්ලා මුළු ඉඩමම අල්ලාගෙන අපිව නිකම් කල්ලනෝනින් කරලා වාගේ ඉන්නවා. ඒකට ඉඩ දෙන්න බැහැ. මේකයි අපේ ප්‍රතිපත්තිය. මම බලාපොරොත්තු වෙනවා අපේ සටන සාර්ථක වේවායි කියා. එදට අපිට සැතපුම්ලේ නිද ගන්න පුළුවන් වෙයි. සතිපයක් ඉන්න පුළුවන් වෙයි කියා මම හිතනවා.

ඊළඟට ආයුර්වේද මහ රෝහලේ වාට්ටු වශයක් ගැන කීව්වා. මේ රෝහල අද ඊයේ ඇති කල එකක් නොවෙයි. මේ ගැන අපි විශේෂයෙන් ස්තූතියක් වෙන්න ඕනෑ. බාලසිංහම් මහත්මයාට. බාලසිංහම් මහත්මයා වැනි ආයුර්වේද හිතකාමීන් රාජ්‍ය මන්ත්‍රණසභාව තුළින් නැහැ හබ් කියා අපට එවැනි වාසනාවක් ලැබී තිබෙනවා. තමුත්තාන්සේගේ ආසනයට ආහරණයක් වගයි දැන් තිබෙන ආයුර්වේද මහ රෝහල. මෙම අමාත්‍යාංශය මා හාර ගත්තාට පස්සේ ආයුර්වේද මහ රෝහල මොන තරම් දියුණුවක් වෙලා තිබෙනවාද කියන එක ගැන තමුත්තාන්සේ සාක්ෂි දරනවා ඇති.

**නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා**  
(**শ্রী. ডাঃ. এম. জে. লোকুভান্দার**)  
(**The Deputy Chairman**)  
ඒ ගැන මට බොහෝම සන්නෝෂයි.







[පී. ජ. මු. ලොකුබණ්ඩාර මහතා]

මට මතකයි පරණ පාර්ලිමේන්තුවේදී එවකට පානදුරේ මන්ත්‍රීවරයා වශයෙන් සිටි දොස්තර තෙවිල් ප්‍රනාන්දු මහතා යෝජනාවක් ගෙනාවා. ආයුර්වේද වෛද්‍යවරුන් ඉංග්‍රීසි වෙදකම ඉගෙන ගන්න ඕනෑ කියා. එසේම බටහිර වෙදකම ඉගෙන ගන්නා ශිෂ්‍යයින්ටත් ආයුර්වේද මුලධර්ම ඉගැන්විය යුතුයි කියා හපුතලේ මන්ත්‍රීවරයා වශයෙන් මම එයට සංශෝධනයක් ඉදිරිපත් කළා. අදත් මගේ ඒ ප්‍රතිපත්තිය වෙනස් වී නැහැ. ඉදිරියට වෙනස් කරන්නේත් නැහැ. ඒ මතය වෙනස් කිරීමට තවම මට කරණ ඉදිරිපත් වෙලත් නැහැ.

ඒ වගේම එතුමා කීවා රාජ්‍ය වැවිලි සංස්ථාව මෙහෙයවා බෙහෙත් වතු සම්බන්ධ ඉඩම් ප්‍රශ්නය විසඳා ගන්නය කියා. මම ඒ කාරණය පිළිගන්නවා. ඒ පිළිබඳව මම අතිගරු ජනාධිපතිතුමා සමග සාකච්චා පවත්වන්න සුදුසුම. ඒ වගේම සතුහු මුබයෙන් කටයුතු කාරණයක් තිබෙනවා. රාජ්‍ය වැවිලි සංස්ථාවේ කිසිම තැනක වතුකරයේ කුලී කම්කරුවෙකුටත් මෙතෙක් සිංහල බෙහෙත් විකල්ප ගන්න අවස්ථාවක් තිබුණේ නැහැ. අපි ඒ ප්‍රතිපත්තිය කැඩුවා. වතුකරයේ රාස්සල වත්තේ අපි බෙහෙත් ගාලාවක් විවෘත කළා. ගරු ජනාධිපතිතුමාගේ රාජ්‍ය වැවිලි අමාත්‍යාංශයෙන් අපට එයට සහයෝගය දුන්නා. ඒ වගේම පුස්සල රෝහලින් දැනට දවසකට රෝගීන් 200 ක් 300 ක් පමණ බෙහෙත් ගන්නවා. ඒත් රාජ්‍ය වැවිලි සංස්ථාවේ වත්තක ඇති කල රෝහලක්.

ඒ වගේම එතුමාගේ යෝජනාවක් තිබුණා, ගොවිජන සේවා දෙපාර්තමේන්තුව සම්බන්ධ කරගෙන ආයුර්වේද ධාෂ්ටි වගාව දියුණු කල යුතුය කියා. ඇත්ත අපි ඒ ප්‍රතිපත්තිය ක්‍රියාත්මක කරනවා. දැනටමත් මිගොඩ ආයුර්වේද රෝහල මුල් කරගෙන විශේෂයෙන්ම කෘෂිකර්ම අමාත්‍යාංශයේ සහයෝගයෙන් මාෂ්ටි වගාව පිළිබඳව අපි තව ව්‍යාපෘති පවත්වන බව මේ අවස්ථාවේදී සඳහන් කරන්න කැමතියි.

ලාව-පරණගම මන්ත්‍රීතුමා (ආර්. අම්. කරුණාරත්න මහතා) කීවා, ආයුර්වේද පොත්පත් සරල බසින් තිබෙන්න ඕනෑ කියල. " ආයුර්වේදය සරල බසින් " කියලම අපි පොත් පෙලක් ලියාගෙන ගොස් තිබෙනවා. දැන් එහි පුනර් මුද්‍රණයකුත් එනවා. ඒ වගේම " ආයුර්වේද සම්මතය " සඟරාව වගේ ඒවා තිබෙනවා. දැන් අපි අර ලිකක් ගහනවා. එය ලියන්නේ බොහෝම සරල බසින්. ආයුර්වේදය ප්‍රච්චිත තරම් සරල බසින් දෙන්නට ඕනෑ. ඒ වුණත් අපට යම්කිසි විධියකින් බලාපොරොත්තු වෙන්න බැහැ. ශ්‍රී පාදය ගෙවල්වල මිරිස් ගල් උඩ තියයි කියා. මය තරම් උස කන්දක් උඩ ශ්‍රී පාදය තිබිබයි කියා ශ්‍රී පාදය තිබිබා තම හොඳයි. අපි කාටත් කොරුත්ට කන්කුත්ට මක්කොටම වැදගත්ත පුළුවන් වෙන්න කියල, ඒකත් එක මතයක්. ඒත් අපි දැනගන්න ඕනෑ. මෙබඳු විද්‍යාවක් ලේසියෙන් ඉගෙන ගන්න බැහැ කියා. හම්බන්තොට දිසා ඇමතිතුමා (වෛද්‍යවරයා පී. එම්. බී. සිරිල් මහතා) වැනි අය දන්නවා වෛද්‍ය විද්‍යාව කියන එක තිතරම තාක්ෂණික වචන යනාදිය යෙදෙන විද්‍යාවක් තියා එබඳු විද්‍යාවක් අපට ගෙදර ඉන්න කොල්ලට බල්ලට හැම එකාටම තේරෙන්න ලියන්නත් බැරි තත්වයක් තිබෙන්නට පුළුවන්. ඒ කෙසේ වෙතත් අපි එය සරල බසින් ලියන්නට හැකිතාක් දුරට තීරවුල්ව ලියන්නට. ඒ අදහසට හානියක් නොවන අන්දමකට ලියන්නට හැම වෛද්‍යවේම උත්සාහ දරනවා. ඒ අනුව කටයුතු කරනා, කියන එක මතක් කරන්න කැමතියි.

ඒලඟට පර්යේෂණ සම්බන්ධයෙන් එතුමා කීවා. අපි දැන් පුස්සල රෝහල වැනි මිගොඩ රෝහල වැනි තදසන්න ප්‍රදේශවලටත් අපේ ආයුර්වේද පර්යේෂණ ආයතනයක් වෛද්‍යවරුන් යටත්කට කටයුතු සලස්වා තිබෙනවා. ඒ වගේම විශේෂඥ වෛද්‍යවරුන් රටේ කොයි තැනක සිටියත් සතියේ බඳු දිනයට ඒ අය අපේ පර්යේෂණ ආයතනයට කැඳවීමට වැඩ පිළිවෙලක් දියත් කර තිබෙන බව මේ සඟරාවට සඳහන් කරන්න කැමතියි. අපේ මේ මන්ත්‍රීවරුන්ට මේ සඟරාවේ ඉදගන්නවාට යම් මූලයක් ගෙනවිත්වාද ඊට සහයක්වත් නොඅඩු මුදලක් මේ වෙද මහත්වරුන්ට ගෙවන විධියට වැඩ කටයුතු සලසා තිබෙනවා. අපි ඒ ආයතන රෙගුලාසි කඩලද කියා මම දන්නේත් නැහැ. කවර ආයතනයේ හරි අපි ඒ තත්වයෙන් වෙද මහත්වරුන්ට සලකනවා. විශේෂඥ ගර්භ අනුව, ලෙඩුන් සුව කරන්නට පුළුවන් ශක්තිය අනුව—කවර දිග්ගායක හිටියත් අපට කමක් නැහැ—අපි ඒ අය බඳු දවසට අපේ පර්යේෂණ ආයතනයට කැඳවීමකට වැඩ පිළිවෙලක් දියත් කර තිබෙනවා.

ඒ වගේම, එතුමාගේ අදහසක් තිබුණා, ප්‍රාථමික සෞඛ්‍ය සංරක්ෂණයට සහභාගී කරවා ගැනීම ගැන. අපි එයට කටයුතු කරගෙන යනවා. ලෝක සෞඛ්‍ය සංවිධානයේ ආධාර ඇතිව අපි දැනටමත් ව්‍යාපෘතියක් ආරම්භ කර තිබෙනවා. " සැමට සුවසෙන ක්‍රී. ව. 2000 ද " කියල තේමාවක් තිබෙනවා. අපේ තේමාව තමී " සැමට සද සුවසෙන " යන්නයි. අදත් ඕනෑ. හැමදවමත් ඕනෑ. ඒ අදහසින් අපි මේ පියවර අරගෙන තිබෙන්නෙ. ඒ අනුව ප්‍රාථමික සෞඛ්‍ය සංරක්ෂණය පිළිබඳව පුළුල් වැඩ පිළිවෙලක් මුළු දිවයින පුරාම ක්‍රියාත්මක කරන්නට දැනට කටයුතු අරඹා තිබෙන බව මේ අවස්ථාවේදී කියන්න කැමතියි.

අ. හා. 5.45

ජෛෂකර්මාන්ත නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා—ආර්. එම්. ධර්මදාස බණ්ඩාර මහතා—ඉතාමත් අවශ්‍ය කාරණයක් ගැන සඳහන් කළා. ජාත්‍යන්තර තත්වයට අපේ ආයුර්වේදය දියුණු කල යුතු බව එතුමා කීවා. අය ඇත්ත. ජාත්‍යන්තර කියන එකත් ජාතික කියන එකත් එක කායික දෙපැත්ත වාගෙයි. අද වගේ ලෝකයක, පුළුල් ලෝකයක, ඉක්මන් ලෝකයක ජාත්‍යන්තරත්වයෙන් වෙන් වුණ ජාතික කමක් ගැන කියන්න අපට බැහැ. ඒ තරම් ඉක්මණින් දියුණු වෙන ලෝකයක්. ඒ වගේම දුර නොවෙයි කියන තරම්ම දියුණු ලෝකයක්. එබඳු ලෝකයක අපට කොන්වෙලා ඉන්නත් බැහැ. විශේෂයෙන්ම අපේ ආධිපා කලාපයේ බුරුමය, සියම, ඉන්දුනීසියාව, ඉන්දියාව, චීනය, ජපානය, කොරියාව යනාදී රටවල් ගැන කල්පනා කරන විට අපට ජෙනවා මේ සියල්ලේම ස්ථාවරභාවයට, සියල්ලේම සම්බන්ධතාවයට හින්දු ආගම සහ බුද්ධාගම මුල් වුණු බව මේ බුද්ධ වේදය, හින්දු වේදය ආයුර්වේදයට බොහෝම සම්පව සම්බන්ධ වී තිබුණා.

අපේ ශිෂ්ටාචාරයට, සංස්කෘතියට සම්බන්ධ මේ මූලික ලක්ෂණ ආයුර්වේදයෙන් වෙන් කරන්න බැහැ. ඒ නිසා අපි ආධිපානු කලාපයටත් ධබ්ලිවී. එච්. ඕ. සංවිධානය වාගේ ආසියා සෞඛ්‍ය සංවිධානය—ඒ. එච්. ඕ.— තමන් සංවිධානයකුත් ගොඩනගන්න තවදිල්ලියේදී මූලික සාකච්චා කළා. එහි ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් බුරුම ආණ්ඩුව, ඉන්දුනීසියානු ආණ්ඩුව ආදී ආණ්ඩු මූලික වශයෙන් මට සම්පූර්ණ සහයෝගය දීමට දැනටමත් එකඟ වී තිබෙනවා. චීනය, ජපානය, කොරියාව ආදී රටවල්වුත් අපට සහයෝගය ලැබෙන ලකුණු තිබෙනවා. එමනිසා මගේ අදහස තිබෙන්නේ ලෝක සෞඛ්‍ය සංවිධානය වාගේ ආසියානු සෞඛ්‍ය සංවිධානයකුත් ඇති කිරීමටයි. ආසියාකරයට විශේෂ වන අපේ දේශීය වෛද්‍ය ක්‍රමය දියුණු කරන්නත් අපටම විශේෂ වන ලෙඩ රෝගවලට තිසි පිළියම් පහසු විධියට හා ප්‍රත්‍යක්ෂ විධියට ලබා දීමටත් අපට පුළුවන් වන්නේ ඒ තුළින් තමයි.

ඇමතිකම ලැබුණට පසු මම යම්කිසි විදේශ ගමනක් ගියා නම් ඒ හැම ගමනකදීම වෙද මහත්මයෝ කැටුව යෑමට මම අමතක කලේ නැහැ. මේ අවස්ථාවේදී විලියම් අල්විස් මැතිතුමා, වන්දුසේන මහතා, විද්‍යාසේකර කුරේ මහතා, ධබ්ලිවී. අයි. ප්‍රනාන්දු මහතා, කොට්ඨාස වෙද මහතා ආදී අය මගේ මතකයට එනවා. මම විදේශ ගමන් කියත් හෝ ගියා නම් ඒ හැම ගමනකදීම වෙද මහත්මයෝ කැටුව ගියා. එසේ කැටුව යෑමට අවසර නොතිබුණ අවස්ථාවල වෙද මහත්මයෝ කැටුව මම මේ ගමන යත්තේ නැහැයි ලෝක සෞඛ්‍ය සංවිධානයට තර්ජනය එල්ල කර රණ්ඩු කරලා හෝ මම ඒ කටයුත්ත කළා. ඒකට හේතුව මෙයයි : හැම විටම මේකේ මුල් තැන වෙද මහතාට දෙන්න ඕනෑ. එතුමන්ලා නිසා තමයි. මේ වෛද්‍ය ක්‍රමය මේ තාක් දුර ඉදිරියට ආවේ. මම මේ ප්‍රතිපත්තිය ඉදිරියට ගෙන යනවා.

ඉංග්‍රීසි භාෂාව පිළිබඳ දැනට, දේශීය වෛද්‍යවරුන් අතර දියුණු කිරීමත් හැම වෛද්‍යවරයාම ඒට සහභාගී කර ගැනීමත් සඳහා දියුණුක මට්ටමේ ආයුර්වේද වෛද්‍යවරුන් සංවිධානය කිරීමට දැන් අපි කටයුතු කර තිබෙනවා. හම්බන්තොට ආදී හැම පලාතකම ඉංග්‍රීසි පන්ති මෙන්ම සංස්කෘත පන්තිත් ආරම්භ කරන්නට අපි කැමතියි. මේ භාෂා දෙක දන්නා අය අතිතය පෙනෙන අය හා අනාගතය පෙනෙන අය වශයෙන් හඳුන්වන්න පුළුවන්. එමනිසා භාෂා දෙකම උගන්වන්න දැන් අපි කටයුතු සලසා දෙනවා. අමාත්‍යාංශය එබඳු කටයුතු සඳහා මුදල් වියදම් කරන්න සුදුසුම. පර්මිත භාෂාවක් වශයෙන් ඉංග්‍රීසි ආයුර්වේද වෛද්‍යවරුන්ට උගැන්වීම සඳහා අවශ්‍ය පොත්පත් යනාදිය ලිවීමටත් දැනටම කටයුතු කර තිබෙනවා. මගේ අදහස තිබෙන්නේ ආයුර්වේද වෛද්‍යවරුන්ට තැපැල් මගින් හෝ ඉංග්‍රීසි උගැන්වීම මට වඩා පුළුල් කරන්නයි.



ආයුර්වේද අධ්‍යාපනය සම්බන්ධයෙන් මගේ අදහස නිබන්දනයේ අපේ අමාත්‍යාංශයේ හැම කම්කරුවෙකුටම පවා ආයුර්වේද චිත්‍රලේඛන-ඩී. ඒ.- විභාගය ගැනීමේ පහසුකම් සලසා දීමටයි. අපේ අමාත්‍යාංශයේ ආයතන ප්‍රධානීන්ගේ හිත් දිනාගෙන හොඳට වැඩ කරන ස්ථිර සේවකයින් හැම දෙනාටම ඩී. ඒ. විභාගයට පෙනී සිටීමට අවශ්‍ය පහසුකම් සලසා දිය යුතුයයි මම අදහස් කරනවා. ආයුර්වේදය පුළුල්ව තරම් පුළුල් විධියට අපි උගන්වන්න ඕනෑ. අපේ කම්කරුවෝ බෙහෙවින් හදිසි, බෙහෙවින් කොටන්න, ගුලියක් හදිසි, පත්තුවක් බදින්න දන්නවා. ඔවුන් බෙහෙවින් ගස් හදිසි කරනවා. මුලිකව පොතේ දැනුමක් තැනී එවැනි අයට ඒ පිළිබඳ න්‍යායාත්මක දැනුමක් ලබා දී ඔවුන් අංග සම්පූර්ණ වෛද්‍යවරුන් කරන්න ඕනෑ. එවිට ඔවුන් විශ්‍රාම ගන්න කාලයේදී හෝ වෛද්‍යවරුන් වශයෙන් කටයුතු කරන්න ප්‍රායෝගික දැනුමක් තිබෙන පිරිසක් වෙනවා.

ඒවාගේම තිස්සමහරාමය, තොටගමුව, මුතියංගනය ආදී අපේ පාරම්පරික සිද්ධස්ථාන හැම එකකම ආයුර්වේද විද්‍යාල පිහිටුවීම ප්‍රතිපත්තියක් වශයෙන් පිළිගෙන දැන් ඒ අනුව අපි කටයුතු කරගෙන යනවා. එයින් අදහස් කරන්නේ ගහක් ගලක් ගානේ වෛද්‍යවරුන් බිහි කර, බී.ඒ. කාර්යයන් වාගේ රක්ෂාවලට පුහුණු කරන්න නොවෙයි. ආයුර්වේද මූලධර්ම දන්නා අයගේ ජීවිත සැපවත් වෙනවා. ගරු සොබා ඇමතිතුමා මේ කාරණය හරියටම කීවා. එබඳු වෛද්‍ය උත්තම බටහිර වෛද්‍යවරයෙක් සොබා ඇමති ධුරයෙහි සිටීම අපේ මොන තරම් වාසනාවක්දැයි මට හිතෙනවා. එතුමාගේ තාත්තාගේ තාත්තා-මුත්තා-බොහෝම හොඳ වෛද්‍යවරයෙකු වශයෙන් කීර්තිමත් වූ කෙනෙක්. හැම අවස්ථාවේම අපට සහනය දීම සඳහා ඒ අමාත්‍යාංශයේ තිබෙන හැම ප්‍රතිපාදනයක්ම, හැම උපකරණයක්ම-සල්ලි ටික පවා-අපේ දියුණුව සඳහා අපට දෙන්න තරම් පරිත්‍යාගශීලී වීම ගැන සොබා ඇමතිතුමාට අපි සතුටින් වෙතවා.

ආයුර්වේදය පුළුල්ව තරම් දියුණු කරන්න ඕනෑය කියන අදහස එකමුව තිබෙනවා. ආයුර්වේදය දියුණු කරනවාය, උගන්වනවාය කීමෙන් හැම එක්කෙනාම ආයුර්වේද වෙද මහත්වරුන්ය කියා බෝඩි ගසා තැබීමක් අපි අදහස් කරන්නෙ නැහැ. ඒක නොවෙයි. අපේ අදහස, ආයුර්වේද අධ්‍යාපනය ලැබුවොත් කෙනෙකුට එයින් ලැබෙන ප්‍රයෝජන විශාලයි. ගරු සහාපතිතුමා, ඔබතුමාට කොයි වෙලාවේ ලෙඩක් හැදෙනවාද දන්නේ නැහැ. ලහ ඉන්න කෙනෙකුට හැදෙනවාද දන්නේ නැහැ. බේන්-හේන් ගැන දැනුමක් තිබෙනවා නම් එය ලෙඩක් හැදුණු විටක කාටත් වාසියි. කාත්තාවත් ඒ දැනුම ඇතිව සිටිනවා නම්, අඤ්චායෙන් අංගුලිමාල සුභ්‍රයාවත් දනගෙන සිටියොත්-මිගහරණුරේ ගැබ්බේ මවුවරුන්ට තිබෙන ප්‍රශ්න සොබා ඇමතිතුමා කීවා-එහෙම තැනකදී අඩු ගණනේ කරදරයක් තැනිව ලේසියෙන් සැහැල්ලු වෙන්නවත් බැර වෙන්නේ නැහැ. එබඳු තත්ත්වයක් තිබෙන්නේ. එහෙම කල්පනා කලාම, අපි ආයුර්වේද මූලධර්ම විකවත් ඉගැන්වුවොත් ඒ අය සුව පත්ව ජීවත්වන හැටි ඉගෙන ගන්නවා. අහිතකර ද නොකෑමට, හිතකර ද ගැනීමට, වේලාව අවේලාව නොබලා කටයුතු නොකිරීමට ඉගෙන ගන්නවා. අඩු ගණනේ ජෝනානි මූලධර්ම දන්නවා නම් පොරොන්දමක්වත් දනගෙන හරියට යාච්චිතුකම් පවත්වා ගන්නට හරි ඒ අයට පුළුවන් වෙනවා. තරුණ තරුණියන් නොදන්නාකම තියයි බොහෝවිට අමාරුවේ වැටෙන්නේ. ඒවා දන ගන්නොත්, කේන්ද්‍රය බලන්න ඉගෙන ගන්නොත් තමන්ගේ ජීවන රටාවල හොඳින් කරගෙන යන්න පුළුවන් වෙනවා. අඩු ගණනේ මන්ත්‍රිතුමා හමුවෙන්නවත් රාහු කාලය ඇරලා යයි. ඒ නිසා මා බලාපොරොත්තු වෙනවා, මුලික ජෝනානි දැනුම, පාරම්පරික ආයුර්වේද දැනුම රට පුරා ඇති කරන්නට. වෙන අතමිනම් සුභ දනගන්නට වැඩක් නැහැ ; ඔය ජ්‍යාමිති සුභ කොට්ටර දන ගන්නත් වැඩක් නැහැ, තුන් සුභය එහෙම දන්නේ නැත්නම්. ඒ ඇත්තටම සතෙක් සර්පයෙක් ගැහුවාම ජ්‍යාමිති සුභ හරි යන්නේ නැහැ. අපේ කරණිය මෙන්ත සුභය එහෙම හරි යනවා. ඒ නිසා අපි ඒ අනුවයි කටයුතු කරන්නේ කියන එක මේ අවස්ථාවේදී කියන්නට කැමතියි.

ඒ වාගේම අපේ නියෝජ්‍ය ජ්‍යෙෂ්ඨ මාත්‍ර ඇමතිතුමා කීවා, විශේෂඥ වෛද්‍යවරු සම්බන්ධයෙන්. ඒ පලාත්වලට ආවේනික වෛද්‍ය ක්‍රම දියුණු කිරීමට අවශ්‍ය පියවර ගැනීමට මුලික කටයුතු කරන බවත්, දැනටමත් පියවර ගෙන තිබෙන බවත් දැන්වන්නට කැමතියි.

විශේෂයෙන් අපේ සොබා ඇමතිතුමාගේ ගැඹුරු දැනුමට ප්‍රශංසා කරන ගමන් මම කියන්නට කැමතියි. ප්‍රාථමික සොබා සංරක්ෂණ කටයුතුවලට එතුමාගේ අමාත්‍යාංශයෙන් ලැබෙන සහයෝගයට මා ප්‍රශංසා කරන බව. ඒ වාගේම විශ්ව විද්‍යාල ප්‍රවේශයට විද්‍යා විෂයයන් 4 ක් අනිවාර්ය කර තිබෙන

කඩිකබල, පරණ යල්පැනපු, ඒ අධ්‍යාපන ක්‍රමය අද රටට ගැලපෙන විධියට අපි සකස් කළ යුතුයි. ඒ සඳහා අපි උසස් අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශයට දැනටමත් කරුණු ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. ගරු ජනාධිපති උතුමාණන්ගෙන් අවධානය මේ පිළිබඳව යොමුවෙලා තිබෙනවා. ඒ වාගේම අපේ ගරු සොබා ඇමතිතුමන් අපේකෂා කරන මහනුවර දිසා ඇමතිතුමාත් මනක් කරන ලද පරිදි වෙද මහත්මයෙකුගේ දරුවෙකුට පහසුවෙන් පීච්ඡෙන්තට බැර දේශීය ආයුර්වේද වෛද්‍ය පීච්ඡ සැබවින්ම අපේ දේශීය වෛද්‍යවරුන්ගේ බලකොටුවක් බවට පරිවර්තනය කර ගැනීමට ලහදීම අපට පුළුවන් වෙනවාට සැකයක් නැහැ. එසේ කිරීම මට බැර වෙන්නේ නැහැ කියන එකයි. මගේ අදහස, මහනුවර දිසා ඇමතිතුමා කියූ තවත් කාරණයක් තමයි. මන්ත්‍ර ගුරුකම් යනාදිය පිළිබඳව. මට අද වාගේ මනක් වෙනවා, "දිවයින" පුවත්පතේ මුල් පිටුවේ තිබුණා. අපේ කීර්මුදියන්ගේ වෙද මහත්මයා, බොරැල්ලේ, පොලොනා කාපු ලෙඩෙක්ට සුව කළ හැටි පල වී තිබුණු ආකාරය. ගරු හම්බන්තොට දිසා ඇමතිතුමා, මා මේ හෙලා දැකීමක් නොවෙයි කරන්නේ. ඉංග්‍රීසි වෙද මහත්මයාට බැරවෙලා ඉන්නකොට අපේ කීර්මුදියන්ගේ වෙද මහත්මයා ලෙඩා ලහට ගිහින් 108 සැරයක් කොහොම අත්තෙන් මැතුරුවා. අතේ දෙයියනේ, අර පොලොන ගහලා වකුගඩුව හොඳටම තරක් වෙලාය කියපු ඒ තැනැත්තා සනීප වුණා. කොලම වුණත් පොලොනා පොලොනාමයි. ඒ වාගේ අමාරු තත්ත්වයට වැටුණු ලෙඩිඩු සනීප වූ අවස්ථා මා සාක්ෂි වශයෙන් දන්නවා.

ඇත්ත වශයෙන්ම පුවත්පත් සම්බන්ධයෙන් මා යමක් කියන්නට ඕනෑ. පුවත්පත් නිතරම සාධාරණව මාසස්ථව කටයුතු කරන්නේ. මේ මගේ ඇතවීමක් පැනවීමක් නොවෙයි. අපි යම් කටයුත්තක් කරන්න අවකාශ ප්‍රදානයක් දරනවා නම් පුවත්පත් පුද්ගලිකව ලෙස අපට පහසුකම් සලසා දෙනවා. ඒවාගේම අපේ ජනමාධ්‍යයන් වන ගුවන් විදුලිය වේවා, රූපවාහිනිය වේවා-ආණ්ඩුවේ ජනමාධ්‍යයන් නිසා නොවෙයි-හැම විටකම අපට පහසුකම් සලස්වා දෙනවා. මා බොහොම දේ දකින්නේ ඒවායින්. පුවත්පත් ඒ තරම් උනන්දුවක් දක්වනවා. ආයුර්වේදයට. ඒ ඇයි ? ඒ ඉන්න අපේ කන් මහත්වරු, වාර්තාකාර මහත්වරු ආදී සියළු දෙනාම දේශීය දෙයට දක්වන ඇල්ම නිසා බව මා මේ අවස්ථාවේදී ප්‍රශංසා මුළුයෙන් සඳහන් කරන්නට කැමතියි.

ඒ වාගේම හබරාදව ගරු මන්ත්‍රිතුමා (ඒ. වි. එස්. ද සිල්වා මහතා) පුස්තකාල පිහිටුවීම සම්බන්ධයෙන් අදහසක් ඉදිරිපත් කලා. මම ඊයේ දෙඩන්ගස්ලත්දෙත් එය ඇරඹූ බව මේ අවස්ථාවේදී කියන්නට කැමතියි. අපි දෙඩන්ගස්ලත්දෙත් එබඳු පුස්තකාලයක් හිමිවෙරිවා. ලබන අවුරුද්දේ සිට දැනට ඇති රෝහල්වලත්, අනෙක් තැන්වලත් ආයුර්වේද පුස්තකාල පිහිටුවීමට කටයුතු කරන බව මා මේ සභාවේදී ප්‍රශංසා කරන්නට කැමතියි. මිගහරණුර වැනි තැන්වල මාතෘ නිවාසය ආදිය ගැන ඒවාගේම තුවාලවලට බෙහෙත් දීම ගැන එහෙම අපේ හම්බන්තොට දිසා ඇමතිතුමා කියූ කරුණු මගේ හිතේ තිබෙනවා. එතුමාත්, මමත් පාර්ලිමේන්තුවේ සොබා කටයුතු පිළිබඳ උපදෙශක කාරක සභාවේ සිටින නිසා එහිදී අපි දෙදෙනාට මේ පිළිබඳව සාකච්ඡා කර මේ කාරණය විසඳා ගැනීමට බැර වෙන්නේ නැහැ.

මේ අවස්ථාවේදී මා සහාගත කරන්න කැමතියි. තාවිත්ත ආයුර්වේද සංස්ථාවේ වැඩ වර්ජනය කළ සේවක පිරිසට තැවත රැකියා ලබා දීමේලා ඇති දුෂ්කරතාව සම්බන්ධ වාර්තාවක්. මෙය මගේ වරදක් නොවෙයි. ඒ සේවකයින් හරියට වැඩ වර්ජනය කරන්නවත් දනගෙන ඉඳලා නැහැ. ඉතින් ඒ අය වැඩ කරන්න ගන්නේ කොහොමද, වැඩ වර්ජනය කරන්න දන්නේ නැතිව ? එවැනි තත්ත්වයක් තිබෙන්නේ. කොහොම වුණත් නීතිමය තත්ත්වය ඒකයි. එම සිද්ධියේදී කම්කරු විනිශ්චය මණ්ඩලය මගින් සංස්ථාව විසින් සේවය අතහැර ගියා සේ සැලකීම යුක්ති සහගත බවට තීරණය කරනු ලැබුවා. ඒ තීරණයට විරුද්ධව වින්තිකරු අභියාචනාධිකරණය ඉදිරියේ නඩුවක් පැවරුවා. ඒ සම්බන්ධයෙන් සහනයක් ලැබෙන තුරු, නීතිමය වශයෙන් අපට ගන්න පියවරක් තැනී බව කියන්නට කැමතියි.

බෙහෙත් මිල ගණන් සම්බන්ධයෙන්ද යම් යම් අදහස් ප්‍රකාශ වුණා. ඇත්තවශයෙන්ම දේශීය සංස්කෘතියට, දේශීය දෙයට උනන්දුවක් දක්වන අපේ ගරු මුදල් ඇමතිතුමා මේ අවස්ථාවේදී ඉටු දෙවියකු වාගේ අපට උදව් කිරීම ගැන එතුමාට අපි ආශීර්වාද කරනවා. බොහෝ විට ජෝනානි අනුව නවය නපුරුය කීවිවත්, දේශීය වෛද්‍ය අමාත්‍යාංශය පිළිගන්නා ජෝනානි අනුව නම් නවය ඉලක්කමේ සාර්ථකත්වයක් අප දකිනවා. එම නිසයි



[ ව. ප. ම. ලොකුබණ්ඩාර මහතා ]

පිරිවැටුම් බඳු ඉවත් කිරීමාදියෙන් එතුමා අපට සහයෝගය දක්වා තිබෙන්නේ. ඒ වගේම ඖෂධ නිෂ්පාදනය ගැන කල්පනා කර බලන විට, පසුගිය වර අයවැයෙන්, ඖෂධ වර්ග ගෙන්වීමේදී රේගු බඳු සම්පූර්ණයෙන්ම ඉවත් කිරීමෙන් එතුමා දුන් සහයෝගය අනුව, යම් යම් අය බෙහෙත් මිල ගණන් ගැන මොන විධියේ අදහස් දක්වුවත්, එහි සැබෑ තත්ත්වය පිළිබිඹු කරන වාර්තාවක් මේ සභාවට මම ඉදිරිපත් කරන්නම්. හැම විටම පොදුගිලික අංශයේ මිලට වඩා කියක් හෝ අඩුවෙනුයි සංස්ථාවේ නිෂ්පාදන මහජනතාවට සපයන්නේ. ඒ අතරම වසා දැමීමේ තර්ජන තත්ත්වයක් තිබුණු පාඩු පිට පවත්වාගෙන ගිය සංස්ථාවක් මේ තත්ත්වයට ගෙන ඒමේදී ආයුර්වේද සංස්ථාවේ සභාපතිතුමා ඇතුළු කාර්ය මණ්ඩලය කටයුතු කරන ආකාරය හැම දෙනාටම ආදර්ශයට ගත්තට වටිනාව. අපට තැනැ මෙය ශ්‍රී කාණ්ඩයේ වාගන. ඇමතිවරයා වශයෙන් මම යන්නේ රි ශ්‍රී කාණ්ඩයේ කාර්යකීන්. අපි තවමත් තැනැ මෙය මහ කාර් අරගෙන. අන්ත ඒ විධියට බොහෝම අභියාසක ආකාරයටයි සංස්ථාවේ කටයුතු ක්‍රියාත්මක කර ගෙන යන්නේ. මගේ කොමසාරිස්තුමා, අතිකුත් කිලිධාරීන් ඇතුළු කාර්ය මණ්ඩලයම පුදුම කැපවීමකින් කටයුතු කර ගෙන යන්නේ. ඔවුන්ගේ ක්‍රියා කලාපයේ ඇති ආදර්ශ සම්පන්නතාවය තිසාමයි විශේෂයෙන්ම මේ ගරු සභාව තුළදී මා ඒ ගැන සඳහන් කරන්නේ.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මගේ කටයුතුවලට සහයෝගය දෙන තවත් පුද්ගලයන් කීප දෙනෙකු ගැන මේ අවස්ථාවේදී මා සඳහන් නොකළොත් එය මගේ යුතුකමක් පැහැර හැරියා වෙනවා. මගේ නිලධාරී මණ්ඩලයට මා සතුකි කලා වාගේම, සංවර්ධන සභා යනාදිය තුළින් බෙහෙත් පැල වගා කිරීම යනාදියට අපට ධෛර්යය දෙමින් අපේ ගරු අග්‍රාමාත්‍යතුමා බොහෝම බරපතල විධියට අපට දෙන සහයෝගය අපට අමතක කරන්නට බැහැ. ඒ වාගේම බෙහෙත් පැල වගාවට තීවර අතහිත දෙමින් ඉඩම්, ඉඩම් සංවර්ධන හා මහවැලි සංවර්ධන ගරු ඇමතිතුමාත්, මහවෙල ශිෂ්‍යත්ව පිරිනැමීමාදියෙන් ජාතික ආරක්ෂක ගරු ඇමතිතුමාත්, බෙහෙත් පැල ආදිය සපයා දීමෙන් කෘෂිකාර්මික සංවර්ධන හා පර්යේෂණ කටයුතු පිළිබඳ ගරු ඇමතිතුමාත්, ආධුනිකත්ව මණ්ඩලය තුළින් අධ්‍යාපන, රැකිරක්ෂා හා යොවන කටයුතු පිළිබඳ ගරු ඇමතිතුමාත් අපට සහයෝගය දක්වා තිබෙනවා. මේ ආදී වශයෙන් බැලූවම හැම ඇමතිවරයෙක්ම, හැම කෙනෙක්ම පාහේ අපේ වැඩ පිළිවෙලට සහයෝගය දක්වා තිබෙනවා. මේ අතර යොබර අමාත්‍යාංශයේ අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්තුමා, ලේකම්තුමා ඇතුළු පිරිස අපට දෙන සහයෝගය ගැන අපට අමතක කරන්න බැහැ. ඔවුන් බටහිර වෙදකම ප්‍රගුණ කළ අය වුණත් තම වෙලාවේම දේශීය දේට මුල් තැන දෙනවා. විශේෂයෙන්ම ගිලන් රාට ආදියේ හිඟයක් පවතින නිසා, ඒවා නොමැති විමෙන් කරදරයක් ඇති වුණම, එහි සිටින නිලධාරීන් විශේෂයෙන්ම ප්‍රවාහන නිලධාරී පෙරේරා මහතා වැනි අය දෙන සහයෝගය අපට අමතක කරන්න බැහැ. එම නිසා, මේ ගරු සභාවේ ආණ්ඩු පාර්ශ්වයේ මෙන්ම විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ මැති ඇමතිවරුන්ගෙන් කිසියම් ප්‍රසාදයක්, ප්‍රශංසාවක් මට ලැබුණ නම්, ඒ සියල්ලටම හිමිකරුවන් වශයෙන් කොටස් කරුවන් වශයෙන් මෙහි ලා මා පසුපස සිට, මා ඉදිරියට දක්වා මට සහයෝගය දෙන සියලුම දෙනාටම මගේ අකලංක ස්තූතිය මේ අවස්ථාවේදී පුද කරමින් මා නිහඬ වෙනවා. ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, ඔබතුමාටත් ස්තූතියි.

" 153 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, පුනරාවර්තන වියදම සඳහා රු. 82,01,000ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය " යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභාසම්මත විය.

153 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, පුනරාවර්තන වියදම උපලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි තීරණය කරන ලදී.

"තலைப்பு 153, නිකුත්වූ නිවැරදි කිරීම 1, ඒකලක්ෂයකට වැඩිවූ ප්‍රමාණයක් ලෙස රුපියල් 82,01,000 අඩුකිරීමේදී ආදායම් ප්‍රමාණය" අනුමත වීම් විලක්ෂණයට ඉල්ලුම්කොට ඇතුළත් වූයේ.

තலைப்பு 153, නිකුත්වූ නිවැරදි කිරීම 1, ඒකලක්ෂයකට වැඩිවූ ප්‍රමාණයක් ලෙස රුපියල් 82,01,000 අඩුකිරීමේදී ආදායම් ප්‍රමාණය" අනුමත වීම් විලක්ෂණයට ඉල්ලුම්කොට ඇතුළත් වූයේ.

Question "That the sum of Rs. 8,201,000 for Head 153, Programme 1, Recurrent Expenditure be inserted in the Schedule" put and agreed to.

Head 153, Programme 1, Recurrent Expenditure, ordered to stand part of the Schedule

1 වන වැඩ සටහන.—සාමාන්‍ය පරිපාලනය සහ කාර්ය මණ්ඩල සේවා—මුලධන වියදම, රු. 61,35,000

නිකුත්වූ නිවැරදි කිරීම 1.— පොදු නිලධාරීන්ගේ පුහුණුව සඳහා වූ ප්‍රමාණය — ආදායම් ප්‍රමාණය රු. 61,35,000

Programme 1.— General Administration and Staff Services — Capital Expenditure Rs. 6,135,000

" 153 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, මුලධන වියදම සඳහා රු. 61,35,000ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය " යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභාසම්මත විය.

153 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, මුලධන වියදම උපලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි තීරණය කරන ලදී.

"තலைப்பு 153, නිකුත්වූ නිවැරදි කිරීම 1, ආදායම් ප්‍රමාණය රු. 61,35,000 අඩුකිරීමේදී ආදායම් ප්‍රමාණය" අනුමත වීම් විලක්ෂණයට ඉල්ලුම්කොට ඇතුළත් වූයේ.

තலைப்பு 153, නිකුත්වූ නිවැරදි කිරීම 1, ආදායම් ප්‍රමාණය රු. 61,35,000 අඩුකිරීමේදී ආදායම් ප්‍රමාණය" අනුමත වීම් විලක්ෂණයට ඉල්ලුම්කොට ඇතුළත් වූයේ.

Question "That the sum of Rs. 6,135,000 for Head 153, Programme 1, Capital Expenditure be inserted in the Schedule" put and agreed to.

Head 153, Programme 1, Capital Expenditure, ordered to stand part of the Schedule

154 වන ශීර්ෂය—ආයුර්වේද දෙපාර්තමේන්තුව  
1 වන වැඩ සටහන.—ආයුර්වේදික සේවා—පුනරාවර්තන වියදම, රු. 5,92,60,000

තலைப்பு 154. — ආයුර්වේදික නිලධාරීන්ගේ පුහුණුව සඳහා වූ ප්‍රමාණය — ආදායම් ප්‍රමාණය රු. 5,92,60,000

නිකුත්වූ නිවැරදි කිරීම 1.— ආයුර්වේදික සේවාවන් — ආයුර්වේදික සේවාවන් සඳහා වූ ප්‍රමාණය රු. 5,92,60,000

HEAD 154.— DEPARTMENT OF AYURVEDA  
Programme 1.— Ayurvedic Services — Recurrent Expenditure Rs. 59,260,000

" 154 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, පුනරාවර්තන වියදම සඳහා රු. 5,92,60,000ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය " යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභාසම්මත විය.

154 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, පුනරාවර්තන වියදම උපලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි තීරණය කරන ලදී.

"තலைப்பு 154, නිකුත්වූ නිවැරදි කිරීම 1, ආයුර්වේදික සේවාවන් සඳහා වූ ප්‍රමාණය රු. 5,92,60,000 අඩුකිරීමේදී ආදායම් ප්‍රමාණය" අනුමත වීම් විලක්ෂණයට ඉල්ලුම්කොට ඇතුළත් වූයේ.

තலைப்பு 154, නිකුත්වූ නිවැරදි කිරීම 1, ආයුර්වේදික සේවාවන් සඳහා වූ ප්‍රමාණය රු. 5,92,60,000 අඩුකිරීමේදී ආදායම් ප්‍රමාණය" අනුමත වීම් විලක්ෂණයට ඉල්ලුම්කොට ඇතුළත් වූයේ.

Question "That the sum of Rs. 59,260,000 for Head 154, Programme 1, Recurrent Expenditure be inserted in the Schedule" put and agreed to.

Head 154, Programme 1, Recurrent Expenditure, ordered to stand part of the Schedule

1 වන වැඩ සටහන.—ආයුර්වේදික සේවා—මුලධන වියදම, රු. 1,72,25,000

නිකුත්වූ නිවැරදි කිරීම 1.— ආයුර්වේදික සේවාවන් — ආදායම් ප්‍රමාණය රු. 1,72,25,000

Programme 1.— Ayurveda Services — Capital Expenditure Rs. 17,225,000

" 154 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, මුලධන වියදම සඳහා රු. 1,72,25,000ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය " යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභාසම්මත විය.

154 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැඩ සටහන, මුලධන වියදම උපලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි තීරණය කරන ලදී.

"තலைப்பு 154, නිකුත්වූ නිවැරදි කිරීම 1, ආදායම් ප්‍රමාණය රු. 1,72,25,000 අඩුකිරීමේදී ආදායම් ප්‍රමාණය" අනුමත වීම් විලක්ෂණයට ඉල්ලුම්කොට ඇතුළත් වූයේ.

තலைப்பு 154, නිකුත්වූ නිවැරදි කිරීම 1, ආදායම් ප්‍රමාණය රු. 1,72,25,000 අඩුකිරීමේදී ආදායම් ප්‍රමාණය" අනුමත වීම් විලක්ෂණයට ඉල්ලුම්කොට ඇතුළත් වූයේ.

Question "That the sum of Rs. 17,225,000 for Head 154, Programme 1, Capital Expenditure be inserted in the Schedule" put and agreed to.

Head 154, Programme 1, Capital Expenditure, ordered to stand part of the Schedule







[ පි. දයාරත්න මහතා ]

ඒ අතර ලංකා බැංකු නෙල් නීතිගත සංස්ථාවේ සහාපතිවරයා ඒ වෙරදකාවත් පිලිබඳව ප්‍රකාශයක් මා වෙත එවා තිබෙනවා. එය මේ අවස්ථාවේදී මේ ගරු සභාව ඉදිරියේ කියවන්නට මම නමුත්තාත්සේම අවසරය පතනවා.

“29.11.85

Hon. P. Dayaratne,  
Deputy Minister of Power & Energy,  
Colombo 2.

Dear Sir,

I refer to the speech made by M.P. for Kesbewa yesterday in Parliament and reported today in the Press and the Radio. This speech had done irreparable damage to my reputation. I now wish to comment on the charges made by M.P. for Kesbewa during his speech :

1. That employees had been retrenched or interdicted without cause or without informing them of the reason for interdiction and that the inquiries are delayed.:

I wish to say that no employees had been retrenched and when anyone is interdicted, the reason is given for such interdiction in the interdiction letter itself.

Disciplinary inquiries have been expedited. I also wish to state that those employees who had been interdicted after June this year, (except for fraud or damage) and where inquiry is not completed within 9 months, will now be paid half pay.

This attack on the Corporation and myself is obviously influenced by the series of interdictions of employees for fraud and misappropriation.

2. Payment made to a shipping company on account of detention or demurrage:

All payments made to the Shipping Companies have been on legal advice or as a result of a decision by an arbitrator. The Shipping Company referred to was selected on a world wide tender.

3. Reference to six CPC vehicles entering his constituency every day :

The only CPC vehicle that goes to Piliyandala and back each day is a vehicle used by Mr. D. L. Fernando, Administration Manager/Finance Manager of CEATO. Mr. Fernando is an employee of the Corporation and is looking after the affairs of CEATO on behalf of the CPC in February, 1983.

4. There is also a reference to Windmill Souvenirs Ltd. This is a company partly owned by me which undertakes the production of ceramics souvenirs with the assistance of the Export Development Board. This project is still in the experimental stage and it has yet never employed more than three employees. At present it is closed as the present site is unsuitable for the production stage. No employees or Corporation vehicles of the CPC and Salusala have been used for any work connected with this project at any time.

5. Reference is also made to me and my wife owning a farm and transporting eggs and poultry in Corporation vehicles :

I categorically state that I or my wife do not own any farm anywhere.

I will submit a more detailed report once I received the relevant Hansard.

Yours faithfully,  
Ceylon Petroleum Corporation,  
Daham Wimalasena  
Chairman”

ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභා සම්මත විය.  
බිලි බිලිකරුවෙහිදී ඉදිරිපත් කොට ඇති ප්‍රශ්න සඳහා පිළිතුරු දුන් බවට සඳහන් විය.  
**Question put, and agreed to.**

පාර්ලිමේන්තුව ඊට අනුකූලව අ. හා. 6.10ට 1985 නොවැම්බර් 20 වන දින සභාසම්මතව අනුට, 1985 දෙසැම්බර් 2 වන සඳුදා ප. හා. 9 වන තෙක් කල රීතිය ය.

ඉතිරිව ඇති පි. පි. 6.10 ක්‍ර, පාරාලෝමණ්‍රම අනුගමන 1985 බ්‍රහස්පති 20 ආදී ජනප්‍රිය නිර්මාණාත්මක ක්‍රියා, 1985 අප්‍රේල් 2 ක්‍රියාකාරීකරණය ප. ප. 9 මහලයා ඉදිකිරීම සඳහා පැවැත්වූ.

Adjourned accordingly at 6.10 p.m. until 9.00 a.m. on Monday, 2nd December 1985, pursuant to the Resolution of the Parliament of 20th November 1985.











உ. சி.

மேல வாயிலே டிபன்சை மூடனை யுடைய ஸ்கிம் கட்டுவது கிவர்டு கரு யுது வுன் டன்வது ரீதி மத்தின் மீன் பிபுசனை யை பதி பீலி  
புதுரீலிப டன்லா பிபு பிபுசனை யுன்வாமி யுன்வாமி யென

1985 டிசம்பர் 13 வது கிழக்கு

தொழில்நுட்ப டிபன்சை பிபு யுதுமி.

குறிப்பு

அங்கத்தவர்கள் இறுதிப் பதிப்பிற் செய்யவிரும்பும் பிழை திருத்தங்களை அறிக்கையிற்றெளிவாகக் குறித்து  
பிழை திருத்தங்களைக் கொண்ட பிரதியை ஹன்சாட் பதிப்பாசிரியருக்கு

1985 டிசம்பர் 13, வெள்ளிக்கிழமைக்குப் பிந்தாமற்

கிடைக்கக்கூடியதாக அனுப்புதல் வேண்டும்.

NOTE

Corrections which Members suggest for the Final Print should be clearly marked in this Report and the *copy containing the corrections must reach* the Editor of HANSARD

not later than

Friday, 13th December 1985

---

Contents of Proceedings	:	From 9.00 a.m. to 6.10 p.m. on 29.11.1985
Final set of manuscripts received from Parliament	:	6.40 p.m. on 02.12.1985
Printed copies despatched	:	03.12.1985 morning

---



